



C/2024/5256

26.8.2024

ΠΛΗΡΗ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ ΤΗΣ 27ης ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2021

(C/2024/5256)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2021-2022

Συνεδριάσεις από 26 έως 29 Απριλίου 2021

ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Περιεχόμενα	Σελίδα
1. Έναρξη της συνεδρίασης	3
2. Ανακοίνωση των αποτελεσμάτων της ψηφοφορίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	3
3. Κατάθεση εγγράφων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	3
4. Η συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας ΕΕ-HB – Η έκβαση των διαπραγματεύσεων ΕΕ-HB (συζήτηση)	3
5. Πρώτη ψηφοφορία	46
6. Η συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας ΕΕ-HB – Η έκβαση των διαπραγματεύσεων ΕΕ-HB (συνέχεια της συζήτησης)	46
7. Επανάληψη της συνεδρίασης	54
8. Απαλλαγή 2019 (συζήτηση)	55
9. Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) 2021-2027 (συζήτηση)	83
10. Κατ' εξουσιοδότηση πράξεις (άρθρο 111 παράγραφος 6 του Κανονισμού) (επακόλουθες ενέργειες): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	91

Περιεχόμενα	Σελίδα
11. Διορθωτικό (άρθρο 241 του Κανονισμού) (επακόλουθες ενέργειες): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	91
12. Πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες» 2021-2027 (συζήτηση)	91
13. Πρόγραμμα «Δικαιοσύνη» 2021-2027 (συζήτηση)	99
14. Ανακοίνωση των αποτελεσμάτων της ψηφοφορίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	103
15. Πρόγραμμα «Δικαιοσύνη» 2021-2027 (συνέχεια της συζήτησης)	103
16. Θέσεις του Συμβουλίου κατά την 1η ανάγνωση (επακόλουθες ενέργειες): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	108
17. Παράταση της εντολής της Εξεταστικής Επιτροπής για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά (η συνέχεια που δόθηκε): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	108
18. Επανάληψη της συνεδρίασης	108
19. Δεύτερη ψηφοφορία	108
20. Επανάληψη της συνεδρίασης	109
21. Διάσωση της θερικής τουριστικής περιόδου – στήριξη της ΕΕ προς τον τομέα της φιλοξενίας (συζήτηση)	109
22. Διαστημικό πρόγραμμα της Ένωσης 2021-2027 και Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το διαστημικό πρόγραμμα (συζήτηση)	128
23. Πρόγραμμα για την εσωτερική αγορά, την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων, τον τομέα των φυτών, των ζώων, των τροφίμων και των ζωοτροφών, και τις ευρωπαϊκές στατιστικές (πρόγραμμα για την ενιαία αγορά) 2021-2027 (συζήτηση)	136
24. Αιτιολογήσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	143
25. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	143
26. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	143
27. Λήξη της συνεδρίασης	143

ΠΛΗΡΗ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ ΤΗΣ 27ης ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2021**PRESIDENZA DELL'ON. DAVID MARIA SASSOLI***Presidente***1. Έναρξη της συνεδρίασης***(La seduta è aperta alle 9.03)***2. Ανακοίνωση των αποτελεσμάτων της ψηφοφορίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά****3. Κατάθεση εγγράφων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά****4. Η συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας ΕΕ-HB – Η έκβαση των διαπραγματεύσεων ΕΕ-HB (συζήτηση)**

Presidente. – L'ordine del giorno reca, in discussione congiunta,

— la raccomandazione della commissione per gli affari esteri e della commissione per il commercio internazionale sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione, a nome dell'Unione, dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica, da una parte, e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, dall'altra, e dell'accordo tra l'Unione europea e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord sulle procedure di sicurezza per lo scambio e la protezione di informazioni classificate (05022/2021 — C9-0086/2021 - 2020/0382(NLE))

— le dichiarazioni del Consiglio e della Commissione sull'esito dei negoziati tra l'Unione europea e il Regno Unito (2021/2658(RSP))

Ana Paula Zacarias, *President-in-Office of the Council*. – Mr President, after a very intensive four-year period, we have now reached the point where the EU-UK Trade and Cooperation Agreement (TCA) can be formally approved, an agreement that protects European interests and ensures fair competition as well as continued cooperation in areas of mutual interest. This will allow us to enter into a new phase of our relations with the United Kingdom.

It is clear that there are still issues to be settled in terms of the full implementation of the Withdrawal Agreement. The Portuguese Presidency has followed the situation in Northern Ireland very closely. We are very concerned with the resurgence of sectarian violence in recent months and fully support the efforts to reach out to stakeholders in all communities. The EU must remain committed to the Good Friday Agreement and to the people of Northern Ireland. Implementation of the Protocol on Ireland and Northern Ireland is a fundamental step in bringing stability to the EU-UK relationship. This must be a joint endeavour with no room for unilateral actions.

I share some of the same concerns that have been raised by the European Parliament and also by the Commission in this regard. The UK's lack of compliance with the Withdrawal Agreement is indeed not acceptable, but we know that the Commission has taken legal and political steps to bring the UK into full compliance, and we support this Commission's effort. We also share the analysis of the Commission that retaliation measures available to the EU to react to non-compliance from the UK side become faster and sharper with a Trade and Cooperation Agreement. We can therefore also from our side confirm that the Council is ready to swiftly adopt the Agreement should the European Parliament vote its consent today.

This has been a priority of the Portuguese Presidency. The conclusion of the TCA will give legal certainty to the EU-UK relationship in the interests of citizens and businesses. After the full entry into force of the Agreement, we will have to remain vigilant and united in its implementation. EU unity, including amongst the institutions, has been key to the success of the negotiations. Good cooperation between the institutions will equally be crucial in going forward.

The European Parliament's role has been important throughout the whole process and its engagement, notably on citizens' rights, has proved very useful. I trust that the European Parliament will continue engaging in the years to come as a crucial element of the new relationship with the UK. The European Parliament will remain fully informed and involved, in accordance with the EU Treaties.

In the interests of the Union and to build a stable and solid relationship with the UK, a neighbour and an old ally that we value as an important partner, we would welcome the commitment of the European Parliament to the timely entry into force of the Trade and Cooperation Agreement by 1 May 2021.

Ursula von der Leyen, *President of the Commission*. – Mr President, dear Minister, cher Michel Barnier, honourable Members, it is now just over four years since the UK's letter triggering its withdrawal from the European Union was ceremoniously handed over after its journey from London to Brussels. Looking back, that event now feels like a theatrical footnote of Brexit history, and part of the reason it feels so distant is because so much has happened between the EU and the UK since then.

But when preparing for today's debate, I thought I would take the time and read the letter itself. And rather to my surprise, it actually helped to offer some perspective and some cautious positivity both about what today's vote entails but also about our future relationship.

I say that because the letter reminds us of the unique nature of our partnership, forged together over decades and built around our shared values and history. It also made the case for a special partnership that, and I quote: 'contributes towards the prosperity, security and global power of our continent'. And what struck me most was the way it laid out the sheer scale of the task ahead of both sides – just how much we had to do and how complex it was going to be. It finished by saying, and I quote again: 'The task before us is momentous – but it should not be beyond us'.

Standing here today, we can all agree it was indeed a momentous task, carried out with the highest stakes on the line. And I want to take this opportunity to once again thank Michel Barnier – our Chief Negotiator – for guiding us through this task.

In these four years, we saw a lot of change, whether in Presidents or Prime Ministers, in red lines and deadlines, or in different definitions of what Brexit really means. But when all is said and done, what you are voting on today is momentous in terms of what it represents and in terms of what it secures. It represents the unity, responsibility and solidarity within the European Union to protect the interests of our citizens and our Union.

In the last months, we have often talked about what the Trade and Cooperation Agreement is not, and what it does not do. But as this House prepares to have the final say, I want to recall what this Agreement is, what it does, and why it is so important to make it work.

Firstly, this Agreement protects European citizens and their rights. It helps to avoid significant disruptions for workers and travellers, from the fishing community to the business community. Second, it protects European interests and it preserves the integrity of our Single Market. It guarantees the robust level playing field that this House always prioritised – rightly so. And it ensures high levels of protection on everything, from social and labour rights to environmental protection, from tax transparency to state aid – you name it. And third, this agreement comes with real teeth – with a binding dispute settlement mechanism and the possibility for unilateral remedial measures where necessary.

Let me be very clear: we do not want to have to use these tools. But we will not hesitate to use them if necessary. They are essential to ensure full compliance with the TCA and with the Withdrawal Agreement, which were both negotiated in such fine detail – and agreed by both sides.

Honourable Members, on this point of compliance, I know that there was some reluctance in different parts of the House on whether it is right to ratify this Agreement when existing commitments are not being respected by one side. I agree with you that this Agreement on paper is only as good as implementation and enforcement in practice, and I share the concerns you have on unilateral actions taken by the United Kingdom since the Agreement came into provisional application.

We have, obviously, seen a number of issues arise since then. Some were to be expected, others are teething issues, and many are the consequence of the type of Brexit the UK chose. But regardless of the reasons, we need to focus on joint solutions. Unilateral decisions will get us nowhere. And this is one of the reasons ratification is so important. It will give us the tools we need to ensure full and faithful compliance with the obligations which both sides signed up to, and it will also focus minds on finding pragmatic solutions where they are needed – most urgently around the Protocol on Ireland and Northern Ireland.

And on this front, I am glad to report some progress on the work being led by Vice-President Šefčovič as Co-Chair of the Withdrawal Agreement Joint Committee. In recent days and weeks, we have seen a new, constructive dynamic, and we will continue to work closely with the UK to find constructive solutions that respect what was agreed.

The next step is to mutually agree on compliance paths, with concrete deadlines and milestones. To support this process, Vice-President Šefčovič will continue to engage with all stakeholders in Northern Ireland, to listen to their concerns and to see what needs to be done. We need solutions, not soundbites, if we are to make the Protocol work for the benefit of everyone in Northern Ireland.

This is the commitment and responsibility we all took when we agreed to the Protocol. And the European Union is steadfast in its determination to make it work.

Honourable Members, I want to stress the importance of proper parliamentary scrutiny to ensure the UK fully delivers on its commitments. This House has a long history of protecting and supporting the people and the peace on the island of Ireland. In just a couple of weeks, it will be 40 years since a little-known report adopted by this House put that commitment into motion. At first glance, the so-called Martin Report – adopted at the height of the hunger strike – may appear an unremarkable housing, social and regional policy report. But thanks to the leadership of John Hume in particular, it ensured for the first time that the question of peace and prosperity of Northern Ireland was seen as an explicit issue for the European Union.

This was the beginning of an enduring commitment of this House to the people of Ireland and Northern Ireland. And as John Hume himself used to say: 'There are no easy answers, no quick-fix solutions'. This is why your continued support and scrutiny will be so important for the implementation of the Withdrawal Agreement and in particular on the Protocol. And I want to assure you that this parliamentary involvement will also be there for the Trade and Cooperation Agreement.

In this spirit, the Commission has today set out its commitments in a Declaration. We will ensure that Parliament is immediately and fully committed and informed of the activities of different committees and councils established by the Agreement. We will ensure that Parliament is involved as appropriate and necessary whenever important decisions are taken under the Agreement. And we will submit a proposal for a legislative act to regulate how autonomous EU measures should be adopted. This is part of our much wider commitment to ensure a continuous and comprehensive dialogue on all aspects of that deal.

Honourable Members, we know it will not always be easy, and there is a lot of vigilance, diligence and hard work ahead of us. But while today's vote is obviously an end, it is also the beginning of a new chapter. The choice is now whether today's vote will be the high watermark of the EU-UK relations for the next decades, or whether we see this as the foundation of a strong and close partnership based on our shared values and interests.

Only history will tell what road is taken, although I hope for the latter. But either way, this Agreement is essential to help us move forward. And either way, the task will be just as momentous as it was in that letter four years ago.

So, to finish on the words of the great British poet, William Wordsworth: 'Let us learn from the past to profit by the present, and from the present, to live better in the future.'

Long live Europe!

(Applause)

Commission statement on the role of the European Parliament in the implementation of the EU-UK Trade and Cooperation Agreement

(in writing)

[Articles of the TCA have been updated to the new consecutive numbering retained in the authenticated versions of the TCA]

The Commission, without prejudice to its own prerogatives and those of the Council, intends to give full effect to the European Parliament's prerogatives according to the Treaties in the implementation of the Trade and Cooperation Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community, of the one part, and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, of the other part (the EU-UK Trade and Cooperation Agreement).

In particular, in line with Article 218(10) TFEU, the Commission will ensure that the European Parliament is immediately and fully informed of the activities of the Partnership Council, the Trade Partnership Committee, the Trade Specialised Committees and the other Specialised Committees established by the EU-UK Trade and Cooperation Agreement, subject to the necessary arrangements in order to preserve confidentiality. The information will, as a general rule, be provided to Parliament also through the responsible parliamentary committee and, where appropriate, at a plenary sitting. In duly justified cases, the information will be provided to more than one parliamentary committee. The information concerns the briefing and debriefing before and after meetings of the joint bodies as well as sharing all documents pertaining to meetings of these joint bodies at the same time the Commission shares them with the Council. This includes draft agendas, proposals for Council decisions establishing the Union positions in these bodies, draft decisions of such bodies, as well as minutes of their meetings. The co-chair of the Partnership Council representing the Union will also inform the European Parliament on a regular basis.

These working modalities are continuing the practice developed in the context of the Agreement on the Withdrawal of the United Kingdom from the Union and are based on the objective of ensuring a high level of transparency and sincere cooperation between the Union institutions.

Moreover, the Commission considers that, given the exceptional character of the EU-UK Trade and Cooperation Agreement, an adequate involvement of the European Parliament is necessary when important decisions are taken under the agreement in relation to:

- the unilateral termination by the Union of the agreement or parts thereof;
- the notification by the Union of the wish to enter into negotiations with a view to concluding an updated Protocol on Social Security Coordination in accordance with Article SSC.70 [Sunset Clause] of the Protocol on Social Security Coordination;
- the intention to negotiate an amendment of the agreement following a review under Article 411 [Rebalancing] of the agreement or following the review of the agreement to be carried out every five years as foreseen in Article 776 [Review].

In relation to these decisions, the Commission will inform the European Parliament sufficiently in advance of its intention to present a recommendation or a proposal, and of the gist of its envisaged recommendation or proposal. The Commission will take utmost account of possible comments of the European Parliament in that respect. It also commits, in case it does not follow the position of the European Parliament, to explain the reasons for which it did not.

Furthermore, the Commission recalls that the cooperation provided for in Part Three [Law enforcement and judicial cooperation in criminal matters] of the EU-UK Trade and Cooperation Agreement is based on the Parties' and Member States' long-standing respect for democracy, the rule of law and the protection of fundamental rights and freedoms of individuals, including as set out in the Universal Declaration of Human Rights and in the European Convention on Human Rights, and on the importance of giving effect to the rights and freedoms in that Convention domestically, as well as on a long-standing commitment to ensuring a high level of protection of personal data. For the European Parliament to be in a position to exercise fully its institutional prerogatives in accordance with the Treaties, the Commission commits to inform the European Parliament sufficiently in advance of its intention to present a proposal for a decision by the Union as follows:

— decision to terminate Part Three [Law enforcement and judicial cooperation in criminal matters] of the EU-UK Trade and Cooperation Agreement in accordance with Article 692(2) [Termination] thereof in the event that the United Kingdom denounces the European Convention on Human Rights or Protocols 1, 6 and 13 thereto;

— decision to suspend Part Three [Law enforcement and judicial cooperation in criminal matters] of the EU-UK Trade and Cooperation Agreement, in accordance with Article 693 [Suspension] thereof in the event that the United Kingdom no longer gives effect to the European Convention on Human Rights domestically, notably in such a way as to no longer allow the Convention to be effectively relied upon by individuals before its domestic courts;

— decision to suspend Part Three [Law enforcement and judicial cooperation in criminal matters] of the EU-UK Trade and Cooperation Agreement in whole or in part, in accordance with Article 693 [Suspension] thereof and to consider whether a temporary solution in accordance with Article 693(7) thereof can be put in place in order to avoid the suspension taking effect or to reduce its scope, until a new adequacy decision may be adopted by the Commission in accordance with Article 45 of Regulation (EU) 2016/679 or Article 36 of Directive (EU) 2016/680, as the case may be, in the event that an adequacy decision taken by the Commission with respect to the United Kingdom in accordance with Article 45 of Regulation (EU) 2016/679 or in accordance with Article 36 of Directive (EU) 2016/680 ceases to apply, notably if it is repealed or suspended by the Commission or invalidated by a final court decision.

In addition, as regards the selection process leading up to the establishment of lists of potential arbitrators and panellists by the Partnership Council and the Trade Specialised Committee on Level Playing Field for Open and Fair Competition and Sustainable Development, pursuant to respectively Articles 752 [Lists of arbitrators] and 409 [Panel of experts] of the EU-UK Trade and Cooperation Agreement the European Parliament will be invited to nominate one of the members of the selection panel established by the Commission in order to assist the Commission in the selection of candidates to be proposed to the Council.

It should also be recalled that with regard to the autonomous measures that the Union is entitled to take on the basis of the EU-UK Trade and Cooperation Agreement, the Commission is committed to submit to the European Parliament and the Council a proposal for a legislative act regulating the modalities for adopting such measures. The Commission will inform the European Parliament, as appropriate, of its intention to adopt autonomous measures. Moreover, the Commission will take the utmost account of the views expressed by the European Parliament regarding the implementation of the EU-UK Trade and Cooperation Agreement by both Parties, as well as its review and ensuing modifications by the Parties. When examining complaints as well as any other information at its disposal in relation to possible breaches of the Agreement or to imbalances in the level playing field, the Commission will take due account of the views of the European Parliament as per paragraph 5 of the Statement by the Commission and the Council on the monitoring and implementation of the Trade and Cooperation Agreement.

The Commission will also keep the European Parliament fully informed of the Commission's assessments and decisions concerning data adequacy, as well as of the arrangements for regulatory cooperation with the UK authorities on financial services and the possible granting of equivalences in financial services.

The Commission recalls that these working modalities have to be seen in the context of the exceptional character of the EU-UK Trade and Cooperation Agreement, which is a comprehensive agreement with a country that has withdrawn from the Union, and do not constitute a precedent for any other agreements.

Michel Barnier. – Monsieur le Président, cher David, Madame la Présidente de la Commission, chère Ursula, chère Ana Paola, Mesdames, Messieurs, tout d'abord, Monsieur le Président, je voudrais vous dire un mot personnel de remerciements pour cette invitation exceptionnelle. Je suis conscient de cet honneur, mais je suis en plus très heureux de vous retrouver, sincèrement.

Nous sommes, avec votre vote d'aujourd'hui, au bout d'une très longue route que nous avons parcourue ensemble depuis quatre ans et demi, depuis le vote du Brexit par une majorité de citoyens britanniques et depuis cette lettre qu'évoquait Ursula von der Leyen, qui a déclenché la procédure de l'article 50. Je me souviens à cet instant de beaucoup de moments forts dans votre assemblée démocratique: la résolution du Parlement, le 5 avril 2017, où vous fixiez très tôt les objectifs, les enjeux et les principes de la négociation; le vote sur le retrait, le 29 janvier 2020; et je n'ai pas oublié le moment émouvant où vous avez dit au revoir à tous vos collègues britanniques, ni toute la discussion que nous avons eue sur la nouvelle relation.

Ce que montrent tous ces moments-là et bien d'autres entre les plénières – les réunions de commissions, les réunions de vos groupes, les réunions hebdomadaires du groupe de pilotage sur le Brexit ou du groupe de coordination –, tout cela montre la vigilance, l'attention, le sérieux, la confiance du Parlement qui ne se sont jamais démentis. Je pense qu'avec l'unité des 27 à laquelle nous avons travaillé quotidiennement, cette confiance et cette vigilance du Parlement européen ont été l'une des grandes forces de l'Union dans cette négociation – je vous le dis comme votre ancien négociateur.

Voilà pourquoi je veux vous remercier, d'abord vous, Monsieur le Président, cher David, ainsi que vos prédécesseurs, Martin Schulz et Antonio Tajani, puis chacun et chacune des présidents de groupe, les présidents de commission, évidemment chacune et chacun des membres du groupe de pilotage sur le Brexit et son président, Guy Verhofstadt, et chacune et chacun des membres du groupe de coordination, avec David McAllister, ainsi que toutes les équipes administratives qui vous ont accompagnés, et les interprètes du Parlement, évidemment. Ensemble, nous avons vu tout au long de ces quatre ans et demi une méthode, un objectif, une perspective.

La méthode était très claire: la transparence, la vigilance, le dialogue – ici, bien sûr, mais aussi dans chacune des capitales avec les gouvernements, les chefs d'État et de gouvernement, les syndicats, les communautés économiques, la société civile, la transparence. Cela a été l'une des clés de l'unité et de la confiance auxquelles nous sommes parvenus, les uns avec les autres.

L'objectif a toujours été de bâtir une nouvelle relation avec le Royaume-Uni, malgré le Brexit, et de faire en sorte que ce divorce – un divorce est toujours négatif – soit le plus ordonné possible à travers ces deux traités.

Puis nous avons eu une perspective, ou plutôt, Mesdames et Messieurs les députés, trois points de perspective que je voudrais rappeler télégraphiquement. D'abord, ceci a été votre priorité et la mienne aussi: les citoyens, les droits des citoyens et, parmi ces citoyens, ceux qui vivent en Irlande. En Irlande, il ne s'agit pas d'abord de commerce, de marchandises ou de technique, il s'agit d'hommes et de femmes, il s'agit de la paix qui est très fragile. Voilà pourquoi je pense, comme l'a dit la présidente de la Commission, qu'il est très important qu'en Irlande, parce qu'il s'agit de la paix, chacun prenne ses responsabilités. Je sais, car je travaille avec lui depuis longtemps, que Maroš Šefčovič assumera cette responsabilité au nom de la Commission, et je l'en remercie. Chacun doit assumer sa responsabilité et respecter sa signature. C'est une question qui touche la paix, c'est une question qui concerne la confiance durable entre le Royaume-Uni, l'Irlande et, naturellement, toute l'Union européenne.

Le deuxième point de perspective, c'est le marché unique, ce principal atout dans la compétition globale qui nous permet de nous faire respecter, de défendre nos intérêts, nos valeurs, que nous n'avions pas le droit de fragiliser et que nous n'avons pas fragilisé. Il fallait aussi que les Britanniques, parce qu'ils ont choisi le Brexit, assument eux-mêmes les conséquences très nombreuses, souvent mal expliquées ou sous-estimées, du choix qu'ils ont fait de quitter le marché unique.

Le troisième point de perspective est celui de notre relation durable avec ce grand pays ami, voisin, partenaire qu'est le Royaume-Uni. Il y a tellement de risques et de défis devant nous qu'il faut préserver cet esprit de coopération. J'ai souvent pensé à ce que disait Jo Cox, cette jeune députée britannique, lorsqu'elle prononça son premier discours devant la Chambre des communes en parlant du Royaume-Uni (mais je pense que ce qu'elle disait s'applique aussi aux relations entre le Royaume-Uni et l'Union européenne):

«We have far more in common than that which divides us.»

«Nous avons beaucoup plus en commun que ce qui nous divise». Voilà pourquoi nous avons toujours envisagé cette négociation difficile, très difficile quelquefois, dans la perspective, au-delà de la conjoncture, la perspective durable de l'avenir et de notre relation.

Juste pour terminer, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés: le Brexit, c'est un divorce, c'est un avertissement et c'est un échec de l'Union européenne. Nous devons en tirer les leçons en tant qu'hommes et femmes politiques, ici au Parlement, à la Commission, au Conseil, dans chacune des capitales. Pourquoi 52 % des Britanniques ont-ils voté contre l'Europe? Il y a des raisons à cela: la colère sociale, qui existe dans beaucoup de régions chez eux comme chez nous, dans l'Union. Notre devoir est d'écouter, de comprendre ce sentiment populaire – je répète qu'il ne faut pas confondre le sentiment populaire, cette colère sociale, avec le populisme –, et il faut donc tout faire pour y répondre dans chacun de nos États membres au niveau de l'Union, continuer à démontrer la valeur ajoutée de ce que nous faisons ensemble, assurer les moyens de notre prospérité, de notre indépendance, de notre sécurité. Ce sera l'un des enjeux de la future conférence sur l'avenir de l'Europe qui s'ouvre dans quelques jours.

Voilà mon message, au moment de vous parler pour la dernière fois à cette tribune, grâce à vous, Monsieur le Président – en tout cas de vous parler pour la dernière fois sur ce sujet. Cela a été, Mesdames et Messieurs, soyez-en assurés, un vrai privilège pour moi et pour l'équipe de la Commission européenne de travailler avec vous, avec chacune et chacun de vos groupes, quelles que soient vos sensibilités, tout au long de ces années, un privilège de travailler dans un climat de confiance, de respect mutuel et souvent, je le crois, d'amitié entre nous.

Merci. Beaucoup.

(Applaudissements prolongés)

Presidente. – Grazie, grazie al signor Barnier. Grazie per il suo lavoro e per avere sempre dimostrato grande attenzione nei confronti del Parlamento.

Andreas Schieder, Berichterstatter. – Herr Präsident, Frau Präsidentin, sehr geehrte Damen und Herren! Der Brexit ist ein großer, schwerer Fehler. Und wer zahlt den Preis für diesen Fehler? Die Schwachen in der Gesellschaft. Jene, die tagtäglich zur Arbeit gehen und sich Sorgen um ihre Zukunft machen. Nicht zahlen den Preis die Millionärinnen und Millionäre, die auch so viel Geld in diese Kampagne für den Brexit investiert haben. Aber man muss auch die Entscheidung einfach zur Kenntnis nehmen – nach so vielen Jahren.

Daher ist heute auch der Tag, um nach vorne zu schauen. Das Europäische Parlament stimmt über dieses TCA, das Handels- und Kooperationsabkommen zwischen der Europäischen Union und dem Vereinigten Königreich, ab, auch weil es in dieser Situation die beste Option ist. Dieses Post-Brexit-Abkommen ist ein starkes Fundament, um die negativen Auswirkungen des Brexit für Beschäftigte, für die Umwelt, aber auch für die Wirtschaft abzuschwächen – und es ist nicht das Ende, es ist auch ein Anfang. Wir schaffen damit nämlich auch die Grundlage für ein faires Verhältnis, welches eben nicht ohne klare Regeln geht.

Wie ich schon gesagt habe: Es ist ein Fehler, aber wir müssen es akzeptieren und respektieren. Daher geht es um Schadensbegrenzung; und man muss auch klar sagen: Wir hätten als Europäische Union engere Beziehungen bevorzugt, aber das war nicht möglich, denn gerade der britischen Regierung und den Tories ging es nur um eines – nämlich Brexit um jeden Preis. Was man damit anfangen soll, das wusste niemand, und sie selber – und auch die heutige britische Regierung – oft nicht so genau.

An dieser Stelle möchte ich mich auch bedanken bei Herrn Barnier, der so viele Jahre die Verhandlungen geleitet hat, bei Maroš Šefčovič, der jetzt die Aufgabe hat, eingefrorene Beziehungen wieder aufzutauen, bei meiner Kollegin Kati Piri, die vor Kurzem ins holländische Parlament gewechselt ist und diese Verhandlungen auch auf Seite des Europäischen Parlaments geführt hat, genauso wie bei den vielen anderen Kolleginnen und Kollegen aus dem Europäischen Parlament. Mit dieser Arbeit ist jetzt auch die Grundlage geschaffen worden, Rahmenbedingungen für eine bessere Option vielleicht zu schaffen.

Und dieses Abkommen schützt unsere eigenen Interessen. Es zielt darauf ab, fairen Handel und Wettbewerb zu schaffen zwischen der EU und dem UK. Es wahrt die hohen EU-Standards – es wahrt die Sozialstandards, die Verbraucherschutzstandards, es beachtet die Klimaziele des Pariser Abkommens, und es ist auch eine Fortsetzung der Kooperation im Bereich Forschung wie z. B. im Programm *Horizon Europe*.

Was bleibt zu tun? Vieles. Es gibt erheblichen Verbesserungsbedarf, und für Millionen Britinnen und Briten und tausende, zehntausende Europäerinnen und Europäer, die im UK leben, heißt doch der Brexit, dass sie enorme Sorgen und Unklarheit haben. Der französische Fischer, die polnische Studentin, die im UK studiert, die britische Band, die vielleicht in Europa auftreten will, das deutsche Start-up, das Kooperationen machen will – all die sind durch den Brexit auch in ihrer Lebensgrundlage bedroht und in Sorge.

Eines muss man aber auch klar sagen: Während die britische Seite immer wieder ins alte Verhaltensmuster zurückfällt, muss unsere Botschaft ganz klar sein: Eindeutige Verstöße gegen das Austrittsabkommen sind untragbar. Eine Partnerschaft funktioniert nur dann, wenn sich beide Seiten auch an die Abmachungen halten. Das sehen wir auch gerade in Nordirland, wo der Brexit – dieser Fehler – sich jetzt auch in Gewalt äußert. Das ist sehr zu bedauern, und unsere Aufgabe ist es auch zu schauen, dass dieses Friedensabkommen von Nordirland weiterhin Bestand hat und in der Realität bestehen bleibt.

Wir als Europäisches Parlament – und da bin ich auch der Kommissionspräsidentin dankbar –, wir wollen unsere Rolle ganz klar in diesem Prozess einnehmen: wachsam zu sein, zu schauen und in den kommenden Jahren auch bei der Umsetzung und Implementierung die Stimme der Bürgerinnen und Bürger Europas zu sein. Das ist, glaube ich, ganz wichtig, dass diese Interessen der Bürgerinnen und Bürger, auch auf beiden Seiten des Kanals, so stark berücksichtigt werden.

In the end this cannot be stressed enough. Brexit is a historic mistake. It was pushed through by irresponsible nationalism based on false promises and short-sightedness. Brexit is bad for Britain and Brexit is bad for Europe. The price is not paid by the Conservative millionaires, but by the most vulnerable people in our society – the unskilled workers, the single parents, the people who deliver our parcels and our food. And our message must be for them: we haven't forgotten about you, it's not over, we will see each other again. The United Kingdom is part of Europe, and its future place, and the place also of the people of the United Kingdom, will be among friends in the European Union.

Jetzt, sehr geehrte Damen und Herren, müssen wir schauen, dass das auch Realität wird.

Christophe Hansen, rapporteur. – Monsieur le Président, Madame la Présidente, Monsieur le vice-président, Madame la secrétaire d'État, permettez-moi de commencer par remercier sincèrement Michel Barnier qui est parmi nous aujourd'hui. Michel, tu as fait un travail extraordinaire, tu étais à la tête de la task force de négociation du Brexit et tu as garanti, surtout, la force de l'Union européenne, son unité sans précédent sous ta direction. J'espère que l'on retrouvera la même unité pour d'autres dossiers, pour nos relations avec d'autres pays tiers partenaires. Merci beaucoup, Michel, pour tout ce que tu as fait pour l'Union européenne.

Today the European Parliament has the regrettable duty to really get Brexit done. This plenary debate and vote concludes four months of intense scrutiny of the Trade and Cooperation Agreement (TCA) in all its different dimensions, whereas the House of Commons barely had a few hours to do so.

Though it remains true that this Parliament never liked the fact that the TCA was provisionally applied before we could deliver our verdict, this situation has given us the opportunity to observe the TCA in action. However imperfect the Trade and Cooperation Agreement is, it has the merit of having cushioned the worst impact of the economic Brexit this year. Nevertheless, provisional application without Parliament's prior consent, President von der Leyen, cannot be a precedent for any future procedures, and I believe that, as a Parliament, we have made this abundantly clear.

I am today recommending that this House give a positive vote to the TCA. The UK Government, however, should not mistakenly take this for a blank cheque or a vote of blind confidence in its intention to implement the agreements between us in good faith. No, they should see this as the EU taking an insurance policy against further unilateral deviations from what was jointly agreed, not least because a positive vote on the TCA means that we are expanding our legal tools and leverage to continue pressing for full and pragmatic implementation of the Northern Ireland Protocol.

The protection of the hard-won peace on the island of Ireland through the Good Friday Agreement has been the EU's number one preoccupation ever since the referendum in 2016. The Protocol was, and is, the EU's and the UK's joint response to the conundrum of exiting the single market and avoiding a hard border. So instead of playing fast and loose with the terms of the jointly agreed Protocol, undermining repeatedly the necessary trust for our new relationship to evolve, the UK Government should own up to the Agreement it co-signed. The TCA will be one more tool to hold the UK Government to account should they deliberately seek to undermine the Protocol.

Infringement proceedings under the Withdrawal Agreement are under way, and I want to call upon the Commission to pursue them with vigour. Should they, however, be met with persistent non-compliance, then we can resort to the TCA to suspend, for example, our obligations under the TCA, like reimposing tariffs or quotas, if necessary, as a last resort. But our real leverage definitely lies in the TCA, and I sincerely hope that we will not go that far and that Vice-President Šefčovič and Lord Frost can come to an agreement in the form of a credible roadmap that will see the Protocol fully implemented. There is sufficient room for pragmatism and flexibility once all provisions have been implemented, and we continue to believe that the Protocol is the best way to safeguard the peace in Northern Ireland.

A positive vote for the TCA, which has secured unprecedented levels of market access, also means increased legal certainty for companies that are operating under very difficult circumstances these days with the supply chains affected by Brexit and by the pandemic. Plunging our companies into renewed uncertainty would be hugely irresponsible. A positive vote means preserving and solidifying the unprecedented and hard-won level playing field they got, which this Parliament has heavily advocated in favour of. We should be under no illusion that there are those in the House of Commons that would seize any opportunity to fully break free from those hard-won provisions.

Last but not least, a positive vote today does not mean that the Parliament resigns its duties or relinquishes its oversight – quite on the contrary. The President of the Commission has made a clear declaration enshrining the Parliament's institutional oversight, setting in stone the future role of the Parliament as a watchstock for this Agreement. Therefore, the Parliamentary Partnership Assembly should take up its functions sooner rather than later so that we may monitor together the implementation of the TCA and continue to build bridges across the Channel, because our fates and future will always and inextricably be interlinked.

For those reasons, dear colleagues, I strongly recommend you to ratify and vote in favour of the TCA today. It is the only responsible thing to do for our businesses, for our companies and for our citizens. Let's move ahead.

Manfred Weber, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, today we do the final legal step on the Brexit saga. We create certainty for our businesses and also a clear legal framework for the future relationship between Great Britain and the EU.

The PPE will support the agreement today and the overwhelming majority in the Committee on International Trade-Committee on Foreign Affairs (INTA-AFET) Joint Committee gave us already a clear idea that the content is a good base for the future. I want to thank also Michel Barnier for his great work. He has always delivered, he has always served the European interests, and also in this regard he delivered and he did a good job for us. In London they recognise now, step by step, that Johnson cannot deliver on his promises, but I think we did our job, to do our best. Thank you so much, Michel, and I also want to thank our colleagues in the House, so Guy Verhofstadt, David McAllister, as the leading personalities, but also the rapporteurs and all colleagues who contributed.

Our big concern, and Ursula von der Leyen mentioned this, our worry is now the implementation, the question of trust. When I grew up, UK diplomacy was for me a symbol of credibility, a symbol of a treaty-based approach, an interest-based policy. Today when we see the Northern Ireland Protocol implementation and how Johnson behaves, the message is: 'I don't care. I don't care even about my signature.' That's the new Great Britain we have as a partner on our side.

With the Trade and Cooperation Agreement (TCA) the Commission will have more power, more tools in the future to push for a proper implementation, and that is needed in the interests of the citizens, of the people of Europe and of Great Britain, as the violence in Northern Ireland shows us. And for us, it's also a chance, because with the lack of credibility in Great Britain in mind, we, as Europeans, can show you can trust in Europe.

The tasks ahead of us are clear. First of all implementation, and that's why the scrutiny process is, for us, a key responsibility. We will continue our job and I thank Ursula von der Leyen for her clear commitment in this regard. The second political message is also clear. We have to tell people Brexit is a lose-lose situation. We have a lot of victims – I want to remind you again of the students who cannot benefit any more from the Erasmus programme – so we have a lot of these victims, so it is a lose-lose situation and we have to be clear, the responsibility is in the field of the Brexiteers. It is in the field of Boris Johnson. The violence of Northern Ireland is the Brexiteers' violence – they are responsible for this. That has to be clear.

And the third task, on the long term. I truly believe that we can re-strengthen the relationships in the future. There will be another future government, there will be another generation in Great Britain who will understand that they cannot answer the global challenges as Europeans without a united Europe. It requires a united Europe. We wait. We will welcome this new generation.

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, el Acuerdo de Comercio y Cooperación que vincula a la Unión Europea y al Reino Unido desde el pasado 1 de enero nos ha permitido evitar un *Brexit* caótico que habría distorsionado la economía, agravado los efectos de la pandemia y sembrado de incertidumbre el futuro.

La pérdida de un socio significativo no es motivo de celebración, ya lo hemos escuchado esta mañana. Pero tras cuatro años de una compleja negociación, podemos afirmar que el objetivo clave de la Unión Europea de mantener una zona de libre comercio de mercancías con el Reino Unido, basada en el triple lema «aranceles cero, cuotas cero y competencia desleal cero», se ha cumplido. Señor Barnier, quiero trasladarle el más sincero reconocimiento del Grupo socialdemócrata por su extraordinario trabajo. Somos conscientes del ingente esfuerzo realizado en un contexto particularmente difícil por la pandemia y por la actitud intransigente de la otra orilla del canal de la Mancha.

El *Brexit* representa la gran mentira de la derecha británica. Boris Johnson prometió al Reino Unido la recuperación de una plena soberanía sobre sus fronteras, sus leyes y sus aguas. La realidad es diferente: una parte del territorio británico, Irlanda del Norte, sigue dentro de la unión aduanera y del mercado interior de la Unión Europea; Gibraltar se unirá al espacio Schengen según el principio de acuerdo entre España y el Reino Unido, y será Madrid la que garantice que la normativa Schengen se aplique en la colonia; Londres afrontará penalizaciones en caso de competencia desleal en el ámbito fiscal, laboral y medioambiental; y los pescadores británicos claman ser los grandes perdedores del Acuerdo.

Cuatro meses de separación muestran que la Europa de las fronteras no es más que el dolor del nacionalismo de siempre. Las primeras consecuencias ya se dejan sentir: las exportaciones del Reino Unido a la Unión Europea se hundieron en enero un 40 %, mientras que se importó un 28 % menos desde los Veintisiete. El incremento de la burocracia inútil, el coste del transporte, las colas de los camiones y el desabastecimiento de los supermercados de Irlanda del Norte reflejan igualmente la pesadilla que sufren a diario trabajadores, empresas y estudiantes.

Aún más dramático es el regreso de la violencia a Irlanda del Norte tras dos décadas de reconciliación. El vandalismo solo tiene un culpable: los grupos que agitan los disturbios. Pero hay una explicación política en el trasfondo de la violencia. El señor Johnson decidió que Irlanda del Norte permaneciese dentro del espacio de la Unión Europea al mismo tiempo que aseguraba con cinismo a los partidos unionistas que nunca habría frontera entre Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Es hora de que el señor Johnson y los partidos unionistas expliquen a sus ciudadanos que la Unión Europea nunca modificará el Protocolo sobre Irlanda, porque se trata de un instrumento clave para defender su propio interés, que no es otro que la paz alcanzada con el Acuerdo de Viernes Santo de 1998. Señor Šefčovič, en nombre del Grupo socialdemócrata le agradezco el enorme esfuerzo que está realizando para alcanzar un acuerdo amistoso y le pido que, si Londres continúa incumpliendo los controles fronterizos, siga adelante con los instrumentos que tenemos a partir de ahora.

Los logros alcanzados hasta ahora en la negociación con el Reino Unido deben servirnos para reflexionar sobre lo que somos capaces de conseguir cuando estamos unidos, cuando estamos los Veintisiete. Gracias a que la Comisión Europea, los veintisiete Estados miembros y el Parlamento Europeo han sido capaces de actuar de forma unida, doblan las campanas por el «divide y vencerás» practicado por Londres durante siglos para trancar el nacimiento de un poder hegemónico europeo.

Con el *Brexit* consumado, ha llegado el momento de la Unión Europea. La idea de una Unión «a dos velocidades» tradicionalmente impulsada por el Reino Unido debe permanecer en el recuerdo de la historia. Sabemos que el proyecto de integración europea se ha forjado golpe a golpe, convirtiendo las caídas en pasos hacia adelante. Antes del *Brexit*, la Unión Europea sobrevivió a otros momentos convulsos, y lo hizo como mejor sabe: profundizando en su integración. Así es como debemos responder a la salida del Reino Unido y a la crisis de la pandemia.

Es hora de dar pasos decididos hacia una autonomía estratégica que nos permita sobrevivir como actor de primer orden. La emisión de deuda conjunta para afrontar la deuda pandémica, nuestro liderazgo mundial en la batalla contra el cambio climático, el pilar de derechos sociales, etc.: esos son los elementos que nos deben hacer fuertes dentro del ámbito internacional también.

Actuemos con valentía ante las reformas necesarias y con optimismo ante las dificultades. ¿Acaso no es así como ha crecido el proyecto europeo desde el Tratado de París, que ahora cumple setenta años?

El *Brexit* debe hacer reflexionar a la población británica sobre el daño del aislamiento voluntario. Por nuestra parte, debemos tender una mano leal de amistad a los británicos. Mucho nos une, no solo hacia el pasado, sino también hacia el futuro. Aún tenemos acuerdos que tejer sobre servicios, y debemos hacer todo lo posible por desarrollar una asociación constructiva en materia de política exterior y de seguridad. La responsabilidad de los errores y de dirigentes populistas no debe recaer sobre futuros acuerdos. El pasado 1 de enero se puso fin a 47 años de encuentro. Si hacemos posible que la razón prevalezca, el tiempo dirá si el *Brexit* marca la cuenta atrás para un nuevo encuentro.

Malik Azmani, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, five years have passed since the Brexit referendum and it turns out that leaving the EU was not as easy as Brexiteers made people believe. Despite all of the hard work done by the negotiating teams, and I would especially like to express my gratitude on behalf of Renew Europe also to Mr Barnier, but also of course to all those colleagues who worked hard the last couple of years.

Political will was efficient on the UK side and there was a lack of integrity, which is the cause of where we find ourselves today. We already see the collateral damage. Who would have thought 10 years ago that we would be in the situation of having to plead for respect for the Good Friday Agreement? It begs the unthinkable question, are some in Westminster determined to drag Northern Ireland back to the time of the Troubles?

Despite recent improvements Renew Europe is not yet convinced about the willingness of the British Government to respect the TCA and the protocol on Ireland and Northern Ireland. The British Government has not proven trustworthy so far. This is why we ask the Commission to pursue the infringement proceedings against the UK with vigour. Despite the serious concerns, my group will vote in favour of the Brexit deal today.

Voting this deal down would result in the risk of a no-deal scenario that we have worked so hard to avoid. But this is agreement does not give a blank cheque to the UK nor to the European Commission, and in order for this agreement to work, trust must be regained. Renew Europe wants to see a concrete timetable jointly set up by the UK and the European Commission.

If the British Government does not respect agreed obligations, we will not hesitate to take all necessary action. This includes the restriction of the unprecedented levels of market excess the UK currently enjoys. We can only remain good friends if both parties play fairly. We also need to ensure that the UK pays its fair share of liabilities accumulated over the course of its membership and beyond.

Finally Renew Europe welcomes the Commission statement on Parliament's role in implementation of the agreement, that this commitment must be put into an interinstitutional agreement. The European Parliament must play an active role in the monitoring and implementation of the agreement, and we will not give up this fight.

To conclude, it's important that we keep realising that the EU and the UK both benefit more from good cooperation as neighbours than from managing divergences. Let's hope better days lie ahead. That is certainly our hope.

Nicolas Bay, *au nom du groupe ID.* – Monsieur le Président, nous sommes à l'heure du bilan. Il y a bientôt cinq ans, le 23 juin 2016, le Royaume-Uni faisait le choix souverain, par référendum, à la majorité absolue, de quitter l'Union européenne.

Cette décision n'était pas totalement une surprise: le Royaume-Uni ne goûtait guère la fuite en avant fédéraliste et, déjà, avait refusé à la fois les accords de Schengen et l'entrée dans l'euro. Pendant trois ans ensuite, ici à Bruxelles, tout a été envisagé pour finalement empêcher que le Brexit n'ait totalement lieu, pour repasser les plats, en quelque sorte, et annuler de fait le résultat du référendum. Chacun y allait de son petit plan: nouvelles élections, nouveau référendum, vote parlementaire – on a assisté en réalité à une perte totale de sang-froid. Petit florilège des déclarations de l'époque. Jean-Claude Juncker, prédécesseur d'Ursula von der Leyen, disait ainsi: «Il ne peut y avoir de choix démocratique contre les traités européens.» Donald Tusk, à l'époque président du Conseil européen, déclarait: «Je me demande à quoi ressemble la place spéciale qu'auront en enfer ceux qui ont promu le Brexit.» Quant à Guy Verhofstadt, toujours nuancé et subtil, il disait, je cite, «les Brexiteurs arriveraient même à diviser l'enfer». Ces propos grotesques, dans lesquels l'outrance le dispute à la grandiloquence, montrent en réalité la conception totalement dogmatique, quasi-religieuse, qui est celle des fédéralistes européens.

Puis se sont engagées les négociations entre Theresa May et Michel Barnier, tous deux d'ailleurs opposés au Brexit. S'en est suivi, évidemment, un texte inacceptable pour le Royaume-Uni, inacceptable pour la Chambre des communes, qui prenait en otage la très délicate question irlandaise pour, en pratique, maintenir le Royaume-Uni dans l'essentiel des dispositifs européens. Et il aura fallu que les urnes parlent une seconde fois pour qu'enfin la volonté populaire soit respectée. Lorsque Boris Johnson est arrivé au pouvoir fin 2018, en moins de trois mois, il a obtenu une renégociation de l'accord que l'on prétendait immuable. Il y a donc eu beaucoup de postures pour masquer beaucoup de faiblesses.

Cette saga politique touche enfin à son terme. Nous souhaitons bon vent à nos amis britanniques, car ils quittent l'Union européenne, mais restent profondément européens. Le Royaume-Uni est et restera une grande nation amie, voisine et alliée. Il est intéressant de voir que les institutions européennes sont finalement passées d'un excès à l'autre. Après avoir voulu piétiner le choix des Britanniques au début, puis punir le Royaume-Uni, elles ont finalement cédé à tout une fois que le Brexit est devenu inéluctable car, mes chers collègues, que voulaient les Britanniques? Hé bien, ils voulaient continuer de disposer d'un accès total au marché unique, sans droits de douane ni quotas, ne plus être contraints par l'inflation des normes et du droit européen, et ne plus être liés par les décisions et la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne. Ils ont tout obtenu. Certes, ils ne pourront plus revenir en arrière par rapport aux normes européennes actuelles, mais ils ne seront pas tenus de s'aligner sur les normes futures de l'Union européenne, ni de les transposer dans le droit britannique. En clair, les futures normes et contraintes pesant sur nos acteurs économiques qui sont la marque de fabrique de l'Union européenne, chaque jour qui passe, accroîtront la compétitivité des Britanniques jusqu'à créer, évidemment, des situations de concurrence déloyale. En recouvrant leur souveraineté commerciale, les Britanniques pourront multiplier les accords économiques avec le monde entier et constituer ainsi une porte d'entrée des marchandises sur le marché européen. Au final, l'obsession du libre-échange l'a donc emporté sur la volonté de punir les Britanniques, et vous avez finalement cédé à tout. Dorénavant, le Royaume-Uni est un pays tiers, à la fois partenaire et rival, et évidemment, il défendra ses intérêts et il nous appartient d'être capables enfin de défendre les nôtres.

Mais ces cinq années d'atermoiements, de postures idéologiques, pour finalement défendre très faiblement nos intérêts ne sont pas sans conséquence, par exemple sur la pêche, sujet fondamental qui aurait dû être au cœur des négociations dès le début et qui fut traité en quinze jours, à la fin, dans la précipitation, sous la menace d'une absence d'accord, pour finalement justifier le sacrifice de nos intérêts. J'ai rencontré ce week-end, dans ma région, la Normandie, des pêcheurs qui souffrent des décisions prises brutalement et unilatéralement par Bruxelles. La pêche normande, cela représente 24 000 emplois directs et indirects, une filière économique essentielle et d'excellence. Elle est menacée par les négociations européennes qui ont passé la pêche française par pertes et profits.

Subissant ce Brexit qui remet en cause les grands dogmes de l'Union européenne, vous vous permettez une dernière petite fougade: dans la résolution que vous vous apprêtez à voter, vous sermonnez une ultime fois le peuple britannique, mais qu'en a-t-il à faire? On le voit avec la campagne de vaccination: le Royaume-Uni parvient aujourd'hui à vacciner quatre, cinq, six fois plus qu'en France, en Allemagne ou en Italie. Aujourd'hui, le Parlement européen se trouve malheureusement relégué à son rôle habituel, être la chambre d'enregistrement de décisions qui sont prises ailleurs et qui sont d'ailleurs déjà appliquées depuis début janvier.

Philippe Lamberts, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Monsieur le Président, Monsieur Bay, vous avez livré un plaidoyer non ambigu en faveur de la sortie de l'Union européenne. Je voudrais simplement vous appeler à être un petit peu plus à l'écoute de votre patronne, Marine Le Pen, qui a nettement infléchi sa trajectoire pour aujourd'hui plaider le maintien de la France dans l'Union européenne. Peut-être y a-t-il un petit problème d'alignement entre vous et elle, mais ce n'est pas quelque chose de très surprenant venant de votre coin de l'Assemblée.

Chers collègues, l'accord de commerce et de coopération avec le Royaume-Uni est-il un bon accord pour l'Union européenne? Je dirais qu'aucun accord de ce type n'est un substitut favorable à une adhésion pleine et entière à l'Union européenne. Cela, tout le monde ici le sait, mais compte tenu des circonstances, l'accord protège au mieux les intérêts de l'Union européenne, en particulier l'intégrité de son marché intérieur.

Je voudrais adresser un remerciement particulièrement chaleureux aux qualités et à l'homme qui en a fait preuve, Michel Barnier, à son intelligence, à sa vision, à son opiniâtreté, à son sens du dialogue... Je sais que si je continuais, les larmes me viendraient rapidement, je vais donc éviter de m'appesantir trop lourdement, mais Michel, merci vraiment de tout cœur pour ce que tu as accompli au cours de ces presque cinq ans.

Maintenant, cet accord sera un bon accord pour l'Union si l'une des deux conditions que je vais vous énoncer est respectée. La première est que le Royaume-Uni respecte sa signature et, là-dessus, aucun doute n'est permis. Le gouvernement britannique actuel, sous la houlette du premier ministre Johnson, a fait la preuve du peu de cas qu'il fait à la fois de l'état de droit britannique et des accords qu'il a lui-même signés. Donc, à défaut de cette confiance – une confiance qui, je le rappelle, a été rompue par ce gouvernement britannique, car si aujourd'hui nous avons de la violence en Irlande du Nord, c'est d'abord et avant tout en raison des mensonges, je dis bien des mensonges, du premier ministre Johnson qui a fait croire aux Nord-Irlandais que rien ne les séparerait du Royaume-Uni, alors que l'accord de séparation et son protocole irlandais indiquent très précisément les différences de traitement entre l'Irlande du Nord et le reste du

Royaume-Uni –, mais donc, à défaut de la confiance qu'on peut accorder au gouvernement britannique, nous devons pouvoir compter sur la Commission européenne et sur la volonté politique qu'elle aura d'user de tous les moyens mis à sa disposition tant par l'accord de séparation que par l'accord que nous allons voter aujourd'hui pour imposer le respect par le Royaume-Uni de ses propres engagements. À ce sujet, Madame la Présidente, je dois vous dire que la Commission européenne n'a pas un parcours sans tache. Je me souviens du peu d'empressement qu'elle a montré par le passé – c'était bien avant votre temps – à s'attaquer au dumping chinois en matière de panneaux solaires ou encore, plus récemment, au manque de respect par la Corée du Sud de ses engagements en matière de droit des travailleurs. Il y a donc vraiment un travail à faire de ce côté-là.

Le domaine qui nous préoccupe le plus est celui de la protection des données. C'est un secret de polichinelle: le Royaume-Uni est un des champions du monde de la surveillance généralisée. Comment peut-on alors considérer comme équivalentes ou adéquates les mesures de protection prises par le Royaume-Uni en ce qui concerne les données personnelles quand on sait qu'il espionne massivement ses propres citoyens? À cet égard, Madame la Présidente, le projet de décision de la Commission sur l'adéquation des mesures britanniques en matière de protection des données me semble faire preuve d'une coupable légèreté.

En votant aujourd'hui le traité avec le Royaume-Uni, le Parlement, quelque part, se défait de son principal levier en matière d'exécution de l'accord. C'est donc un acte de confiance, et un acte de confiance double: c'est d'abord un acte de confiance en la Commission, pour qu'elle fasse preuve d'opiniâtreté et de détermination dans la protection des intérêts de l'Union, mais c'est aussi, chers collègues, un acte de confiance vis à vis du peuple britannique. Ce n'est pas parce que le pays est aujourd'hui dirigé par un gouvernement qui a fait la preuve de son manque de fiabilité qu'il en sera toujours ainsi. Nous savons faire la différence entre un peuple et son gouvernement. Quelles que soient les tentatives de ce gouvernement de séparer le peuple britannique de l'Union européenne, nous sommes, eux et nous, liés par la géographie, par l'histoire et par la culture et donc, inévitablement, nous sommes dans le même bateau. Nous avons partie liée pour relever les nombreux défis du XXI^e siècle.

Geert Bourgeois (ECR). – Voorzitter, mevrouw de voorzitter van de Commissie, mevrouw de minister, mijnheer de vicevoorzitter, *cher Michel*, geachte collega's, de brexit blijft een historische gebeurtenis – hopelijk zonder enige navolging – die ik nog steeds diep blijf betreuren. Het is een verhaal met enkel verliezers en bijna vijf jaar na het referendum en na een moeizaam proces van onderhandelingen – op een schitterende manier geleid door Michel Barnier – komt er met voorliggend akkoord een einde aan de grote rechtsonzekerheid voor onze burgers, voor onze bedrijven en ook voor onze welvaart.

Een no-dealscenario wordt gelukkig vermeden op die manier. We hebben in dit akkoord afspraken gemaakt die de basis vormen voor onze toekomstige relatie en die moeten dus ook worden nagekomen. *Pacta sunt servanda*. Maar daarmee is het werk nog niet gedaan. De conflicten van de voorbije weken bewijzen dat deze deal geen *done deal* is. In het belang van burgers en bedrijven aan weerszijden van het kanaal moeten we blijven streven naar pragmatische oplossingen die de integriteit van onze eengemaakte Europese markt bewaren, maar die ook het Goede Vrijdagakkoord beschermen, behouden en die werk maken van een toekomstige goede relatie, een goed partnerschap met onze Britse vrienden.

Op korte termijn moedig ik de Europese Commissie en de Britse regering aan om nu samen snel werk te maken van de overeengekomen douanecontroles en die controles in Noord-Ierland ook zo efficiënt mogelijk te handhaven. En ik ben tevreden, mevrouw de voorzitter, met het engagement dat u ter zake zopas hebt uitgesproken. Niet alleen kan een vlottere douaneafhandeling, maar hopelijk ook afspraken over fytosanitaire controles, mede de lont uit het Noord-Ierse kruitvat halen en de situatie de-escaleren, maar ook het algemene goederenvervoer is erbij gebaat. En met het oog op dat laatste raad ik de Commissie aan om de volgende aanbevelingen over te nemen:

— ten eerste een meer doorgedreven digitalisering van de douanecontroles met gedeelde data,

— ten tweede gebruikmaken van een systeem van *trusted economic operators*, waardoor bedrijven die veel exporteren, die voldoen aan bepaalde veiligheidsnormen, slechts steekproefsgewijs met controle te maken krijgen,

— voorafgaande inkling (*pre-clearance*), zodat we *green lanes* kunnen creëren, en

— tot slot, de best mogelijke *tools* ter ondersteuning van onze kmo's.

Maar het vertrek van onze Britse vrienden is niet louter een economisch verlies. Onder het motto “beter een goede buur dan een verre vriend” is het in ons beider belang om de samenwerking voort te zetten en zelfs te versterken. Inderdaad, Michel Barnier, er is meer dat ons bindt dan wat ons verdeelt, en dat niet het minst in domeinen als veiligheid, migratie, grensbeheer, transport, onderzoek en ontwikkeling, buitenlands beleid, de Noordzee, onderwijs. Laat ons ook samenwerken met deze *devolved nations* die vragende partij zijn om uitvoering te blijven geven aan Erasmus+.

Laat ons ook lessen trekken uit deze exit. Ik verzet mij tegen elke vorm van gigantisme. Méér Europa is niet altijd de oplossing voor elk probleem, wel het streven naar een betere Europese Unie. De EU moet een uniek, sterk samenwerkingsverband blijven tussen lid- en deelstaten die hun identiteit bewaren, die beslissen wat ze wél en wat ze niet samen doen. De EU mag nooit uitgroeien tot een superstaat boven de hoofden van de Europese volkeren. Dit staat haaks op de basisbeginselen van subsidiariteit en eenheid in verscheidenheid. Ons motto moet zijn: “samenwerken als dat meerwaarde oplevert”, kijken naar gedeelde uitdagingen van de lidstaten, gebaseerd op schaalvoordelen, gebaseerd op toegevoegde waarde, door in te zetten op verdieping van de interne markt, meer handelsverdragen, meer onderzoek en ontwikkeling en betere bescherming van onze grenzen.

Laat ons nu naar de toekomst kijken, maar niet zonder eerst een groot woord van dank uit te spreken aan David McAllister, aan de rapporteurs, aan vicevoorzitter Šefčovič voor zijn aanpak en goede dialoog met het Parlement, maar vooral aan Michel Barnier, die op een onnavolgbare manier uitvoering gegeven heeft aan een aartsmoeilijke opdracht. Wat ons betreft wordt hier goedkeuring aan gegeven en zal ook de bijgaande resolutie worden goedgekeurd.

Martin Schirdewan, *im Namen der Fraktion The Left*. – Herr Präsident! Die heutige Debatte markiert in der Tat einen historischen Wendepunkt in der europäischen Geschichte. Doch dass sich vor mittlerweile knapp fünf Jahren ein Mitglied der europäischen Familie dafür entschieden hat, den Familienkreis zu verlassen, das sagt vor allem auch viel über die Probleme und auch die falsche Politik in der EU selbst aus. Es ist nicht gelungen, die Menschen vom Bleiben zu überzeugen.

Und Michel Barnier, dem ich hier an dieser Stelle herzlich für seine Arbeit danken möchte, hat darauf auch in seiner Rede hingewiesen: Nicht nur viele Britinnen und Briten, sondern auch Millionen von Europäerinnen und Europäern und EU-Bürgerinnen und -Bürgern leiden darunter, dass in den letzten Jahrzehnten systematisch die neoliberale Axt an die sozialen Sicherungssysteme gelegt wurde und die öffentliche Daseinsvorsorge den Interessen des Marktes und nicht den Bedürfnissen der Menschen untergeordnet wird. Das beweisen uns die Bilder aus den europäischen Krankenhäusern heute leider jeden Tag.

Dies- und jenseits des Ärmelkanals wachsen Kinder in Armut auf, schuften sich Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer tagein, tagaus den Buckel krumm und sind trotzdem arm, können sich Millionen von Europäerinnen und Europäern nicht die Wohnung, nicht den Strom und manchmal nicht mal das täglich Brot leisten.

Das ist ein unerträglicher Skandal, und deshalb muss die Lehre des Brexit für uns heute heißen: Schluss mit der Politik der sozialen Kälte, her mit einer gerechten Wohlstandsverteilung, her mit einer ausfinanzierten öffentlichen Gesundheitsversorgung, her mit einer starken öffentlichen Daseinsvorsorge mit guten Jobs und guten Löhnen und sozialer Sicherheit, die ihren Namen auch verdient. Das wäre die Aufgabe europäischer Politik, das wäre die Lehre, die wir aus dem Brexit zu ziehen haben.

Today I can say with pride that The Left Group played an important role in shaping the debate on the relationship between Britain and the European Union. From the very beginning, we have made clear that citizens' rights, labour and social standards, environmental standards and consumer protection need to be central, not only in this Trade and Cooperation Agreement (TCA) but in every European trade agreement. We would prefer stronger enforcement mechanisms in the TCA, but we are pleased that Parliament understood the importance of workers' rights and environmental standards. We should translate this understanding into improvements in the European Union itself.

And we are particularly proud of the role our Group played in raising awareness of the Good Friday Agreement and the peace process in Ireland and in shaping the Irish Protocol. Now we should together ensure that the people in the north of Ireland, both British and Irish citizens, have a special place in political dialogue with the EU institutions.

But we will need to be vigilant in the years ahead to make sure that this government in London respects its commitments. We know from experience that the British Conservatives will use every opportunity to get out of legal commitments, as they have done with the Withdrawal Agreement. We look forward to continued friendship with the British labour movement, with the social and environmental movements and with the millions of British citizens in building and improving our common European home.

Liebe Kolleginnen und Kollegen, vor uns liegt eine schwierige Entscheidung. In den zurückliegenden Monaten hat die Regierung Johnson jegliches Vertrauen unwiederbringlich verspielt. Allein die Millionen Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, aber auch deren Unternehmen verdienen Planungssicherheit wegen ihrer Jobs, wegen der Aufrechterhaltung der Lieferketten, wegen der Kontinuität von Handelsbeziehungen.

Eines muss jedoch klar sein: Bei weiteren einseitigen Verstößen der britischen Seite gegen das Austrittsabkommen, die den Friedensprozess in Nordirland gefährden, und bei unlauterem Wettbewerb auf Kosten von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, der Umwelt, des Verbraucherschutzes muss mit aller Konsequenz reagiert werden. Das Abkommen selbst gibt dazu weitere Möglichkeiten an die Hand, und ich bin froh, dass es – auch auf Druck meiner Fraktion – gelungen ist, die unsäglichen intransparenten und privaten Schiedsgerichte herauszuhalten, um die Lösung zukünftiger Handelsstreitigkeiten demokratischer Kontrolle zu unterziehen.

Enikő Győri (NI). – Tisztelt Elnök úr! Örülök, hogy az Európai Parlament végül észszerű és felelősségteljes döntést hozott, és napirendre tűzte ezt a mai szavazást. A további intézményi erőfitogtatásnak, sárdobálásnak nem volna semmi értelme. A polgárainknak, a vállalatainak stabilitásra van szükségük, ehhez pedig elengedhetetlen, hogy az egyezmény május elsején életbe lépjen. Enélkül a negatív hatások sokkal erősebbek lennének. Persze ettől még meggyőződéseim, mindkét fél veszít a britek távozásával, ahogy azt egyébként a lanyhuló kereskedelmi, forgalmi adatok is mutatják január óta.

Mindenkinek meg kell értenie, lezárult egy korszak. A britek nemcsak az EU-ból léptek ki, hanem elhagyták a közös piacot és a vámuniót is, így a személyek szabad áramlása és az akadálymentes kereskedelem megszűnt. Mindez az emberek és a cégek mindennapi életére is jelentős hatással lesz. A megállapodás nem tesz csodát, nem hozza vissza az Egyesült Királyságot az Unióba. A britek távoztak, és ezt a döntésüket tudomásul kell vennünk. Meg kell tanulnunk alkalmazkodni a megváltozott helyzethez. Elsődleges feladatunk polgáraink és vállalataink érdekeinek szem előtt tartása. Így nyomon kell követnünk, hogy a brexit-döntés előtt az Egyesült Királyságban letelepedett uniós polgárok addig élvezett jogai ne sérüljenek a jövőben, illetve a cégekre vonatkozó versenyfeltételek legyenek azonosak a csatorna két partján. Időigényes és költséges ellenőrzések jönnek az áruforgalom során. Arra kérem a Bizottságot, hogy ezt úgy működtesse, hogy a lehető legkevesebb fennakadást okozza. Akkor várhatjuk ezt el a britektől is. Jussunk túl a sérelmeken, csökkentsük ezzel a veszteségeinket.

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA

Víci President

David McAllister (PPE). – Madam President, the consent of the European Parliament to the Trade and Cooperation Agreement marks the end of an unprecedented process, but, above all, it marks the beginning of a new chapter in our relationship with the United Kingdom, an important neighbour, an important partner and a loyal NATO ally.

As previous speakers have mentioned, indeed since the provisional application of this Agreement on 1 January, we are witnessing practical difficulties. Indeed, this Agreement is not completely exhaustive. Provisions on foreign policy and security cooperation are lacking and all of us deeply regret that the United Kingdom will no longer participate in the successful Erasmus+ Programme. Indeed, it is clear that more work will be needed to broaden and deepen our new partnership with the United Kingdom in the upcoming years.

However, it has always been clear from the beginning, that even an agreement as comprehensive as the one we are voting on today simply cannot replace EU membership. A third country cannot have the same rights and benefits as a Member State. Yet this Trade and Cooperation Agreement is a solid legal basis for our future relations with the United Kingdom, it gives people and businesses on both sides of the Channel legal certainty and prevents the cliff-edge Brexit with trade on WTO terms that we were all determined to avoid.

During the negotiations, it was not self-evident that a deal could be reached by the end of the transition period. The talks were very challenging and certainly complex. Allow me also to thank our chief negotiator, Michel Barnier, and his team for their outstanding work and for the very good cooperation with Parliament's United Kingdom Coordination Group (UKCG). Now the Agreement must be implemented. The practical difficulties that we have witnessed in the first weeks of the provisional application result from the type of Brexit that the UK Government has chosen for itself.

With regard to the worrying situation in Northern Ireland, it is clear to us that the implementation of the Withdrawal Agreement, including the Protocol on Ireland and Northern Ireland, is the only way to protect the Good Friday Agreement. It is the only way to preserve peace and stability, while avoiding a hard border on the island of Ireland and also maintaining the integrity of our single market. The European Union has always been, and the European Union will remain, fully committed to work on practical solutions, but let me be absolutely clear. The Protocol is not the problem. The Protocol is the solution to the problem. The name of the problem is Brexit.

As we, the European Parliament, continue to follow the situation closely, we also need to play a key role in the implementation and scrutiny of the Withdrawal Agreement and also the Trade and Cooperation Agreement. In this regard, let me commend our Commission President, Ursula von der Leyen, and our Vice-President, Maroš Šefčovič, for the Commission's clear commitment to the future role Parliament must play while monitoring and implementing the agreement.

Finally, allow me to thank everyone involved in this in so many ways unprecedented and challenging negotiation process, the members of the UK Coordination Group, in which we worked very well and constructively together across party lines. I would like to thank President Sassoli and the group leaders in the Conference of Presidents, as well as the parliamentary committees, for their trust and the good cooperation with the members of the UKCG. I would also like to welcome the staff involved, who worked so tirelessly in recent weeks.

While Brexit is, and will always be, a lose-lose situation, the negotiations have once again shown that our strength as the European Union lies in our unity. We should all keep this in mind when further developing our community of states.

(Applause)

Pedro Silva Pereira (S&D). – Madam President, Parliament is here today to write history, giving final consent to the Trade and Cooperation Agreement that, from now on, will govern the relationship between the European Union and its former member, the United Kingdom.

In doing so, we cannot avoid a certain degree of mixed feelings. On the one hand, while fully respecting the will of the British people, we do regret Brexit because it is a sad page in the political history of Europe and also because it is damaging and damaging for everybody; for the EU, even more for the UK, for our citizens, our economic interests, our common interests in this challenging world. But mixed feelings, because on the other hand we are completely sure that, now that Brexit is a fact of life, to approve this Trade and Cooperation Agreement is the right thing to do for the benefit of our citizens and our interests.

In fact, it would be a mistake to miss the future by looking backwards to the past. The time has come to look ahead and to build a new future-oriented relationship with the UK based on our common values. But we can only give consent to this Agreement because it is a good agreement, and let me warmly thank Michel Barnier and his team for his remarkable work, for always informing this Parliament and also for keeping us united, which is in itself also a remarkable achievement.

This Agreement is an important damage control exercise. It avoids the no-deal scenario and it provides for a new framework for open and fair competition in unprecedented terms and also with unprecedented enforcement mechanisms. Looking ahead to this new implementation phase, we very much welcome the recent declaration of the Commission and the work done by Maroš Šefčovič on the role of the European Parliament in the implementation of this Agreement.

And finally, as the European Parliament rapporteur for the implementation of the Withdrawal Agreement, let me make clear that we will continue to fight for citizens' rights, and we expect from the UK nothing less than full compliance with the commitments under international law. So, we support the infringement procedure initiated by the Commission and we very much hope that the talks going on on this implementation, on finding a roadmap for full implementation, can be successful. So let's build a new partnership with the UK and let's begin by ensuring full implementation of the agreements we've just signed.

Nathalie Loiseau (Renew). – Madame la Présidente, cher Michel Barnier, cher Maroš Šefčovič, le Brexit a pris effet le 1^{er} janvier. Depuis cette date, on observe jour après jour les conséquences négatives de ce qu'il faut bien appeler une erreur historique.

Le commerce du Royaume-Uni vers l'Union européenne a chuté, alors que les exportations européennes vers Londres se sont maintenues. De plus en plus de travailleurs qualifiés reviennent vers le continent où se trouvent des débouchés. Les étudiants européens désertent les universités britanniques... Tout cela découle du Brexit et doit être assumé par ceux qui l'ont soutenu.

De manière plus préoccupante, les tensions ressurgissent en Irlande du Nord où la paix reste fragile, où le rôle de l'Union européenne dans les accords du Vendredi saint a sans doute été sous-estimé et où les difficultés inhérentes au Brexit ont été totalement passées sous silence.

Notre responsabilité de parlementaires européens consiste à limiter autant que possible les dégâts du Brexit. C'est ce que nous devons faire aujourd'hui en ratifiant l'accord de coopération et de commerce. Cet accord permet de poursuivre des relations étroites avec nos partenaires britanniques, tout en protégeant les intérêts des Européens. Mais notre responsabilité ne s'arrête pas là: nous devons veiller au respect plein et entier des engagements pris par le gouvernement britannique.

Sur l'Irlande du Nord, Boris Johnson tourne autour du pot et feint d'ignorer ce qu'il a signé. Cela ne règle rien, bien au contraire, et la Commission a eu raison de lancer une procédure d'infraction.

À l'égard des pêcheurs européens, les autorités britanniques multiplient les tracasseries administratives. Là encore, la Commission doit calmement mais fermement exiger le respect de l'accord et protéger nos pêcheurs.

Enfin, chers collègues, parce que l'Europe a signé avec Londres un accord sans précédent, notre contrôle parlementaire doit être lui aussi sans précédent. Notre ratification n'a rien d'un chèque en blanc, ni vis-à-vis de Londres, ni vis-à-vis de la Commission. Ce que nous avons défendu tout au long des négociations, nous veillerons à le faire respecter à tous égards. Dans ce Parlement aussi, le temps de la naïveté est révolu.

Peter Kofod (ID). – Fru formand! Jeg er på samme tid glad og trist over brexit: glad fordi brexit faktisk gennemføres, men samtidig trist, fordi EU har udviklet sig i en så dårlig retning, at et flertal af briterne betragter det som uattraktivt. Brexit er resultatet af for meget EU. Det er godt, at den beslutning, briterne har truffet, bliver gennemført, og at folkeafstemningens resultat respekteres. Det er godt, at briterne hjemtager magt fra EU, og jeg vil gerne endnu engang ønske briterne varmt tillykke med den aftale, der er indgået. For aftalen er god, og den er lysår bedre end det, eurokrater og føderalister påstod, at man kunne opnå. Jeg ønsker briterne det bedste, og de er stadigvæk vores gode venner, vores naboer og vores allierede.

Men jeg havde håbet, at brexit reelt havde sat gang i selvrefleksion i EU-systemet. At EU-systemet havde spurgt sig selv, hvorfor et flertal af briterne hellere vil leve uden for EU. Det er mildest talt ikke sket. I stedet for at se indad, har man kastet sig ud i et endnu større og mere vidtgående EU-projekt om indvandring og grænser, om vores økonomi med fælles gæld og stor gaveuddeling til Syd- og Østeuropa og om sociale rettigheder og arbejdsmarkedet. Lige præcis det, som mange af os har fået nok af, får vi nu endnu mere af. I det lys må jeg konstatere, at briterne traf det helt rigtige valg, da de stemte sig ud af EU, og at EU i årene fremover vil blive mindre attraktivt for små lande som Danmark, når det i højere grad bliver føderalisterne, der kommer til at svinge pilsken. Der vil blive mindre plads til nationale forskelle i det her system.

Jeg så hellere, at EU i højere grad mindede om det samarbejde, som Danmark i sin tid meldte sig ind i, hvor det drejede sig om at handle med hinanden – hvilket jeg betragter, som et stort gode – og skabe et bedre forhold til de naboer, som vi historisk har haft konflikter med. Altså et langt mere begrænset EU, end det vi har i dag, hvor lande som Danmark tvinges til, at være central for uddeling af velfærdsydelse, hvor man bekæmper vores grænsekontrol ved vores nationale grænser, og hvor regningen for at være med er eksploderet. Er der noget at sige til, at briterne ikke ønsker at være en del af det mere? EU har udviklet sig i en hel gal retning over de sidste mange år. Mere EU vil ikke føre til et lykkeligere Europa, men mere EU vil betyde en større folkelig afmagt, og at de nationale demokratiers evne til at træffe beslutninger, der er tilpasset de enkelte nationer, gradvist bliver udvandet.

Med Storbritannien ude, vil udviklingen i den føderale retning gå endnu hurtigere. Det bekymrer mig meget på Danmarks vegne, men også på resten af de europæiske landes vegne. Jeg ønsker alt godt for Storbritannien uden for EU, og jeg glæder mig til den dag, hvor Danmark kommer til den samme konklusion og melder sig ud af EU. For jeg tror ganske enkelt ikke på, at det her system kan eller vil reddes eller rettes. Det her system vil kun vokse.

Jordi Solé (Verts/ALE). – Madam President, now that Brexit has happened, the EU needs to have the strongest possible relationship with the UK. Even if we regret their choice to leave, as we do, and despite the fact that the way to today's vote has been a long and winding one, we have still a lot of things that keep us close. Therefore, we needed a good post-Brexit deal, and the TCA, despite some shortcomings and concerns – for instance on data protection – overall establishes a positive framework for this new partnership.

But let's be clear: an ambitious zero tariff and zero-quota trade agreement like this can only happen on condition that at the same time there is zero social, environmental, fiscal and regulatory dumping. Therefore we will be extremely attentive to the implementation of the provisions that ensure there is no regression and no divergences over time in social and environmental protection standards. A trustful partnership between the EU and the UK also requires the Withdrawal Agreement and the Northern Ireland Protocol to be implemented in all its dimensions. We are fully committed to protecting the Good Friday Agreement, shielding the peace process and avoiding a hard border on the island of Ireland.

Finally, let me underline something that hasn't been brought to today's debate yet. Let's not forget that Brexit went ahead despite some constituent parts of the UK voting against it. And on top of that, the Welsh and Scottish governments have not been sufficiently consulted by London during the TCA negotiations. For our Scottish friends, the TCA might be the lesser evil to keep ties with the EU, but it is also a painful consequence of a decision imposed on them – a decision they did not take.

For them, as well as for an increasing number of people in Wales, the best possible relations with the EU is not the TCA. It certainly keeps being full membership in our Union. I hope they soon can rejoin us once they take a democratic choice in favour of independence.

Raffaele Fitto (ECR). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, innanzitutto vorrei esprimere la soddisfazione per il fatto che il voto su questo accordo sia stato calendarizzato durante questa sessione plenaria. Non era affatto scontato e il nostro gruppo ha più volte ribadito in sede di Conferenza dei presidenti l'importanza del voto nella sessione di aprile, mettendo fine ad ogni incertezza e garantendo prevedibilità e chiarezza sul futuro delle relazioni tra Regno Unito e Unione europea.

Inoltre, sull'attuazione dell'accordo, riteniamo necessario il coinvolgimento strutturale del Parlamento. Ci auguriamo, pertanto, che il Parlamento sia informato su un piano di parità con il Consiglio in quanto colegislatore. Il nostro gruppo ha sin dall'inizio rispettato la scelta legittima e democratica dei cittadini inglesi e le conseguenti decisioni del governo britannico di attivare la procedura di recesso prevista all'articolo 50 del nostro trattato.

Abbiamo sempre sostenuto l'importanza di trovare un accordo giusto privo di astio – che ancora oggi, in alcuni interventi, purtroppo, abbiamo respirato – e spirito punitivo, considerando la portata delle questioni e il significativo impatto che l'accordo avrà sui cittadini e le imprese europee e britanniche.

Accogliamo quindi con favore l'accordo raggiunto, e per questo facciamo i complimenti al capo negoziatore Barnier e a tutto il suo team negoziale per l'ottimo lavoro svolto. Positivo è un accordo commerciale basato sul principio «zero dazi» che va nella direzione da noi auspicata dall'inizio, nonché le misure in tema di appalti pubblici, telecomunicazioni, dogane, aviazione, commercio marittimo e digitale, riguardanti in particolare le piccole e medie imprese.

Bene la tabella di marcia che il Regno Unito ha presentato il 31 marzo all'Unione europea e i recenti progressi tra il Regno Unito e l'Unione europea sull'attuazione dell'accordo di recesso e sui controlli di frontiera sulle merci che arrivano in Irlanda del Nord dalla Gran Bretagna.

Al tempo stesso auspichiamo un pieno rispetto agli accordi del Venerdì Santo al fine di garantire pace e stabilità in Irlanda del Nord. Ma questo, per quanto ci riguarda, è solo l'inizio per porre le basi per la creazione di relazioni positive con il Regno Unito e di lavorare in modo costruttivo per risolvere ulteriori questioni pratiche e fare progressi in altre aree, come le problematiche commerciali su entrambi i lati della Manica che colpiscono le imprese europee, il riconoscimento delle qualifiche professionali e la protezione degli investimenti.

Consentitemi, a tal proposito, anche un riferimento alla riserva di adeguamento della Brexit di cui ci stiamo occupando, essendo molto importante perché possa fornire un sostegno agli Stati membri. È fondamentale avviare le consultazioni per un coordinamento ad hoc con un'assemblea parlamentare congiunta con i rappresentanti del Parlamento europeo e del Parlamento britannico.

Concludo, ribadendo che se è vero che il Regno Unito lascia l'Unione europea, al tempo stesso è fondamentale stabilire una partnership forte e privilegiata, anche alla luce delle sfide presenti e future che insieme dobbiamo vincere.

Idoia Villanueva Ruiz (The Left). – Señora presidenta, la futura relación entre la Unión Europea y el Reino Unido, lejos de ser un acuerdo ideal, ya está aplicándose desde el 1 de enero y ha servido para reducir la incertidumbre de miles de personas. La alta ambición climática del acuerdo y los compromisos de no retroceder en derechos laborales y sociales son dos elementos que celebramos. Pero, hoy, ya todo decidido, no hay excusas para realizar una reflexión crítica sobre lo que ha supuesto la última década de la Unión.

Es la primera vez que se ha organizado una salida, demostrándose que compromisos y consensos sellados durante décadas pueden romperse. Todo ello es resultado de las profundas contradicciones políticas de la Unión Europea y el abandono en la crisis de sus políticas a millones de ciudadanos.

No hemos sido capaces de configurarnos como un proyecto de futuro y ahora la pandemia está agravando problemas estructurales. La Unión Europea no está a la altura del momento: el bloqueo del levantamiento de las patentes, la construcción de la Europa fortaleza sin derechos o la permisividad con quienes atacan contra los derechos de las mujeres y la diversidad en el seno de la Unión son ejemplo de ello.

No podemos seguir huyendo hacia adelante, tenemos la oportunidad de ser valientes. Ante las reformas necesarias, necesitamos fortalecer la democracia y una autonomía estratégica que responda a las necesidades de las mayorías.

Tiziana Beghin (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il Regno Unito è il terzo partner commerciale dell'Unione europea ed è il primo in ordine di importanza tra i Paesi con cui abbiamo concluso un accordo commerciale.

Approvare questo accordo è essenziale perché porta finalmente la chiarezza che le nostre imprese e i nostri cittadini si meritano dopo anni di incertezza. Grazie a questa intesa, la quasi totalità dell'export europeo entrerà in Inghilterra senza dazi e i nostri cittadini potranno visitare il paese senza visti. Eppure questo è un accordo che approviamo non senza qualche riserva: intanto, il rammarico perché il Regno Unito era un paese membro e perché, nonostante sia molto meglio dell'alternativa, restano alcuni punti critici che l'Europa e il Regno Unito dovrebbero risolvere al più presto.

Primo tra tutti il nodo delle qualifiche professionali, essenziale per garantire la mobilità di migliaia di professionisti europei che lavorano e vogliono lavorare nel Regno Unito, ma anche i servizi, grandi assenti di questo accordo, il traffico e la protezione dei dati personali, l'aggiornamento automatico della lista di indicazioni geografiche protette e le questioni di mutuo riconoscimento.

In tutti questi settori dobbiamo raggiungere un accordo vasto e comprensivo il prima possibile ed evitare tante mini-Brexit, tanti mini-accordi che possono protrarre l'incertezza per anni. La Brexit è costata molto ai nostri cittadini e alle nostre imprese: facciamo in modo che questo accordo sia l'occasione di voltare pagina.

Seán Kelly (PPE). – Madam President, Brexit was never going to be easy, but with 40 years of close cooperation between us, it did not need to be this hard. But today should only be a day of decisiveness. So I will vote to ratify the TCA and I urge every single Member to do the same.

My regret is that Brexit has actually occurred and has created a lot of unnecessary tension and conflict on the way. Many political issues are still contentious, both within the UK and the EU. And although businesses have been faced with severe difficulties many are coping and discovering new potential avenues and solutions. The flexibility and resilience of the private sector and civil society should be commended for this.

Securing the TCA took years of effort across the EU institutions. It's never been a secret that Ireland would be the Member State most affected by Brexit. Michel Barnier, my friend and esteemed negotiator, has effectively become an honorary Irish man for the understanding he has shown for our unique situation. Yet I must also commend the diligent, tireless and attentive role that Vice-President Šefčovič has played, especially in recent weeks. Thank you Vice-President.

The TCA protects us from the damaging consequences of a no-deal outcome and provides a new, more stable basis on which to rebuild EU-UK relations. Ratification will also provide certainty to our citizens and businesses. The vote today follows many weeks of scrutiny of all aspects of the TCA agreement, especially as no such scrutiny took place in Westminster.

On the protocol, what is still needed is courageous and responsible leadership to actually use the existing structures to ensure the protocol functions in a way that works for everyone, north and south on the island of Ireland, as well as protecting the single market. Other easier alternatives were offered, but this is the path that was chosen. It does every citizen a disservice if some political leaders hide from this fact.

On a broader level, in March 2019 my then colleague, Richard Ashworth MEP, spoke passionately in this House, saying No British Prime Minister explained what the EU did, what are the benefits and why it matters. They never defended untruths that were spoken and they never took ownership of the decisions they took in Council.

He was right. Brexit should be a cautionary tale for the people of Europe. But even more so it should stand as a cautionary tale to the leaders of Europe because Brexit is applicable to every Member State. I hope that the lessons of holding such a pivotal vote like Brexit, without sufficient preparation, are not lost on us. This is not a process that should be emulated by any democratic nation, especially on the island of Ireland. Please vote for the TCA.

Bernd Lange (S&D). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar und Michel Barnier!

Thanks a lot for your patience and for your engagement and for your tough negotiations. I think that's really important with regard to the British Government, which is not the most trustworthy government we have ever known. So once again, thanks a lot for that.

Ein bekannter Fußballtrainer hat mal gesagt: „Nach dem Spiel ist vor dem Spiel“ – *After the game is before the game*. Und genau das ist es, worum es geht: Wir müssen jetzt sehen, dass wir das Handels- und Partnerschaftsabkommen nutzen, um die zukünftigen Beziehungen auszugestalten und es umzusetzen. Da ist natürlich z. B. die Frage der Finanzdienstleistungen: Wir wollen natürlich auch in diesem Bereich mit dem Vereinigten Königreich kooperieren, aber es kann nicht sein, dass Finanzdienstleistungen auf den europäischen Markt kommen, die unseriösen Praktiken und unseriösen Erlösen entsprechen, und wir müssen auch Finanzdienstleistungen unter die europäische Aufsicht stellen.

Oder: Wir werden sehr genau beobachten, ob die Wettbewerbsgleichheit eingehalten wird – in Großbritannien gibt es Diskussionen über Exportzonen, Exporthilfen, die unter Dumpingbestimmungen dann agieren sollen; das ist natürlich nicht akzeptabel. Oder: Wir sehen sehr genau die Diskussion über die Veränderung der Arbeitszeitgesetzgebung in Großbritannien, die vielleicht auch unlautere Vorteile bringen würde und den Menschen, den Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, schaden würde. Auch hier werden wir sehr genau darauf achten, um unsere Instrumente dann auch zu schärfen, um die Einhaltung zu garantieren.

Wir werden aber natürlich auch noch mal auf Nordirland sehr genau gucken. Es ist völlig inakzeptabel, dass es dort einseitige Maßnahmen gibt, und ich würde auch Boris Johnson bitten, den Theaterdonner sein zu lassen, sondern wirklich zu den Vereinbarungen zu stehen und nicht noch zusätzlich Öl ins Feuer zu gießen und den Konflikt anzukurbeln. Wir haben eine Lösung gefunden, die den Frieden in Nordirland sichert – lassen Sie uns das auch garantieren!

Wir haben in dem Abkommen auch sichergestellt, dass wir Sanktionen setzen können, wenn es Verfehlungen gibt – das ist übrigens auch ein Modell, das ich in anderen Handelsabkommen auch gern sehen würde. Ich finde auch gut, dass wir eine sehr enge Zusammenarbeit mit der Kommission und dem Parlament vereinbart haben, sodass wir als Parlament auch initiativ werden können. Auch das, glaube ich, ist wichtig für zukünftige Vereinbarungen – dass hier das Parlament die demokratische Kontrolle wirklich ausführen kann. Also auch hier gilt: Nach dem Spiel ist vor dem Spiel.

And let me say to the British people, whatever the Johnson government is doing, really you are staying European, our doors are still open, they are open, and you will never walk alone.

Morten Petersen (Renew). – Fru Formand! Allerførst vil jeg gerne sige en stor tak til Michel Barnier og hans hold, som utrætteligt har arbejdet hårdt i denne sag. Brexit har ingen vindere, kun tabere. Det står klart efter det seneste års tovtrækkeri og usikkerhed om englændernes fremtidige tilknytning til det europæiske. Jeg har selv haft fornøjelsen af at besøge landmænd og fiskere, industrien, talt med handlende, med studerende, der kommer i klemme. Ja, stort set alle, der siger, at det på alle måder er en ulykke, at et så stort og så nærtstående land for os, vælger at melde sig ud. Det er en ulykke for dem. Det er en ulykke for os, og det først og fremmest en ulykke for helt almindelige mennesker, der kommer i klemme i den her relation, og som desværre kommer til at opleve konsekvenserne af Boris Johnsons løgnagtige adfærd.

Det er aldrig før sket, at to parter har forhandlet om at gøre kagen mindre. Siden Anden Verdenskrig, jamen så har alle handelsforhandlinger jo drejet sig om at handle mere med hinanden, ikke mindre. Om at fjerne barrierer for samhandel og ikke om at gøre det sværere. Men det er altså det, vi gør nu, og vi har nu bøvet og bakset med den aftale, vi vedtager i dag, så vi forhåbentlig kan komme videre. Det har været virkelig besværligt, ikke mindst fordi vi har oplevet, hvordan englænderne selv har skabt tvivl om, hvorvidt de overhovedet ville overholde de aftaler, som de selv har skrevet under på. Det håber vi selvfølgelig på, at de vil gøre, men fra EU's side må vi også gøre det helt klart, at vi ikke må eller vil gamble med EU's indre marked. Der skal være lige konkurrencevilkår også fremover, så derfor kommer vi til at følge udviklingen meget nøje. Og hvis det viser sig, at englænderne ikke lever op til, hvad de har forpligtet sig til, ja så vil vi være helt klar til at handle fra EU's side, det er vi også fra Europa-Parlamentets side.

Roman Haider (ID). – Frau Präsidentin, meine Damen und Herren! Der Brexit ist jetzt endgültig über die Bühne gegangen, und ich möchte an dieser Stelle nicht verhehlen, dass mir das Ausscheiden Großbritanniens aus der EU sehr, sehr leidtut. Großbritannien ist nicht nur einer der größten Handelspartner der EU, es ist auch ein europäisches Land mit einer langen demokratischen, freiheitlichen Tradition. Dass Großbritannien den Weg aus der EU gewählt hat, ist leider auch das Ergebnis fortgesetzter Verletzungen des Subsidiaritätsprinzips, fortschreitender Zentralisierung in der EU und nicht zuletzt auch das Ergebnis einer verantwortungslosen Grenzöffnungspolitik der EU und insbesondere auch einzelner EU-Mitgliedstaaten. Es gilt jetzt, die Verhältnisse zum Nachbarn Großbritannien zu ordnen und dann auf ein gutes, vertrauensvolles Verhältnis hinzuarbeiten.

Während der Brexit-Verhandlungen – und das sage ich hier auch ganz klar und deutlich: Während der Brexit-Verhandlungen ist dieses Verhältnis auch durch das Agieren der EU stark in Mitleidenschaft gezogen worden und hat stark gelitten. Es ist der Eindruck entstanden, die EU wolle die Briten für ihr demokratisches Votum quasi bestrafen, und gleichzeitig sollen offensichtlich auch Nachahmer abgeschreckt werden. Von dieser Sichtweise muss die EU sofort abrücken und Großbritannien auch wieder als wichtigen und guten Partner sehen. Da hilft es auch nichts, den Briten, wie heute hier geschehen, mangelnde Compliance und dergleichen vorzuwerfen.

Aber jede Krise bietet auch Chancen, und so wäre es jetzt endlich an der Zeit für die EU, die Lehren aus dem britischen Votum zu ziehen und über interne Reformen nachzudenken. Das betrifft insbesondere die ständige Ausweitung des Einflusses der EU zu Lasten der Mitgliedstaaten. Das verstößt nicht nur gegen das Subsidiaritätsprinzip; diese Politik führt auch zu einer zunehmenden Entfremdung der EU von den Bürgern.

Eine zweite Lehre gilt es auch, aus dem Brexit zu ziehen: Ein wirkungsvoller Grenzschutz – im Gegensatz zu den Plänen der EU-Kommission für einen neuen Migrations- und Einwanderungspakt – ist überlebensnotwendig und überlebenswichtig für die EU.

Kurz noch zum Abschluss: Wenn Sie sich jetzt fragen, warum die Impfkampagne beispielsweise in Großbritannien gut funktioniert, während in der EU ein regelrechtes Impfchaos herrscht – das liegt vor allem an den Prioritäten. Impfstoffbeschaffung und Krankheitsbekämpfung – das waren die Prioritäten in Großbritannien. Die höchsten Prioritäten in der EU waren die Umverteilung von Finanzmitteln und der Ausbau der Schuldenunion. Da braucht sich niemand mehr wundern.

Gwendoline Delbos-Corfield (Verts/ALE). – Madam President, a British citizens' organisation once told me that there is more interest in commodities, fish and trucks, than people. Citizens were never the core issue of this story. There were talks on taking sovereignty back, but we all know it was in fact about getting power back again on the business rules, and it then became, for the European Union, about protecting and strengthening its own market.

Article 50 did not allow the EU to come in front of those living in the UK, to fight for what was at stake and defend its concept of European citizenship. Once Brexit started, there was no consultation ever again on the outcomes and the challenges, and in the future it is not planned that citizens will be part of the monitoring. All this time, the EU considered that it was not its place to address the citizens directly, and the UK chose not to. But now citizens are paying a high price. In the UK, EU citizens will be selected to see who is worth staying. Administrative failures are preventing some people from registering and others have registered months ago but get no news and, in the end, there will be no paper document to prove their status.

In Northern Ireland, the EU was not given the authorisation to implement a permanent representation so, there again, in a context of tensions boiling over and uncertainty, the EU renounces fulfilling its responsibility to the inhabitants of Northern Ireland. In the EU, UK citizens will face different situations. Member States have not got the same rules and will not give the same rights. Students will not get scholarships. Some people are at risk of losing jobs and houses because of problems with their residence permit. And what about all of those the Member States are not managing to reach? The vulnerable and the precarious ones. Will they be near-to-stateless people in the European Union tomorrow? And where is the European one-stop-shop with enough resources to help all of these people to go through the next years?

Zbigniew Kuźmiuk (ECR). – Pani Przewodnicząca! Pani minister! Panie komisarzu! Dobrze się stało, że – wprowadzie w ostatniej chwili, ale jednak – udało się zawrzeć porozumienie pomiędzy Unią a Wielką Brytanią, bo jest ono przecież korzystne dla obydwu stron. Jego część – umowa handlowa – jest sukcesem UE-27, ponieważ jej brak stwarzałby zdecydowanie więcej problemów gospodarczych, dlatego że to Unia ma wyraźną nadwyżkę handlową w obrotach z Wielką Brytanią. Nadwyżka ta wynosiła w ostatnich latach ponad 100 miliardów funtów rocznie. Same tylko obroty żywnością ze Zjednoczonym Królestwem to 40 miliardów euro rocznie, a nadwyżka w tym handlu – 16 miliardów euro, a więc dla rolnictwa europejskiego to ważny rynek zbytu.

Problemami w części rolnej są jednak: brak zobowiązań dotyczących ochrony oznaczeń geograficznych i chronionych nazw pochodzenia, brak zabezpieczeń przed praktykami tzw. handlu zamiennego oraz art. 36 umowy pozwalający Wielkiej Brytanii na podjęcie działań polegających na ograniczeniu importu z Unii w przypadku poważnych trudności gospodarczych i społecznych bez udowadniania, że to ten import przyczynił się do tych trudności, a przecież to standard obowiązujący w porozumieniach w ramach Światowej Organizacji Handlu.

Statystyki za pierwsze miesiące obowiązywania umowy pomiędzy Unią a Wielką Brytanią pokazują wprowadzie spadek obrotów handlowych zarówno po stronie eksportu, jak i importu, ale być może jest on spowodowany sytuacją związaną z COVID-19 i zapasami poczynionymi przez firmy przed końcem poprzedniego roku. Ważne jest, że nie odnotowuje się już kłopotów w punktach odpraw – ani w Dunkierce, ani w Calais, a nowe procedury są wdrażane po stronie brytyjskiej etapami, przy zastosowaniu licznych uproszczeń.

Delegacja polska w ECR będzie głosowała za ratyfikacją tego porozumienia.

Chris MacManus (The Left). – Madam President, Vice-President of the Commission Šefčovič, the border in Ireland has been a central part of these negotiations. It divides townlands, farms, even homes; it makes no economic, political or geographical sense. For centuries, Britain maintained its presence by force of arms. When it could no longer occupy the whole island, it imposed an unwanted border leading to continued tension and conflict. Unfortunately, this border remains a point of tension while it exists.

The conversation on Irish unity as provided for in the Good Friday Agreement has now taken centre stage in Ireland, north and south, and many people in the north now see unity as their way back into the EU. The majority of the north voted against leaving the EU, with many viewing the Irish peace process as a European success story.

The TCA protects our peace process by providing a special status for the north of Ireland but there is a democratic deficit. Under the TCA, elected representatives in the north of Ireland have no role or no voice in shaping legislation they will be bound by. The importance of this Parliament's resolution is that it calls for dialogue between the EU and political representatives and civic society in the north of Ireland. Let me be clear, this dialogue is vital and will contribute to reducing tensions and allowing the people of the whole island of Ireland to define their European future together.

Daniel Caspary (PPE). – Sehr geehrte Frau Präsidentin, geschätzte Kolleginnen und Kollegen! Wir alle wissen: Im letzten Jahr ist Großbritannien aus der Europäischen Union ausgetreten, und seit Beginn dieses Jahres gilt vorläufig das erst kurz vor Weihnachten ausgehandelte Handels- und Kooperationsabkommen.

Um es einfach nochmal deutlich zu machen, was der Brexit bedeutet: Im Januar dieses Jahres schrumpfte das britische Bruttoinlandsprodukt im Vergleich zum Vormonat um 3 %, die Exporte aus Großbritannien in die Europäische Union brachen um 40 % ein. Nach aktuellen Berechnungen der Europäischen Kommission führt der Austritt der Briten beim Bruttoinlandsprodukt der Europäischen Union bis Ende nächsten Jahres zu einem Minus von einem halben Prozent, im Vereinigten Königreich wird die Wirtschaftskraft dagegen um mehr als 2 % sinken.

Der Brexit ist eine Katastrophe für Europa, für uns in der Europäischen Union, aber vor allem auch für die Bürgerinnen und Bürger in Großbritannien, und die Versprechungen, die die *Brexiters* den Bürgerinnen und Bürgern gemacht haben – ein Großteil davon ist nicht wahr, und der Brexit ist nach wie vor ein Nachteil für alle Beteiligten auf beiden Seiten des Ärmelkanals.

Es ist aber auch ein richtiges Signal, dass wir als Europäische Union das Handels- und Kooperationsabkommen nun im Plenum beschließen. Wir haben uns aber auch die nötige Zeit genommen, das Abkommen zu prüfen. Es ist richtig, dass wir in den Fachausschüssen in den vergangenen vier Monaten hart gearbeitet haben und festgestellt haben, dass dieses Abkommen unseren Vorstellungen auch genügt.

Aber die britische Regierung leistet immer noch zu wenig, um das Austrittsabkommen sowie das Protokoll zu Irland und Nordirland vollständig umzusetzen. Genau dieser Teil gilt auch als Lackmustest für unsere künftige Partnerschaft. Unser Abkommen haben wir abgeschlossen im Geiste der Zusammenarbeit, der Kooperation und des guten Willens, und ich rufe vor allem die britische Regierung auf, diesen guten Willen in den anstehenden Gesprächen auch zu zeigen.

Paolo De Castro (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, caro Commissario, la ferita lasciata dalla Brexit è ancora aperta per quelli che hanno sempre creduto nel progetto europeo.

Nonostante questa ferita, l'Unione ha dimostrato di saper ripartire con uno slancio nuovo che, con la risposta alla crisi pandemica, getta le basi per un'Europa più moderna e sostenibile, capace di andare al di là di questi interessi nazionali che hanno tanto pesato negli ultimi anni. La Brexit e il successivo atteggiamento delle autorità britanniche ne sono un esempio. Per questo voglio ringraziare il nostro capo negoziatore, Michel Barnier, e tutto il team negoziale della Commissione per l'estenuante lavoro svolto.

Come Parlamento, abbiamo voluto analizzare questo lavoro in modo responsabile, pretendendo e ottenendo tempi ragionevoli per esercitare le nostre prerogative, nonostante la conclusione dei negoziati all'ultimo minuto avesse messo a serio rischio la democraticità dell'intero processo.

Un rischio che adesso possiamo dire sia valsa la pena correre: il testo che ci apprestiamo a votare rappresenta infatti un accordo ambizioso con elementi innovativi che dovranno essere alla base della futura politica commerciale dell'Unione, a partire da un *level playing field* fondato sulla clausola di non regressione degli standard produttivi, sociali, ambientali ed economici.

Una base solida resa vincolante dalla possibilità di mettere in campo misure unilaterali di ribaltamento della concorrenza. Su questa base bisogna continuare a costruire. L'accordo non può, infatti, rappresentare un punto di arrivo, ma è un punto di partenza in vista di relazioni future capace di promuovere gli interessi dei nostri cittadini e delle nostre imprese e di superare le barriere amministrative e burocratiche, che continuano a rallentare il flusso di merci tra le due sponde della Manica.

In questa partita, giocherà un ruolo cruciale la creazione dell'Assemblea interparlamentare, a condizione che a questa venga attribuito non soltanto il diritto di individuare le aree che necessitano di maggiore collaborazione, ma soprattutto di esprimere raccomandazioni vincolanti al Consiglio di partenariato, coinvolgendo le parti sociali.

Presidente, l'errore storico della Brexit, così come la mancata visione più volte dimostrata dal governo britannico non possono portarci a pensare che i futuri rapporti tra l'Unione e Regno Unito si limitino al campo commerciale. Abbiamo enormi interessi strategici comuni: sta a noi continuare a lavorare con l'obiettivo di ridurre le distanze che al momento appaiono incolmabili.

Liesje Schreinemacher (Renew). – Madam President, today is an historic day for the people in Europe and the UK. The past year we've been carving out our future relationship and our vote today marks the last step in establishing the legal framework for our future relations. A relief, because Brexit has been a bumpy ride, to say the least. Like a marriage without a solid pre-nup, the divorce can get extra messy. And while we managed to reach an acceptable divorce settlement and successfully fended off a disastrous no deal, issues continue to arise, issues that call for joint solutions and solutions that start with respecting the commitments that you signed up for, and not by acting unilaterally.

Having said that, most of the work in the European Parliament will only commence after the ratification of the agreement. We should have an important role in the implementation and enforcement of the TCA. So in the years to come, I will insist, and I will continue to insist, that our citizens and businesses receive the fair treatment they are entitled to. No unfair subsidies will be given to create unfair competition against our companies.

Lastly, all of our agreements need to be respected to the letter. This deal should give us more possibilities to ensure the mutually agreed foundations of our relationship, which both the EU and the UK signed up for. And for those citizens and businesses that have been hit hard by this new border between the EU and the UK recently, I remain hopeful. I remain hopeful that one day the UK will find its way back to the EU again, because we face the same global challenges and we have more to win by finding a response to these challenges together.

After five years of Brexit debate, I hope we can finally stop discussing our divorce and start to envision our new relationship as friends, neighbours and allies in our common future for our citizens and businesses on both sides of the Channel.

Antonio Maria Rinaldi (ID). – Signora presidente, onorevoli colleghi, fra due mesi, saranno cinque anni dal referendum sulla Brexit. Quante disgustose bugie abbiamo dovuto ascoltare da improvvisati novelli Catone che urlavano «*Britannia delenda est*» solo perché terrorizzati da un pericoloso precedente? Gli stessi che sostenevano convinti che con il recesso ci sarebbero stati solo due giorni di scorte alimentari e di medicinali e che il Regno Unito sarebbe sprofondato negli abissi dell'oceano.

Non hanno compreso invece la legittima volontà di un grande orgoglioso Paese che ha preferito esercitare in modo democratico la propria sovranità invece di delegarla a grigi burocrati che hanno dimostrato nei fatti di non saper gestire neanche un condominio.

Personaggi che se avessero lavorato in un'azienda privata sarebbero stati presi immediatamente a pedate. Non credete forse alle mie parole? Con questa maledetta pandemia i cittadini dell'Unione chiedevano soltanto due cose: primo, un serio ed efficace piano vaccinale; secondo, un'azione di sostegno economico rapido e adeguato per dare aiuto concreto alle persone e alle imprese.

Sul primo punto stiamo facendo ridere il mondo, al punto che la Commissione si è rifiutata di pubblicare i contratti integrali. Il Regno Unito su questo tema ci ha umiliato. Ho saputo che l'Unione europea ha fatto causa alla casa farmaceutica AstraZeneca. Speriamo che gli avvocati incaricati non siano gli stessi che hanno formulato i contratti l'anno scorso. Piuttosto, perché la Commissione non si avvale questa volta di qualche ottimo studio legale di Londra? Avrebbero la certezza di vincere!

Riguardo all'azione economica, a maggio prossimo, ricordo, sarà un anno dal lancio del Nex Generation EU di cui il *Recovery* è la colonna portante. Ebbene, di quest'ultimo, ancora non si è visto un solo centesimo, bloccati nelle paludi dei regolamenti, della burocrazia, delle condizionalità che non consentiranno la crescita sperata perché costringeranno gli Stati membri a fare investimenti a basso moltiplicatore.

Il Regno Unito ha invece potuto fare investimenti ad alto moltiplicatore e senza perdere né tempo prezioso al punto che desidero scommettere qui davanti a tutti voi che fra due anni la loro crescita sarà molto superiore a quella dell'Unione europea. La Brexit poteva pertanto essere un'ottima occasione per fare il *mea culpa* e rivedere radicalmente tutti i meccanismi su cui si fonda l'Unione europea, ad iniziare dalla sua governance economica, mentre invece ancora in troppi già riparlano di riattivare il Patto di stabilità e crescita prima che lo stesso *Recovery* sia esecutivo, dimostrando di non aver imparato la lezione.

Errare humanum est, perseverare diabolicum. Ci sono voluti cinque anni per arrivare finalmente a questo accordo, avendo ignorato per troppo tempo consapevolmente che il Regno Unito è acquirente netto di beni e servizi nei confronti dell'Unione e dalle mie parti si dice che il cliente ha sempre ragione... Ma forse chi si occupava della Brexit non lo sapeva?

Visto che nessuno fino ad ora ha avuto il coraggio e l'umiltà di chiedere scusa ai cittadini del Regno Unito per le bugie che sono state dette solo per aver osato non seguire più le imposizioni errate dell'Unione, allora lo faccio io in questo momento in qualità di membro di questo Parlamento!

Terry Reintke (Verts/ALE). – Madam President, again and again people ask me, like probably many of you: what advantages does it actually have for me that we are part of the European Union? I would then usually highlight things like the political cooperation between neighbouring countries that has led to a long-lasting peace inside of the EU, the obvious economic advantages, freedom of movement for EU citizens, the Erasmus programme, practical things like the abolishment of roaming charges, and so on and so on.

With Brexit, more and more of really everyday life examples pile up, like for example this dress. I ordered it in January online from a small-scale tailor in England for EUR 90. I received it about a month later and had to pay EUR 48 of fees and taxes – more than half of its original price. I honestly thought that this cannot be true, so I contacted the Belgian customs authorities, and here is their reply to my request: 'Dear Sir/Madam, your package arrived on 16 February 2021 and unfortunately has to be cleared through customs. If this parcel had arrived before 1 January 2021 it would have been free of taxes.' Just another example of the obvious.

Brexit is not a project of freedom, it is a project of building barriers. Brexit is not a project of prosperity, it is a project of bureaucracy. Brexit is not making Britain big and global, it is making it smaller and inward-looking. And this deal can, unfortunately, not change any of this – but it can be a starting point for moving back closer together, for rebuilding what Brexit has destroyed.

This deal might not be a final answer to the challenges that lie ahead of all of us, but it can be a basis for conversation. So let us take this deal, expand it where it is incomplete, change it where it needs changing, and build a relationship that can actually be sustainable and mutually beneficial again.

Michiel Hoogeveen (ECR). – Madam President, Brexit is here to stay. As a sovereign country, the UK had its right to leave and that choice should be respected. In the meantime, let Brexit be a warning for the European Union because the direction our Union is heading will only lead to more countries wanting to leave. Our combined fiscal deficits is at nightmare proportions. The European Commission has even started issuing common debt and the European Central Bank prints money like there were no tomorrow.

We are at a crossroads. Are we heading towards this federalised European Union or do we want a community of sovereign European nation-states? It is often stated that my generation is the so-called anti-Brexit generation. Well, I'm standing here today in front of you as a representative of a new generation of conservatives that doesn't want your open borders, that doesn't want to pay for the excessive debt that is needed for capital transfers from north to south and that doesn't want an overarching, ever-expanding bureaucracy that tells us what we can or cannot do.

Let Brexit be the sparkle that ignites true reform in the European Union. An EU where sovereignty is no longer a dirty word but instead the cornerstone of our common future.

Sira Rego (The Left). – Señora presidenta, me gustaría agradecer en primer lugar al señor Barnier el trabajo realizado y, desde la Izquierda, inevitablemente hacer algún apunte crítico, sobre todo porque estamos ante un acuerdo comercial sin mecanismos vinculantes en materia de derechos, apenas una declaración de buenas intenciones.

Habla de mantener los estándares medioambientales existentes y, sin embargo, mantiene la presencia del Reino Unido en Euratom. Abro un paréntesis: el Reino Unido tiene quince reactores nucleares activos muy cerca de nuestras fronteras, sobre los que perdemos toda capacidad de control o aplicación de normas vinculantes.

Otro elemento importante: la pérdida del derecho de circulación, que supone una regresión de derechos. Aunque es buena noticia que Gibraltar se quede en Schengen, gracias también a los esfuerzos del Gobierno de España.

Creemos que la Comisión debe garantizar la situación de los comunitarios y comunitarias en el Reino Unido. Solo en el caso de España, hablamos de unas 250 000 personas censadas. Que vele para que no se les apliquen medidas discriminatorias en el empleo y que se garantice que quienes están teniendo problemas para registrarse o quedan fuera de plazo recibirán el apoyo que necesitan. En definitiva, no dejar a nadie atrás.

Paulo Rangel (PPE). – Senhora Presidente, Senhora Secretária de Estado, Senhor Vice-Presidente, o acordo de comércio e cooperação entre a União Europeia e o Reino Unido marca uma nova etapa na política comercial da União Europeia. E não podia ser de outra maneira porque, evidentemente, o Reino Unido tem um lugar absolutamente único e especial no contexto da relação com o continente europeu. Não há mais nenhum Estado nem mais nenhum país que tenha a história de relação com a União Europeia que tem o Reino Unido e, por isso, este acordo tinha de ter esta singularidade, tinha de ter esta particularidade.

Mas há um ponto que é muito importante e que vale para todos nós, europeus, a que me dirijo agora. É preciso deixar o discurso do ressentimento, o discurso até de alguma vingança e o discurso da rivalidade face aos nossos amigos britânicos. É fundamental perceber que não há Europa nem há afirmação da Europa sem o contributo britânico. Pode haver União Europeia, mas não haverá Europa.

E, por isso, embora devamos ser muito firmes, por exemplo, na questão irlandesa, por exemplo, no assegurar que as condições ambientais, as condições sociais são cumpridas com equidade entre as duas partes, não devemos enveredar por um discurso, que vemos muitas vezes, que é um discurso de alguma sobrançeria e de algum despeito que eu penso que trará sempre um efeito negativo a estas relações. Nunca se esqueçam: a Europa está hoje sob várias ameaças, nomeadamente a leste, com a Rússia e com a Turquia, e também com a China, e o Reino Unido será sempre fundamental para o equilíbrio e a saúde política da União Europeia. É isso que hoje não devemos esquecer.

Tonino Picula (S&D). – Madam President, at the end of every chapter it's right to reflect on everything one benefited from and was concerned about. I think our negotiating team did a great job, but my general impression is that our UK partners mostly addressed the latter. With the many consequences of Brexit, I especially regret their decision not to continue participating in programmes such as Erasmus.

This House has stressed many times the significance of protecting the rights of EU citizens in the UK and vice versa. Therefore I call on the UK Government to resolve the unjust discrimination of five EU Member States as regards the working visa fees. I also call on the UK Government to ensure that the EU delegation to the UK has an appropriate diplomatic status.

Furthermore, I want to reiterate the importance of the Good Friday Agreement in maintaining peace and stability in Northern Ireland. The recent riots were very disturbing, and I believe that we need to send a strong message to support the best possible relationship between communities.

In all further steps with the UK, I would also emphasise the role of the European Parliament. We have been very constructive and I believe we need to be fully involved in future relations. That is why I would welcome the formation of the joint European Parliament-UK Parliament partnership assembly as a valuable asset for cooperation.

Finally, as regards our foreign, security and defence policy, I call for more ambition in our cooperation. We have many mutual issues, security challenges and an increasingly multifaceted international environment, with topics ranging from China, Russia and the Western Balkans to combating climate change. I firmly believe we can cooperate better. However, it's up to the UK Government to show willingness to build and develop a mutual beneficial membership.

Hilde Vautmans (Renew). – Voorzitter, het is al bijna vijf jaar geleden: de dag dat de Britten met nipte meerderheid besloten ons te verlaten, en in mijn ogen nog steeds een historische vergissing en de start van onzekere tijden. Vandaag kijken we vooruit en er ligt een samenwerkingsakkoord op tafel. Is het een perfect akkoord? Neen. Het had ambitieuzer gekund, en de rol van ons Parlement groter.

Brexit heeft iedereen, en vooral onze bedrijven, heel hard geraakt. Alleen al in Vlaanderen worden bedrijven met een omzetsdaling tot wel 6 % geconfronteerd, en ook handel voeren met het VK is 5 % duurder geworden. En toch is het een degelijk akkoord dat de negatieve gevolgen zo veel mogelijk beperkt, een compromis dat rechtszekerheid zal bieden aan burgers en bedrijven.

Maar niet alle problemen zijn van de baan. Naast de economische klap zien we helaas ook de onrust in Noord-Ierland fors toenemen. Wij van Renew Europe verwachten dat het VK zijn aangegane verbintenissen nakomt. Een goed akkoord kan alleen op wederzijds vertrouwen gebaseerd zijn. Zowel het terugtrekkingsakkoord als dat voor onze toekomstige betrekkingen moet zo snel en volledig mogelijk worden uitgevoerd.

Wij gaan voor dit samenwerkingsakkoord stemmen, maar het is geen blanco cheque. Wij zullen als Parlement heel nauw toezien op de naleving van verplichtingen van onze Britse vrienden, en als ze een belofte niet nakomen, zullen we ingrijpen. Vertrouwen in elkaar is essentieel om een relatie te doen slagen.

Gunnar Beck (ID). – Madam President, today is a good day because, exceptionally and for the first time in two years, Members are asked to approve an act that's not patently undemocratic, doesn't cost billions of taxpayers' money and isn't altogether unlawful. That an agreement was reached at all is in no small measure the achievement of Michel Barnier and his realism, diplomatic acumen and great perseverance. It shows that the EU may yet serve a purpose if it focuses on commerce and trade and appoints someone who knows what he's doing.

The EU commenced trade negotiations with maximum demands for ECJ jurisdiction over any trade deal, full regulatory alignment on EU terms and pre-Brexit fishing rights: unprecedented demands hitherto never asked of any trade partner. Britain simply wanted a Canada-style deal, regulatory independence and legal sovereignty. Eventually the EU gave way on the ECJ omnipotence in return for UK acceptance of the regulatory status quo. Instead of dynamic regulatory alignment, the UK agreed to a limited non-regression mechanism that allows for EU sanctions to offset higher EU costs imposed by a Green Deal not binding on the UK. Such trade sanctions leave Britain to trade freely with other countries and UK sovereignty is not unduly abridged. The deal mitigates disruption to supply chains and to EU-UK trade. It is vital to Ireland and beneficial to most parties concerned. The majority resolution welcomes these facts and hails the deal as an EU negotiating success, though it fails to mention that the TCA prevents EU consumers from offsetting higher so-called sustainable prices with cheaper imports. Sadly, there's no law against self-harm.

The resolution also calls Britain's withdrawal from the EU an historic mistake, which will impede the growth of the UK's large service sector. Let's look at the facts. It is early days but, according to the IMF, the UK economy is expected to recover to pre-COVID levels by mid-2022, based on 6% growth this and next year, compared with a partial annual 4% EU recovery, and, while UK long-term unemployment should average 2% next year, it is 4.2% for the eurozone. Simply by leaving, the UK is now saving EUR 14 billion in terms of budget contributions each year, EUR 17 billion for the SURE unemployment programme and a staggering EUR 140 billion gross contributions for non-participation in Next Generation EU. Britain's relative success is manifest above all in its vaccination programme. Seventy percent of all UK adults have been vaccinated, three times as many as in the eurozone. As a result, life is returning to normal in the UK, while many EU countries remain locked down. If Brexit is a success, it will be the beginning of the unravelling of the EU. This was, and remains, the view of many here.

Well then, Brexit seems, at least initially, a success and the historic mistake may have been the euro. Today, more British people think Brexit was the right choice more than the 52% who voted for it. The EU too has a choice. Either it reforms, focuses again on trade and commerce, and it may succeed again, or its leaders continue down the path of saving the planet and of integrating our continent by de-Europeanising it, and then it will fail. It will fail, no matter what, either as an integrated superstate, lingering on as a vast stagflation zone, or it will falter with one half-solvent country after another taking heart from Britain's proof that life is possible outside the EU after all, and with modern Germany left as the last member standing like a blinded cyclops raging about whose fault it is. The answer of course was given by Odysseus: nobody but yourself.

Generosity over Northern Ireland will be a good way to start reform. The Withdrawal Agreement is hampering UK imports and has led to violence in Belfast. Let's respect the Belfast Agreement in full and let's have a soft Irish and a soft Irish sea border.

Grace O'Sullivan (Verts/ALE). – Madam President, today is another step in what has been a very, very long goodbye, as we bid a final farewell to our nearest neighbours and vote on the EU-UK Trade and Cooperation Agreement.

From an Irish perspective there is little to celebrate. Like my colleagues in the Green EFA Group here in Parliament, I am hopeful that the new relationship with the UK will be a strong and positive one, preserving and building on long-standing cooperation and mindful of a mutual respect for fundamental rights. I do also, however, want to sound a note of caution when I say it is vital that standards are not sacrificed.

As we cooperate in governing and protecting our shared seas, the UK must not backtrack on environmental protection and marine biodiversity. In fisheries, we must see the end of tensions if we are to sustainably manage stocks together. Let's also endeavour to designate joint marine protected areas of great mutual benefit to the UK, to the EU and to our shared oceans.

Also peace on our island is crucial as a social, environmental and economic stability. Ireland's offer to fund the Erasmus programme for Northern Ireland is one important way of supporting these aims and rewarding our younger generations rather than punishing them for political decisions of their elders. In Ireland, we have a phrase '*mol an óige agus tiocfaidh sí*' — encourage the youth and they will flourish.

Андрей Слабаков (ECR). – . Г-жо Председател, аз съм потресен от резултата на тези преговори. Изглежда през последните пет години сте водили преговори по тези въпроси, за които очевидно е имало някакъв интерес. Културата и образованието обаче, както винаги, са оставени на произвола на съдбата. Как беше позволено на Обединеното кралство да въведе тежък режим за влизане на артисти и културни дейци на тяхна територия, без да има реципрочни мерки от страна на Европейския съюз? Може би не Ви изглежда важно, тъй като въобще не Ви интересуват европейските творци. Тези ограничения ще имат катастрофален ефект върху възможността им да влизат на британска територия и де факто затварят този пазар и тази част от публиката. Междувременно британските артисти и творци ще имат бърз и лесен достъп до цялата територия на Европейския съюз, където могат да извършват своята културна дейност. Предоставили сте им по-голям и по-богат пазар, без да получим нищо в замяна. На мен ми изглежда, че сякаш сте продали европейските творци и артисти. Не можем да имаме нормални добросъседски отношения, ако културните ни дейци нямат равни права. За какъв културен обмен говорим въобще? Трябва да договорим лесен достъп до Обединеното кралство за хора, които пътуват там, за да извършват творческа дейност. При сегашното споразумение оставяме нашите артисти да чакат за визи, които много често биват отхвърляни по политически причини. Подчертавам — в период, когато културният сектор страда най-тежко, това го подчертавам също, от тази пандемия, не можем да позволим да изоставим нашите творци по този начин. Може би за в бъдеще ще е по-добре да не се назначават бюрократи, които да преговарят от името на артистите, а хора с реален опит и разбиране за това как всъщност функционира секторът на културата.

Mick Wallace (The Left). – Madam President, the Trade and Cooperation Agreement is a disaster for Irish fishing and coastal communities. Ireland is losing 15% of its share of fish quota. The quota transfers in the agreement are hugely disproportionate and massively unfair on Ireland in comparison to other coastal Member States. Ireland's mackerel, prawn, white fish and herring quotas would be decimated. Irish fishermen and —women want rebalanced, fair quotas. They will not accept the decommissioning of boats. Decommissioning of boats would mean decommissioning communities, communities like Duncannon, Kilmore Quay, Dunmore East, Castletownbere in southern Ireland. They've had enough of it.

When the EU-UK deal is done and dusted, the EU needs to look at getting concessions from the bigger Member States and give Irish fishermen and —women quotas that have some measure of fairness. But the Brexit Adjustment Reserve is also vital for Ireland and especially for our fishing communities. The Commission's proposal would at least protect those Member States worst affected by Brexit.

However, the draft report on the Reserve by both the Budgets and Fisheries Committee rapporteurs include a number of amendments which would significantly reduce Ireland's percentage of the Reserve fund. The amendments are designed to favour the larger Member States. The fund is supposed to be a solidarity instrument and the Commission's allocation method for the fund is fair.

Lastly, it's mad that we had no problem to agreeing to continued cooperation with the UK over NATO. The majority of Irish people want nothing to do with NATO's warmongering agenda.

Gabriel Mato (PPE). – Señora presidenta, siempre he mantenido que el *Brexit* era un fracaso y una mala noticia, tanto para la Unión Europea como para el Reino Unido.

Cada día que pasa nos damos más cuenta del terrible error. La única buena noticia ahora es que salvemos una salida sin acuerdo, porque esta sería aún más catastrófica para muchos sectores y para la cooperación bilateral.

Con este Acuerdo se establecen las bases de una relación comercial entre dos socios, que -no nos engañemos- deben entenderse por el bien de todos, pero especialmente de nuestras empresas, de nuestras pymes, de nuestros agricultores, de nuestros pescadores, que necesitan certezas y no más incertidumbres, y mucho menos ahora, cuando, además, están siendo tan duramente golpeados por la COVID-19. Ninguno de ellos puede verse atrapado en más costes ni en más procedimientos adicionales ni en más burocracia ni en más barreras arancelarias, si queremos que sean competitivos.

Siempre he sido una persona optimista, pero en esta ocasión las nefastas consecuencias del *Brexit*, que ya se dejan sentir en el sector agrario y muy especialmente en las exportaciones hortofrutícolas de algunas regiones europeas, como de la que yo provengo, las islas Canarias, me preocupan seriamente. Me preocupan y mucho los posibles acuerdos comerciales que el Reino Unido pueda firmar con terceros países y que tiendan a eliminar los mecanismos de salvaguarda que protegen a los sectores agrícolas europeos más sensibles, como el de las frutas y hortalizas, determinantes para la economía de muchas de nuestras regiones.

Me preocupa el sector pesquero, del que tantas veces he hablado desde esta tribuna y que ha sido clave en la consecución final del acuerdo del *Brexit*. Nuestro mensaje al respecto siempre fue contundente. Los pescadores de la Unión Europea y del Reino Unido han compartido las aguas de nuestros mares durante siglos y así debe seguir siendo de alguna manera. Es esencial la defensa de nuestro sector pesquero.

Nos guste o no, el Reino Unido y Europa están condenados a entenderse y es nuestra responsabilidad, desde este Parlamento, velar y conseguir que la aplicación de los acuerdos alcanzados se traduzca en mayores niveles de integración económica entre ambos socios. Si no, habremos vuelto a fracasar.

Kathleen Van Brempt (S&D). – Voorzitter, ik ben er nogal zeker van dat de geschiedschrijvers zullen oordelen dat de brexit een historische fout is en dat geen enkele van de partijen – of het nu de Europese Unie of Groot-Brittannië is – hier veel *benefits* zal uithalen. En ik ben het daar eigenlijk wel mee eens, maar tegelijkertijd zeg ik vandaag dat ik blij ben en opgelucht dat we over dit akkoord kunnen stemmen, omdat het VK een belangrijke partner en vriend is en blijft. En de relatie vandaag is delicaat en moeilijk. We zijn heel veel bezig geweest met de vaccinatiestrategie in Europa, en de manier waarop we met elkaar zijn omgegaan, en met het VK, was niet goed. Hoe we over AstraZeneca gestruikeld zijn, was niet goed.

Dit akkoord is dus belangrijk en moet een stap zijn om vertrouwen te bieden voor toekomstige betrekkingen, want we hebben niet alleen het verleden gemeenschappelijk, maar vooral ook een toekomst. Denk aan klimaat, maar denk vooral ook aan de geopolitiek en hoe we samen vanuit democratische instellingen moeten en kunnen optreden tegen autocratische samenlevingen en regimes, zoals China.

In het akkoord – en dat wil ik vandaag extra benadrukken – hebben we er rond het *level playing field* voor gezorgd dat er hoge sociale en milieunormen van toepassing zijn. En bovendien hebben we er in de onderhandelingen voor gezorgd dat die afdwingbaar zijn, heel erg afdwingbaar, en als daar niet aan wordt tegemoetgekomen, dan zijn sancties mogelijk. Ik wil dat benadrukken omdat dat in zijn soort de eerste keer is dat we een dergelijk zeer sterk *TSD chapter* hebben, want dat is het eigenlijk. En voor onze fractie is dat ook de benchmark voor alle toekomstige *TSD chapters*.

Dus laat me concluderen: ja, we moeten dit goedkeuren, maar laten we vooral naar de toekomst kijken en bouwen aan een sterke, op regels gebaseerde, warme verhouding met onze vrienden in het Verenigd Koninkrijk.

Pierre Karleskind (Renew). – Madame la Présidente, le 18 décembre, ici même, un peu comme un avertissement et à quelques jours donc de la conclusion de l'accord entre les équipes de négociation européenne et britannique, je disais que nous devons à tout prix éviter une situation de négociation permanente.

Évidemment, nous allons voter cet accord, conscients que nous ne saurions remettre en cause les acquis importants qu'il représente, mais conscients aussi que ces quatre premiers mois de mise en œuvre n'ont pas été les plus simples pour le secteur particulier de la pêche.

Je veux me faire le relais de ce secteur, avec lequel j'ai beaucoup échangé au cours de ces quatre derniers mois. Je sais, Monsieur le Commissaire, votre engagement et celui du commissaire Sinkevičius pour parvenir à un accord sur les quotas 2021, en ce qui concerne notamment la délivrance de licences par les autorités britanniques, mais il convient que nous rétablissions une visibilité qui était déjà trop réduite pour le secteur de la pêche. Pour certains pêcheurs que j'ai pu voir à Boulogne, c'est tout simplement une partie de l'activité qui a disparu depuis le 1^{er} janvier. Pour ceux-là, nous serons au rendez-vous avec la réserve d'ajustement au Brexit, nous ne les laisserons pas tomber, c'est important de le redire.

Mais je veux dire aussi, à propos de la pêche, que ce qui s'est ouvert avec cet accord sur le Brexit, c'est une déstabilisation globale de ce qui se passe dans l'Atlantique Nord. Cela a eu des conséquences et un effet «boule de neige», en quelque sorte, avec le Groenland et la Norvège. Alors, Monsieur le Commissaire, chers collègues, il nous conviendra de veiller à ce que dans les années qui viennent, dans les mois qui viennent, nous puissions dissiper le brouillard dans lequel la pêche est plongée depuis le 23 juin 2016.

Heidi Hautala (Verts/ALE). – Madam President, it is regrettable that judicial cooperation in civil matters was not part of the EU-UK future partnership negotiations and the Trade and Cooperation Agreement (TCA). This lack of cooperation may have disastrous effects on European consumers and also on victims of human rights violations all around the world.

The key here is the Lugano Convention, an international legal cooperation agreement. Without this agreement in place, it will be very difficult for anyone to hold UK companies accountable. For both companies and consumers in the EU, this may mean that court decisions from the EU may not in practice be enforceable in the UK anymore. Access to justice may require very expensive litigation in the UK.

For victims of human rights violations, this may mean that they cannot rely on parent company liability in the UK as the UK courts may consider that another forum outside the UK is more appropriate to decide the case. Once again, the victims may be stuck in court in a third country, in a litigation against a subsidiary or supplier, resulting in a court decision that may be impossible to enforce.

The good thing, however, is that the UK does not want this to happen. The UK wants to rejoin the Lugano Convention and all other members of the Convention support its membership. We need more legal cooperation, not less, and the EU must not block the UK's accession.

Eugen Jurzyca (ECR). – Pani predsedajúca, uzavretie obchodnej dohody je skvelou správou pre Európsku úniu aj Spojené kráľovstvo. Jednak sme tým predišli no-deal brexitu a ďalším hospodárskym škodám, a máme tiež rámec na ďalšiu obchodnú a hospodársku spoluprácu do budúcnosti.

Dobrovoľný obchod je vždy výhodný pre obe strany. Vzájomne výhodná spolupráca je budúcnosťou pre vzájomné vzťahy Európskej únie a Spojeného kráľovstva aj v ďalších oblastiach, napríklad obrana, bezpečnosť, výskum a vývoj.

Objem vzájomného obchodu v tovaroch medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom sa po Novom roku prepadol o desiatky percent a dodnes sa nevrátil k pôvodným hodnotám. Prioritou by malo byť čo najefektívnejšie spracovanie novovzniknutej byrokracie na únosnú mieru, aby obchod fungoval bez zbytočných bariér.

Pamätať na to treba aj koncom tohto roka, keď budú firmy musieť preukazovať splnenie pravidiel pôvodu, tzv. rules of origin.

Európska únia by tiež mohla preukázať o niečo väčšiu flexibilitu v oblasti práv na cezhraničné činnosti v prípade finančných služieb pre Spojené kráľovstvo, napríklad passporting rights. Jednoduchší prístup k finančným službám v londýnskom City je aj záujmom mnohých firiem a finančných inštitúcií v Európskej únii.

Helmut Scholz (The Left). – Frau Präsidentin, Herr Šefčovič, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir ratifizieren heute das Abkommen, mit dem nicht nur direkte Handelsfragen geregelt werden, sondern auch die begleitenden Regeln und Standards. Die Linke wird für das Abkommen stimmen; in dieser „lose-lose“-Situation ist es das kleinste Übel.

Die Kooperation unter den Fraktionen war vorbildlich. Unsere Kernforderungen wurden akzeptiert, vor allem die Priorisierung des Friedens in Irland durch Vermeiden der Rückkehr zu einer Handelsgrenze quer durch die irische Insel, aber auch beim Verbot der Absenkung der Sozialstandards zur Erlangung eines Wettbewerbsvorteils.

Als Ko-Gesetzgeber der EU sagen wir heute nicht nur „Ja“, sondern werden künftig vor allem verfolgen müssen, ob und wie sich auch die Regierung Johnson an den Vertrag halten wird. Und: Wir müssen zügig den Rahmen festlegen, in dem sich die Zivilgesellschaft, die Gewerkschaften, aber auch einzelne Bürgerinnen und Bürger an der Kontrolle der Einhaltung der Spielregeln beteiligen können – gerade, weil es um mehr als einen funktionierenden Deal und Markt geht.

Othmar Karas (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Vizepräsident, meine sehr geehrten Damen und Herren! Das Abkommen ist der kleinste gemeinsame Nenner, der derzeit von der Mitgliedschaft des Vereinigten Königreichs in der Europäischen Union übriggeblieben ist. Leider war die Europäische Union bereits gezwungen, ein Vertragsverletzungsverfahren wegen der Gefährdung des Friedensprozesses auf der irischen Insel einzuleiten. Leider wurde der gesamte Finanzdienstleistungsbereich noch nicht verhandelt. Leider wurde die Zusammenarbeit in den Bereichen Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik vom Abkommen ausgeklammert. Leider hat das Vereinigte Königreich die Teilnahme am Bildungsprogramm Erasmus abgelehnt – ein Nachteil für die Jugend auf beiden Seiten des Kanals.

Ich könnte diese Liste des Plus und Minus fortsetzen. Ich möchte aber den letzten Teil meiner Rede dafür verwenden, um uns selbst auch die Frage zu stellen, ob wir nicht auch innerhalb unserer eigenen Mitgliedstaaten Vorkommnisse haben, die im Vereinigten Königreich zum Brexit geführt haben. Wir müssen uns die Frage stellen, ob wir die Sorgen, Ängste, Hilferufe der Bürgerinnen und Bürger in unseren Mitgliedstaaten richtig beantworten.

Warum können Politiker und Parteien mit Schuldzuweisungen an die Europäische Union punkten? Warum bietet für zu viele Bürger der Nationalpopulismus den Eindruck von Schutz und Stärke? Warum sind wir so ohnmächtig gegen Fake News, Lügen, Verhetzungen von Recht, Werten und unseren Grundfreiheiten? Warum werden die EU-Bürgerinnen und EU-Bürger aus anderen Mitgliedstaaten noch immer als Ausländer bezeichnet? Und warum verkünden Regierungschefs der EU, dass sie von dieser unabhängig werden wollen, und beklagen Beschlüsse der EU, bei denen sie selbst anwesend sind?

Wir sollten diese Fragen im Zusammenhang mit der Debatte um die Zukunft Europas forcieren, und wir müssen die soziale und demokratiepolitische Frage zum Thema machen.

Marek Belka (S&D). – Madam President, today's debate and vote on the Trade and Cooperation Agreement with the UK marks a long overdue end to the process of Great Britain's withdrawal from the EU. It is worth repeating that Britain's withdrawal from our Union is a historical mistake. However, the negotiated agreement is a success, which limits the negative consequences this process brings.

The stories of frictionless trade after Brexit are now long gone, as consumers and SMEs become victims of trade barriers which still exist even if tariffs do not. We can only wish that in time, barriers will be overshadowed by new business opportunities, but nothing will truly replace the benefits of a fully open single market.

That being said, I would like to point out another crucial topic of our debate. It is an open secret that the UK might have been influencing the EU's tax havens blacklist. What do the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Bermuda, Jersey, Guernsey and the Isle of Man have in common? All are dependent on the UK Government's power to impose a veto on their decisions and all are considered as top tax havens. Many of their shady financial dealings are also dealt with through the City of London, yet another tax haven for many.

I hope that while we are on the path to finding a global deal on the fight against tax havens Prime Minister Johnson won't spoil the struggle, just like the Grinch wanted to steal Christmas, as BoJo sometimes hints. I hope that London will be calling, but with hints for its dependencies that the time of shady economics is over for the EU, the US and the world. An honest Brexit deal should also lead to this.

Sophia in 't Veld (Renew). – Madam President, Commissioner, this week we will be voting on the Trade and Cooperation Agreement with a heavy heart – I think most of us, anyway – and I hope the day will come when we will be together in this Chamber again with our British friends, determining the future of this continent together, rather than negotiating almost as opponents.

I fear that part of this agreement has been a bit underexposed. There's been a lot of attention for trade, fisheries and other aspects, but the whole chapter to do with security, police and justice cooperation and migration, has been negotiated in a very different spirit. I have to say that I'm worried about the implementation of that part of the agreement because, unlike the other parts, which are related to trade and so forth, I do feel that here we cannot always rely entirely on the EU institutions, including the European Commission, unfortunately, for proper enforcement. Looking at the adequacy decision that the Commission is set to adopt to underpin the cooperation with the UK, we know it is legally flawed – we know that, the Commission knows it, and it's deciding that adequacy decision for purely political reasons, and once again, a couple of years from now, we will be before the European Court of Justice. I hope that the Commission is, this time, going to be more strict and enforce properly, and also listen to the calls of the European Parliament.

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

Anna Cavazzini (Verts/ALE). – Herr Präsident, Herr Kommissar! Ich will gerne ein paar Worte über die Natur des Abkommens verlieren. Das Abkommen ist nicht statisch und fertig, es wird ein lebendes Abkommen, ein *living agreement*. Es wird ständig weiterentwickelt, es schafft zig neue Gremien, und es werden in diesen Gremien höchst politische Entscheidungen getroffen.

Schön und gut. Die Krux ist aber, dass das Europäische Parlament hier nur eine Rolle am Katzentisch zugewiesen bekommt; dabei sind wir es doch, die zusammen mit dem Rat das letzte demokratische Wort bei der Rechtsetzung haben müssen und die sicherstellen müssen, dass über Pestizidrückstände oder die Anerkennung von Berufsqualifikationen hier in diesem Haus und nicht in irgendwelchen intransparenten Ausschüssen entschieden wird.

Was sich schon bei anderen Handelsabkommen, wie CETA, gezeigt hat, das ist hier im Abkommen mit den Vereinigten Königreich auf die Spitze getrieben: Mehr und mehr Macht für die Exekutive, für die Kommission und auch für den Rat, und das Parlament und somit auch die Öffentlichkeit bleiben außen vor.

Wir Abgeordnete müssen heute unser Recht und unsere Pflicht der demokratischen Kontrolle des Abkommens einfordern, denn Demokratie kann nicht in irgendeine Ausschüsse ausgelagert werden. Eine Mitsprache bei der Besetzung der Schiedsgremien, eine Einbeziehung bei den Tätigkeiten der Ausschüsse und natürlich eine Mitbestimmung, wenn das Abkommen geändert wird.

Ich verlange von der Kommission heute: Verankern Sie genau diese Punkte in einem interinstitutionellen Abkommen und bitte knicken Sie nicht vor dem Rat ein, denn wer aktuell die demokratische Rolle des Europäischen Parlaments verhindern will, das sind die EU-Mitgliedstaaten.

João Ferreira (The Left). – Senhor Presidente, o Reino Unido saiu da União Europeia por decisão soberana do seu povo, que deve ser respeitada. Não se concretizaram, até agora, alguns dos cenários catastróficos, mil vezes decretados. Que benefícios ou que prejuízos trará esta saída, o tempo o dirá, o tempo e as políticas seguidas deste e do outro lado do Canal da Mancha.

Do que se trata agora é de decidir que relação futura a União Europeia deve ter com o Reino Unido. Demonstra-se, em qualquer caso, que uma saída da União Europeia não significa necessariamente nem a catástrofe nem o isolamento. É possível e é desejável estabelecer uma relação estreita de cooperação entre Estados, respeitadora dos direitos dos cidadãos, da soberania de cada Estado e vantajosa para todos os envolvidos.

Temos dúvidas de que este acordo configure uma relação deste tipo e também por isso sublinhamos que este acordo não deve fechar a porta a acordos bilaterais que, no reconhecimento de relações de maior proximidade entre o Reino Unido e outros Estados da União Europeia, se possam inserir neste espírito.

Frances Fitzgerald (PPE). – Mr President, I want to thank all my colleagues for their support to Ireland over the last number of very difficult years. I want to give a special thanks to Michel Barnier, and of course to Commissioner Šefčovič, who is putting so much time and energy into the current work in relation to this issue.

It is timely to remind ourselves of our former colleague John Hume, who passed away last year. He once said, 'in the darkest days of our conflict, the EU was a powerful inspiration, giving us the confidence that one day a peaceful Ireland would become possible.' That indeed proved to be the case. Let us not forget John Hume, let us not forget the bond that he helped to forge between Northern Ireland and the EU, and most importantly, let us never forget the peace that he craved.

Today is the right day to ratify the UK-EU Trade and Cooperation Agreement. It's a strong foundation stone and it gives certainty to everyone. It is time to move forward. But the work of Parliament does not end here. We cannot forget Northern Ireland, where tensions have reignited. This House and our EU institutions cannot accept a situation where a bomb can be placed under the car of a Police Service of Northern Ireland (PSNI) officer near where her three-year-old daughter sits. We should never underestimate the fragility of peace in Northern Ireland and the real people whose livelihoods – and lives, indeed – are at risk. Twenty years on from the Good Friday Agreement, many of the rights-based commitments still need to be implemented. We must ensure they are.

The Northern Ireland Protocol is a solution to Brexit; it is not the problem. Through the Protocol, we can resolve the trade friction that has arisen. There is a responsibility on both sides, the EU and the UK, to be constructive and find solutions and, I would say, in a timely way. Colleagues, today as an MEP for Dublin and Ireland, I urge you to ratify this agreement in the interest of peace, in the interests of stability, in the interests of Ireland and the interests of Europe. With your help, the future can be bright for Northern Ireland.

Clara Aguilera (S&D). – Señor presidente, señor comisario, señora secretaria de Estado, quiero, en primer lugar, sumarme a la felicitación a todo el equipo negociador encabezado por Michel Barnier, porque creo que este Acuerdo va a preservar plenamente los intereses fundamentales de la Unión Europea y de sus Estados miembros, la integridad del mercado único y la autonomía normativa.

Creo que se ha hecho un gran trabajo, pero a pesar de esto, en el ámbito de la pesca, lamentablemente, parece que se van confirmando algunos de nuestros peores temores. Estamos a finales de abril y todavía no disponemos de un acuerdo sobre los TAC y las cuotas de este año, imprescindible para saber claramente qué corresponde a cada una de las partes. Espero y confío en que esta situación no se repita cada año.

La pesca ha sido uno de los asuntos más complicados en las negociaciones, porque no se atiende a razones lógicas, sino a un sentimiento irracional de posesión. A pesar de los múltiples problemas que ha tenido el Reino Unido para vender sus capturas a la Unión Europea, los *tories* británicos siguen diciendo que al menos los peces son más felices ahora.

En fin, tras la ratificación de este Acuerdo, que —estoy segura— se producirá, vendrá la parte más complicada del seguimiento. En materia de pesca, es esencial que se garantice que nunca se supere el umbral de reducción del 25 % y que se mantenga el acceso recíproco. Pedimos a la Comisión que esté atenta y que informe a este Parlamento. No solo nos preocupa la imposibilidad de adaptar los TAC y las cuotas, sino también que el Reino Unido quiera imponer medidas técnicas inaceptables y que haga interpretaciones ilegalmente restrictivas de las condiciones para la obtención de licencias de pesca. En definitiva, espero que este divorcio, triste y lamentable, del *Brexit* se convierta en una nueva etapa para el Reino Unido y la Unión Europea muy positiva.

Luis Garicano (Renew). – Mr President, I lived in the UK for a decade and my eldest son now lives there, and the difference between the freedoms that I enjoyed and the ones he will enjoy are stark. I enjoyed free movement. He can look forward to crossing borders, being in queues and paying for costly visas each time he travels. My generation enjoyed the Erasmus programme. His generation – and all other UK students – will not be allowed to travel around the continent and get to know other educational systems and other cultures. I enjoyed portable social security rights. He will not enjoy such rights. He, like another three million European citizens in the UK, has gone from being a citizen to an immigrant overnight, and the same is happening to 1.2 million UK diaspora Brits, who will be deprived of the right to citizenship and will have to endure nightmares of restricted working rights.

The UK Government wanted this and we accept it and we will vote for it, but it's not a good deal, as no deal that curtails rights and limits the ability of people to move could be. I hope a new generation of British people will continue the struggle and, in due time, we will see the UK return to the European Union.

Ciarán Cuffe (Verts/ALE). – A Uachtaráin agus a Chathaoirligh, is é mian mó chroí go bhfillfidh an Bhreatain ar an Aontas Eorpach lá éigin sa todhchaí.

Creidim go bhfuil comhar trasteorann de dhíth orainn chun saincheisteanna móra ár dtréimhse a réiteach. Ó ghníomhú ar son na haeráide go COVID nó Comhaontú Bhéal Feirste; oibríonn an dlúthchomhar. Ní mór dúinn níos mó lámha agus droichead agus níos lú teorainneacha agus bratach.

Tá an Breatimeacht ag spreagadh teannais idir pobail i dTuaisceart Éireann. Chonaiceamar foréigean cheana féin ag tosú in aice leis na ballaí síochána. Anois feicimid níos mó brú chun vótaíocht teorann a reáchtáil. Go híorónta, leis an mBreatimeacht, tá Éire aontaithe níos gaire ná riamh.

As my colleague Clare Bailey in the Northern Ireland Assembly says, there was never going to be a good Brexit for Ireland, north or south. The re-emergence of borders was always going to be a threat to the very fragile peace. Boris Johnson has not been honest. Northern Ireland has a political process. It's time all actors commit to the peace process and implement the Good Friday Agreement in all its parts.

Tá an Breatimeacht ag spreagadh teannais idir pobail i dTuaisceart Éireann. Chonaiceamar foréigean cheana féin ag tosú in aice leis na ballaí síochána. Anois feicimid níos mó brú chun vótaíocht teorann a reáchtáil. Go híorónta, leis an mBreatimeacht, tá Éire aontaithe níos gaire ná riamh.

I want to see a united Ireland, one that is shared and peaceful, but to achieve this we must include all communities and traditions, nationalist and unionist, to prevent further violence.

Emmanuel Maurel (The Left). – Monsieur le Président, le choix souverain des Britanniques est clair et je pense qu'il faut respecter ce choix. Je ne crois pas d'ailleurs qu'il soit très opportun de le qualifier d'une erreur historique, comme nous le faisons dans la résolution, parce que l'histoire jugera. Elle est indifférente à nos protestations, elle est indifférente à nos prédictions.

En revanche, il nous revient maintenant et ici de respecter et de protéger les intérêts des Européens, et c'est là que j'ai une inquiétude, notamment pour les travailleurs. Boris Johnson annonce en effet qu'il veut créer une sorte de Singapour européen aux portes de l'Union, mettre en place des ports francs sans contrôle douanier et sans contrôle fiscal – et là, il faut défendre les travailleurs. Je ne fais pas confiance à la seule Commission pour défendre ces intérêts. Il faut que le Parlement européen soit associé; or il ne l'est pas. Il faut que les syndicats soient associés; ils ne le sont pas. Voilà mon inquiétude aujourd'hui. Il y a un vrai problème démocratique, et pour défendre les intérêts des travailleurs européens, nous devons être plus vigilants, plus déterminés. L'avenir nous dira si l'on arrive à les défendre correctement.

Antonio López-Istúriz White (PPE). – Señor presidente, me siento tremendamente orgulloso. Mañana, cuando vote este Tratado, aquí, en este Parlamento Europeo, me sentiré orgulloso, primero, del equipo negociador que lideró Michel Barnier, y de todos nosotros.

Hicimos frente al populismo más barato, rancio, de medios de comunicación, de líderes políticos en la bancada inglesa, que intentaron en todo momento provocar un cambio en nuestro ánimo. Nuestro ánimo se ha mantenido europeo, firme, transparente y responsable. Y yo creo que eso es lo que sí mañana vamos a tener que celebrar, sin olvidarnos de que quedan todavía muchos aspectos en esta negociación: ahí están nuestros amigos irlandeses. Todos unidos, como lo hemos estado estos tres años, estamos con ellos y queremos la mejor de las situaciones para Irlanda. A ver si los irresponsables políticos británicos, que siguen jugando con fuego con este tema, paran ya de una vez y siguen el modelo europeo de convivencia y solidaridad en el caso de Irlanda. También con nuestros amigos pescadores, no solo en

España, sino en muchos países europeos.

Vamos a estar, desde este Parlamento, muy vigilantes de lo que suceda en los próximos meses con este Gobierno británico. No solamente el equipo negociador, no solo Michel Barnier, que ha reflejado el espíritu también de los democristianos fundadores de la Unión Europea, que mantuvieron siempre, y ese es el secreto de las futuras negociaciones con el Reino Unido, que debemos mantener una relación estupenda con el Reino Unido, por qué no, siempre y cuando ellos quieran.

Y hay mucha gente en el Reino Unido que así lo quiere, hay mucha gente viviendo en España, en Mallorca, por ejemplo -la región que yo conozco bien-. Miles de ciudadanos británicos se han sentido abandonados. También tenemos que estar ahí por ellos. Por eso somos europeos y creo que eso es lo que vamos a tener que celebrar indudablemente mañana.

Agnes Jongerius (S&D). – Voorzitter, commissaris, mevrouw de minister, na de woelige overgangperiode is het nu tijd om te focussen op de toekomst. En dan een toekomst waar het draait om mensen en hún realiteit, want de werkelijkheid is dat veel mensen aan beide kanten van de Noordzee getroffen zijn door de brexit. Deze mensen mogen we niet in de kou laten staan en met het akkoord dat er nu ligt – mede dankzij de sterke druk van het Europees Parlement – zijn sociale bescherming, goede werkomstandigheden, milieunormen en consumentenbescherming beter verankerd in onze relatie met het VK.

Toch moeten we ervoor waken dat de afspraken over het gelijke speelveld tussen de EU en het VK gewaarborgd blijven. Brexit mag niet leiden tot een deregulering op de Britse arbeidsmarkt. Nulurencontracten en onzekere contracten zijn altijd al de standaard geweest in het VK, maar oneerlijke concurrentie aan de andere kant van de Noordzee mogen wij niet accepteren. Ook de gemaakte afspraken rond Noord-Ierland dient het VK na te komen. Wij houden vast aan de verdeelsleutel van de zogenaamde BAR-gelden. Afspraak is afspraak.

Het begin van een nieuwe relatie met het VK is nu ingezet. Laat ons die relatie opbouwen op een toekomstgerichte en positieve manier, waarbij de samenwerking centraal staat, zodat ook volgende generaties de vruchten kunnen plukken van de goede betrekkingen tussen de EU en het VK, zodat bijvoorbeeld ook de kennisuitwisseling op het gebied van wetenschap en innovatie aanhoudt en zodat we strategische partners kunnen blijven op het gebied van veiligheid en buitenlands beleid. Wij zullen vóór stemmen en hopen op het beste.

Karin Karlsbro (Renew). – Herr talman! Det är lätt att vara Europavän, att försvara inte bara möjligheten, utan rätten att resa, jobba, handla, studera – ja, helt enkelt leva – var man vill inom den europeiska unionen.

Brexit är ett varnande exempel på hur det går när nationella politiker skyller sina egna tillkortakommanden på EU och en påminnelse om att Europasamarbetet och friheten måste försvaras. Det är först när man inte längre har alla friheter som man värderar dem fullt ut.

Det är bra att EU och Storbritannien nu har enats om ett långtgående handelsavtal som bäddar för fortsatt nära samarbete och handel. Men man kan inte både ha kakan och äta upp den. Jag vill påminna om att brexit innebär mer byråkrati, fler blanketter, mer krångel, ökade hinder och växande detaljstyrning, helt enkelt mer av allt sånt som vi liberaler vill få bort. Sånt som drabbar både individer och företag både inom Storbritannien och EU och inte minst Sverige, mitt eget land.

Vi har nu börjat vänja oss vid ett EU utan Storbritannien. Nu börjar ett nytt kapitel i vår gemensamma historia. Vi liberaler kommer att fortsätta att jobba för att människor och företag i och utanför Storbritannien inte ska drabbas av brexit, utan vara en självklar del i ett frihetligt Europa.

Caroline Roose (Verts/ALE). – Monsieur le Président, l'accord que nous nous apprêtons à voter est crucial pour de nombreux secteurs, mais l'est encore plus pour les pêcheurs. La signature de l'accord est loin d'avoir réglé tous les problèmes.

Alors que les accords devaient garantir un accès réciproque aux eaux territoriales britanniques et européennes, force est de constater que ce n'est pas le cas. Prenons l'exemple des Hauts-de-France: sur la centaine de navires qui auraient besoin d'une licence pour accéder aux eaux territoriales britanniques, seuls une vingtaine ont effectivement reçu cette licence. En ce qui concerne les quotas, aucun accord n'a été trouvé pour fixer le niveau des totaux de capture pour 2021, ce qui maintient les pêcheurs dans une situation de forte incertitude. Il faut rapidement parvenir à un accord sur les quotas définitifs. Ceux-ci doivent respecter l'accord de RMD inscrit dans l'accord et les règlements et recommandations scientifiques. Dans le cas contraire, ce sont les populations de poissons qui en feront les frais et, en bout de course, les pêcheurs.

J'espère que le vote de l'accord ce soir permettra de débloquent ces deux points. La réduction des possibilités de pêche de 25 % pour les Européens sera un coup dur pour les pêcheurs, mais je souhaite rappeler aux États membres qu'ils ont entre leurs mains l'article 17 de la politique commune de la pêche, qui leur permet de répartir ces possibilités de pêche selon des critères sociaux et environnementaux. Je les invite donc à préserver la petite pêche côtière, essentielle à la vie des territoires côtiers et qui met en place des techniques de pêche plus respectueuses de l'environnement.

Nous savions qu'un accord avec le Royaume-Uni serait moins avantageux que la situation pré-Brexit, mais l'absence d'accord serait encore pire. Ayons cela à l'esprit en votant ce soir.

Lukas Mandl (PPE). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Der Brexit ist eine Tragödie und gleichzeitig eine Altlast – so ehrlich müssen wir sein –, die wir von der Generation vor uns in der Politik übernommen haben. Die Gründe für den Brexit liegen nicht nur in London, sie liegen schon auch in Brüssel. Und jetzt ist es die Verantwortung unserer Generation, was zu machen? Für die kommenden Generationen ein gutes Miteinander mit dem Vereinigten Königreich, mit Großbritannien und Nordirland sicherzustellen.

Warum? Weil es uns als Europa auf diesem Planeten besser geht, wenn wir zusammenhalten, unabhängig davon, wer gerade die EU-Mitgliedstaaten bildet. Es ist die große Verantwortung, es zu schaffen, dass die Europäerinnen und Europäer in der Wirtschaft, aber auch in Sachen Sicherheit, auch in Sachen Freiheit – die Medienfreiheit steht so sehr im Vordergrund in diesen Zeiten, in denen sie von innen in der Europäischen Union, aber auch von außen so angegriffen wird; in all diesen Bereichen brauchen wir die Zusammenarbeit mit Großbritannien und Nordirland.

Über die Wirtschaft wurde viel geredet, und zwar mit Recht. Und da ist es auch naheliegend, dass noch mehr als wir die Insel brauchen, die Insel auch uns braucht. Aber in Sachen Sicherheit, in Sachen Militär, in Sachen Polizei, auch in Sachen Nachrichtendienste brauchen wir auf dem Kontinent auch ganz stark die Insel, braucht Europa den Zusammenhalt, unabhängig von der EU-Mitgliedschaft.

Das ist es, was jetzt nach jahrelangem Gezerre um den Austrittsvertrag gelingen muss: dass wir zu einem neuen Miteinander kommen, auch zu einer neuen Sprache, auch zu einem neuen Selbstverständnis davon, was zu Europa gehört – und das ist nicht nur Großbritannien und Nordirland, das sind auch andere Staaten, die zu Europa gehören, aber noch nicht EU-Mitgliedstaaten sind.

Johan Danielsson (S&D). – Herr talman! Storbritanniens utträde ur Europeiska unionen har skapat mycket osäkerhet de senaste åren, både för företag och för medborgare.

Därför är det bra att vi i dag har ett avtal på plats. Jag ser det här avtalet som en garant för att vi ska kunna fortsätta upprätthålla en nära relation och ett gott samarbete med Storbritannien.

Som ansvarig i transportutskottet är det oerhört viktigt för mig att vi har fått på plats ett avtal som garanterar fortsatt goda transportförbindelser mellan EU och Storbritannien, samtidigt som vi har lyckats få på plats regler som garanterar sund konkurrens för alla arbetstagare som arbetar i transportsektorn runt om i Europa.

Vi ska inte konkurrera med låga löner och usla arbetsvillkor inom EU och det ska inte heller våra samarbetspartner göra.

Det enskilt mest positiva under den här åtta år långa tragedin som brexit har varit är vår förmåga inom EU att hålla ihop. När vi nu ska implementera och genomföra avtalet så är det lika viktigt att vi fortsätter att hålla ihop. Det finns ju all anledning att känna oro inför sättet på vilket Boris Johnson och den brittiska regeringen verkar förhålla sig till internationell rätt och ingångna avtal.

Det är viktigt att vi undviker en situation där Storbritannien långsamt, bit för bit, lyckas förändra avtalet för att varje enskild fråga är så liten att vi inte väljer att ta just den striden. Vi måste komma ihåg att det är droppen som urholkar stenen. Jag vill särskilt poängtera vikten av att de fackliga organisationerna involveras i övervakningen och genomförandet av avtalet.

Europaparlamentet är i sin resolution tydligt med att de fackliga organisationerna ska kunna lämna in klagomål på genomförandet och att kommissionen då ska tvingas vidta åtgärder. Det här kommer att vara mycket viktigt för genomförandet av avtalet och för att garantera goda arbetsvillkor på båda sidor om kanalen.

Billy Kelleher (Renew). – Mr President, while I like nothing about Brexit, I hope that this Parliament will ratify the Trade and Cooperation Agreement between the UK and the European Union, and I hope that it eventually brings about a new relationship between the European Union and the UK. We can't have continual political discourse that undermines the concept of what an agreement is. I do hope that we dial down the political rhetoric around the Northern Ireland Protocol and that we dial down the political rhetoric in general, particularly coming from the UK Government around the fallout from Brexit and the negotiations that are finally being concluded here today if we ratify this Agreement.

The UK Government has to accept responsibility for what it signed as well. We now have to ensure that we put mechanisms in place between the European Union and the UK at technical level so we don't always have to have inflamed political debates to address some of the outstanding issues that are causing difficulties, namely the Northern Ireland Protocol and the technical aspects around that. So I would urge caution, reduce the rhetoric and more effort at a technical level to address the outstanding issues. I commend this particular Withdrawal Agreement to the House.

Niklas Nienaa (Verts/ALE). – Mr President, Robert Alan Arthur said intercultural dialogue is the best guarantee for a peaceful, just and sustainable world. This intercultural dialogue is the essence of our European Union. However, this intercultural dialogue, at least with the UK, is endangered and has been endangered more than it must.

The UK leaves the Erasmus+, a programme that not just brings European students together, but ensures youth empowerment and education in every single Member State. The UK doesn't have to leave Erasmus, other non-EU countries are also part of it. But it does so because Johnson wants to cut the intercultural dialogue of the next generation. One that, by the way, mostly voted to remain.

The UK also leaves Creative Europe, a programme for cultural cooperation. It doesn't have to leave cultural Europe because other non-EU countries are also part of it, but the UK does so because Mr Johnson wants to cut the intercultural dialogue. But Johnson's Brexit deal doesn't just hurt those who voted to remain but also the leavers. The ESF and the cohesion funds are missing and the people in remote and de-industrialised regions are hurt by it. Fishing doesn't work as intended and the scientific exchanges are endangered as well. Brexit only has losers and that's a shame, but we have to do the best we can with it for the future.

Jörgen Warborn (PPE). – Herr talman! I dag har vi kommit till slutet på en resa som jag hade hoppats att vi aldrig hade behövt göra. Men brexit är ett faktum och våra brittiska vänner har lämnat oss. Vi behöver nu fortsätta att ge allt för att vi ska få en så nära relation som möjligt, för våra företags och medborgares skull.

Samarbetsavtalet mellan EU och Storbritannien är inte perfekt, men det är så bra som det går att få just nu. Britterna har uttryckt att de vill skapa ett Singapore vid Themsen, alltså att de ska förändra sitt regelverk för att på så sätt dra till sig investeringar och talanger och öka sin konkurrenskraft. Vi i vår tur har lagt ner mycket tid, kraft och energi på att säkerställa att britterna inte ska kunna avvika från det europeiska regelverket och på så sätt kunna konkurrera ut våra företag.

Jag är inte helt säker på att det är rätt väg att gå, för den globala konkurrensen kommer inte bara från Storbritannien. Vi måste snarare säkerställa att vi har ett regelverk och ett företagsklimat som skapar tillväxt i hela Europa. Vi behöver se efter varför vi tappar i tillväxt i förhållande till andra stora ekonomier.

Därför är det glädjande att kommissionär Šefčovič som ansvarig kommissionär i dag presenterar kommissionens initiativ om bättre lagstiftning. Jag hoppas att det ska vara ett steg på vägen för bättre konkurrenskraft, fler jobb, ökad tillväxt och mer välbefinnande för européer.

Mot bakgrund av allt detta skulle jag vilja veta hur kommissionen planerar att skapa bästa möjliga förutsättningar för europeiska företag, som nu kämpar med nya hinder i handeln med Storbritannien, men också hur man kommer att fortsätta att jobba med till exempel tjänstehandel och, inte minst, hur företagsklimatet i hela Europa ska förbättras generellt sett.

Avslutningsvis, ett stort tack till Michel Barnier för hans fina insats.

Domènec Ruiz Devesa (S&D). – Señor presidente, gracias al comisario Šefčovič, que representa a la Comisión; gracias, también, a la secretaria de Estado, Ana Paula Zacarias.

La verdad es que, en cierto modo, con la votación de hoy se concluyen de alguna manera los cinco años de trabajos en torno a la salida del Reino Unido de la Unión Europea. No voy a repetir lo que han dicho los demás diputados sobre lo que eso supone, pero sí que es verdad que, paradójicamente, ha supuesto un impulso a la cohesión entre ciudadanos, instituciones y Estados miembros en torno al proyecto común y al lanzamiento que empezaremos el 9 de mayo con la Conferencia sobre el Futuro de Europa.

En cuanto a los resultados del *Brexit* —los resultados que podemos observar en estos pocos meses—, pues son realmente negativos, en particular para el Reino Unido. Algunos datos me parecen relevantes: la caída del 50-40 % de las exportaciones del Reino Unido a la Unión Europea —parece una cifra realmente de tebeo—; la inactividad de los puertos, por ejemplo, en Gales; la salida de entidades financieras de la City de Londres. Bien, es así como se ha querido. Tal vez algún día decidan volver nuestros amigos británicos. Así lo espero, pero tendrá que ser con una amplia mayoría social y sin excepciones: sin cheques y sin excepciones a la unión monetaria.

De lo que se ha dicho hoy, me preocupa la cuestión de la gobernanza del Acuerdo y la participación del Parlamento Europeo en la gobernanza. Nosotros hemos reclamado un memorando con la Comisión o un acuerdo interinstitucional. Tenemos la declaración de hoy, que agradecemos, y también la presidenta ha hablado de un acto legislativo limitado a alguna de las dimensiones de la gobernanza. Necesitaríamos —si puede, comisario— que nos lo aclare, pero tiene que quedar claro que el Parlamento tiene que poder participar en asuntos clave como la posible suspensión o modificación del Acuerdo, no solo estar informado, como ha dicho la presidenta.

Samira Rafaela (Renew). – Mr President, the Trade and Cooperation Agreement gives citizens and businesses some much-needed clarity and a way forward. However, we must remain cautious for possible frictions and disputes in the implementation of the Agreement. We already see difficulties arising for exporting businesses, for example relating to the rules of origin provisions, and the EU and the United Kingdom must remain engaged in constructive dialogue to avoid a situation in which instead of cooperation, dispute settlement becomes the norm.

As we see frictions arising over the last few months our collective conclusion must be that the process needs our fullest attention. Effective implementation from both parties, as well as proper democratic monitoring, is crucial. In that regard the European and United Kingdom Parliaments must have a role through a dedicated partnership assembly in the implementation and oversight of the Agreement.

Benoît Biteau (Verts/ALE). – Monsieur le Président, un mécanisme de sortie de l'Union européenne ne peut conduire à un bon accord. Je salue toutefois le travail remarquable de Michel Barnier. Mais puisque nous sommes dans cet exercice imposé, je souhaite attirer notre attention sur la clause de non-régression.

Cette clause de l'accord est plutôt bonne et je crains que nous ne devions la mobiliser et faire preuve de détermination sur le sujet central des OGM. L'annonce par le gouvernement britannique d'une volonté de déréguler les OGM sans les soumettre à aucun accord, sans contrôle des risques, sans étiquetage, faisant fi d'une réglementation européenne qui protège les consommateurs et l'environnement, doit nous alerter.

Cette hypothèse de dérégulation par le Royaume-Uni contredit donc entièrement la réglementation communautaire à ce sujet comme la position des citoyens britanniques sur cette perspective, et donc l'Union européenne doit se tenir prête à agir pour prolonger la protection de notre continent contre ces menaces.

Anna-Michelle Asimakopoulou (PPE). – Mr President, I would first like to thank all the EPP colleagues, the secretariat, and especially our INTA rapporteur, Mr Christophe Hansen, for their diligent work on the EU-UK Trade and Cooperation Agreement (TCA). We have a deal which is not ideal. However, it's better than a no-deal situation in which we would have been led to a cliff edge. The TCA will enable the European Union and the United Kingdom to continue to work together.

The ratification of the TCA safeguards European interests for three reasons. Firstly, it increases the legal security for European citizens and businesses that are directly affected by Brexit. Secondly, it provides a level playing field for our businesses across the Channel, and thirdly, it expands our enforcement toolbox to ensure the full implementation of both the EU-UK Withdrawal Agreement and its Protocol. The Northern Ireland Protocol is a cornerstone of the Withdrawal Agreement and it is instrumental in preserving peace in Northern Ireland. We must safeguard this.

Judging from the negotiations leading up to the TCA, our relationship with the United Kingdom is likely to remain conflictual. The United Kingdom may have left the European Union; however, it remains an important partner, a trusted ally and a democratic friend. So despite the difficulties, the tensions of the blame game, acting responsibly requires that we must not let our differences take the best of us. This would only fortify geopolitical rivals, systemic and otherwise, who would simply love to play us against one another.

Miapetra Kumpula-Natri (S&D). – Mr President, by voting for the Trade and Cooperation Agreement, we can finally put Brexit to rest and start a new phase in EU-UK relations. This Agreement, together with the Withdrawal Agreement, will help us structure our cooperation going forward, and I hope it will be a close partnership. The EU and UK need each other and we have a lot to gain from cooperation in multiple fields, including fighting climate change and pursuing value-based foreign policy.

The Agreement will also help us to deal with mutual grievances. We will need to continue to defend the integrity of the internal market and the customs union, and the UK will need to accept what it has signed up to, including the Northern Ireland Protocol, to save peace in the region. If we must, we can trigger the TCA arbitration procedure and, where relevant, the rebalancing mechanism that allows either side to impose remedial measures. But I strongly hope our relations will not be defended by grievances.

Instead, we should strengthen political dialogue with the UK to avoid the build-up of grievances and strengthen our mutual political will to act together in Europe and on the world stage. As the European Parliament, we should seek a close working relationship with the UK Houses of Parliament to complement the executive level Partnership Council. Implementing Brexit is sad but building a new partnership is full of opportunities.

Barry Andrews (Renew). – Mr President, just 5% of people polled in Northern Ireland last month trust the British Government to safeguard their interests in the discussions around the Protocol. No event in the history of Northern Ireland has united the people of Northern Ireland more completely than the incompetence of this British Government and now four former Secretaries of State have written to Boris Johnson tacitly accusing him of dishonesty and neglect in his Northern Ireland policy.

By contrast, John Hume, former MEP, attempted to internationalise the Northern Ireland situation and especially emphasising the role of the EU, and this is more true now than ever, because the EU stands as co-guarantor of the Good Friday Agreement, Northern Ireland is in our single market and will be impacted by the laws that we make in this Parliament. So I'm delighted that the resolution makes specific reference to enhance dialogue between the Northern Ireland Assembly and the European Parliament, between Belfast and Brussels, because it is only through structured and continuous dialogue that we will make sure the Northern Ireland voice is heard in this Chamber and the Northern Ireland Protocol serves all communities in Northern Ireland.

Rasmus Andresen (Verts/ALE). – Mr President, today, we are starting a new chapter in our relations with the UK. European programmes are the best way to build a continuously strong relationship. We welcome the continued UK participation in the research programme Horizon and in the Copernicus programme.

But Brexit is a particularly harsh blow to the younger generation. The younger generation voted overwhelmingly to remain. They want to build a common European future. It's a crying shame to exclude British students from the Erasmus programme. Prime Minister Johnson, you lied to the younger generation by saying that Erasmus wasn't under threat. You took away important experiences from them and to all young Brits and especially our Welsh and Scottish friends, we will not let you down. As soon as majorities change we are ready to welcome you back.

Francisco José Millán Mon (PPE). – Señor presidente, afortunadamente, tenemos un Acuerdo que aprobar con el Reino Unido, un Acuerdo de Comercio y Cooperación. De no ser así, las consecuencias del *Brexit* habrían sido mucho peores, dados los estrechísimos vínculos económicos y comerciales existentes entre los Estados miembros de la Unión y ese país. Todos habríamos salido muy perjudicados y nuestras economías, afectadas ya por la COVID-19, habrían sufrido todavía más. El Acuerdo evita las peores secuelas de una decisión equivocada.

Lamento, ciertamente, que el Acuerdo no contemple un capítulo específico en materia de política exterior y de defensa. No comprendo por qué Londres no ha querido disponer de unos mecanismos institucionales para facilitar la consulta y la coordinación en materia internacional, dados nuestros intereses y valores tan cercanos. En un mundo multipolar, con la emergencia de grandes actores extraeuropeos, la coordinación con nosotros sería muy útil también para el Reino Unido.

Finalmente, quiero una vez más referirme a la pesca, un sector fundamental, que, como todos sabemos, ha constituido uno de los puntos más difíciles de las negociaciones. Lamento mucho el recorte del 25 % de las capturas europeas en aguas del Reino Unido, pero ahora lo importante es asegurar que por fin el acuerdo funcione adecuadamente en materia de pesca y superar las dificultades actuales en fijación de TAC y cuotas. Los mecanismos institucionales deben también ponerse en marcha sin más demoras, en particular el Comité Especializado en Pesca.

Además, espero que, cuando acabe el llamado período de ajuste de cinco años, el sector pesquero tenga ante sí un horizonte de estabilidad y certidumbre, manteniendo la cooperación y el beneficio mutuo, sin ulteriores recortes. Si este no fuera el caso, la pesca sería un importante motivo de discordia que afectaría al resto del Acuerdo. En primer lugar, al comercio. Que nadie se llame a engaño: la pesca no debe ser moneda de cambio en nuestras relaciones con el Reino Unido.

Y termino diciendo que este Parlamento estará muy vigilante sobre el futuro Acuerdo con el Reino Unido respecto de la colonia de Gibraltar.

Alex Agius Saliba (S&D). – Sur President, il-ftehim tan-negozju u kooperazzjoni mar-Renju Unit huwa riżultat ta' negozjati intensivi li issa ilhom għaddejjin is-snin. Huwa ċar li l-ftehim ta' kummerċ hieles mhux ser ikun qatt ugwali għal shubija shiha u ma jista' jwassal qatt għall-istess arrangamenti ekonomiċi ugwali għas-Suq Intern Ewropew. Madankollu r-Renju Unit għażel li jtemm ir-relazzjoni tiegħu mal-Unjoni Ewropea u jżomm relazzjoni aktar imbiegħda. Hu għalhekk, li issa rridu naraw kif dawn ir-regoli ser jahdmu fil-prattika bl-inqas problemi, bl-inqas ostakoli possibbli.

Žgur però li ser nesperjenzaw diffikultajiet li ser isiru dejjem aktar evidenti matul ix-xhur u s-snin li ġejjin. Hu għalhekk, li l-Unjoni Ewropea trid taġixxi b'mod deċiżiv u spedit, sabiex tassigura ruhha li l-Istati Membri, il-haddiema, il-konsumaturi tagħna, iċ-ċittadini, l-ambjent, l-industriji ma jiġux impattati b'mod negattiv. U f'każ li jimmaterjalizzaw irwiewhom dawn id-diffikultajiet, il-Kummissjoni għandha tirreagixxi b'mod immedjat sabiex tirrimedja dawn is-sitwazzjonijiet.

U għaldaqstant nixtieq nistaqsi lill-Kummissjoni; kif qed tahseb li ser tindirizza il-kontinwità fil-provvista u l-iskarsezza tal-medicini f'dawk l-Istati Membri partikolari, bħall-Istat Membru tiegħi Malta, li ġew affettwati minn Brexit. X'azzjonijiet immedjati u x'soluzzjonijiet fit-tul ser jiġu implimentati sabiex insolvu dawn il-problemi li qed joholqu sfidi mhux biss għall-effettività tas-sistemi tas-saħħa tal-Istati Membri tagħna, iżda problemi kbar fl-immedjat hekk kif bħalissa ninsabu f'nofs pandemija.

Morten Løkkegaard (Renew). – Hr. Formand! Det bedste man kan sige om den her aftale, det er, at den bliver til. Ellers ser vi nu dagligt, uge for uge, måned for måned, konsekvenserne af brexit: kaos ved grænsen, lastbiler, der må vente i dagevis, vognmænd, der fortæller, at de kører tomme tilbage i tusindvis, fordi varer ellers ville rådne op. Mange har opgivet at køre til UK af samme grund. Skaldyrene råder i havnene i Skotland. Hardcore brexitfiskere klager deres nød og skælder ud på den britiske regering for at have løjet for dem. Overalt er virksomhederne i kaos, der er bureaukrati, ekstra udgifter, tab i millionklassen. Og så er der jo Nordirland, hvor situationen forværres fra dag til dag, efterhånden som konsekvenserne går op for parterne. Det er desværre igen igen historien om en alt for forventelig tragedie. Jeg vil igen appellere til de kræfter i den britiske regering, der stadig måtte være modtagelige for fornuft: Få nu leveret på den aftale, I selv har accepteret! Også selv om vi alle – også I, erkender jeg – må sige, at det, vi siger ja til,

er så meget ringere end det, vi kom fra.

Željana Zovko (PPE). – Mr President, with just a few days before the end of a provisional application we stand for a milestone decision. The adoption of the unprecedented trade agreement between the EU and the UK will mark the end of the Brexit negotiations and provide legal certainty. I warmly thank our chief negotiator, Michel Barnier, and his team for their hard work during the endless rounds of negotiations, and I thank our European Parliament's UK coordination group, headed by AFET Chair, David McAllister, in assuring a continued representation of our interests. It is paramount that also after the adoption of the agreement, this close engagement of the European Parliament remains.

We insist on a key role in monitoring and scrutinising the proper implementation of the agreement. Parliament should be involved when important decisions concerning Union actions under the agreement are made. Unfortunately, the agreement is not exhaustive; it lacks content on foreign policy and security cooperation.

As a former student in London, I deeply regret the decision of the UK to leave the Erasmus+ programme. I call on the UK to reconsider its position and rejoin the programme in the future.

Finally, I left London in the year that the Good Friday Agreement entered into force. Personally I know how peace and stability can be fragile if international agreements are not respected. We, in the European Parliament, will be vigilant.

Tanja Fajon (S&D). – Gospod predsednik, brexit je realnost. Žal mi je, da je Združeno kraljestvo zapustilo Evropsko unijo.

Junija bo pet let od usodnega referenduma. Zgodovinska napaka, a odločitev Britancev spoštujemo. Izhod je bil vse prej kot gladek. Michel Barnier je opravil izjemno delo, a v vmesnem času smo bili na žalost priča tudi številnim pretresom, ki pa so tudi močno omajali medsebojno zaupanje.

Takšna je tudi odločitev, da London za državljane petih držav članic zahteva dražji delovni vizum kot za ostalih 22, med njimi tudi za Slovenijo. To je diskriminatorno. To je ukrep, ki ne prispeva k dobrim medsebojnim odnosom in ga močno obsojam.

Pozivam, da London odločitev spremeni, podporo pa pričakujem tako od Komisije kot od ostalih držav. Kolege poslane zato pozivam, da podprete dopolnilo številka 21 k resoluciji.

Zadnjih pet let so zaznamovala naporna pogajanja, med nami so nastale številne trgovinske ovire. Zaradi zahtev Londona ne bo ključnih izmenjav podatkov organa pregona v okviru Europol, zapustilo je Združeno kraljestvo Erasmus+ in tako naprej.

Na Severnem Irskem smo zaradi brexita priča nasilju, Škotska napoveduje nov referendum.

Pozivam premierja Johnsona: ne spodbujajte konfliktov, Britancem pa sporočam: ste del Evrope, zaupanje moramo obnoviti. Vsaka ločitev je boleča, ampak niste sami.

Michal Šimečka (Renew). – Mr President, I think everybody wants the EU-UK trade to flourish despite all the red tape and bureaucracy created by hard Brexit, but there's one thing which is more important than trade, and that is of course peace and stability on the island of Ireland.

During the Brexit negotiations the EU has repeatedly placed emphasis on the need to protect the Good Friday Agreement, and to the credit of Michel Barnier and EU negotiators, the Protocol in Ireland and Northern Ireland has actually achieved the crucial goal of avoiding a hard border on the island. But today we're in a situation where the UK Government refuses to implement the Protocol despite voluntarily signing up to it a year ago. And now the EU is right to demand that, for once, the Brexiteers actually honour what they have promised, and if they don't then Boris Johnson and their company should be ready to face the consequences of violating international law.

Massimiliano Salini (PPE). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, grazie Commissario, la Brexit è una partita che ha stravolto il dibattito di questi anni. Lo ha stravolto perché non eravamo pronti. Nulla di simile era mai accaduto e quindi ci siamo trovati sprovvisi di strumenti non solo tecnici per affrontarla correttamente, ma anche di cultura politica.

E perché questo? Perché l'origine di questa sfida è un'origine scorretta: è la cattiva interpretazione di quelle che possono essere le relazioni, appunto, tra un paese che rivendica legittimamente le proprie prerogative e la propria autonomia, ma al contempo che non percepisce, a mio modo di vedere, quanto dentro l'unità con la comunità dei popoli europei potesse meglio essere rappresentata questa peculiarità.

Il dibattito ha visto alternarsi le figure più strane, la figura del politico che approfitta dell'esasperazione del particolare. È la figura più deprimente che si è vista in questo dibattito. Fortunatamente abbiamo un accordo. Fortunatamente abbiamo un accordo che rispetta la storia delle relazioni tra l'Unione europea e la Gran Bretagna. Fortunatamente non abbiamo una rottura violenta di ciò che non è mai stato disunito.

Peccato che in questo accordo, come qualche collega ha detto prima di me, non trovi ospitalità uno dei punti centrali che ha storicamente rappresentato la relazione positiva tra Unione europea e Gran Bretagna, cioè quella politica estera, quella politica di difesa, quella capacità di tutelare la culla della cultura occidentale, che ha fatto grande non solo l'Europa ma il mondo e che attraverso la difesa e l'Europa intesa come unità di politica e geopolitica avremmo potuto mettere dentro un accordo che, fortunatamente c'è, che difenderemo e che rende ragione della fatica che facciamo dentro questo luogo per rappresentare tutti i cittadini europei.

Katarina Barley (S&D). – Mr President, I still remember very well 30 January of last year, the day when we said farewell to our British colleagues in this House. Many tears were shed that day and many tears have followed elsewhere – the tears of British citizens who had to leave their homes in Spain, young people who couldn't live their dream of studying abroad, and the many at the Northern Irish-Irish border who see violence again in their region.

It is the citizens on both sides of the Channel that we should give our special attention to, as we are the people's House. Many lives are affected by Brexit on both sides of the Channel, especially the many EU citizens in the UK and UK citizens in the EU. We owe it to the people – to the UK citizens and to the EU citizens – to do everything to fulfil the promise upon which the European Union once was founded: peace and trustful cooperation. We need to act in good faith, we need to work together on the world stage, and we need to always bear in mind that, while in some fields the UK and the European Union have now become competitors, in the overwhelming majority of arenas, we are still allies. So I say it with a German and a British heart: let's get it on.

(Die Aussprache wird unterbrochen)

5. Πρώτη ψηφοφορία

Der Präsident. – Bevor wir mit der Aussprache fortfahren, werde ich die erste Abstimmungsrunde des heutigen Tages eröffnen.

Die Dossiers, über die wir jetzt abstimmen, sind der Tagesordnung zu entnehmen. Die Abstimmungsrunde ist von 13.00 Uhr bis 14.15 Uhrgeöffnet. Es kommt, wie Sie alle wissen, dasselbe Abstimmungsverfahren zur Anwendung wie in den vorangegangenen Abstimmungsrunden. Alle Abstimmungen sind namentliche Abstimmungen, und ich erkläre damit die erste Abstimmungsrunde des heutigen Tages für eröffnet.

Sie können bis 14.15 Uhr abstimmen, und die Abstimmungsergebnisse dieser Runde werden um 19.00 Uhr bekannt gegeben.

6. Η συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας ΕΕ-ΗΒ – Η έκβαση των διαπραγματεύσεων ΕΕ-ΗΒ (συνέχεια της συζήτησης)

Der Präsident. – Wir setzen nun unsere gemeinsame Aussprache über das Abkommen über Handel und Zusammenarbeit zwischen der EU und dem Vereinigten Königreich und das Ergebnis der Verhandlungen zwischen der EU und dem Vereinigten Königreich fort.

Charles Goerens (Renew). – Monsieur le Président, échec. Une réponse à un échec. Je vais quand même le voter, parce que les alternatives à cet accord sont exécrables, au point qu'on ne puisse pas s'imaginer un seul instant ne pas prendre ses responsabilités en la matière. Mais il sera dorénavant plus difficile d'assumer nos responsabilités face à des situations complexes et inquiétantes que nous rencontrons de par le monde. Je pense notamment à la sécurité, je pense au domaine sanitaire, au changement climatique, où nous avons besoin de tous et d'alliés pour faire peser de tout notre poids le point de vue de l'Union européenne dans le monde.

Nous avons pour cela besoin d'une lecture commune des grands phénomènes qui secouent notre planète, et j'invite le Royaume-Uni, avec la part de sa population assez forte qui adhère encore à l'idée européenne, à nous appuyer en la matière. Je crois que nous devons le faire dans notre propre intérêt, à moins que nous ne voulions jouer en seconde ligue, ce qui serait fatal. Il est donc question de nous ressaisir, et il est temps de le faire tout de suite.

Deirdre Clune (PPE). – Mr President, I thank the Commissioner for being with us today. I intend to support this agreement. It brings clarity and it's important to have an agreement in place and the structures that are needed for citizens and for business operators on all sides to get on with things. It's absolutely so much better than a no-deal situation.

The term peace and prosperity on the island of Ireland has been used by quite a number of speakers this morning and it is really important because without peace you won't get prosperity, you won't have investment and you won't be sending a message to young people that this is a place where you can put down your roots and settle and look forward to a long, happy and contented life. Ireland is really important and the Protocol there on the island of Ireland is so important to protect and I thank all those who are involved in ensuring that we have a resolution that recognises the importance of the island of Ireland.

The Good Friday Agreement, voted on in 1998, was voted by the people of Ireland. It's not an agreement between two Member States, it's a referendum of the people, it's a statement that they want to see a united Ireland and they want to get on and live side by side and it is so important that it is protected and supervised by both governments: the UK and Ireland Government and now by extension the European Union as well.

Now, there will be difficulties – I absolutely understand that, we're experiencing them now – but the most important thing is that we engage in dialogue and I acknowledge, Commissioner, that you are engaging with Mr Frost and that there are issues on the table, but without dialogue we can't make progress.

So, I respect the rights of the UK absolutely to leave. I think we ourselves need to examine why they did leave, who's right, who's wrong. I think we're absolutely right, but we need to explain that as well to our citizens. And the conference on the future of Europe that we're now embarking on is a very important place, it's not just a statement, it's really important that we listen to our citizens from the bottom up and not from the top down.

Manuel Pizarro (S&D). – Senhor Presidente, Senhor Comissário, Senhora Secretária de Estado, apoiamos este acordo. A situação seria muito mais grave se ele não existisse. Mas a sua implementação terá que ser acompanhada de forma muito atenta e firme por parte da União Europeia. Nestes 4 meses já se sentiram dificuldades. As pescas estiveram no centro de muitas das falsidades ligadas ao Brexit e foram um dos pontos mais difíceis de negociar. No acordo há um conjunto de regras aplicáveis de forma progressiva até junho de 2026.

É imperioso garantir que as regras acordadas são cumpridas. Há sinais, aliás, de que isso está a ser dificultado pelo Reino Unido, em particular no que diz respeito à repartição das possibilidades de pesca. As empresas de pesca necessitam de previsibilidade na sua operação. Não podemos estar a chegar a maio sem saber que quantidades podem ser capturadas até final do ano. O preço do pescado não é constante ao longo do ano. Se não houver previsibilidade não poderá haver garantias de estabilidade económica das empresas.

O setor das pescas está a enfrentar a tempestade perfeita entre a incerteza do Brexit e as consequências da pandemia pela COVID-19. Temos também, por isso, a obrigação de garantir que, pelo menos, o que acordámos com o Reino Unido é escrupulosamente cumprido por ambas as partes e eu exorto a Comissão a assegurar que isso acontece em cada momento.

Nicola Beer (Renew). – Herr Präsident! Mit der Zustimmung zum Abkommen verhindern wir heute endgültig einen harten Brexit. Der Weg hierhin war steinig – viel mehr hätte erreicht werden sollen, müssen. Aber, wieder einmal: Der Klügere gibt nach. Nachgeben, nicht aufgeben! Der aufgeblasenen Backen aus London wird sich das Vertragsverletzungsverfahren annehmen. Denn es kann nicht sein, dass die Regierung Johnson kontinuierlich gegen den Austrittsvertrag verstößt, das Protokoll von Nordirland verletzt. Diese Ratifizierung aber ist der Beginn der zukünftigen Beziehungen zwischen der EU und dem Vereinigten Königreich.

Das Europäische Parlament will den Menschen Rechtssicherheit geben. Weitere Gewalt, insbesondere in Nordirland, muss verhindert werden. Wo Fronten verhärtet sind, wo Gemüter erhitzt sind, sollen Perspektiven der Gemeinsamkeit und der Verbundenheit zwischen den Menschen entstehen, und genau da muss es jetzt weitergehen. Besonders dringlich ist ein Ersatz für Erasmus plus, damit der Austausch von Schülern und Studierenden ohne Hürden lebendig bleibt, für eine gemeinsame weltoffene junge Generation.

Unser Parlament wird am Ball bleiben, hoffentlich zusammen mit vielen britischen Kolleginnen und Kollegen, damit ein vereinigtes Europa ein Vereinigtes Königreich als starken Partner hat.

Loránt Vincze (PPE). – Mr President, Brexit was never going to be a single event, but a process of rebuilding and managing our relationship in a new framework. I also hope that we will strengthen our cooperation in areas not yet covered by the agreement – more ambitious mobility arrangements and stronger cooperation in the area of student exchanges. We must overcome the loss of Erasmus. Youth and education exchanges need a new format and financial support on both sides. We need to create an EU-UK university student mobility scheme.

Colleagues, I would like to echo what the President of the Commission said this morning: the commitments printed on paper are only as good as they are put in practice. The signs we have seen so far are not encouraging. This concerns primarily the Northern Ireland Protocol, but also other areas where we have seen the UK already acting against its commitments. In spite of the non-discrimination clause in visa policies, the UK is already applying different fees for seasonal work visas, health and care worker visas, for citizens from Bulgaria, Romania, Estonia, Lithuania and Slovenia. This is not acceptable.

It is clear that the reasons for imposing different visa fees are of an artificial and political nature. The inclusion of a stronger non-discrimination clause was a huge success but regrettably, we see that the UK Government is trying to circumvent it at the earliest opportunity. This sets a dangerous precedent. The European Commission will have to use all legal instruments in the agreement to ensure its full implementation, including that of the reciprocity principle in mobility and visa issues. From all signals received so far, it will not be an easy task, and I wish Vice-President Šefčovič all the best on this.

Inma Rodríguez-Piñero (S&D). – Señor presidente, en primer lugar, mis felicitaciones al comisario Barnier y a su equipo por el excelente trabajo realizado, también a los miembros del Grupo de Trabajo de este Parlamento. También me gustaría desearle lo mejor a nuestro vicepresidente Šefčovič.

Estamos ante un momento histórico que culmina un error histórico, el *Brexit*, del que hemos de aprender para no repetir errores. Las desventajas de estar fuera del club de la Unión Europea serán, sin duda, cada vez más evidentes para los ciudadanos del Reino Unido. Hoy votamos las bases sobre las que construir una sólida relación futura con el Reino Unido, que debe comportarse como un aliado, respetando y cumpliendo siempre lo acordado. Por eso es fundamental la implementación del Acuerdo y el papel de supervisión democrática de este Parlamento.

La Unión Europea y el Reino Unido tenemos mucho más en común que lo que nos separa, y por eso valoro positivamente el Acuerdo alcanzado, aunque lamento que el Gobierno de Boris Johnson no haya querido incorporar un capítulo sobre política exterior y defensa y haya decidido excluir a los ciudadanos de los beneficios del Erasmus.

Quisiera también resaltar el amplio consenso alcanzado por los grupos políticos de esta Cámara, tanto por el consentimiento como por el texto de la Resolución. Nos queda mucho trabajo por hacer, señor Šefčovič. Le deseo lo mejor. Ahora toca mirar hacia adelante y trabajar conjuntamente con el Reino Unido para aprender juntos a gestionar la nueva relación.

Claudia Gamon (Renew). – Herr Präsident! Der Brexit ist ein Ende; die vereinigten Staaten von Europa sind der Anfang der Zukunft – eine entschlossene, innovative, mutige und freie Europäische Union, die auf ihren Platz in der Welt besteht, die dem Klimawandel den Kampf ansagt und gewinnen wird.

Die große Lehre, die wir meiner Meinung nach aus dem Brexit ziehen müssen, ist die über die Verantwortung einzelner Politiker. Vermeintliche Demokraten, die zum eigenen Vorteil zu Populisten werden und eine Kettenreaktion auslösen – an deren Ende stehen Generationen junger Menschen, die keine gemeinsame Zukunft in der Europäischen Union haben. Da steht die Zerstörung gemeinsam erwirtschafteten Wohlstands.

Das nächste Kapitel der europäischen Geschichte muss geprägt sein von großen gemeinsamen Fortschritten, statt kleinstaatlichen Rückschritten – auf in die vereinigten Staaten von Europa!

Γεώργιος Κύρτσος (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, η μέχρι τώρα πορεία του Brexit έχει δικαιώσει τον Michel Barnier σχετικά με το ότι τα δύο μέρη θα βγουν χαμένα από το διαζύγιο. Το Ηνωμένο Βασίλειο έχει αρχίσει να πληρώνει τον οικονομικό λογαριασμό, ενώ εμείς ζημιωθήκαμε —για παράδειγμα— με την υπόθεση της AstraZeneca. Η ζωή όμως συνεχίζεται και γι' αυτό θα προχωρήσουμε στην έγκριση της συμφωνίας Ευρωπαϊκής Ένωσης-Ηνωμένου Βασιλείου για το εμπόριο και τη συνεργασία.

Θέλω να κάνω δύο πολιτικές επισημάνσεις. Πρώτον, η κυβέρνηση Johnson συμπεριφέρεται με κακή πολιτική διάθεση, σε συνεργασία με ισχυρά βρετανικά μέσα ενημέρωσης, και προσπαθεί να μας φορτώσει τις αρνητικές συνέπειες δικών της επιλογών. Χειρίστηκε με προκλητικό τρόπο την υπόθεση του εμβολίου της AstraZeneca, σε μια προσπάθεια να δικαιολογήσει το Brexit. Ο επιθετικός αγγλικός εθνικισμός που εκφράζει με το Brexit ο Johnson μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα συνοχής στο Ηνωμένο Βασίλειο, εφόσον μεγαλώνει η δυσανεμία στη Βόρεια Ιρλανδία και τη Σκωτία.

Δεύτερον, αποχαιρέτησαμε το Ηνωμένο Βασίλειο και καλά θα κάνουμε —κατά την άποψή μου— να αποχαιρέτησουμε και τη βρετανική νοοτροπία, που δυστυχώς εξακολουθεί να είναι ακόμη μαζί μας. Πολλοί στην Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρούν τα χρήματα που καταλήγουν στον ευρωπαϊκό προϋπολογισμό χαμένα για τους φορολογούμενους πολίτες των χωρών τους. Άλλοι διεκδικούν rebates με λογική Margaret Thatcher. Η έλλειψη ευρωπαϊκού ζήλου ενισχύει κατά την άποψή μου την επιχειρηματολογία που οδήγησε στο Brexit.

Robert Hajšel (S&D). – Pán predsedajúci, dnes uzatvárame zvláštnu kapitolu v európskej integrácii nazývanú brexit. Nová dohoda o obchode a o spolupráci medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom, ktorú dnes odsúhlasíme v tomto dome, nie je ideálnou. Chýbajú v nej viaceré dôležité oblasti spolupráce, ale zabezpečuje aspoň štandardnú úroveň sociálnych a environmentálnych práv. Naši, ako aj britskí občania by si zaslúžili viac, ale vláda z Londýna chce brexit za každú cenu.

Ja osobne som sklamaný postojom Londýna, ktorý už porušil aj predchádzajúcu dohodu o brexite, ako aj protokol o Severnom Írsku. Ihneď po ratifikácii tejto dohody musíme preto dbať na jej férové uplatňovanie oboma stranami. Bude to najmä na pleciah komisára Maroša Šefčoviča, ktorému treba poďakovať za jeho doterajšiu prácu pri presadzovaní záujmov občanov, ako aj celej Únie.

Zostáva nám veľa urobiť pre ochranu práv našich občanov, tak pre francúzskych rybárov, ako aj slovenských študentov študujúcich v Británii, ktorí už nemôžu počítať s podporou z programu Erasmus.

This trade and cooperation agreement (TCA) includes a binding dispute settlement system. I would prefer it if we are not obliged to use it, but we can't hesitate if it's necessary.

Nicola Danti (Renew). – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi nell'avviarci a votare l'accordo sulle relazioni future con il Regno Unito, non possiamo non ribadire quanto la Brexit ci lasci tutti più deboli.

Più deboli da un punto di vista commerciale con i significativi cali nelle esportazioni, i controlli alle frontiere interminabili, le code dei Tir. Più deboli perché il governo britannico ha scelto di frapporre barriere ben più alte di quelle doganali, mettendo fine alla partecipazione del Regno Unito al programma Erasmus, rinunciando a promuovere gli scambi culturali tra i giovani.

Certo, dovremmo tenere alta l'attenzione, soprattutto in relazione alla questione irlandese, ma al contempo le nostre aziende potranno beneficiare di regole chiare contro qualsiasi forma di concorrenza sleale e a sostegno dei più alti standard in materia ambientale e sociale.

Come accade con i paesi terzi, infatti, sarà importante continuare ad esercitare un monitoraggio adeguato sull'attuazione dell'accordo anche da parte del Parlamento. Un lungo e complesso negoziato che limita gli effetti negativi della Brexit: potremmo dire l'accordo migliore possibile per la peggiore delle decisioni.

Tom Vandenkendelaere (PPE). – Voorzitter, collega's, commissaris, we komen aan het einde van dit debat, het einde ook van een vijf jaar durend turbulent echtscheidingsproces na het brexitreferendum. En wat voor een echtscheiding is dit jammer genoeg geweest. We zijn op een punt gekomen waarbij er geen ruimte meer is voor onderhandeling, noch tijd voor opnieuw maanden van onzekerheid. Een *no deal* vermijden is altijd de opzet geweest, en dat zal straks ook realiteit zijn. Dat is de beste uitkomst voor onze burgers en bedrijven. Maar laat dit vooral geen eindpunt zijn. Laat het graag een beginpunt zijn. Een nieuwe duurzame relatie met het Verenigd Koninkrijk is cruciaal, maar deze moet gebaseerd zijn op vertrouwen.

Aan het Verenigd Koninkrijk wil ik zeggen: "pacta sunt servanda". We hebben onze nek uitgestoken als Europeanen voor een omvattende deal. Bewijs nu ook dat jullie het waard zijn. Begin met de volledige naleving van het terugtrekkingsakkoord, inclusief het Noord-Ierse protocol. De beelden van de rellen in Belfast gaven me echt rillingen. Laat het asjeblijft niet ontsporen.

Commissaris, u roep ik op om het onderste uit de kant te halen mochten de Britten zich andermaal niet naar het akkoord willen schikken. Gebruik die overeenkomst echt als een hefboom om de volledige naleving van alle gemaakte afspraken af te dwingen. De beslissing van het Europees Parlement om het akkoord goed te keuren is geen toegeving maar getuigt van verantwoordelijkheid. We blijven vastberaden en waakzaam en we verwachten hetzelfde van u, commissaris.

Tegelijk moeten we durven vooruitkijken. Brexit zadelt de bedrijven op met extra kosten en plaatst grensregio's voor nieuwe uitdagingen, ook bij ons in West-Vlaanderen. Om die samenwerking zo vlot mogelijk te laten verlopen, roep ik ertoe op om alle opties in overweging te nemen, inclusief *green lanes*. Wederzijds vertrouwen is de sleutel tot succes. Ook al bleek dat vertrouwen de afgelopen weken en maanden wankel, het zal de basis moeten zijn om op verschillende domeinen versterkt samen te werken.

Carmen Avram (S&D). – Domnule președinte, (*cuvinte care nu se aud*) dăunează grav umorului britanic, pentru că explicația oferită de Regatul Unit pentru a justifica discriminarea unor cetățeni europeni, dacă e o glumă, e nereușită.

În realitate, situația legală a României, Bulgariei, Lituaniei, Estoniei și Sloveniei nu diferă cu nimic de cea a celorlalte 22 de state membre și deci nu are cum să devină argument într-o atât de gravă discriminare. Totuși, cetățenii celor cinci țări sunt pedepsiți acum cu vize mai scumpe cu 55 de euro decât cele plătite de restul cetățenilor europeni. Este cu atât mai de neînțeles, cu cât această discriminare îi vizează exact pe cei care au ajutat la dezvoltarea Marii Britanii în ultimii 20 de ani și care au adus țării miliarde de lire sterline.

Prin această măsură, Regatul Unit își arată lipsa de respect față de cele cinci țări și, mai ales, față de Uniunea Europeană. Sper ca amendamentul inițiat de social-democrații români să fie primul pas pentru revenirea la normalitate. Susținerea lui nu înseamnă o favoare făcută celor 33 de milioane de europeni pe care Marea Britanie reușește să îi jignească, ci un mesaj clar că Uniunea nu negociază drepturile fundamentale și nici nu lasă pe nimeni în urmă.

Ondřej Kovařík (Renew). – Mr President, we have arrived at an important moment where the European Parliament is set to ratify the future terms of the EU's relations with the UK. Now we should remain vigilant, ensuring both the withdrawal agreement and the Trade and Cooperation Agreement are implemented, limiting the economic and social damage of Brexit as much as possible.

The UK has left the EU. But it remains a partner and ally in many other important areas of cooperation, and this should include cooperation in trade, research, student exchanges or security matters. And in this regard, as a Czech citizen, I would like to salute the support of the UK in dealing with the recent revelation of the Russian security services involvement in the incidents in the Czech Republic.

Colleagues, while this is the end of the UK's chapter as an EU member, it is also the beginning of a new relationship between allies and partners and friends across Europe.

Łukasz Kohut (S&D). – Mr President, to quote William Shakespeare, ‘true it is that we have seen better days’. Days when the United Kingdom was a member of our grand European project. But we must accept the facts, and in this spirit, I welcome the Agreement. It is far better than a no-deal scenario, with one exception: Erasmus. The UK decision not to participate in this flagship academic exchange programme is simply an act of cultural vandalism, as Scotland’s Prime Minister called it. Scotland wishes to stay in the programme. I do not agree with President von der Leyen that it cannot be possible while Scotland is a constituent nation of the UK. We must explore pathways to keep in the programme those who want to be in it: Scotland, Wales and others. This House must insist on that, and the message to all governments: do listen to all your nations so that ‘to be or not to be’ is not the question.

Maroš Šefčovič, Vice-President of the Commission. – Mr President, today’s discussion, its depth and its profound interest, expressed in the speeches of what I remember was the highest number of speakers in the recent history of plenary debates in the European Parliament, clearly demonstrates the importance of the vote that you honourable Members are about to take as the Trade and Cooperation Agreement (TCA) forms the basis of our relationship with the UK after its departure from the Union.

Many of you have underlined that this is an historic fact in itself. We are now called upon, together with the United Kingdom, to write the next chapter of our common history. But before coming to the future, I need to start by thanking you for the four-month scrutiny work by all parliamentary committees and, beyond that, to thank you for your continuous support during the negotiations of both the TCA and the Withdrawal Agreement and now their implementation.

Many of you worked very hard throughout this period, but please allow me to thank, in particular, the co-chairs of the United Kingdom Coordination Group (UKCG), Mr David McAllister and Mr Bernd Lange, and all the members of the Coordination Group and, of course, our two co-rapporteurs, Mr Christophe Hansen and Mr Andreas Schieder, who took over the file from our great colleague who is now working in the Dutch Parliament, Ms Kati Piri.

As I said, and I underline again, many more Members of the European Parliament have been doing thorough work on the TCA scrutiny, while the President of this House and the leaders of all political groups have been equally coordinating this exercise at the highest political level. As we have repeated many times, unity among institutions and among Member States is, and must remain, a cornerstone of our EU-UK relations. Only when we as the EU present a united front can we interact with such a close partner as effectively as possible.

This scrutiny work on the implementation of the TCA is, of course, far from over. I take note of your strong support for the TCA today and in the votes in the Committee on Foreign Affairs (AFET) and the Committee on International Trade (INTA). I hope it will be reflected in the plenary voting result as well, but I also take good note of your concerns and remarks. Mr Weber, Mr Azmani and Mr Lamberts called for the restoration of trust and the full implementation of the TCA, the Withdrawal Agreement and especially the Protocol on Ireland and Northern Ireland as soon as possible, and, of course, under the condition that this Parliament grants its consent to the TCA and the Council then adopts it. We need to accelerate the joint work with the UK on the implementation of the TCA and its instruments.

To do this, I have to say that your scrutiny work and identification of your points of concern will be helpful to me and will reinforce my negotiating position. Therefore, honourable Members, your work will continue as well. I count on our continuous close cooperation for the monitoring of the European Parliament and this is why the Commission has committed to giving full effect to the Treaty prerogatives of the European Parliament in the statement officially submitted to Parliament. Transparency and trust will be key to keeping our unity.

The Trade and Cooperation Agreement is strongly connected to the Withdrawal Agreement and we will, therefore, now accelerate our constructive engagement with our UK counterparts to ensure the full implementation of the Protocol on Ireland and Northern Ireland. As John Hume was already quoted by our President, let me do it again, because he was absolutely right. There are no easy answers and no quick-fix solutions. Therefore, our aim is – and must be – to find mutually agreeable pathways towards full implementation of the Protocol, as was highlighted by Ms Iratxe García Pérez, Mr Lamberts and Mr Hansen. We have to work at all levels, as was suggested by Mr Kelleher, and here I want to comment on the very constructive and good work which is done by our co-chairs on the specialised committees on Ireland and Northern Ireland.

That being said, and as the President has already indicated, the TCA provides for more effective means, like cross-retaliation and the suspension of market access, in the event of a breach of the good faith obligation to implement the Withdrawal Agreement, including the Protocol on Ireland and Northern Ireland. Brexit has, unfortunately, revived the tensions on the island of Ireland, as was highlighted by Mr Schirdewan, Mr Kelly and many others. But Ms Fitzgerald reminded us that the Protocol is the only viable solution to guarantee peace, stability and prosperity there by protecting the Good Friday Agreement in all its dimensions, avoiding a hard border and upholding the integrity of our single market at the same time.

I am planning to intensify my outreach to Northern Ireland, to listen to the stakeholders and to civil society, and to help them turn the change into a real opportunity, as was proposed by Mr MacManus and Mr Scholtz. Indeed, Northern Ireland is in a unique position to be part of both the UK's internal market and the EU's single market, so let's turn this uniqueness into real opportunity.

I would also like to tell honourable Members that I understand and I acknowledge the attention that honourable Members drew today to the question of citizens' rights, data adequacy, fisheries and the supply of medicines. We are working very intensely on all of them. I listened very carefully to your comments and concerns and will be in very close touch with all of you. I am also convinced that the singling out of five Member States on such a sensitive issue as work visas definitely falls into the category where we need to seek corrective action from our UK partners. If we are not able to resolve it by other means, I will insist that it be put on the agenda of the first session of the Partnership Council we will have once the TCA is approved and ratified.

Many of you have underscored that the TCA is very important for our economy and businesses to make sure that they are able to trade with the UK without tariffs and quotas. At the same time, the TCA provides for unprecedented level-playing-field obligations to protect our businesses from unfair competition when it comes to issues like unlawful state aid or the lowering of labour or environmental standards. This is underpinned by an effective governance system, allowing for unilateral measures by the parties in the event of a breach of the obligations by the parties.

It is indeed important that the TCA starts to be fully applied in practice. The ratification will mark an end point to the long negotiation period and the beginning of another chapter in our relations with the UK, a relationship that will be framed by a strong trade and cooperation deal, but will not be limited to it. Apart from all this, the UK remains a key partner and a like-minded ally when it comes to issues like climate change and relations with other partners around the globe. Although not even the best agreement can amount to advantages of being part of the European family and although there are limits to what we can do with a third country, we both have an interest to explore the possibilities to the maximum and build on our inevitably common future to face our common challenges ahead.

Thank you very much for this profound debate. I hope that this debate clearly confirmed how important the TCA is for all of us. Therefore, I would make a plea for your positive consent vote.

Der Präsident. – Herr Vizepräsident, wir bedanken uns auch bei Ihnen für die Ernsthaftigkeit und Konstruktivität der Zusammenarbeit, genauso wie bei Michel Barnier und der Kommissionspräsidentin.

Ana Paula Zacarias, *Presidente em exercício do Conselho*. – Senhor Presidente, que honra poder encerrar este debate, um debate intenso, vivo, rico, profundo, que abordou o futuro da nossa relação com o Reino Unido, mas, ao mesmo tempo, nos interpela sobre a nossa própria União e sobre a importância de continuarmos a trabalhar em conjunto, Parlamento, Conselho, Comissão, assegurando a cooperação interinstitucional e a nossa unidade.

Gostaria de agradecer, uma vez mais, o trabalho extraordinário do nosso negociador-chefe, Michel Barnier, e também o enorme profissionalismo e o trabalho já desenvolvido e a desenvolver pelo vice-presidente Maroš Šefčovič.

Com a aprovação de hoje no Parlamento e a adoção em breve no Conselho da decisão relativa à celebração do Acordo de Comércio e Cooperação poderemos avançar para uma nova etapa mais positiva nas relações entre a União Europeia e o Reino Unido. Continuaremos vigilantes em relação à implementação do acordo de saída e também deste acordo de comércio e cooperação e isso exigirá um trabalho constante de monitorização e de acompanhamento pragmático.

Confiamos plenamente nos esforços da Comissão para assegurar que o Reino Unido esteja em plena conformidade e continuaremos a contribuir para a boa implementação dos compromissos assumidos.

Temos todos a ganhar com a estabilização da relação entre a União Europeia e o Reino Unido e com o reforço de uma relação construtiva e de confiança mútua.

A aprovação do Acordo de Comércio e Cooperação é um passo importante nesse sentido de um novo caminho de cooperação e parceria com o Reino Unido no futuro e isto é importante para as instituições, é importante para os governos, é importante para as empresas, mas acima de tudo é importante para os cidadãos da Europa de um lado e de outro do canal.

Der Präsident. – Die gemeinsame Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmungen über die Empfehlung von Herrn Schieder und Herrn Hansen und über die Entschließungsanträge finden heute statt.

Ich unterbreche die Sitzung jetzt bis 15.00 Uhr. Um 15.00 Uhr fahren wir mit der Aussprache über die Entlastung 2019 fort.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Victor Negrescu (S&D), *în scris*. – Acordul comercial și de cooperare UE-UK oferă bazele unei viitoare cooperări în acord cu obiectivele europene, prin care vizăm menținerea unor standarde înalte și conservarea unui mediu concurențial echitabil pentru toate părțile implicate. Acordul, ratificat de PE, stabilește regimuri preferențiale în mai multe domenii și participarea la programele Uniunii. Documentul cuprinde, la solicitarea PE, referiri explicite la protejarea drepturilor cetățenilor europeni din UK, reiterând o parte din prevederile acordul de ieșire din UE.

În calitatea mea precedentă de ministru delegat pentru Afaceri Europene am pus un accent deosebit pe această componentă în discuțiile purtate la nivel european și cu partenerii britanici. Am denunțat, printr-un amendament scris, aprobat cu o largă majoritate, discriminarea generată de impunerea unei taxe mai mari pentru vize pentru cetățenii români. Cinci state din UE întâmpină aceste dificultăți, ceea ce presupune ca executivul european să insiste pentru ca UK să ofere un tratament egal tuturor cetățenilor europeni.

În acest sens, am solicitat, în scris, atât Comisiei Europene, cât și guvernului britanic, să găsească rapid o soluție. Acordul comercial depășește acordurile tradiționale de liber schimb, dar nu asigură nivelul de integrare economică din perioada apartenenței Regatului Unit la UE. Acesta oferă însă bazele unei cooperări pe termen lung.

Urmas Paet (Renew). – Euroopa Liidu ja Ühendkuningriigi kaubandus- ja koostöölepe paneb paika edasise koostöö raamid. On muidugi kahju, et Ühendkuningriik üldse otsustas Euroopa Liidust lahkuda. Käesolev lepe aitab siiski leevendada Brexiti halvimaid mõjusid. Ühtlasi annab lepe õiguskindluse nii kodanikele kui ettevõtjatele. Heakskiidu andmisega siiski ei lõpe veel Euroopa Parlamendi liikmete roll. Meie ülesanne on ka edaspidi tähelepanelikult jälgida, kas Ühendkuningriik ikka täidab koostööleppe kohustusi täies mahus. Jääb ka probleemkohti, mis vajavad lahendust. Näiteks on kahetsusväärne, et Ühendkuningriik ei osale enam Erasmuse programmis. Noortelt ei tohiks ära võtta seda suurepärase võimalust oma silmaringi laiendamiseks. Samuti peaks Ühendkuningriik kiiremas korras tühistama oma otsuse, mis diskrimineerib Eesti, Leedu, Bulgaaria, Rumeenia ja Sloveenia kodanikke, sest nad ei peavad Ühendkuningriigi töoviisa eest (nt hooajajärgi) rohkem maksma kui teiste liikmesriikide kodanikud. Kõiki ELi kodanikke tuleks kohelda võrdselt. Ühendkuningriik ei tahtnud lepingu osana pidada läbirääkimisi välispoliitika, julgeoleku ja kaitse valdkonnas.

Sellegipoolest tuleb meil neis valdkondades tihedat koostööd teha. Selleks on meil õnneks kõik eeldused olemas ning selleks on ka selge vajadus, kui vaadata praegust geopoliitilist olukorda.

Sirpa Pietikäinen (PPE). – Euroopan unionin ja Yhdistyneen kuningaskunnan kaupp- ja yhteistyösopimus on saatettava pysyvästi voimaan sopimuksen väliaikaisen soveltamisen jälkeen. EU:n ja myös tämän parlamentin täytyy kuitenkin sopimuksen hyväksymisenkin jälkeen tarkasti seurata sitä, että Pohjois-Irlannin riippumattomuudesta ja asemasta pidetään huolta sovitusti. Brexit on surullinen esimerkki politiikan epäonnistumisesta. Se on maksanut Isolle-Britannialle satoja miljardeja puntia, ja Euroopan komission arvioiden mukaan maan bruttokansantuote pienenee brexitin vuoksi 2,25 prosentilla vuoteen 2022 mennessä. Toisaalta sopimusneuvottelut on nyt käyty, ja on aika kääntää sivua. Brexit on kolhinut pahasti EU:n ja Ison-Britannian suhteita, joita täytyy viritellä uudelleen positiiviselle taajuudelle.

Ilmastopoliitikka tarjoaa hyvän tilaisuuden EU-UK-suhteiden uudistamiseen, ja se on mahdollisuus positiiviseen yhteistyöhön. EU-Iso-Britannia-Yhdysvallat-rintamalla voidaan tehdä yhdessä töitä, jotta YK:n marraskuussa järjestettävä ilmastokokous COP26 Glasgow'ssa onnistuisi sopimaan riittävän kunnianhimoisista tavoitteista CO₂-päästöjen vähentämiseksi niin, että maapallon lämpeneminen voidaan pysäyttää alle kahteen asteeseen. EU:ssa päästiin vastikään sopuun ilmastolaista ja vuoden 2030 tavoitteista. Tavoite on vähentää päästöjä vähintään 55 prosenttia verrattuna vuoteen 1990. Tieteellisen tiedon perusteella meidän olisi pitänyt tavoitella vähintään 70 prosentin vähennystä vuoteen 2030 mennessä. COP26-isäntämaalle Isolle-Britannialle on syytä antaa tunnustusta, sillä se on asettanut kunnioitettavan 78 prosentin päästövähennystavoitteen vuodelle 2035. Tavoite perustuu kansallisen ilmastomuutospaneelin tieteelliseen arvioon. Onnistuaksemme ilmastomuutoksen torjunnassa tarvitsemme ehdottomasti tieteeseen perustuvaa ilmastopoliitikkaa.

Jan Zahradil (ECR), písenně. – Jsem velmi rád, že dnes konečně hlasujeme o schválení dohody mezi EU a Spojeným královstvím, která položí základy našim společným vztahům po odchodu Spojeného království z EU. Přál jsem si, tak jako většina z nás tady, aby Britové zůstali. Nicméně musíme akceptovat a respektovat realitu a svobodnou vůli občanů Spojeného království. Vždy jsem říkal, že nemá smysl se snažit o nějakou symbolickou odplatu nebo dokonce potrestání Britů za jejich rozhodnutí, ale musíme se soustředit na budoucnost. Spojené království nadále zůstává naším nejbližším partnerem a spojencem a obě strany mají zájem o těsnou a oboustranně výhodnou spolupráci. Jsem rád, že tato dohoda takovému partnerství pokládá silné základy a podporují plně její schválení. Je pravda, že obě strany musely přistoupit na mnoho kompromisů, z nichž některé byly bolestivé, ale celkově se podařilo najít dohodu, která je vyvážená. Pokud by dnes ztroskotala na odmítnutí tímto parlamentem, jednalo by se o velkou chybu s nedozírnými následky. Neprotahujme tedy dále tuto nejistotu. Pojdme dnes dohodu schválit a pracujme nadále na dalším prohlubování naší vzájemné spolupráce v ekonomice, obchodu, vědě a vzdělávání, bezpečnosti i dalších otázkách.

(Die Sitzung wird um 13.39 Uhr unterbrochen)

PRZEWODNICTWO: EWA KOPACZ

Wiceprzewodnicząca

7. Επανάληψη της συνεδρίασης

(Posiedzenie zostało wznowione o godz. 15.01)

8. Απαλλαγή 2019 (συζήτηση)

Przewodnicząca. – Kolejnym punktem porządku dziennego jest wspólna debata nad absolutorium za rok 2019 (52 sprawozdania):

— sprawozdanie sporządzone przez Joachima Kuhsa w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze (COM(2020)0288 - C9-0220/2020 - 2020/2140(DEC)) (A9-0117/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Petri Sarvamaę w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019, sekcja I – Parlament Europejski (COM(2020)0288 - C9-0221/2020 - 2020/2141(DEC)) (A9-0044/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Pascala Duranda w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019, sekcja II – Rada i Rada Europejska (COM(2020)0288 - C9-0222/2020 - 2020/2142(DEC)) (A9-0056/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ramonę Strugariu w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019, sekcja IV – Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej (A9-0064/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Martinę Dlabajovą w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019, sekcja V – Trybunał Obrachunkowy (COM(2020)0288 - C9-0224/2020 - 2020/2144(DEC)) (A9-0059/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Oliviera Chastela w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019, sekcja VI – Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny (COM(2020)0288 - C9-0225/2020 - 2020/2145(DEC))(A9-0057/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Alina Mituțę w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019, sekcja VII – Europejski Komitet Regionów (COM(2020)0288 - C9-0226/2020 - 2020/2146(DEC)) (A9-0055/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Oliviera Chastela w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019, sekcja VIII – Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich (COM(2020)0288 - C9-0227/2020 - 2020/2147(DEC)) (A9-0065/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Alina Mituțę w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019, sekcja IX – Europejski Inspektor Ochrony Danych (A9-0067/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Alina Mituțę w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019, sekcja X – Europejska Służba Działań Zewnętrznych (COM(2020)0288 - C9-0229/2020 - 2020/2149(DEC)) (A9-0063/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Joachima Brudzińskiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop) za rok budżetowy 2019 (przed 20 lutego 2019 r.: Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego) (COM(2020)0288 - C9-0230/2020 - 2020/2150(DEC)) (A9-0069/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Joachima Brudzińskiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Eurofound) za rok budżetowy 2019 (przed 20 lutego 2019 r.: Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy) (COM(2020)0288 - C9-0231/2020 - 2020/2151(DEC)) (A9-0094/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Joachima Brudzińskiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0232/2020 - 2020/2152(DEC)) (A9-0086/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0233/2020 - 2020/2153(DEC)) (A9-0087/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0234/2020 - 2020/2154(DEC)) (A9-0080/2021) - Absolutorium za 2019 r.: Europejska Agencja Środowiska

— sprawozdanie sporządzone przez Joachima Brudzińskiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA) za rok budżetowy 2019 (przed 20 lutego 2019 r.: Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy) (COM(2020)0288 - C9-0235/2020 - 2020/2155(DEC)) (A9-0090/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Joachima Brudzińskiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0236/2020 - 2020/2156(DEC)) (A9-0084/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0239/2020 - 2020/2159(DEC)) (A9-0073/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojust) za rok budżetowy 2019 (przed 12 grudnia 2019 r.: Eurojust) (COM(2020)0288 - C9-0238/2020 - 2020/2158(DEC)) (A9-0101/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0239/2020 - 2020/2159(DEC)) (A9-0089/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Morskiego za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0240/2020 - 2020/2160(DEC)) (A9-0099/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Joachima Brudzińskiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0241/2020 - 2020/2161(DEC)) (A9-0070/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0242/2020 - 2020/2162(DEC)) (A9-0097/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0243/2020 - 2020/2163(DEC)) (A9-0104/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ENISA (Agencja Unii Europejskiej ds. Cyberbezpieczeństwa) za rok budżetowy 2019 (przed 27 czerwca 2019 r.: Agencja Unii Europejskiej ds. Cyberbezpieczeństwa (ENISA)) (COM(2020)0288 - C9-0244/2020 - 2020/2164(DEC)) (A9-0085/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Kolejowej Unii Europejskiej (ERA) za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0245/2020 - 2020/2165(DEC)) (A9-0077/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Joachima Brudzińskiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Unii Europejskiej ds. Szkolenia w Dziedzinie Ścigania (CEPOL) za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0246/2020 - 2020/2166(DEC)) (A9-0071/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0247/2020 - 2020/2167(DEC)) (A9-0081/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0248/2020 - 2020/2168(DEC)) (A9-0074/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0249/2020 - 2020/2169(DEC)) (A9-0092/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0250/2020 - 2020/2170(DEC)) (A9-0075/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0251/2020 - 2020/2171(DEC)) (A9-0088/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol) za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0252/2020 - 2020/2172(DEC)) (A9-0096/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Joachima Brudzińskiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0253/2020 - 2020/2173(DEC)) (A9-0072/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0254/2020 - 2020/2174(DEC)) (A9-0091/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0255/2020 - 2020/2175(DEC)) (A9-0079/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0256/2020 - 2020/2176(DEC)) (A9-0093/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Joachima Brudzińskiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2019 (przed 4 lipca 2019 r.: Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki) (COM(2020)0288 - C9-0257/2020 - 2020/2177(DEC)) (A9-0078/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Joachima Brudzińskiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Urzędu Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC) za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0258/2020 - 2020/2178(DEC)) (A9-0082/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0259/2020 - 2020/2179(DEC)) (A9-0076/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Joachima Brudzińskiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0260/2020 - 2020/2180(DEC)) (A9-0068/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Unii Europejskiej ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA) za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0261/2020 - 2020/2181(DEC)) (A9-0098/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0262/2020 - 2020/2182(DEC)) (A9-0110/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0263/2020 - 2020/2183(DEC)) (A9-0106/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsięwzięcia „Czyste Niebo 2” za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0264/2020 - 2020/2184(DEC)) (A9-0109/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Bioprzemysłu za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0265/2020 - 2020/2185(DEC)) (A9-0105/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Drugiej Inicjatywy w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0266/2020 - 2020/2186(DEC)) (A9-0113/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Technologii Ogniw Paliwowych i Technologii Wodorowych 2 za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0267/2020 - 2020/2187(DEC)) (A9-0107/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsięwzięcia Shift2Rail za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0268/2020 - 2020/2188(DEC)) (A9-0111/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsięwzięcia ECSEL za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0288 - C9-0269/2020 - 2020/2189(DEC)) (A9-0108/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ósmego, dziewiątego, dziesiątego i jedenastego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2019 (COM(2020)0290 - C9-0270/2020 - 2020/2190(DEC)) (A9-0095/2021),

— sprawozdanie sporządzone przez Ryszarda Czarneckiego w imieniu Komisji Kontroli Budżetowej w sprawie absolutorium z wykonania budżetu agencji Unii Europejskiej za rok budżetowy 2019: wyniki, zarządzanie finansami i kontrola (COM(2020)0288 - C9-0282/2020 - 2020/2194(DEC)) (A9-0100/2021),

Chciałabym Państwa uprzedzić, że przewodniczący Rady jest w drodze, więc rozpoczynamy debatę.

Joachim Kuhs, Berichterstatter. – Sehr geehrte Frau Präsidentin, werter Herr Kommissar Hahn! Lieber Herr Präsident Lehne – ich sehe Sie nicht, aber vielleicht sind sie zugeschaltet –, meine Damen und Herren! Ich hatte die Ehre, im Entlastungsverfahren als Berichterstatter teilzunehmen und somit den Entlastungsbericht 2019 zum Kommissionshaushalt zu entwerfen. Das Entlastungsverfahren ist ja durch die Artikel 319 AEUV und die Artikel 260 ff. der Haushaltsordnung klar festgeschrieben. Es gilt, die ordnungsgemäße Verwendung der EU-Mittel durch die Haushaltsverantwortlichen zu überprüfen und sie gegebenenfalls endgültig aus der finanziellen Verantwortung zu entlassen.

Mein Entwurf enthielt objektive Zahlen, Berechnungen und Erklärungen. Ich griff zutreffende Kritikpunkte des Rechnungshofes – insbesondere bei der Kohäsion – auf. Ich kritisierte die unbefriedigenden Absorptionsraten und die mit 298 Milliarden EUR absurd hohen noch abzuwickelnden Mittelbindungen. Der Entwurf war auch kritisch gegenüber Unregelmäßigkeiten bei der Auskehrung von Geldern, beispielsweise für Nichtregierungsorganisationen, die die Verherrlichung des islamischen Terrors oder die Radikalisierung in Nahost unterstützten. Ich habe Möglichkeiten zur Verbesserung der Kontrolle und der Transparenz sowie Sanktionen und Rückerstattungen vorgeschlagen, um künftig Unregelmäßigkeiten und Betrug zu vermeiden.

Leider hat die Mehrheit der Ausschusskollegen und der Kollegen anderer Fraktionen meinen Bericht durch ideologisierte Änderungsanträge völlig entstellt: Mein Bericht hatte einen Umfang von lediglich 60 Seiten. Er wurde durch 840 Änderungsanträge bereits im Haushaltskontrollausschuss auf 172 Seiten fast bis zur Unkenntlichkeit aufgebläht. Mit den Ihnen heute zur Abstimmung vorliegenden Änderungsanträgen verkommt mein objektiver und unpolitischer Entlastungsbericht endgültig zum politischen Manifest. Zum Beispiel: Das Wort „Gender“ wird nun 76 Mal erwähnt, das Wort „Klima“ 75 Mal; das Wort „Unregelmäßigkeiten“ allerdings leider nur noch 24 Mal und das Wort „Sanktionen“ nur noch zweimal – und der Begriff „Nulltoleranz gegenüber Betrug“ exakt null Mal. Gender-Mainstreaming, EU-Superstaat, LGBT und Klimawandel sind nun im Bericht prominent vertreten. Im Sinne der Steuerzahler wäre es aber prominent hervorzuheben, wie wir Betrug, Unregelmäßigkeiten und unrechtmäßige Ausgaben der Steuergelder vermeiden – das wäre im Sinne der Steuerzahler.

Daher frage ich mich: Warum machen Sie immer und überall Gender-Mainstreaming-Politik, setzen sich aber nicht wirklich für Familien ein? Warum sehen Sie überall Diskriminierung, schweigen aber betreten und ertappt, wenn es um das Leben ungeborener Kinder geht? Warum propagieren Sie eigentlich diese EU-Zivilreligion anstelle jener Tugenden, die Europa – nicht die EU – erfolgreich gemacht haben?

Werte Kollegen! Was soll das alles? Es geht doch um einen Entlastungsbericht und nicht um ein politisches Manifest, und es geht doch um den Haushalt der EU-Kommission von 2019, nicht um den neuen mehrjährigen Finanzrahmen oder gar um den sogenannten Wiederaufbaufonds oder den *Green Deal*.

Nun wende ich mich an Sie, Herr Präsident Lehne, vom Europäischen Rechnungshof. Was sagen eigentlich Sie zu dieser Entwicklung? Ihr Haus hat viel Arbeit in die Prüfung des Haushaltes der EU-Kommission investiert. Sie erstellten dieses Mal sogar einen – meines Erachtens – sehr hilfreichen und aussagekräftigen Performance-Bericht – vielen herzlichen Dank auch dafür. Und dann stellt der Rechnungshof einige wirklich gravierende Mängel fest – und was passiert? Nichts! Denn viele meiner Abgeordnetenkollegen hier konkurrieren um die fragwürdige Auszeichnung, wer am wenigsten auf Ihre Berichte, Herr Präsident Lehne, eingeht.

Ich bedanke mich auch bei den fleißigen Mitarbeitern im Sekretariat des CONT-Ausschusses: Danke für eure konstruktive Unterstützung im Entlastungsverfahren. Ich frage mich allerdings, was Sie wohl gedacht haben, als Sie hunderte Änderungsanträge in politische Kompromissvorschläge umformulieren sollten. Das müssen Sie doch sonst nicht tun, oder?

Und was meine Mitarbeiterin – bei der ich mich auch für ihre Arbeit ganz herzlich bedanke – zu diesen Änderungsanträgen gesagt hat, das werde ich hier lieber nicht wiedergeben.

Werte Kollegen! Die Entlastung der EU-Kommission ist doch ein vom EU-Parlament mühsam erkämpftes Recht. Jetzt treten Sie dieses Recht gewissermaßen mit Füßen. Sie machen aus dem ursprünglich objektiven und fachbezogenen Entlastungsbericht ein kollektivistisches kommunistisches Manifest. Das ist ein Schlag ins Gesicht aller fleißigen Menschen und Steuerzahler in den EU-Mitgliedstaaten. Sie machen aus meinem Bericht ein Papier, das sich gegen Nationalstaaten richtet. Sie fordern darin eine immer enger und mächtiger werdende EU. Sie machen aus meinem Bericht ein Papier, das sich gegen Wohnungseigentümer und Autofahrer richtet, denn durch die Steigerung der „klimabezogenen Ausgaben“ werden Baukosten, Heizkosten und Spritpreise noch teurer werden. Und letztlich: Sie machen aus meinem Bericht ein Papier, das Familien abwertet. Durch ihren Gender-Fanatismus greifen Sie ganz bewusst und gezielt viele Millionen Familien an, die christliche Werte und Tugenden leben wollen.

Das alles hat nichts mehr mit dem von mir gemachten ursprünglichen Bericht zu tun. Ich werde daher, gebunden durch mein Gewissen und den Willen meiner Wähler, gegen diesen Entlastungsbericht stimmen.

Petri Sarvamaa, *rapporteur*. – Madam President, first of all, I would like to thank the Court of Auditors, the Secretary-General, directorates-general, the internal auditor, the Authority, my colleagues and Parliament's staff, including the Secretariat and our offices, for their valuable work during this discharge procedure.

Trust between citizens and institutions is based on the responsible and lawful use of public funds. I am therefore pleased to say that, with regard to Parliament's administrative expenditure, the level of error was below the materiality threshold in 2019.

EU money is public money, and Parliament's budget represents almost one fifth of the total administrative expenditure of all the EU institutions. All EU spending must be based on simple and clear rules. However, this is, unfortunately, not currently the case when looking at the errors found by the Court concerning the contributions received by one political party at European level.

It is inappropriate for a political party at European level to be unable to present written agreements or receipts for expenditure paid with taxpayers' money. The Court should not have to make the same recommendation from year to year.

The year 2019 was affected by a staff reduction target, which required Parliament to eliminate 59 posts from its administration. In the report, we warn of the negative effects of these cuts and point out the increased workload and responsibility of certain committees. We must ensure that Parliament continues to have sufficient resources in the future, and that our working conditions are appealing in order to bring top talent in-house from every corner of Europe. The staffing situation and staff workload should be reassessed.

We should also look carefully at the current recruitment practices. The EPSO competition is not adapted well to Parliament's current needs, and we call for a new selection framework to be developed for specialist competitions. At the same time, we should pay attention to geographical and gender balance.

One of the most pressing issues in the report is the voluntary pension fund. On the one hand, we must recognise and respect the legal basis of the commitments that Parliament has made to its Members. These rights are stated directly in the Statute of Members, Article 27, and there is no running away from them.

But on the other hand, I am extremely worried about the situation, and we need to find a solution that is fair to all sides. At the moment, we have to be patient and wait for the European Court of Justice's ruling. After the ruling, we can reassess the situation and explore all possible legal options in order to limit and avoid using taxpayer money to cover the deficit.

The report raises issues across different areas of Parliament's operations. We need to note the increasing importance of cybersecurity and learn from the good practices developed during the election campaign. We can also be happy about the highest-recorded voter turnout in 20 years, and I think we should continue to engage citizens actively and use all our communication channels through the entire term and not only a brief period before the elections.

In the report, we paid close attention to the sustainability aspect of Parliament's operations. Although officially carbon-neutral since 2016, there is still more to be done. We can keep improving by making a gradual shift to zero-emission vehicles, reducing our paper consumption and by improving the energy efficiency of our buildings.

The pandemic has brought a lot of changes to the way Parliament operates, and many innovative solutions have been developed quickly to accommodate the situation. It is imperative for Parliament to keep innovating and developing a variety of technological solutions to improve its functioning. With smart solutions and automated systems, we can release resources into other activities, increase efficiency and reduce the amount of human errors.

Normally, we would hold 12 plenary sessions a year in Strasbourg, but the exceptional circumstances have forced us to keep the sessions in Brussels instead. Despite my call for further automation and our technological preparedness to be developed, I also call for us to get back to normal as soon as possible. And in the report, I really want to highlight the temporary nature of the current situation.

There is always scope for improvement, and the discharge procedure gave us a tool to effectively monitor the way taxpayer money is being used. As the rapporteur, I recommend granting discharge to Parliament for the year 2019.

Pascal Durand, rapporteur. – Madame la Présidente, je suis très heureux, Madame Zacarias, de vous voir parce qu'en plus de m'adresser à vous, je dois avoir le rapport peut-être le plus facile – du moins, c'est ce qu'on croit – de tous les rapports que le Parlement présente, puisque voilà bientôt onze ans que nous revenons devant le Conseil. Vous le savez, parce que vous êtes une Européenne convaincue, et vous êtes dans une situation délicate aujourd'hui, car vous êtes là en tant que représentante d'un Conseil qui, malgré la demande de M^{me} la vice-présidente Jurová, malgré la demande de M^{me} Hohlmeier, présidente de la commission du contrôle budgétaire, ne veut pas se mettre autour de la table. Simplement s'asseoir à la table pour discuter de quelque 580 millions d'euros, à un moment où l'Europe a besoin d'exprimer sa démocratie, à un moment où il y a des doutes sur l'utilisation des fonds. Pour ma part, je n'en ai pas, parce que je sais, grâce aux informations de la Commission et de la Cour des comptes, que l'argent est a priori bien géré au sein du Conseil, et je m'en réjouis.

Mais pourquoi le Conseil doit-il rester le seul organe européen à refuser de se soumettre au contrôle et à la décharge budgétaire de ce Parlement? Je suis vraiment désolé parce que, vous le savez, j'étais déjà rapporteur lors de la précédente législature, pour la commission des affaires constitutionnelles, et déjà la même question se posait. Pourquoi ne pas au moins en discuter?

Je me tourne donc vers vous: votre mandat n'est pas terminé, vous êtes encore à la présidence du Conseil; peut-être pourriez-vous obtenir du secrétariat général du Conseil qu'il veuille bien se mettre à la même table que la Commission et que le Parlement. C'est une demande formelle que je vous fais au nom de tout l'hémicycle. Car il y a unanimité. Nous ne sommes peut-être pas d'accord sur tout, il peut y avoir des débats juridiques – je suis le premier à l'admettre –, mais au moins discutons, débattons. Pardon de m'être adressé directement à vous, Madame Zacarias, mais j'ai confiance en vous, parce que je vous ai entendue et je sais ce que vous pensez de l'Union européenne et, par ailleurs, je n'ai pas d'autre interlocutrice. Vous devez, s'il vous plaît, faire en sorte que le secrétariat général du Conseil se mette à discuter avec le Parlement et la Commission.

Pour le reste, je vous fais grâce, ainsi qu'à tout le monde – afin que nous puissions parler, je ne prendrai pas mes six minutes – des arguments juridiques, de l'article 262, de tout cela. Vous le savez, on le sait, c'est plus une question de principe, on est là dans un... non, je ne veux pas utiliser de mot négatif, mais disons que nous ne sommes pas à la hauteur de la nécessaire démocratie et transparence que l'Europe, que l'Union européenne doit montrer à l'ensemble de ses citoyens comme à l'ensemble du monde. Si vous n'en avez pas la possibilité, au moins peut-être, s'il vous plaît, prenez le temps de lire notre résolution, puisqu'on va encore repousser de six mois cette question-là et que nous allons revenir dans six mois – et j'espère que nous ne reviendrons pas pour voter contre, mais pour prendre acte du fait qu'enfin tout le monde se met autour de la table. Alors prenez peut-être quand même le temps de lire notre résolution, la résolution du Parlement, parce que le Parlement, à travers cette résolution, demande à ce que la démocratie européenne progresse – qu'elle progresse sur la question des travailleurs en situation de handicap, qu'elle progresse sur

la question de l'égalité des genres, qu'elle progresse sur les non-discriminations, qu'elle progresse aussi en matière d'éthique et de transparence quant aux rendez-vous avec, notamment, les représentants d'intérêts.

Enfin, je ne sais pas comment vous le dire, mais le Parlement mériterait peut-être d'être un peu plus écouté à propos des nominations, sur lesquelles le Conseil a le pouvoir *in fine*, ce que nous ne contestons pas, mais peut-être pourrait-il au moins avoir la politesse et l'obligeance de s'expliquer lorsqu'il passe outre un vote du Parlement – et nous l'avons vu fort récemment avec le représentant de l'État polonais pour la Cour des comptes. Nous sommes là dans une situation qui nous fait douter de la volonté du Conseil d'arriver à trouver des solutions consensuelles, des solutions qui respectent les positions des uns et des autres. Ne nous mettons pas dans l'opposition, ce n'est pas la logique européenne, ce n'est pas ce que nous souhaitons, ce n'est pas ce que vous souhaitez. Je vous le demande, et je le demande au nom de ce Parlement, s'il vous plaît, que le Conseil respecte nos positions et, *a minima*, se justifie lorsqu'il passe outre un vote négatif de ce Parlement.

Ramona Strugariu, *rapporteur*. – Madam President, let me start by saying a big thank you to all of my colleagues for this excellent report and for our work together and also to the institutions that I have been in charge with for the good collaboration. I wish that we could collaborate in such a way everywhere because it is such an important exercise.

Now a few words on each of these institutions or categories of institutions. On the Court of Justice, as a *rapporteur* of the European Parliament I would simply like to congratulate the Court on the functioning of their institution in 2019. Through its reference to the adaptability to new technologies, through the commitment to financial efficiency, to environment and most importantly to delivering high quality and timely judgments, the Court is one of the example institutions of the Union.

I would like to draw attention, however, to the fact that for good functioning of an institution, not only its financial but also its human resources need to be adjusted, keeping in mind the principle of maintaining high quality deliverables. And increasing the number of judges must be supplemented with an adequate increase in supporting staff allowing for an equitable division of labour and avoiding situations of burnout. I appreciate the efforts of the Court to increase efficiency and to ensure the mental health support of its employees, but outside support here is vital as well.

Transparency is an area where the Court has good results, but where there is still room for improvement, and it is my hope that in the future, CVs and declarations of interest of Members will be available on the Court's website.

Moving to the Justice and Home Affairs agencies, in most of the cases I must say that I'm happy about the situation in 2019. As a message, we encourage EU agencies to work together to identify common aims – to cooperate in order to facilitate economies of scale, joint public procurement schemes, common strategies for cybersecurity, ecological transition or improving the ethical standards, are examples of areas where agencies are encouraged to cooperate.

In the fields of ethics and transparency it is important that all agencies use declarations of interest, and this is a topic that I will come back to every single time until it is happening, because I consider it a key issue. It is not for an employee or a member of the management to make self-assessments of interest, and in terms of ethics and transparency this kind of assessment must be done by a third party, such as an independent EU ethics body.

A remark on the European Asylum Support Office (EASO). After a few years of postponing the discharge for 2019 we do acknowledge the positive changes and the commitment of the new executive director for the sound management of the office. It also has been through a transformation process, a very good one. It has improved governance and internal control systems.

A few words on Frontex where we have decided to postpone the discharge in the committee. It is one of the most important decentralised agencies. Its scale, the mandate and the budget have all been upgraded by the new regulation in 2019 in order to respond to the necessity of having a strong and effective institution for managing the EU's external borders. Implementing the new mandate is of course a challenge but this agency is a key component of the EU's security and, with greater power, comes greater responsibility. The regulation actually takes note of that.

The management team of the agency must fully implement the provisions of this regulation without any hesitation. Here, however, through the hearings that we organise, exchanges of views, journalistic investigations – and there were many – after listening to the representatives of the agency, to the representatives of the Commission, it seems quite clear that there has been, first of all, a reluctance in fully implementing this mandate of the new regulation. There has been some proper management issues, and these are quite strong reasons, I would say, to postpone the discharge for 2019. I truly hope that the assistance of the Frontex Scrutiny Working Group that we constituted will help, that the management board and those responsible for the good governance of the agency will be able to correct the issues identified which led to the postponement of this year's discharge.

We all aim for a strong and trustworthy Frontex and when there are problems I think that it is vital that we tackle these problems from the beginning as soon as they are signalled, fully addressing the issues that we identified, so that we do not repeat unsuccessful stories of a postponement for years and years that could affect deeply the mandate of the agency.

Overall concluding remark, I would like to highlight that respect for human rights, high standards of ethics and integrity, sound financial management, the wellbeing of staff, and creating a safe environment for reporting wrongdoing are absolutely vital for the good functioning of any agency or EU body and we need to ensure at all times that they perform in such a way. This is also part of the mandate we have been entrusted with by European citizens.

Olivier Chastel, *rapporteur*. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, Monsieur le Président de la Cour des comptes, très chers collègues, nous clôturons cette semaine le processus de décharge pour 2019. Ce processus, nous l'avons entamé en septembre dernier et je tiens vraiment à remercier la grande majorité des instances européennes pour leur collaboration et leur travail – la Commission, le Parlement, les agences, les fonds de développement, les entreprises communes et les autres institutions.

Comme vous l'aurez constaté depuis le début de cette séance, mon groupe Renew Europe était justement rapporteur pour les autres institutions et je me suis spécifiquement occupé du Médiateur européen et du Comité économique et social européen.

Nous n'avions pas accordé la décharge l'année passée au Comité économique et social en raison de graves dysfonctionnements qui s'y étaient produits. Vu les améliorations mises en place en matière de lutte contre le harcèlement, le nouveau code de conduite, les solutions apportées pour les victimes de harcèlement, nous avons décidé, pour 2019, de lui accorder la décharge. Mais le message est clair: la commission du contrôle budgétaire soutient la nouvelle présidente du Comité, Christa Schweng, dans ses actions, son processus de rénovation, mais nous serons vigilants quant à l'évolution de la situation.

En ce qui concerne les services du Médiateur européen, je veux renouveler à cette instance et à sa directrice, Emily O'Reilly, nos félicitations pour le travail accompli. J'espère que dans les prochains mois, la Médiatrice pourra prétendre à une plus grande visibilité médiatique, car c'est un maillage essentiel pour faire progresser la transparence et l'éthique, et donc pour maintenir la confiance des citoyens dans les institutions européennes.

Mes remerciements, évidemment, à la Cour des comptes, pour son travail, son indépendance et sa rigueur. Nous avons là un outil performant et je ne peux que conseiller aux membres de notre assemblée de consulter régulièrement les travaux, les rapports spéciaux de la Cour des comptes. Je le dis souvent: la Cour des comptes est le meilleur allié des citoyens européens et donc du Parlement européen.

Chers collègues, le processus de décharge n'est ni un geste anodin, ni une formalité. C'est un acte politique majeur qui permet d'avaliser la gestion des fonds, la transparence, mais aussi de sanctionner les abus, les politiques inefficaces et le mauvais usage de l'argent public. Cette bonne gestion est essentielle pour maintenir la crédibilité et la légitimité de notre projet politique auprès des contribuables européens.

Cette année, sur les 52 instances européennes examinées, nous n'accordons pas la décharge au Conseil ni au Conseil européen – nous venons d'en parler et c'est d'ailleurs le cas depuis 2009 –, ni à l'agence Frontex, et nous venons de développer les raisons qui nous ont poussés à prendre cette décision. Pour ce qui est de Frontex, nous reportons la décharge; c'est une clause de rendez-vous que nous donnons à l'agence dans six mois. Que les choses soient claires: ce n'est pas une remise en question des missions de l'agence, et encore moins de son existence.

De manière générale, dans la procédure 2019, notre groupe politique Renew Europe est resté vigilant sur la régularité des comptes et sur la performance des politiques menées. Cette année, pour la première fois, nous avons justement bénéficié d'un rapport dédié à la performance, ce qui était une de nos demandes de longue date. C'est une chose d'avoir des comptes sans erreurs, sans irrégularités, encore faut-il que l'argent soit efficacement investi dans des projets économiquement porteurs, des politiques comportant des effets de levier importants sur la croissance et sur l'emploi. Chaque euro dépensé doit l'être avec efficience.

Notre vigilance devra être encore accrue dans les prochaines années, vu la mise en œuvre de la nouvelle programmation budgétaire pluriannuelle et de Next Generation EU, doté de 750 milliards, et vu les nombreuses dépenses engagées dans le cadre de la crise de la COVID-19. À ce titre, je me félicite que ces dernières années, l'OLAF ait été renforcé et le Parquet européen créé. C'est un premier pas, mais nous devons encore faire des progrès pour traquer la fraude et la mauvaise gestion.

Par ailleurs, je reste inquiet de la très faible capacité d'absorption des États membres. Seuls 9 États sur 27 ont une meilleure capacité d'absorption par rapport à 2012, la moyenne européenne étant à peine de 40 %. Comment relever notre économie avec des chiffres aussi bas? Quel est d'ailleurs l'intérêt de dégager des moyens si importants, si les États ne sont pas en mesure d'utiliser cet argent?

Chers collègues, beaucoup de chantiers sont en cours et devront rapidement aboutir. L'exploration des données, avec des programmes tels qu'Arachne ou CEEDS, une meilleure transparence des fonds, la numérisation des procédures, la simplification des règles administratives, une meilleure formation et une aide technique pour les administrations, mais aussi pour les candidats, et notamment les plus petites PME. L'Union doit progresser dans chacun de ces domaines.

Les années qui viennent seront cruciales pour le projet européen. La gestion de la crise sanitaire et de ses impacts économiques, le respect de l'état de droit, la mise en œuvre du pacte vert, la transition numérique, la recherche et l'innovation, l'émergence d'une Europe de la santé sont autant de sujets sur lesquels nous sommes attendus et pour lesquels nous devons dégager des moyens budgétaires suffisants pour appliquer ces politiques essentielles à notre croissance et à notre avenir.

Alin Mîtuța, Raportor. – Doamnă președintă, în primul rând, aș vrea să vă spun că acest control democratic anual pe care îl facem asupra cheltuirii bugetelor de către instituțiile europene este foarte important.

Vorbim de un buget anual al Uniunii de peste 165 de miliarde de euro și avem datoria să fim total transparenți pe cum cheltuim acești bani și să explicăm cetățenilor care este valoarea adăugată a acestor bani, pentru că, într-adevăr, trebuie să insistăm mereu pe faptul că acest buget european, de puțin peste 1 % din PIB, este liliputan față de așteptările pe care cetățenii le au de la Uniune, însă este unul care aduce avantaje înzecite pentru cetățeni.

În general, ce am constatat în acest exercițiu de control bugetar este că banii europeni sunt cheltuiți în mod eficient și că există suficiente mecanisme de evitare a abuzurilor. Însă nu trebuie să uităm că, în realitate, peste 80 % din bugetul european este cheltuit la nivel național, unde calitatea controlului poate varia în mod considerabil. De aceea, mă bucur că, foarte curând, Parchetul european va deveni operațional și va întări capacitatea Uniunii de a controla și a investiga eventualele fraude.

În ceea ce privește Serviciul European de Acțiune Externă, pentru care sunt raportor, vreau să vă atrag atenția, în mod special, asupra unei probleme care persistă de foarte mulți ani. Este vorba de dezechilibrele majore geografice și de gen de la nivelul *staff*-ului, în special în funcțiile de conducere.

Spre exemplu, cel mai bine reprezentat stat membru are mai multe funcții de conducere în Serviciu decât toate cele 13 țări care au aderat la Uniune după 2004. România, țara din care provin, nu are nici măcar un singur cetățean într-o funcție de conducere în întreg cartierul general al Serviciului. De asemenea, sub 30 % din funcțiile de conducere sunt ocupate de femei.

Aceste dezechilibre sunt, evident, inacceptabile și îngrijorătoare, nu doar din perspectiva celor subreprezențați, dar și din perspectiva mai largă a Uniunii, care este lipsită, în acest fel, de competențe și de o înțelegere echilibrată a provocărilor diplomatice. Sper că veți lucra la a corecta aceste dezechilibre, domnule comisar, care nu există doar la nivelul Serviciului, dar și al Comisiei.

Joachim Stanisław Brudziński, Rapporteur. – Pani Przewodnicząca! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Jeżeli chodzi o absolutorium dla agencji, którymi się zajmowałem, to należy stwierdzić, iż często rozwiązania w zakresie zarządzania są zbyt złożone lub funkcjonują niesatysfakcjonująco. Na przykład zarządy niektórych agencji są zbyt liczne, co grozi nieefektywnością podejmowania decyzji i znacznie podnosi koszty administracyjne. Zasięg międzynarodowy agencji jest nierzadko ograniczony. W większości agencji należałoby poprawić rozliczalność i wyniki oraz usprawnić sprawozdawczość ze względu na opinię z zastrzeżeniem w zakresie legalności i prawidłowości płatności leżących u podstaw rozliczeń, wydaną przez Europejski Trybunał Obrachunkowy.

Przedstawię teraz ustalenia dotyczące dwóch agencji: Europejskiego Urzędu Wsparcia w Dziedzinie Azylu i Agencji do spraw Współpracy Organów Regulacji Energetyki. Rozpoczynając od EASO: Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe urzędu jest wiarygodne, oraz wystarczające dowody kontroli dotyczące legalności i prawidłowości dochodów leżących u podstaw rozliczeń. Trybunał wydał jednak opinie z zastrzeżeniem w odniesieniu do swoich ustaleń zgłoszonych za lata budżetowe 2016, 2017 i 2018 w sprawie legalności prawidłowości płatności. W odniesieniu do roku budżetowego 2019 Trybunał wykrył inne błędy powiązane z płatnościami, z wyjątkiem skutków błędów lat 2016, 2017 i 2018 oraz płatności związanych z obserwacjami za rok 2019.

Płatności leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego za rok zakończony 31 grudnia 2019 roku są legalne i prawidłowe we wszystkich innych i istotnych aspektach. Trzeba nadmienić, że nowy dyrektor wykonawczy został powołany 16 czerwca 2019 roku. Jeżeli chodzi o dochodzenie Europejskiego Urzędu do spraw zwalczania nadużyć finansowych, po otrzymaniu sprawozdania OLAFu pod koniec 2018 r. urząd wszczął trzy postępowania dyscyplinarne, które są obecnie w toku. Procedury udzielania zamówień przez urząd odnośnie do pracowników tymczasowych w Grecji i wynajmowanych przez urząd pomieszczeń na Lesbos były nieprawidłowe. Procedury przetargowe urzędu dotyczące pracowników tymczasowych we Włoszech były nieprawidłowe, chociaż nie dokonano jeszcze płatności z tytułu tych umów. W procedurach urzędu dotyczących wyboru i kontraktowania ekspertów zewnętrznych systematycznie brakowało solidnej ścieżki audytu, co z kolei skutkowało brakiem dowodów na to, że urząd traktował ekspertów na równi w swoich procedurach selekcyjnych.

Przejdę teraz do drugiej agencji – ACER. Zaczniemy od zarządzania budżetem i finansami. Wskaźnik wykonania budżetu wynosił 99,50%, czyli przewyższał planowany cel agencji wynoszący 95%. Stanowi to wzrost o 0,25% w porównaniu z rokiem 2018, ponadto wskaźnik wykonania w odniesieniu do środków na płatności wyniósł 81,35%, co oznacza wzrost o 1,62% w porównaniu z rokiem 2018. Jakkolwiek Trybunał wydał opinię z zastrzeżeniem co do legalności i prawidłowości płatności leżących u podstaw rozliczeń, których łączna kwota wypłacona nieprawidłowo odpowiada 988 138 EUR, co stanowi 6,3% wszystkich płatności dokonanych przez agencję w 2019 r.

Stwierdzono nieprawidłowe płatności związane z dwoma nieprawidłowymi postępowaniami o udzielenie zamówienia, których nie przeprowadzono zgodnie z procedurami konkursowymi. Ponadto procedur rekrutacyjnych nie stosowano należycie w procesie selekcji, co skutkowało nieprzestrzeganiem przez agencję zasady równego traktowania oraz niestosowaniem skutecznych kontroli wewnętrznych. Agencja poinformowała jednak, że jej ramy kontroli wewnętrznej są skuteczne, roczna ocena ich wdrażania nie ujawniła braków, a strategiczny plan audytu agencji na lata 2017-2019 został w pełni wdrożony.

Agencja podejmuje również dalsze kroki w celu zwiększenia przejrzystości swoich działań, takie jak składanie sprawozdań ze spotkań personelu agencji z podmiotami zewnętrznymi (w szczególności ze spotkań dyrektora agencji z organizacjami i osobami samozatrudnionymi) oraz publikowanie ich na stronie internetowej agencji. Jednocześnie powinniśmy nalegać, by agencja niezwłocznie złożyła organowi udzielającemu absolutorium sprawozdanie z rozwoju bieżących działań w zakresie zarządzania IT i nadzoru rynku Remi (czyli rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie integralności i przejrzystości hurtowego rynku energii). Oczekujemy na te informacje.

I na sam koniec chciałbym bardzo serdecznie podziękować wszystkim, dzięki którym te sprawozdania absolutoryjne mogły zostać przygotowane. Dziękuję za współpracę Europejskiemu Trybunałowi Obrachunkowemu, a w sposób szczególny moim współpracownikom, i te słowa szczególnego podziękowania kieruję na ręce pani Kamili Wrzeńskiej.

Ryszard Czarnecki, Rapporteur. – Pani Przewodnicząca! Panie Przewodniczący Trybunału! Jestem sprawozdawcą odnośnie do agencji wspólnie z moim przedmówcą, panem posłem Brudzińskim, a także do wspólnych przedsięwzięć i Europejskiego Funduszu Rozwoju. Zaczę od agencji. Trybunał wydał opinię kontrolną bez zastrzeżeń w sprawie wiarygodności rozliczeń wszystkich agencji. Trybunał wydał również opinię bez zastrzeżeń w sprawie legalności i prawidłowości dochodów leżących u podstaw rozliczeń wszystkich agencji oraz opinię bez zastrzeżeń na temat legalności i prawidłowości płatności leżących u podstaw rozliczeń agencji z wyjątkiem ACER – agencji Unii Europejskiej do spraw Organów Regulacji Energetyki i Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu – EASO. Jeśli chodzi o wyniki, sieć agencji Unii Europejskiej utworzyła grupę zadaniową do spraw usług wspólnych oraz propozycję strategiczną usługi wspólnej możliwości 2.0, aby zachęcać do współpracy między agencjami i wspierać się.

W odniesieniu do zamówień Trybunał poczynił przeszło 80 uwag, w których omówiono obszary wymagające poprawy w 29 agencjach. Większość uwag dotyczy uchybień w postępowaniach o udzielenie zamówienia publicznego, podobnie jak to było rok temu. Niedociągnięcia te dotyczą głównie należytego zarządzania finansami i prawidłowości. Pod koniec 2018 r. większość agencji zgłosiła, że wdrożyła zmienione ramy kontroli wewnętrznej i przeprowadziła coroczną ocenę. Jednak wzywamy do przyjęcia i wdrożenia rad kontroli wewnętrznej przez wszystkie agencje, a nie większość, w celu dostosowania ich kontroli wewnętrznej zgodnie z najlepszymi praktykami międzynarodowymi oraz do upewnienia się, że kontrola wewnętrzna skutecznie wspiera proces podejmowania decyzji.

Skoncentrujmy się może teraz na zagadnieniach dotyczących Frontexu, a więc tej agencji unijnej, która ma siedzibę w Polsce, w Warszawie, skąd mam zaszczyt mówić. Chciałbym zacząć od wskazania, że agencja prowadzi inicjatywę utworzenia wspólnej przestrzeni biur łącznikowych w Brukseli dla agencji działających w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych, aby skutecznie wykorzystywać zasoby i dzielić się zapleczem i usługami oraz sprzyjać tworzeniu sieci kontaktów. Ponadto agencja ta – za pośrednictwem swojego biura inspekcji i kontroli – uczestniczy w sieci do spraw rozwoju skuteczności działania sieci agencji UE. Agencja uczestniczy również w sieci urzędników do spraw zamówień publicznych agencji, oceniając międzyinstytucjonalne przetargi pod kątem potrzeb i zasobów finansowych.

Następnie chciałbym wskazać na już zrealizowane, aktualnie wdrażane działania agencji służące zapewnieniu przejrzystości, zapobieganiu konfliktów interesów i zarządzaniu nimi oraz ochronie sygnalistów. Ta polityka informowania o nieprawidłowościach została przyjęta, przypomnę, przed dwoma laty, w lipcu 2019 roku. Trzeba jednak wskazać pewne braki w polityce zatrudnieniowej agencji. Tu oczekujemy poprawy. Proponuję udzielić absolutorium wszystkim agencjom.

A teraz wspólne przedsięwzięcia: wszystkie sprawozdania finansowe odnośnie do wspólnych przedsięwzięć zostały zaaprobowane przez Trybunał Obrachunkowy – Pan Przewodniczący może to potwierdzić – co oznacza, że w sprawozdaniach wiarygodnie przedstawiono sytuację finansową, a zgodnie z zasadami rachunkowości w transakcjach po stronie płatności dochodów nie występują istotne błędy. Wiele obszarów wymaga jednak usprawnień. Przykładowo mechanizmy kontroli wewnętrznej dotyczące płatności były wprawdzie ogólnie skuteczne i pozwoliły utrzymać poziom błędów poniżej 2%, ale w przypadku kilku wspólnych przedsięwzięć odnotowano utrzymujące się niedociągnięcia w procedurach udzielenia zamówień, w płatnościach udzielenia dotacji oraz w procedurach naboru pracowników.

Z kolei w przypadku niektórych wspólnych przedsięwzięć prowadzących działania w ramach Horyzont2020 nie osiągnięto oczekiwanych postępów, mimo że planowany okres ich działalności to w większości przypadków 10 lat, po roku 2024. Dotychczas wdrożono średnio, czyli trzy lata przed końcem tego programu, zaledwie 51% działań – to ponad połowa działań przewidzianych w ramach programu, o którym mówimy. Jednak trzeba też zauważyć, że na koniec roku, o którym mówimy, wspólne przedsięwzięcia należące do działania ukończyły większość procedur dotyczących zaproszeń do składania wniosków i w ujęciu średnim udzieliły już zamówień lub podpisały umowę na realizację 78% zaplanowanych działań.

Wreszcie, jeżeli chodzi o wspólne przedsięwzięcia F4T, a więc ITER i Rozwój Energii Termojądrowej, kolejny rok z rzędu zauważam, że współfinansowanemu ze środków Unii Europejskiej projektowi w dziedzinie energii termojądrowej realizowanemu we Francji grożą dalsze wzrosty kosztów i opóźnienia w realizacji w stosunku do obecnie przyjętych założeń. Ponadto uchybienia dotyczące zamówień publicznych oraz zarządzania zasobami kadrowymi i projektami przez wspólne przedsięwzięcia niosą ze sobą ryzyko daleko idącej nieskuteczności operacyjnej.

Kończąc, gdy chodzi o Europejski Fundusz Rozwoju, jestem zaniepokojony dostępną opinią Trybunału dotyczącą legalności prawidłowości wydatków, lecz jestem zadowolony z rezultatów, jakie osiągnięto na rzecz odnoszącej się do niego polityki publicznej w celu promowania wspólnego wzrostu i pomocy, zwłaszcza sytuacji społecznych i geograficznych, oraz – kończąc już teraz naprawdę – z rezultatów, jakie Unia osiągnęła za sprawą swego wkładu w osiągnięciu 13. celu wzmoczonego rozwoju i kontroli korupcji, a także rezultatów, jakie osiągnięto dzięki mobilizacji dowodu... (*Przewodnicząca odebrała mówcy głos*)

Ana Paula Zacarias, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, I would like to thank the honourable Members for all the very detailed presentations. The Council attaches great value to the discharge exercise. It is important that the EU funds are used according to the rules and that expenditure respects the principles of sound financial management.

On 1 March, Mr Rui Alves, our financial counsellor, had the honour of presenting to the Committee on Budgetary Control the Council's recommendation to grant discharge to the Commission for the financial year 2019. I hope this plenary will come to the same conclusions.

Honourable Members, allow me to remind you that the Council recommendation to grant discharge of the Commission was adopted on 16 February 2021, along with discharge recommendations for decentralised agencies, executive agencies and joint undertakings. The debate on the Committee on Budgetary Control showed that the Council and Parliament share the same concerns regarding the management of the EU budget.

We also share, I'm sure, the point of view that our recommendations should be followed up and implemented by all actors without delay. In this context, I would like to draw your attention to three elements of the Council recommendation.

First, we have after a number of years, an adverse opinion on the expenditure. The Council regrets this. It also regrets the fact that the overall error continues to be above materiality, above 2%. However, given the improvements observed, notably in sub-heading 1b (cohesion), and in natural resources, including agriculture, the overwhelming majority of Member States still thought that it would be appropriate to grant discharge to the Commission for 2019.

Secondly, our recommendation this year has a different structure that mirrors, to a certain extent, the separate report by the Court on the performance of the spending programmes under the EU budget. We see evaluating performance as a useful exercise and we call on both the Court and the Commission to continue to work as necessary to assess the true value delivered to EU citizens.

Discussions continue about the form and the scope of this exercise, and the Council follows them with great interest. Certainly, while 2019 is not the last year of the previous multiannual financial framework, we need to acknowledge that the COVID-19 crisis created a fault line. The huge implications for 2020 and for the current MFF could not be ignored in the Council recommendation. We are worried about its effect on the availability of payment appropriations and on the exposure of the EU budget. Therefore, we call on the Commission to closely monitor the payment needs and reassess the mechanism available to mitigate further exposures, taking into account the context of the crisis and the measures adopted to fight this effect.

There is one more thing I would like to point out in the Council's recommendation before I end my speech. We ask the Court again to help us compare the situation between years within each policy area. We have heard the arguments of the Court about the costs of proper sampling an error rate calculation in all headings, but we still think this should be the main drive of the action of the Court, to present the Council and Parliament, and, of course, EU citizens, a concrete, comparable picture of the way EU money is managed.

Finally, let me conclude by thanking you, honourable Members of Parliament, for all your thorough work on discharge. I would also like to extend my thanks to the Commission and to the Court of Auditors and all those who contribute to the good management of EU funds.

We may have different positions, but we all share the same goal: to show Europeans that the Union works, that the money spent by the Union is not wasted and is used to achieve tangible results that could not otherwise be achieved. It is not easy, and there is certainly room for improvement, so let's keep up the good work.

Johannes Hahn, *Member of the Commission*. – Madam President, dear President Lehne, dear Minister, honourable Members of the European Parliament, I also would like to thank, on behalf of the Commission, the European Parliament and, in particular, the Committee on Budgetary Control and here especially the rapporteurs for this constructive discharge procedure. In particular, I would like to thank Ms Hohlmeier for her dedicated work as the Chair of the Committee on Budgetary Control.

The European Union budget is relatively small but powerful as it creates European added value and achieves results which each Member State on its own could not achieve. The 2019 discharge report acknowledges that the financial management of the European Union budget has improved over time. The report also highlights issues where further improvements are needed and I welcome your clear stance on some important aspects of the implementation and performance.

Allow me to comment on some of the issues you have highlighted as political priorities in this report. First, as regards the avoidance of conflicts of interest, the Commission has recently adopted and published a guidance note aiming at promoting a uniform interpretation and application of the rules on avoidance of conflicts of interest under the direct, indirect and shared management. This will be a useful tool for Member States as they are setting up their management and control processes for the new programmes. The Commission is also following up on information or complaints of alleged cases of conflicts of interest in the Member States and has kept the Committee on Budgetary Control regularly informed of the progress of such cases.

Let me turn to my second point, which relates to information on beneficiaries of European Union funds. As you know, important progress was achieved in the type of information which has to be gathered by Member States on recipients of funds, implemented under shared management and under the Recovery and Resilience Facility, including also beneficial ownerships. For this, the Commission is very grateful to the European Parliament.

Unfortunately, the final legal texts didn't make use of a single data mining and risk assessment tool obligatory although this could be most useful and effective in detecting cases of fraud and irregularities. The Commission will therefore do its best to encourage Member States to use such tools and is reflecting on further actions to enhance the quality and interoperability of data on beneficiaries and final recipients of Union funding.

I would also like to underline that the Commission takes any allegation or suspicion concerning the misuse or mismanagement of funds very seriously and all complaints regarding alleged fraudulent spending should be addressed to the European Anti-Fraud Office (OLAF). The Commission can and will take all necessary measures to protect the Union budget, including suspension of payments or other applicable rules and apply financial corrections. The Commission takes the request in the discharge resolution very seriously and will report on the follow-up.

To conclude, I would like to reassure you that the European Commission upholds the highest standards of transparency and accountability and is committed to ensure that the Union budget is spent in line with the rules and with the highest standards with regard to performance and results. Ultimately, our success depends on finding the right balance between a low level of error, fast payments, reasonable costs of controls and finally, of course, added value of the European budget.

Klaus-Heiner Lehne, *Präsident des Europäischen Rechnungshofs*. – Frau Präsidentin, sehr geehrte Damen und Herren Berichterstatter, verehrte Mitglieder des Europäischen Parlaments, sehr geehrte Frau Vorsitzende des Rates, Herr Kommissar, meine Damen und Herren! Zunächst einmal möchte ich mich ganz herzlich für die Gelegenheit bedanken, heute hier – und auch in Anwesenheit des Berichterstatters für den Jahresbericht des Europäischen Rechnungshofes, Tony Murphy – in dieser Entlastungsdebatte sprechen zu können. Ich denke, es ist auch eine Anerkennung der Arbeit des Rechnungshofes, dass hier eine so große Debatte in so schwierigen Zeiten stattfinden kann.

Der Jahresbericht des Europäischen Rechnungshofs diene Ihrer Detailarbeit als Grundlage, und ich freue mich, dass meine Kolleginnen und Kollegen und ich das Parlament wie jedes Jahr bei der Erfüllung dieser überaus wichtigen politischen Aufgabe, die ihm durch die Verträge übertragen wurde, begleiten und unterstützen konnten. Wie in unserer Strategie für die kommenden Jahre dargelegt, stellt die Gewährleistung einer soliden Prüfungssicherheit in einem schwierigen und sich verändernden Umfeld für den Hof nach wie vor eine zentrale Priorität dar.

Der haushaltspolitische Kontext Ihres Beschlusses könnte sensibler nicht sein. Die Ratifizierung des neuen Eigenmittelbeschlusses in den Mitgliedstaaten ist noch nicht abgeschlossen, erfreulicherweise wurden jedoch bereits zahlreiche Hürden überwunden. Die Staatsverschuldung ist in der derzeitigen Pandemie deutlich angestiegen, und die Bürgerinnen und Bürger erwarten, dass der EU-Haushalt und die neuen Mittel, die die Kommission auf den Märkten aufnehmen wird, sinnvoll und korrekt eingesetzt werden. Wir sollten die durch die aktuelle Pandemie entstandene Situation nutzen, um unsere Systeme zu verbessern, um bei der Verwaltung von EU-Mitteln die Digitalisierung in allen Mitgliedstaaten voranzutreiben, um EU-Mittel wirksamer und effizienter einzusetzen und mehr zur Bekämpfung von Betrug, Korruption und Interessenkonflikten zu tun.

Meine Damen und Herren! Inzwischen sind Sie mit dem Inhalt unseres Jahresberichts gut vertraut, und ich begrüße es, dass unsere Feststellungen in den Entschlüssen des Parlaments zum Ausdruck kommen. Ich beglückwünsche außerdem das Parlament dazu, dass es Leistungsaspekte, die verschiedene Politikbereiche der Europäischen Union betreffen, nahtlos in seine Entscheidung einfließen lassen. Als Entscheidungsträger müssen Sie sich auf den künftigen mehrjährigen Finanzrahmen einstellen und zugleich aus dem vorangegangenen – dessen Zahlungen, wie Sie wissen, noch mehrere Jahre weiterlaufen werden – kontinuierlich Ihre Lehren ziehen.

Ich nehme auch die zahlreichen konkreten Forderungen zur Kenntnis, die sich unmittelbar auf die Methodik und Arbeit des Hofes beziehen und von denen ich einige – und das ist nicht überraschend – nicht zum ersten Mal höre: Forderungen zu geografisch-spezifischen Informationen, zur Prüfung von Vorgängen, zu spezifischen Fehlerquoten, zu Korrekturmaßnahmen oder auch zu einem beschleunigten Zeitplan.

Eines kann ich Ihnen versichern: Im Einklang mit unserer Strategie sind wir bestrebt, die quantitativen Informationen in unserem Jahresbericht durch qualitative Elemente zu ergänzen, die auf den Ergebnissen spezifischer Prüfungsarbeiten zu Systemen und zur Regelkonformität beruhen. In diesem Zusammenhang werden wir auch die Korrekturkapazität der von uns geprüften Stellen berücksichtigen. Unser Bemühen wird dahin gehen, die im Rahmen unserer Prüfungstätigkeit für die Zuverlässigkeitserklärung eingesetzten Ressourcen so effizient wie möglich zu nutzen. Dazu gehört natürlich auch die verstärkte Nutzung von Daten und IT-Tools und –Technologien, für die wir im Rahmen unserer Prüfungen bezüglich der Zuverlässigkeit der Rechnungsführung sowie unserer Prüfungen der Ordnungsmäßigkeit der Einnahmen und der Verwaltungsausgaben bereits kurzfristig Potenzial erkennen und dies auch umsetzen werden.

Im Rahmen unseres Prüfungsansatzes werden wir auch weiterhin berücksichtigen, dass das Risikoniveau in den verschiedenen Politikbereichen der Europäischen Union nach wie vor deutlich unterschiedlich hoch ist. Zu diesem Zweck werden wir diese Risiken und alle anderen verfügbaren Informationen bei der Planung und Durchführung unserer aussagebezogenen Prüfungshandlungen bewerten. Im Zeitraum 2021-2025 werden wir die von den geprüften Stellen und anderen Prüfern geleistete Arbeit – soweit sie verlässlich sind – so weit wie möglich nutzen, um unsere Ressourcen effizienter einzusetzen und den Verwaltungsaufwand – auch für die Begünstigten – zu verringern.

Darüber hinaus würden einige der neuen Prüfungsideen, die diesem Parlament vorschweben, eine Menge zusätzlicher Arbeit und somit zusätzliche Ressourcen erfordern, die wir in unsere Zuverlässigkeitserklärung investieren müssten. Der Hof ist ständig bestrebt, die Effizienz seiner Arbeitsweise zu erhöhen, sowohl im Hinblick auf die Erstellung der Zuverlässigkeitserklärung, aber natürlich auch im Rahmen der Wirtschaftlichkeitsprüfungen. Mit Effizienzgewinnen allein wird die aufgrund von „Next Generation EU“ und SURE gestiegene Arbeitsbelastung aber nicht bewältigt und wird Ihren Anliegen auch nicht entsprochen werden können. Mit Genugtuung nehme ich daher die Forderung des Parlaments zur Kenntnis, dem Hof mehr Personal zur Verfügung zu stellen – eine Forderung, die wir in unserem Entwurf eines

Voranschlags für das Jahr 2022 ebenfalls gestellt haben.

Bei dieser Gelegenheit wende ich mich aber auch an die Kommission als das für die Konsolidierung und Zusammenführung der Haushaltsvoranschläge der anderen Organe zuständige Organ: Wie dem Kommissar ist natürlich auch uns bewusst, dass die Ressourcen knapp sind und Haushaltsstrenge walten muss. Als Organ haben wir diese Strenge im Laufe der zurückliegenden Jahre durchgängig unter Beweis gestellt. Vor dem Hintergrund der Bemühungen des Hofes, eine angemessene Personalausstattung für die Prüfung von „Next Generation EU“ und für andere dringende Herausforderungen zu gewährleisten, sind wir jedoch entschlossen, der Haushaltsbehörde – dem Parlament und dem Rat – unseren diesbezüglichen Standpunkt überzeugend darzulegen. Es ist schon eine Konsequenz des gesunden Menschenverstandes, dass bei einer beinahe Verdoppelung des Haushaltes in einem Zeitraum von einigen Jahren die gleiche Prüfungsdichte nicht mit den gleichen Ressourcen erreicht werden kann. Ich denke, wir sind es dem europäischen Steuerzahler und Bürger insgesamt schuldig, dass eine angemessene Kontrolle erfolgt – auch durch den externen Prüfer.

Was die Prüfung der Europäischen Investitionsbank durch den Hof betrifft, ist Ihr Entschließungsentwurf besonders bemerkenswert in seiner Forderung nach verstärkter Prüfung und Rechenschaftspflicht – Dinge, die wir seit jeher unterstützen. Ich möchte Sie daher ganz kurz zum Schluss über den aktuellen Stand der jüngsten Dreiergespräche informieren, die wir zur Überprüfung unserer Prüfungsregelungen im sogenannten *Tripartite Agreement* geführt haben. Die fachlichen Diskussionen kommen gut voran, und ich bin vorsichtig optimistisch, dass wir vor dem Sommer eine Einigung über die Probleme erzielen, mit denen wir bei unseren Prüfungen laufend konfrontiert waren. An dieser Stelle möchte ich auch Präsident Hoyer für seine konstruktive Haltung in dieser Hinsicht danken.

Udo Bullmann, *Verfasser der Stellungnahme des mitberatenden Entwicklungsausschusses*. – Herr Präsident, werte Kolleginnen und Kollegen! Als Berichterstatter für den Entwicklungsausschuss kann ich mich darüber freuen, dass wir ein neues Instrument bekommen – ein Instrument, mit dem wir unsere externen Aktivitäten zusammenführen: *Global Europe*. Internationale Politik wird gebündelt, der Europäische Entwicklungsfonds wird Teil des EU-Budgets.

Damit steigt die Verantwortung für dieses Haus, es steigt die Verantwortung für unseren Ausschuss, für die Beteiligung an der Programmplanung, für die Überprüfung der Umsetzung unserer Initiativen im Sinne der Gesetzgeber. Und das bedeutet, wir werden das verstärken, was wir in der Vergangenheit schon getan haben: genau hinschauen! Werden wir beispielsweise die aktuellsten Krisen – jetzt die Pandemie – überwinden? Fokussieren wir auf die ärmsten Länder und darauf, dass sie ihre Gesundheitssysteme renovieren, ihre Wirtschaft wieder aufbauen und auf die Ziele der Nachhaltigkeitsagenda 2030 ausrichten! Wir sind bereit dazu, und wir stellen uns dieser neuen Verantwortung.

Romana Tomc, *Pripravljalica mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve*. – Gospa predsednica, v okviru svojega dela sem se osredotočila na razrešnice agencij, ki spadajo v pristojnost odbora za zaposlovanje in socialo: OSHA, Eurofound, Cedefop, ETF in Evropske komisije.

Glede finančnega poslovanja nimam večjih pripomb in tudi po mnenju Računskega sodišča so transakcije zakonite, finančni položaj agencij pa je pošteno predstavljen. Seveda pa je vedno še priložnost za izboljšave.

Pozitivno se mi zdi, da agencije poskušajo zmanjšati stroške, tako da se vključujejo v skupino in v mrežo agencij. S tem se izogibajo tudi prekrivanju istovrstnih nalog.

Pričakujem, da se bodo agencije odzvale na opozorila in optimizirale svoje poslovanje, kar velja seveda tudi za Evropsko komisijo. Evropske institucije morajo svoje delo opravljati strokovno – to je kot prvo – in učinkovito, vendar sredstva porabljati racionalno in pregledno, saj gre za denar vseh Evropej in Evropejcev.

Bas Eickhout, *rapporteur for the opinion of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety*. – Madam President, first of all I will talk for the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (ENVI) part. I think the most important message that we have from the Environment Committee, which also includes public health, is that we see a huge expansion of tasks in these fields, both within the Commission with the Green Deal priorities and for the agencies that are working on these issues. Here we take into consideration the EEA, on the Green Deal priorities, but also – and I think this is a point that we really need to discuss – the huge expansion of tasks for health agencies, and in particular the European Medicines Agency (EMA) and the European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC).

We are now in negotiations to expand the mandates of those agencies but what we have seen up to now – and it's a pity that the State Secretary has just left, as this is a very important message to the Council – is that so far the Council has always said that agencies can do with less money. We are running into problems here. We are expecting more from the agencies on the Green Deal and on health issues, but at the same time the agencies are not given the possibility to do more. We are running at the edge of what they can achieve and what they can hold up to. A thorough discussion on this is really needed in the Council because this cannot continue as it is. I think that is a very important message that we have to give if we really are serious about expanding the task for the agencies as we are currently discussing. That was my first part.

In my second part I'm acting as a spokesperson for the Greens and am looking at the discharge of the different agencies. There I would like to focus mainly on the Frontex agency because in the report we are suspending the discharge for Frontex. I think this is mainly because of concerns on the delayed recruitment of the fundamental rights monitors, but also because of concerns over complicity with human right violations. We demand that we see progress from the Frontex agency because this is absolutely crucial. Also here, the mandate of Frontex has been expanded, but we have not yet seen Frontex dealing with it appropriately. That is why you will see that we are suspending our discharge until we have the results of research that Parliament is undertaking with the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (LIBE) which we would like to see first, and that is of the utmost political importance.

Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, *autorka projektu opinii Komisji Transportu i Turystyki*. – Pani Przewodnicząca! Panie komisarzu! Jako sprawozdawczyni w sprawie opinii Komisji Transportu i Turystyki z wykonania budżetu za 2019 rok w tym obszarze chciałabym się odnieść do dwóch kwestii. Po pierwsze, nasz niepokój budzi niski stan realizacji instrumentu „Łącząc Europę”. Do stycznia 2020 roku, czyli w ciągu sześciu lat finansowania wypłacono zaledwie 31 % pierwotnie przyznanych środków, co stawia pod znakiem zapytania wykonanie korytarzy sieci bazowej, w tym realizację nowych linii kolejowych, autostrad czy połączeń transgranicznych. Jaki to jest problem, mogliśmy się przekonać podczas początków pandemii, kiedy blokowały się przejścia na granicach wewnętrznych Unii Europejskiej, opóźniając tym samym transport artykułów medycznych.

Druga kwestia: apelujemy – do rozważenia, ale myślę, że to jest temat bardzo ważny – o utworzenie nowej linii budżetowej dla turystyki – gałęzi gospodarki najbardziej dotkniętej kryzysem. Myślę, że dla wielu regionów, głównie tych, gdzie turyści zapewniają główny dochód mieszkańców, jest to bardzo ważne, dlatego uważamy, że ten sektor powinien otrzymać należyte wsparcie z budżetu unijnego, zwłaszcza że turystyka to przede wszystkim małe, rodzinne firmy. Oczywiście jesteśmy za tym, aby zagłosować za przyjęciem absolutorium.

Maria Grapini, *Raportoare pentru aviz, Comisia pentru transport și turism*. – Doamnă președintă, în calitate de raportoare pentru Parlamentul European, din partea Comisiei TRAN, raportoare de aviz pentru cele trei agenții și cele trei întreprinderi comune care au legătură cu competența comisiei, așa cum am spus și în avize, vreau să felicit Curtea de Conturi pentru că a surprins toate aspectele importante legate de gestionarea banilor în aceste întreprinderi. Vreau să subliniez, în primul rând, că s-au folosit indicatorii-cheie de performanță specifici Programului Orizont 2020.

Evident că, așa cum am scris și în avize, am recomandat Comisiei Europene și Curții de Conturi să elaboreze o metodă detaliată de urmărire a performanțelor în toate întreprinderile comune și agenții, să calculeze impactul social asupra forței de muncă, este foarte important, dar și impactul asupra pieței.

Trebuie să spun că sunt și câteva aspecte care trebuie îmbunătățite, de exemplu, transparența. Am constatat că, la unele agenții și întreprinderi comune, nu avem pus curriculum vitae pentru membrii din consiliul de conducere – curriculum vitae, dar și date.

De asemenea, un lucru pe care l-am reclamat de fiecare dată este echilibrul de gen și echilibrul geografic și sper ca acest lucru să-l corecteze Comisia, pentru că acum nu este etic și echitabil, din punctul de vedere al echilibrului de gen și al echilibrului geografic.

Lena Düpont, *rapporteur for the opinion of the Committee on Regional Development*. – Madam President, I would like to pick up on a point that was already mentioned. Both in CULT and in LIBE we had an intense discussion on Frontex and the discharge and I would like to emphasise again that it's not the agency itself that has been called into question. We hear rumours and allegations, conflicting statements, discussions about the internal management, and that's why the postponement of the discharge, besides not concerning the year in question, is understandable. It gives us in the Frontex scrutiny group time to assess the allegation and take into account the information provided by different actors. Besides, my approach remains constructive.

Frontex is an integral part of our security policy and effective border controls are key to that. That's why a clear chain of responsibility and accountability is vital. The agency, the Member States are commissioned as part of the management board, and we in Parliament need to team up more closely to improve that. Even more so, since with a new task, an increased budget, a standing corps for the first time in European history, of course there is greater responsibility. We need to make sure that the agency is well equipped for the future, that possible deficiencies are addressed and solved where needed. We need to make sure that those officers who are deployed on our behalf, who dedicate their time and their work to a European cause, can do so under the best circumstances.

Giuseppe Milazzo, *relatore per parere della commissione per l'agricoltura*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, nel testo del parere del discarico 2019 per la commissione Agricoltura, abbiamo lavorato con i colleghi di tutti i gruppi per avere una posizione condivisa per la valutazione del sistema dei pagamenti diretti e la valutazione degli errori, così come indicato nella relazione della Corte dei conti.

Una delle questioni cruciali del testo è stata la necessità di eliminare, in particolare nel contesto del prossimo quadro finanziario pluriennale, gli oneri amministrativi superflui che ostacolano l'attuazione degli investimenti attraverso la PAC, nonché di semplificare per quanto possibile gli obblighi derivanti dal *Green deal*.

Ci siamo impegnati per affermare ancora una volta il ruolo di sostegno al reddito di base nella PAC e il suo contributo al mantenimento dell'attività agricola e dell'allevamento, alla riduzione del processo di esodo rurale e alla promozione di un ambito rurale dinamico. La PAC come strumento di supporto per i giovani agricoltori si è rivelata essenziale e dovrebbe essere ulteriormente rafforzata nel futuro.

La digitalizzazione e l'innovazione, così come gli investimenti volti a sviluppare catene di approvvigionamento corte e vendite dirette ai consumatori, potrebbero essere strumenti decisivi per rivitalizzare le zone rurali rendendole più attraenti per i giovani agricoltori.

Sostegno all'agricoltura verde, semplificazione e digitalizzazione, queste le parole chiave di una politica agricola ambiziosa e produttiva. Ultimo in ordine di tempo, ma non per importanza, la lotta alle frodi che ancora affliggono il sistema di distribuzione e che penalizza non solo gli agricoltori, ma la società tutta

(la Presidente toglie la parola all'oratore)

Caterina Chinnici, *relatrice per parere della commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, (il microfono è stato acceso in ritardo) [...] del parere LIBE mi concentrerò sulle agenzie GAI che anche nel 2019 hanno svolto un ruolo fondamentale, sostenendo istituzioni europee e Stati membri in sfide sempre più impegnative nella tutela dei diritti fondamentali, sicurezza, cooperazione giudiziaria e di polizia in materia penale e migrazione.

Nell'adempiere ai loro compiti le agenzie GAI nel complesso hanno rispettato i principi di sana gestione finanziaria, ottenendo giudizi positivi su affidabilità dei conti, legittimità, regolarità delle operazioni da parte della Corte dei conti, con la sola parziale eccezione dell'EASO, che ha comunque adottato le misure necessarie a rimediare alle pregresse difficoltà.

Nel 2019, rileva ancora la Corte dei conti, le agenzie si sono impegnate per dar seguito alle osservazioni degli anni precedenti, anche se rimangono margini di miglioramento, ad esempio nelle procedure d'appalto. Coerente, quindi la raccomandazione di concedere il discarico per il 2019 a tutte le agenzie GAI, ad esclusione però di Frontex, per cui è preliminarmente necessario che le indagini avviate, anche dall'OLAF, facciano piena chiarezza su ogni criticità rilevata.

Morten Løkkegaard, *rapporteur for the opinion of the Committee on Culture and Education*. – Madam President, the Committee on Culture and Education (CULT) discharge is not very controversial. A few words in support of the Translation Centre of the Bodies of the Union. This Centre is very important. The Centre guarantees that every citizen in the Member States can read and understand the rules and values of our political union. It is of the utmost importance that we make sure that it is easy to access information about the European Union to ensure transparency and keep trust in the institutions. So I hope you will support it and I hope you will support the discharge report as such.

Gilles Lebreton, *rapporteur pour avis de la commission des affaires juridiques*. – Madame la Présidente, chers collègues, en apparence rien ne s'oppose à l'octroi de la décharge sur l'exécution du budget 2019 de la Cour de justice de l'Union européenne. Le taux d'exécution est de 98,7 % et la Cour a gagné en efficacité, notamment grâce au succès croissant de l'application informatique e-Curia et de la création d'un mécanisme d'admission préalable des pourvois.

Mais en réalité, un problème subsiste: celui du doublement du nombre de juges du tribunal, passé progressivement de 27 à 52, et bientôt 54. Ce doublement décidé en 2016 coûte près de 27 millions d'euros par an, soit un million par juge supplémentaire, or il semble inutile – je le redoute en tout cas, car j'ai entendu les juges le dire eux-mêmes lors d'une audition secrète organisée en 2015 par la commission des affaires juridiques. Je dénonce donc cette gabegie potentielle. À tout le moins, nous devrions soutenir la Cour des comptes qui réclame en vain que la Cour de justice nous fasse rapport, je la cite, sur la nécessité et l'efficacité de ce doublement.

Gabriele Bischoff, *rapporteur for the opinion of the Committee on Constitutional Affairs*. – Madam President, speaking on behalf of the Committee on Constitutional Affairs, which contributed to the Parliament's resolution on the Council and European Council discharge, I would like to express regret on the continued lack of progress in the cooperation between the Council and the Parliament during this discharge procedure.

Increased and proactive transparency on the side of the Council would be conducive to a better informed discharge procedure from the outset. The Council took some steps towards more transparency in general. This is to be welcomed, but it is not enough. Therefore, I underline an urgent need for a memorandum of understanding between the European Parliament and the Council on the provisions of the information necessary for Parliament to take an informed decision on discharge.

The situation must be improved and the Conference on the Future of Europe provides an opportunity to discuss also proposals to enhance transparency and democratic accountability with regard to the protection of the Union's budget. Citizens have a right to know that money is being well spent.

Robert Biedroń, *rapporteur for the opinion of the Committee on Women's Rights and Gender Equality*. – Madam President, good afternoon from Poland. It is a good opportunity to assess the extent to which the principle of gender mainstreaming has been integrated within the EU's policies. Unfortunately, we haven't achieved the progress that we hoped for. We still lack an effective methodology allowing to track gender-equality spending. We also still don't have an independent budget line for measures specifically targeting gender equality, including gender-based violence. We also should remember that gender equality still hasn't been mainstreamed across the Union budget to the same extent as other policies, as stressed by the European Court of Auditors.

So, it is clear, we must increase our efforts here. At a time when women are on the front line of the COVID-19 crisis, whilst their rights are under attack in certain States, gender mainstreaming should not only be a concern of the Committee on Women's Rights and Gender Equality (FEMM) and other DGs, it should be a priority for all of EU institutions and agencies. Unfortunately, this is still not the case.

Νίκος Ανδρουλάκης, Εισηγητής της γνωμοδότησης της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων. – Κυρία Πρόεδρε, ο στόχος του ενωσιακού προϋπολογισμού, ιδιαίτερα για τις δράσεις στις υπό ένταξη ή τρίτες χώρες, θα πρέπει να είναι η προώθηση των αξιών μας, όπως η δημοκρατία, το κράτος δικαίου και ο σεβασμός του διεθνούς δικαίου, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών. Αυτό θα πρέπει να αντικατοπτρίζεται σε κάθε δράση μας. Δυστυχώς όμως, αυτό δεν φαίνεται να απασχολεί την Επιτροπή, καθώς —παρά τους χιλιάδες φυλακισμένους, τη συνεχή απομάκρυνση της Τουρκίας από τις ευρωπαϊκές αξίες και την εργαλειοποίηση των προσφύγων και μεταναστών— η Τουρκία συνεχίζει να επωφελείται από ευρωπαϊκά προγράμματα και συγχρηματοδοτείται η αγορά τεσσάρων πλοίων της τουρκικής ακτοφυλακής. Και όλα αυτά ενώ το Κοινοβούλιο έχει ψηφίσει επανειλημμένα ότι τα κονδύλια που διατίθενται στο πλαίσιο του μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας πρέπει να διατίθενται μόνο σε μη κρατικούς φορείς για την υποστήριξη της κοινωνίας των πολιτών. Δεν μπορεί η Επιτροπή να πηγαίνει αντίθετα από αυτές τις πολιτικές κατευθύνσεις που δίνει το Κοινοβούλιο. Στο σημείο αυτό, φέτος, είναι ιδιαίτερα χαρακτηριστικό το ότι, παρά τις τροπολογίες που έχουμε καταθέσει ως Κοινοβούλιο, δεν υπάρχουν ξεχωριστές γραμμές προϋπολογισμού ανά χώρα. Γι' αυτό θα έπρεπε να έχετε μια άλλη αντιμετώπιση γι' αυτά τα χρήματα.

Tomáš Zdechovský, za skupinu PPE. – Paní předsedající, čeká nás hlasování o *discharge* a já jako koordinátor výboru CONT za PPE bych rád řekl několik důležitých slov. To první je, že mockrát děkuji všem, kteří se na *discharge* spolupodíleli. Je to jasný signál o tom, že evropské finance musí být v pořádku. Evropská unie musí být výkladní skříň transparence a využívání peněz ve prospěch daňových poplatníků, proto dlouhodobě voláme i po reformě evropských financí. My bychom neměli podporovat soukromé firmy oligarchů, ale měli bychom peníze zaměřit jako půjčky tam, kde může růst další přidaná hodnota. Evropská unie se musí změnit, musí přinést vizi a musí dát této vizi konkrétní polohu. Už nemůžeme dál tolerovat to, že z evropských peněz jsou placena sídla oligarchů. Už nemůžeme dál tolerovat to, že oligarchům proudí více a více peněz. My musíme dát jasný signál, že Evropa se mění a že Evropa v budoucnu chce zatočit s organizovaným zločinem a chce bojovat proti těm, kteří zneužívají tyto peníze.

ELNÖKÖL: KLÁRA DOBREV

alelnök

Tsvetelina Penkova, on behalf of the S&D Group. – Madam President, the Commission's discharge procedure is definitely an essential instrument for the European Parliament to oversee the spending of the EU budget and to be able to evaluate the achievements in the performance of the common policies and goals.

We welcome the work done by the Commission and the positive developments compared with last year's discharge, especially in the areas of cohesion, national resources and administration. We acknowledge the positive aspects, i.e. that the overall level of irregularities in EU spending remained relatively stable at 2.7%, which is comparable to the 2018 discharge. Of course there are still some areas for improvement and we would recommend focusing on the legality and regularity of the payments underlying the accounts. We would therefore like to recommend granting the discharge for 2019 to the Commission and of course we encourage the Commission to continue working towards simplifying the rules under which the EU budget is spent.

Regarding the resolution itself, the initial proposal for the resolution was one-sided and it did not present a fair evaluation of the work of the Commission. We believe that our political role is to present a balanced and objective evaluation of the work done by the Commission, and we should try to work on that during both of the amendments which are proceeding now.

With regard to the discharge of the European Development Fund, we welcome this year's report and we would also recommend granting discharge in respect of the implementation of the European Development Fund for the financial year 2019.

Paolo Borchia, *a nome del gruppo ID*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, 40 agenzie che assorbono oltre 3 miliardi di euro annui di budget sono cifre importanti, se paragonate ai bilanci di tanti comuni europei che, magari, non hanno neppure le risorse finanziarie per assumere un geometra o un assistente sociale.

La Corte dei conti dell'Unione ha rivolto osservazioni a ben 29 agenzie, il che significa che non va tutto bene. Ci sono casi di appalti approssimativi. Ci sono casi di conflitti di interesse, reali o potenziali, che interessano quei funzionari che magari escono dalle agenzie per andare a lavorare nelle multinazionali.

Inoltre, serve avere la capacità di guardare nel quotidiano: l'Agenzia europea del farmaco, l'EMA, si finanzia ricevendo contributi da parte delle industrie farmaceutiche, dalle *Big Pharma*, e questo, almeno dal punto di vista etico dovrebbe farci porre delle domande sull'opportunità e sull'indipendenza di questo organismo. Ma nonostante il bilancio che assorbe, l'EMA svolge soltanto un ruolo di coordinamento, mentre il potere decisionale in tanti casi spetta alle agenzie nazionali. Quindi, molto personale, tanti soldi a disposizione, ma come spesso succede in Europa, poi le responsabilità spettano sempre ad altri.

Viola Von Cramon-Taubadel, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, I would like to thank everyone who contributed to this report, especially our Chair, Monika Hohlmeier, for leading the negotiations.

On content, we Greens measure the success of our work not only by identified errors, but mainly to what extent we have improved the report, and yes, with our amendments we made a difference. Regarding CAP reforms, the Commission must finally improve its information and monetary system. We need the list of the 50 biggest beneficiaries to understand where the largest chunk of the EU funds went and what it was spent on. Not just us Greens, but also the European Chemicals Agency (ECHA) and scientists repeatedly write that the agri-budget does not match the overall political goals such as climate protection, biodiversity or animal welfare. Furthermore, there is now a reference to the Slovak Agricultural Paying Agency, which is also a result our efforts for improvement. Strong language now on conflicts of interest and corruption, as well as conditionality and rule of law principles for further funding.

Second point: true error rates in EU expenditure remain an estimate between the Commission's 12 different ways to calculate it, and the numbers reported by the ECHA, which not only create uncertainty, but even carry the risk of misinformation.

Last point: the biggest future risk of the financial sustainability to the EU budget is the growing backlog, which equals two-year EU expenditure. With an additional burden coming from the Recovery Fund, the EU is ignoring a potential insolvency. In view of tomorrow's vote, I sincerely hope that our progressive approach and the strong language in the Committee's report will not be further watered down.

Jessica Stegrud, *för ECR-gruppen*. – Fru talman! Inom ramen för EU:s jämställdhetsinstituts budget vill EU öka jämställdheten genom att införa ett så kallat genusperspektiv i all EU-politik. Oavsett område – handel, skogsbruk, familjefrågor – så ska jämställdhet enligt vänsterradikal definition intvingas. Makt ska fördelas med hjälp av kvotering av valsystem. Privata företag ska tvingas redovisa löner och kvotera in kvinnor i styrelserummen. Föräldraledighet, socialförsäkringssystem, digitala plattformar, till och med personliga värderingar vill man reglera från Bryssel.

Det nationella självbestämmandet, den privata äganderätten, den individuella friheten och den svenska arbetsmarknadsmodellen lär snart vara ett minne blott, för det EU numera vill ha är varken frihet, jämlikhet eller konkurrenskraft. Det är framtvingade utfall och en centralisering av makten. På kommunismens storhetstid gjorde man det i arbetarklassens och proletariats namn. I dag gör EU det i klimatets och jämställdhetens namn. Det måste räcka nu.

Emmanuel Maurel, au nom du groupe *The Left*. – Madame la Présidente, le débat sur les décharges budgétaires ne passionne pas les foules et pourtant, il nous permet d'affirmer une orientation politique qui va présider au bon fonctionnement de nos institutions. Dans ce cadre, nous sommes un certain nombre à avoir déposé des amendements pour améliorer le fonctionnement de nos institutions.

Premier point, nous constatons sur tous les bancs que de nombreuses communications et documents de travail ne sont disponibles qu'en anglais, que beaucoup de réunions se tiennent sans possibilité d'interprétariat et que cette situation s'est aggravée avec la crise sanitaire. Alors je sais que certains d'entre vous sont très attachés au traité, je pourrais vous citer tous les articles, ainsi que la loi fondamentale qui impose le multilinguisme et vraiment, j'insiste sur ce point parce que les parlementaires européens doivent pouvoir s'exprimer dans leur langue maternelle. Cela apporte de la richesse et de la diversité à nos débats, mais surtout, c'est une garantie d'égale qualité dans le travail législatif, et donc il faut plus de moyens pour les interprètes. Je les salue; ils font un travail formidable, mais ils doivent être plus pour que notre travail législatif soit de qualité.

Deuxième point: cela peut vous paraître marginal, mais pour moi, c'est essentiel. Nos institutions consomment des biens et des services que des entreprises européennes sont capables de produire. Or, trop souvent, nous faisons appel à des entreprises étrangères dans le cadre de nos marchés publics et franchement, meubler nos bureaux ou utiliser toutes sortes de matériels *made in China*, alors que des entreprises européennes sont prêtes à le faire, c'est dommage. On peut faire un effort et c'est la raison pour laquelle je pense qu'il faut modifier nos procédures de marchés publics et intégrer dans les programmes de financement un seuil minimal de matériaux ou de services achetés à des entreprises et à des prestataires européens. Cela peut vous paraître superficiel, mais pour moi, c'est essentiel. L'Europe se construit aussi avec des actes concrets.

Markus Pieper (PPE). – Frau Präsidentin! Gern haben wir am Entlastungsbericht gearbeitet, und angesichts vieler Fortschritte in Sachen Transparenz werden wir auch zustimmen. Dennoch stehen wir vor großen Herausforderungen. Wir haben in dieser Periode sage und schreibe 290 Milliarden nicht abgerufene Gelder, weil die Projekte fehlen, weil die Mitgliedstaaten zu langsam sind, weil die Regionen Probleme mit unseren rechtlichen Vorgaben haben. 290 Milliarden nicht genutzt – gleichzeitig bewilligen wir aber 750 Milliarden EUR frisches Geld für die Corona-Wiederaufbauhilfe.

Natürlich ist Solidarität in der Pandemie angebracht, aber dieses Geld soll jetzt schnell in die Zukunft der Regionen investiert werden. Schnell? Die Mitgliedstaaten brauchen drei Jahre und länger, um den Strukturfonds-Regeln gerecht zu werden, und mit *recovery* soll es nun schnell gehen.

Wir sind deshalb den Steuerzahlern verpflichtet, und wir werden mit *recovery* wirklich genau aufpassen, denn schnelle Krisenhilfe darf nicht zu Lasten eines seriösen Umgangs mit Geld gehen. Hier haben wir große Verantwortung – genauso die Kommission, genauso der Rechnungshof. Echte Haushaltskontrolle braucht deshalb mehr Personal, mehr digitalen Fortschritt, mehr Mitarbeit durch die Mitgliedstaaten.

Lara Wolters (S&D). – Madam President, at the start of the pandemic, this Parliament installed thermal cameras from a Chinese company named Hikvision. This is a company that faces well-documented accusations of supplying surveillance equipment to camps detaining Uyghurs in the Chinese region of Xinjiang. You will understand my surprise that, when I proposed to remove the cameras, the company rather aggressively approached me and other Members to withdraw this call. Let me be clear: we should not give in to intimidation.

I think the incident shows us the importance of supply-chain responsibility and responsible business conduct. Businesses that fail to respect human rights should not be part of EU supply chains. Parliament should lead by example here, and I therefore repeat my position: Hikvision products have no place in this House as long as Hikvision is enabling China's campaign of repression against the Uyghurs.

Hélène Laporte (ID). – Madame la Présidente, mes chers collègues, les décharges 2019, de manière générale, et en particulier celle du Parlement européen, ne sont que la stricte continuité des décharges 2018, en l'absence de prise en compte des recommandations issues des différentes résolutions ainsi que des préconisations de la Cour des comptes européenne.

Tout d'abord, je relève avec inquiétude que le Parlement a reçu un double blâme à la suite de l'enquête menée par le Contrôleur européen de la protection des données sur l'utilisation des services de Nation Builder afin de traiter des données à caractère personnel dans le cadre des activités liées aux élections européennes de 2019. C'est l'occasion de rappeler que le Parlement européen doit conserver une neutralité politique et que la mobilisation exceptionnelle pendant les années 2018 et 2019 à hauteur d'environ 34 millions d'euros en faveur de la promotion des élections européennes n'est pas acceptable.

Ensuite, des économies peuvent être réalisées à plusieurs niveaux. Je pense à la politique immobilière dispendieuse facilitée par la technique condamnable du virement de ramassage, par laquelle la commission des budgets a autorisé en 2019 un virement d'un montant de 31 millions d'euros pour le préfinancement du projet pharaonique à Luxembourg du bâtiment Adenauer.

En tant que députée française, je demande instamment que les traités soient respectés, que Strasbourg devienne le siège du Parlement européen et que l'on y organise des périodes de sessions compensatoires, car la ville subit une double peine en cette période de pandémie. L'économie de 40 millions d'euros par an qui serait réalisée dans un scénario de siège unique du Parlement, si les immeubles à Strasbourg ne sont pas cédés, ne me semble pas un élément déterminant au regard des économies proposées par mon groupe ID, qui sont dans une estimation basse de 60 millions d'euros avec la suppression des espaces Europa Expérience créés en 2019, superflus, ou encore la suppression de bureaux de représentation.

Daniel Freund (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir alle bekommen jeden Monat die sogenannte Bürokostenpauschale, 4563 EUR. 273 780 EUR im Laufe einer Legislatur – steuerfrei. Mit diesem Geld können wir uns Wahlkreisbüros anmieten, Computer, Telefone, Veranstaltungen organisieren, und wenn man das Geld richtig einsetzt, kann man damit, glaube ich, richtig viel gute Arbeit für die Europäische Union machen.

Wie mit allen öffentlichen Geldern sollten wir auch mit diesem Geld sehr gut und verantwortungsvoll umgehen. Und deshalb sind für mich hier zwei Sachen selbstverständlich: Über jeden Euro, den wir ausgeben, sollten wir Buch führen, und jeden Euro, den wir eben nicht ausgeben, sollten wir dem europäischen Steuerzahler zurückgeben.

Leider sehen das hier im Haus nicht alle so. Einige stecken das Geld in die eigene Tasche – was haben wir in den letzten Jahren nicht alles gesehen. 42 Abgeordnete haben von sich selbst ein Wahlkreisbüro gemietet. 249 Abgeordnete hatten überhaupt kein Wahlkreisbüro, haben das Geld aber trotzdem genommen. 693 Abgeordnete in der letzten Legislatur haben es geschafft, das Geld bis auf den allerletzten Cent auszugeben; das ist schon eine sehr beachtliche Leistung, die wir sonst in keiner Budgetlinie so sehen.

Man kann das Geld im Moment so ziemlich für alles ausgeben; es wird nicht nachkontrolliert bei den Abgeordneten, wofür sie das Geld ausgeben. Das Ganze ist so absurd, dass dieses Plenum seit Jahren immer wieder sagt: Diese Praxis muss sich ändern, wir brauchen mehr Kontrolle und mehr Transparenz. Aber diese demokratische Entscheidung des Plenums wird immer wieder vom Präsidium ignoriert – das muss sich endlich ändern.

Sira Rego (The Left). – Señora presidenta, adivinen qué agencia europea gasta medio millón de euros de dinero público en cada fiesta, qué agencia está sirviendo de instrumento para materializar las políticas de la Europa fortaleza, qué agencia podría estar usando el dinero de los europeos y de las europeas para ejecutar devoluciones en caliente. Correcto, lo han adivinado: es Frontex, la agencia fuera de control.

Por eso es una buena noticia que la Comisión CONT haya aprobado aplazar la aprobación de las cuentas de esta Agencia y quizá esta sea una buena oportunidad para reflexionar. Piensen una cosa: seguramente sea difícil encontrar otra estructura europea que haya tenido el incremento presupuestario que ha tenido Frontex: se ha multiplicado por 20 en 14 años, es decir, de 42 millones en 2017 a casi 900 en 2021.

¿Y para qué? Si no hay transparencia, no hay rendición de cuentas, no se respetan los derechos humanos, no hay responsables. Tenemos una oportunidad para frenar este despropósito.

Los presupuestos son instrumentos políticos. ¿De verdad queremos usarlos para consolidar una agencia negacionista de los derechos humanos, que considera que las personas migrantes son enemigos, que practica activamente la omisión del deber de socorro? La semana pasada dejaron abandonadas a 130 personas en el Mediterráneo que acabaron muriendo.

Es más, ¿es inevitable que Frontex sea un instrumento de la normalización de la agenda de la extrema derecha? Nosotras creemos que no; creemos que podemos evitarlo. Por eso, ni un euro más para esta Agencia.

Jeroen Lenaers (PPE). – Madam President, citizens need to be able to rely on the fact that the money spent by EU institutions and agencies is money well spent and it is spent in a correct and careful way. This is crucial for the trust that citizens have in our work and it is why these discharge procedures are therefore so important.

I would like to thank all my colleagues for the good cooperation on these reports on the other institutions. There are always politically sensitive topics involved and I'm very glad to see that we managed to find common ground on so many different issues. We spoke with one voice in condemning the harassment by a member of the European Economic and Social Committee and the lack of support, rehabilitation and compensation for the victims, and we kept pushing for the Committee to improve the Rules of Procedure and the Code of Conduct.

Furthermore, we agreed on recommendations and critical notes concerning important topics like geographical and gender balance, ethics and integrity, equal opportunities for people with disabilities, and fair financial compensation for trainees. As in previous years, we will not grant discharge to the Council due to a continuous lack of cooperation on information exchange, which is quite frankly becoming ridiculous. We will vote on these reports this week, but our work will not end there. As discharge authority, we have a continuous duty to protect the EU budget and to tackle any misconduct within our institutions and agencies, and we will continue to do so.

Isabel García Muñoz (S&D). – Señora presidenta, un año más debatimos sobre la aprobación de la gestión presupuestaria anual de las instituciones europeas y, previsiblemente, se aprobará la de casi todas ellas.

Un año más, dentro de las otras instituciones, tenemos una grave excepción a esta aprobación: el Consejo, cuya falta de cooperación sigue haciendo imposible un verdadero examen de sus cuentas, algo que nos preocupa, y esperamos que pronto se llegue a una solución. El resto de las instituciones asumen y respaldan el papel de la Comisión de Control Presupuestario, lo que permite hacer un escrutinio de todas ellas y asegurar una buena gestión financiera como deber nuestro frente al ciudadano.

Gracias al procedimiento de aprobación de la gestión presupuestaria, la nueva presidencia del Comité Económico y Social Europeo se ha puesto manos a la obra para enmendar los errores y responder a los problemas que causaron la no aprobación del año 2018, por lo que este año se aprobará su gestión. Gracias al procedimiento de aprobación de la gestión presupuestaria, podemos respaldar la gestión realizada por la defensora del pueblo o poner en valor la labor de los Comités consultivos que representan a la ciudadanía en el proceso legislativo europeo.

Desde el Grupo S&D, hemos querido reforzar en todos los informes la igualdad de género, especialmente en puestos directivos, las normas éticas en toda su extensión, incluyendo la transparencia y la rendición de cuentas, y también unas adecuadas condiciones de trabajo, así como el derecho a la desconexión. Todas las instituciones europeas deben ser un ejemplo de buena gestión y, también, de ética, respeto y dignidad.

Michèle Rivasi (Verts/ALE). – Madame la Présidente, chers collègues, notre rôle de parlementaires européens est d'exercer un contrôle démocratique de l'exécutif européen et des politiques menées au nom de nos concitoyens européens. Et quand cet exécutif fait fausse route, notre responsabilité est de lui dire que c'est inacceptable.

Oui, il était inacceptable que l'Union européenne paie 20 millions d'euros aux autorités érythréennes pour un projet de rénovation de route au moyen du FED; il était inacceptable de rénover des routes pour une dictature qui institutionnalise le travail forcé et opprime son peuple. Je me félicite, chers collègues, que la Commission nous ait entendus l'année dernière et ait agi pour arrêter le paiement de la seconde tranche de 60 millions d'euros à ce projet honteux et faire en sorte qu'elle soit redistribuée au niveau des réfugiés érythréens, où qu'ils se trouvent.

Oui, il est inacceptable que l'Union européenne assiste les bras croisés à ces drames, au naufrage de bateaux de migrants au large de la Libye. Regardez, il y a quelques jours à peine, les autorités européennes et libyennes ont été informées qu'il y avait trois bateaux de migrants en détresse, et personne n'est allé les sauver. Il s'agit au moins de 130 personnes non secourues et ni Frontex, ni nos autorités nationales européennes, ni les garde-côtes libyens – qui se trouvaient tout proches – n'ont voulu intervenir. Cet incident s'ajoute aux nombreuses incompétences et aux refus des garde-côtes libyens de mener des opérations de recherche et de sauvetage efficaces. Cette aide européenne aux garde-côtes libyens est une honte pour l'Europe, d'autant qu'il n'y a aucune garantie ou conditionnalité demandée en matière de droits de l'homme.

Nous, le groupe des Verts, refusons de donner la décharge 2021 pour le FED à la Commission européenne et lui demandons de cesser tout financement européen aux garde-côtes libyens ainsi que de soumettre au Parlement une évaluation honnête et approfondie de l'utilisation de l'aide européenne.

José Manuel Fernandes (PPE). – Senhora Presidente, o Fundo Europeu de Desenvolvimento tem tido uma importância crucial para o desenvolvimento dos países, nomeadamente de África, e também para a sua estabilização. Passará agora a fazer parte do instrumento para a Vizinhança, Desenvolvimento e Cooperação Internacional, instrumento este com um montante de cerca de 80 mil milhões de euros.

Mas esta é uma prioridade que deve ser de todas as presidências e nomeadamente da Presidência portuguesa. Para além dos países da África, não nos podemos esquecer daqueles que mais estão a sofrer neste momento desse mesmo continente, como é o caso, por exemplo, de Moçambique.

As subvenções devem ser sobretudo para os mais jovens, para a educação, para a formação profissional e também para a área da saúde. Também é essencial que haja transparência e aí a Comissão deverá, por exemplo, avançar para uma plataforma digital onde os beneficiários finais fiquem registados e sejam conhecidos.

Sándor Rónai (S&D). – Tisztelt Elnök Asszony! Minden tagállam közös érdeke, hogy az Unió politikájának kialakításában kiemelt szerepet játszó ügynökségek hatékonyan működjenek, és hozzájáruljanak ahhoz, hogy sok közös európai megoldás szülessen. Ezek az ügynökségek az európai polgárok mindennapi életét meghatározó területeken tevékenykednek, legyen szó egészségügyről, környezetvédelemről vagy akár biztonságpolitikáról. A koronavírus által okozott jelenlegi válságot elnézve nem csak az európai intézményekre, hanem ezekre az ügynökségekre is nagyon sok munka és felelősség hárul.

Az egész mentesítési eljárás során az a célunk, hogy ellenőrizzük az ügynökségek működését és javaslatokat tegyünk számukra, hogy hogyan tudják még hatékonyabban felhasználni a rendelkezésükre álló forrásokat. Mindannyiunk közös érdeke, hogy az ügynökségek átlátható módon működjenek, annak érdekében, hogy közös, európai megoldások szülessenek európai polgárok számára. Ez mindannyiunk közös érdeke.

Saskia Bricmont (Verts/ALE). – Madame la Présidente, chers collègues, nous ne voterons pas la décharge budgétaire de l'agence Frontex aujourd'hui. Nous envoyons depuis ce Parlement un signal politique à sa direction: le temps de l'impunité est terminé.

Non, ce Parlement ne tolère pas qu'une agence de l'Union soit impliquée dans de graves violations des droits fondamentaux des migrants aux frontières de notre Union. L'agence doit mettre fin à ces pratiques sur lesquelles toute la lumière doit être faite sans délai, et les responsabilités doivent être établies. Elle doit aussi recruter sans délai des agents responsables des droits fondamentaux.

Ce même signal politique s'adresse aussi au Conseil car, si aujourd'hui Frontex et sa direction sont sur la sellette, ils ne sont que le bras armé d'une politique migratoire européenne meurtrière, soutenue par nos gouvernements. Oui, l'Europe forteresse tue; ce sont 130 personnes de plus qui sont mortes noyées, en Méditerranée, la semaine dernière. Je pense à leurs proches et aux humanitaires qui ont tenté de leur venir en aide sans succès.

Λευτέρης Χριστοφόρου (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, θεωρώ ιδιαίτερη τιμή το ότι μου ανατέθηκε να είμαι σκιώδης εισηγητής για τόσους πολλούς μεγάλους οργανισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διότι είμαι από εκείνους που πιστεύουν ότι αυτοί οργανισμοί —μεταξύ αυτών ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων, το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης Νόσων, το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Ισότητας των Φύλων και πολλοί άλλοι ισχυροί και σημαντικοί οργανισμοί— προσθέτουν αξία στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Είναι ουσιαστικά ο πυλώνας υλοποίησης του έργου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Και γνωρίζετε πολύ καλά ότι, για να μπορέσει να επιτευχθεί αυτό το έργο με τις εκθέσεις στην Επιτροπή Προϋπολογισμών, επιτέλεσε σημαντικό ρόλο με τη μεθοδική και έντονη εργασία της η πρόεδρος της επιτροπής μας, η Monika Hohlmeier, καθώς και οι αγαπητοί συνάδελφοι —εισηγητές και σκιώδεις εισηγητές— και όλα τα μέλη της επιτροπής.

Όμως, θεωρώ ότι ο στόχος και ο σκοπός των χωρών μας είναι ο ίδιος: να μπορέσουμε να προστατεύσουμε τα χρήματα του Ευρωπαίου φορολογούμενου και ταυτόχρονα να μπορέσουμε να αναπτύξουμε αυτούς τους οργανισμούς. Γι' αυτό θέλω να εξάρω επίσης τη σημασία και την αξία των ελεγκτικών αρχών —του Ελεγκτικού Συνεδρίου και της OLAF. Επιπλέον, είναι πολύ σημαντικό να αναφέρουμε ότι αυτοί οι οργανισμοί εξοικονομούν χρήματα για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Απευθυνόμενος και στον αγαπητό μας Επίτροπο Προϋπολογισμού, ο οποίος είναι από τους πιο αποτελεσματικούς και ικανούς Επιτρόπους, θέλω να του πω ότι κάθε ευρώ που δίνεται στις ελεγκτικές υπηρεσίες δεν πρέπει να θεωρείται δαπάνη, αλλά είναι μια σημαντική επένδυση που φέρνει πολλαπλάσια οφέλη για τους οργανισμούς αλλά και για την ίδια την Ευρωπαϊκή Ένωση, για την ανάπτυξη και την περαιτέρω πρόοδο των οργανισμών.

Corina Crețu (S&D). – Madam President, I would like to thank the rapporteur and the shadow rapporteurs for their good cooperation on the joint undertaking files. Joint undertakings are public-private partnerships that play a key role in implementing specific aspects of European policy by engaging strategic industry partners across borders and business sectors, consolidating European research and creating a powerful framework for academic and industrial research.

These days, we have seen more than ever that joint ventures are of great importance when we speak about health, clean energy and economic recovery. As an example, the Innovative Medicines Initiative is supporting projects that are making valuable contributions to global efforts to tackle the COVID-19 pandemic. Obviously, this result could not be achieved without an intervention on the European Union scale. However, the joint undertakings should improve and review their communication strategy to ensure that the relevant stakeholders are aware of their mission activities and achievements.

Monika Hohlmeier (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, liebe Ratspräsidentschaft, liebe Kolleginnen und Kollegen! Zunächst geht mein Dank an die Kommission, aber auch an den Generalsekretär und den Präsidenten des Europäischen Parlaments und an alle Behörden, die so bereitwillig – manchmal nicht ganz so bereitwillig, aber doch immerhin – uns Rede und Antwort gestanden haben. Vielfach haben wir Erfolge erzielt, aber ich möchte drei Bereiche aufzählen, in denen ich glaube, dass wir dringend Verbesserungen schaffen müssen.

Erstens das Thema Interessenskonflikte. Ich kann nicht verstehen, dass ein Landwirtschaftsminister, der in Tschechien zuständig ist, sich selbst die Mittel zuteilt, für die Verhandlungen bei der Landwirtschaft zuständig ist, nicht im Interessenskonflikt bei der Zuteilung der Gelder zu sich selbst sein soll. Das muss mir erst einmal jemand erklären. Bei Herrn Babiš kann ich das auch nicht verstehen, und es gibt noch ein paar andere Fälle darüber hinausgehend, wo wir dringend Klärungsbedarf hier in diesem Sektor haben, wie wir mit der Frage Interessenskonflikte endgültig umgehen.

Zweitens: Misallokation, Intransparenz. Eine starke Konzentrierung von vielen Fördergeldern im Besonderen im Bereich der geteilten Mittelverwaltung ist ein Problem. Wir brauchen Obergrenzen der Förderhöhe für natürliche Personen und auch eine gewisse Kappung bei entsprechenden Unternehmen.

Und das Dritte: Wir haben in der geteilten Mittelverwaltung über 300 verschiedene Systeme, um zu reportieren und zu informieren. Es ist alles hochkomplex und intransparent. Wir wollen mehr Transparenz, mehr Digitalisierung und Vereinfachung der Bürokratie.

Klaus-Heiner Lehne, *Präsident des Europäischen Rechnungshofs*. – Frau Präsidentin, Frau Hohlmeier, Herr Kommissar, meine sehr verehrten Damen und Herren! Ich möchte mich zunächst einmal bedanken für die viele Unterstützung und die positiven Worte, die heute in der Debatte zum Rechnungshof gefallen sind. Ich kann versprechen, dass ich das mit nach Luxemburg nehmen werde und den Kollegen entsprechend so auch weitergeben werde.

Frau Hohlmeier hat einen ganz entscheidenden Punkt angesprochen – in ihrem letzten Beitrag, als es nämlich um die Frage ging, wie wir effektiver und wie wir besser werden können. Sie hat darauf hingewiesen, dass es bis zu 300 unterschiedliche Systeme in den Mitgliedstaaten gibt – ich kann das nur bestätigen. Wir haben natürlich auch bei unseren Prüfungen immer wieder das Problem, dass sie mit völlig unterschiedlichen Systemen konfrontiert werden und diese unterschiedlichen Systeme natürlich nicht kompatibel sind mit einer möglichen digitalen Prüfung.

Ich bitte vielleicht dieses Haus, den Gesetzgeber, die Kommission, aber auch den Rat, einmal über die Möglichkeit nachzudenken – und zwar sehr ernsthaft nachzudenken –, ob nicht über eine Änderung der *Financial Regulation* sozusagen mit einer langfristigen Perspektive zumindest sichergestellt werden kann, dass alle die, die in Europa mit europäischem Geld umgehen, kompatible Daten liefern, die dann hinterher auch in einem einfachen, digitalisierten Verfahren verwendet werden können.

Wir diskutieren überall über Digitalisierung – auch im Hof. Wir merken dann immer wieder, dass wir schon am Anfang auf erhebliche Widerstände und Probleme – einfach durch die unterschiedlichen Fakten, durch die unterschiedlichen Systeme – stoßen, und das muss irgendwann einmal grundlegend geändert werden. Dass man das alles harmonisiert, daran glaube ich nicht, aber dass es zumindest kompatibel werden muss – ich denke, das ist zwingend, und das ist etwas, was man auch vorschreiben kann.

Ein Satz vielleicht kurz noch zur Situation unserer Ressourcen, weil wir natürlich auch heute in der Entlastungserklärung genauso wie in der Konferenz der Ausschussvorsitze eine Vielzahl von Wünschen – im Rat genauso – vorgetragen bekommen, was wir alles noch machen sollen – gerne, jederzeit! Aber dann brauchen wir auch die dafür erforderlichen Ressourcen.

Das Europäische Parlament, die Konferenz der Ausschussvorsitze hat uns – und da freuen wir uns darüber, das zeigt Interesse an unserer Arbeit – über 100 Vorschläge für Sonderberichte zugeleitet. Am Ende machen wir so 25, 30, 35, in besonders guten Jahren vielleicht auch bis an die 50; das ist ungefähr die Hälfte unserer Ressourcen, die wir dafür einsetzen. Das heißt, der Bedarf in diesem Bereich ist offenkundig sehr, sehr groß. Es ist für uns immer ein komplexer Abwägungsprozess, zu entscheiden, was wir nun machen und was wir nicht machen; und genau das gleiche Problem haben wir im Compliance-Bereich – vor allen Dingen beim Jahresbericht, wo immer wieder, jedes Jahr erneut, im Rat wie auch hier im Parlamentsplenum gefordert wird: Es gibt noch die *error rate* für diesen Bereich, macht das noch intensiver – jedes Jahr vergleichbar.

Sorry! Das hat alles seine machbaren Grenzen, und wir müssen jedes Mal mit den begrenzten Ressourcen, die wir haben, Entscheidungen treffen, was geht und was nicht geht, und es ist letztendlich immer etwas, wo Kompromisse gefunden werden müssen. Ich bitte einfach um Verständnis dafür, dass das so ist und dass das wahrscheinlich auch in Zukunft so bleiben wird. Wir werden nicht alle Wünsche und Forderungen erfüllen können – das ist einfach eine Tatsache.

Gut, und damit habe ich, glaube ich, meine Redezeit auch schon erfolgreich überschritten. Ich bedanke mich noch mal für die Aufmerksamkeit.

Johannes Hahn, *Mitglied der Kommission*. – Frau Präsidentin, Frau Ministerin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich habe mit großem Interesse der Debatte gelauscht und vor allen Dingen auch aus den verschiedenen Ecken die diversen Ressourcenwünsche gehört. Ich könnte mich dem auch anschließen, weil die Kommission ja gefordert ist, all das letztlich umzusetzen, was in dem mehrjährigen Finanzrahmen vereinbart wurde. Aber ich glaube, wir sind alle gleichermaßen gefordert – auch vor dem Hintergrund der begrenzten Mittel, die uns letztendlich zur Verfügung stehen –, Potenziale zu identifizieren, wo wir auf der einen Seite noch weitere Einsparungen vornehmen können, Umschichtungen, die es uns letztlich ermöglichen, tatsächlich unseren Aufgaben gerecht zu werden. Und da möchte ich schon darauf hinweisen, dass im Bereich der *artificial intelligence* erhebliche, bis dato nicht ausgeschöpfte Möglichkeiten existieren, die wir alle zusammen identifizieren müssen und letztlich auch zur Anwendung bringen.

Da möchte ich an das anschließen, was Monika Hohlmeier und Präsident Lehne gesagt haben. Wenn wir uns zum Beispiel damit konfrontiert sehen, dass alleine bei der geteilten Mittelverwaltung an die 300 Programme bestehen, die letztlich eine erfolgreiche Interoperabilität verhindern: Da müssen wir gemeinsam alles dazu tun, dass wir diese Interoperabilität – ich sage das ganz bewusst – erzwingen, denn wenn es eine Interoperabilität gibt, dann gibt es automatisch eine dramatische Reduzierung von Programmen, und dann gibt es aber auch zusätzliche Möglichkeiten, sozusagen bei der Bearbeitung der Information und der Daten etc. verstärkt eben auf künstliche Intelligenz zu setzen und sozusagen den Menschen dort zum Einsatz zu bringen, wo es um die Interpretation, um die Analyse der entsprechenden Daten geht, und nicht dass wir Ressourcen verschwenden müssen – im wahrsten Sinne des Wortes –, um physisch an Daten zu kommen.

Hier, glaube ich, haben wir gemeinsame Aufgaben vor uns, und ich möchte auch sagen, wir haben in den Verhandlungen zum mehrjährigen Finanzrahmen da durchaus ja gemeinsam Erfolge erzielen können, was eben quasi die Möglichkeit auf europäischer Ebene anbelangt, direkten Zugang zu den *final beneficiaries* zu bekommen. Ich bedaure allerdings, dass dann in den sektoriellen Verhandlungen dieser gemeinsame Beschluss nicht umgesetzt werden konnte, und wir eigentlich wieder dort stehen, wo wir vorher gestanden sind.

Also vor dem Hintergrund der eingeschränkten, oder nicht der eingeschränkten, sondern der begrenzten finanziellen Möglichkeiten haben wir alle darüber nachzudenken, wo – wie es so schön heißt – „*efficiency gains*“ möglich sind, die wir dann letztlich in unseren jeweiligen Institutionen auch entsprechend zum Einsatz bringen müssen. Ich habe jedenfalls innerhalb der Kommission Auftrag gegeben, für unseren Bereich sich das ganz detailliert anzuschauen. Das ist eine komplexe Übung, aber ich glaube, wir wären gut beraten, wenn wir das eigentlich institutionell übergreifend angehen, weil wir letztlich alle davon profitieren und als ersten Schritt jedenfalls die Interoperabilität innerhalb unserer Institutionen sicherstellen sollten.

Ana Paula Zacarias, *Presidente em exercício do Conselho*. – Senhora Presidente, muito obrigada por este debate que foi muito útil. Ouvi com muita atenção as intervenções dos Senhores Relatores e também do Senhor Comissário e do Senhor Presidente do Tribunal de Contas.

Este exercício é relevante para avaliar a forma como os fundos da União Europeia foram geridos e o valor acrescentado que proporcionam ao funcionamento das instituições, à economia europeia e, acima de tudo, ao bem-estar dos cidadãos.

A avaliação da execução do orçamento torna-se cada vez mais importante. Isto será particularmente relevante para o ano de 2020 tendo em conta a crise sem precedentes que enfrentamos e o esforço adicional que está a ser exigido neste contexto para verificar a legalidade e a conformidade da execução do orçamento da União.

Em relação à possibilidade de retomar as negociações com o Parlamento Europeu tendo em vista resolver a controvérsia existente sobre a quitação quanto à secção do Orçamento relativa ao Conselho Europeu e ao Conselho, gostaria de agradecer ao Senhor Deputado Pascal Durand a sua intervenção franca e positiva, bem como as intervenções do Senhor Deputado Bas Eickhout e outros membros do Parlamento e dizer-lhes que estamos disponíveis para chegar a um entendimento que permita uma cooperação pragmática com o Parlamento Europeu durante o processo de quitação, embora preservando as posições de princípio de ambas as instituições.

Temos bem presentes os antecedentes deste processo. Já em 2011 o Conselho apresentou uma proposta de memorando de entendimento ao qual o Parlamento Europeu reagiu em 2017. O Conselho reviu duas vezes o seu projeto inicial a fim de se aproximar de um compromisso. No entanto, a versão mais recente do Parlamento, de maio de 2020, foi considerada um retrocesso em relação a posições anteriores do Parlamento Europeu.

Dito isto, estamos disponíveis para continuar a debater este assunto de forma construtiva, considerando que existem melhores hipóteses de atingirmos um acordo se regressarmos aos textos trocados entre as nossas duas instituições em 2018 e 2019. Numa coisa coincidimos, temos de mostrar que a União está ao serviço dos seus cidadãos e temos também de fazer com que funcione cada vez melhor. Esse é o nosso objetivo comum e reitero, portanto, o meu agradecimento pelo vosso trabalho árduo para o alcançar. Uma vez mais, muito obrigada.

Elnök asszony. – A vitát lezárom.

A mentesítő határozatokról szóló szavazásra 2021. április 27-én kerül sor. A mentesítési állásfoglalásokhoz benyújtott módosításokról szóló szavazásokra 2021. április 27-én és április 28-án kerül sor.

A zárószavazásra 2021. április 29-én kerül sor.

Írásos nyilatkozatok (171. cikk)

Ádám Kósa (NI), írásban. – A zárszámadási eljárás az Európai Unió legfontosabb pénzügyi ellenőrző mechanizmusa, mely az Európai Számvevőszék éves jelentésének bemutatásával indul és a mentesítési jelentések plenáris elfogadásával zárul. Pozitív eredmény, hogy az agrárkölségvetés felhasználása a számvevőszéki vélemény alapján még sosem volt ennyire szabályszerű. Sajnálatos azonban, hogy a jelentés az elmúlt évek javuló eredményei ellenére elutasító véleményt fogalmazott meg az uniós kiadások jogszerűségéről és szabályszerűségéről. Az uniós költségvetés végrehajtásának szabályossága a hétéves programozási időszak végéhez közeledve a felgyorsuló kifizetések és a nagyberuházások befejezésének következtében általában romló tendenciát mutat. Fontos, hogy az Európai Parlament és a Költségvetési Ellenőrző Bizottság a lehető leghatékonyabban lássák el a pénzügyi ellenőrzési funkciójukat és mindent megtegyenek annak érdekében, hogy az uniós források jogszerűen és szabályszerűen kerüljenek felhasználásra.

9. Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) 2021-2027 (συζήτηση)

Elnök asszony. – A következő napirendi pont Vilija Blinkevičiūtė ajánlása második olvasatra az elbocsátott munkavállalók támogatását szolgáló Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról (EGAA) és az 1309/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadása céljából első olvasatban kialakított tanácsi álláspontról (05532/1/2021 – C9-0139/2021 – 2018/0202(COD)) (A9-0140/2021).

Agnes Jongerius, deputising for the rapporteur. – Madam President, for me it's a great honour to be here and indeed I'm not Vilija Blinkevičiūtė, who is the rapporteur of this file, but she is ill at the moment, so she asked me to deliver her speech. So I'm going to do this as best I can. So please bear with me and pretend that I'm Vilija.

I think here today we are here to discuss the European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF) and, for health reasons, I'm not able to be here with you today, but my colleague Ms Jongerius will present my position as Parliament's rapporteur.

To start, I would like to express my gratitude and appreciation to everyone who was involved in the EGF negotiations. It was thanks to your efforts and your dedication that we were able to achieve an excellent result. So a big thanks goes to all my colleagues, all the shadow rapporteurs, of course, also Maria Arena, who was a rapporteur during the previous mandate, Commissioner Schmit, and the colleague from the Commission, the Croatian, the German Presidency and the current Council team and, of course, to all the staff.

I'm convinced that the outcome of the negotiations and the agreement that we found with the Council will further strengthen the EGF and its very important instruments to help dismissed workers. This will be crucial in the difficult times to come, with the immense social and economic effects of the COVID-19 pandemic. Many people have lost their jobs already and it's our job to help them to find new employment. The new EGF is far better equipped to respond to these challenges. Let me briefly remind you of the most significant achievements.

Firstly, the EGF interventions will no longer be exclusively linked to globalisation or an economic or financial crisis, but will cover any restructuring events in the future of a company, a sector or a region. This change will make the EGF far more accessible than before.

We have managed to introduce a threshold of dismissed workers from currently 500 to 200, which allows more dismissed workers to benefit from the EGF matches, therefore increasing their chances to return to employment again. We expect that both the increased scope and the lower threshold will result in an increase of applications, and the EGF has an annual ceiling of EUR 186 million to provide for support.

Much to my regret, the Member States were not willing to agree on a higher ceiling as demanded by Parliament and the Commission, not even in the light of the current crisis. We were, however, successful in securing a childcare allowance, among other special time-limited measures to support dismissed workers. I think it's of extreme importance, as it will have also a practical importance in daily life for people with children who are already struggling at the moment. They can rest assured that they have the means to provide for their family while participating in reskilling or any other vocational training or education activities supported by the EGF.

We also increased the amount of financial support to EUR 20 000 for dismissed workers who wish to start their own businesses, and we hope it will provide a good incentive for entrepreneurship. Last but not least, the new name of the EGF is from now on the European Globalisation Fund for Displaced Workers. It has been changed to underline the true mission of this fund, namely to support the workers who lost their jobs and to avoid any misunderstandings of the past that the fund supports companies that lay off workers.

To wrap up, I really am convinced and proud that for the next seven years we have reinforced the EGF, which is much better equipped to support people who have lost their jobs and to return them to sustainable employment.

Just as a last sentence on behalf of myself, on behalf of our whole political group, the S&D Group, I really want to thank Vilija for all her hard work on this important file. She did a great job and she managed to get support for even more workers throughout Europe and to help them to return to sustainable employment in these times of need, and I think this is very much appreciated, so thank you for that, Vilija.

Nicolas Schmit, *Member of the Commission*. – Madam President, I would like to thank the European Parliament, in particular the rapporteur Ms Blinkevičiūtė, for all the efforts to conclude the negotiations at the end of last year. The Commission supports the overall agreement that has been reached in the trilogue.

Since 2007 the European Globalisation Fund (EGF) has received 169 applications. Some EUR 636 million have been mobilised to help about 155 workers in 21 Member States. The average reintegration rates of the 2014-2020 period were around 60%, which is a great achievement considering that the EGF is assisting the most vulnerable groups of displaced workers. And now, more than ever, it is essential that the EGF provides continued support to workers who have lost their jobs in the current challenging economic and social situation.

At the end of 2020 we received six applications, among them an application from Estonia aimed at 5 000 people who lost their jobs in the tourism industry. They fall under the previous regulation. Not later than today, the Commission proposes EUR 1.1 million to support 500 foundry workers in Germany, and there's another proposal by the Commission of EUR 3.7 million to support nearly 1 500 dismissed airport workers in Belgium, and we all know that for the time being airports and aviation are in a very critical situation.

All this shows that the need for a fund like the EGF that demonstrates European solidarity with displaced workers who fall victim to the economic downturn; structural changes are absolutely necessary. This is even more important in the current juncture where we need to mitigate the impact of the COVID-19 crisis. We did well to broaden the scope of the fund. The new EGF will enable more workers to benefit from it in a simpler way. It will no longer be conditional on the cause of restructuring which has led to their dismissal. The threshold has been reduced to at least 200 workers made redundant, currently 500.

On a proposal from Parliament we also included a provision in case the fund's resources are exhausted at year end in order to avoid any funding gaps. The revamped EGF will thus be more flexible, allowing the Union to react to economic challenges the future might bring. This is of paramount importance in a fast-changing world undergoing major technological transitions.

The EGF complements the support offered by the European Social Fund which can be programmed in advance and offers support in an anticipatory way. Both the EGF and the ESF contribute to the implementation of the European pillar of social rights. We need to use all tools available to preserve and strengthen social cohesion, especially in times of crisis.

With the objective of building a strong social Europe we have put forward the European social pillar action plan setting out ambitious goals and concrete measures which should also guide the recovery strategy.

There is only one point where the Commission would have liked to go a bit further. The Commission considers that the text on the single data mining tool is not sufficient to enhance the protections of the Union budget against fraud and irregularities. We already made this point at the trilogue negotiations.

We have issued a statement in this regard in our communication on the Council position. The Commission is very much looking forward to continue the excellent cooperation with the European Parliament and the Council, and to ensure that the European Globalisation Adjustment Fund for displaced workers expresses the solidarity of the European Union with people dismissed due to major restructuring events, contributing to enhancing social cohesion and ultimately to the resilience of our economy and society.

Cindy Franssen, *namens de PPE-Fractie*. – Voorzitter, geachte commissaris, collega's, als schaduwrapporteur namens de EVP-Fractie ben ik bijzonder tevreden dat we eindelijk kunnen stemmen over het nieuwe Europees Globaliseringsfonds ter ondersteuning van ontslagen werknemers. Met de huidige coronacrisis en de brexit is dit vernieuwde en versterkte Europees Globaliseringsfonds broodnodig als sociaal vangnet voor onze werknemers. En het mag gezegd: het Parlement heeft gewogen op de onderhandelingen. Ik wil dan ook de rapporteur en de collega-schaduwrapporteurs hiervoor bedanken.

Onze speerpunten vinden we duidelijk terug in dit akkoord: een ruimer toepassingsgebied voor ontslagen ten gevolge van digitalisering, klimaattransitie en de brexit. De drempel om in aanmerking te komen voor dit fonds hebben we sterk verlaagd van 500 tot 200 ontslagen werknemers, zodat meer werknemers vanuit kmo's aanspraak kunnen maken op ondersteuning bij de zoektocht naar een nieuwe job. Het bedrag wordt ook opgetrokken en dit betekent een stijging met 24 % ten opzichte van het vorige EGF.

Het fonds heeft zijn nut bewezen in het verleden en de commissaris heeft hier reeds naar verwezen. En het moge duidelijk zijn dat het versterkte EGF een nog belangrijkere rol zal spelen voor getroffen werknemers in het post-corona- en post-brexit-tijdperk. Ik wil de Commissie dan ook bedanken voor de beslissing die zij vandaag genomen heeft om 3,7 miljoen uit te trekken voor de 1 500 voormalige werknemers van Swissair België. Dank u wel. Europa, solidariteit.

Marianne Vind, *for S&D-Gruppen*. – Fru formand! For et par uger siden besøgte jeg småkagefabrikken Bisca på Møn i det sydvestlige Danmark. Bisca er den absolut største arbejdsplads i kommunen, og virksomheden er fuldstændig afgørende for sammenhængskraften og velstanden i området. Det er ikke længe siden, at Bisca var ved at dreje nøglen om og flytte udenlands. Hvis det var sket, ville Møn og Biscas mange lønmodtagere ikke have fået en krone ud af Globaliseringsfonden. I årevis har Globaliseringsfonden nemlig kun givet støtte, hvis mindst 500 arbejdstagere blev afskediget af en enkelt virksomhed, og Bisca beskæftigede kun 460. Den gamle ordning har betydet, at små lande og små samfund har været forment adgang til hjælp. Det laver vi om på i dag. Nu sænker vi loftet til 200 medarbejdere, udvider støtteområderne og sikrer dermed enormt mange lønmodtagere. Det er en stor dag for lokalsamfund over hele Europa.

Marie-Pierre Vedrenne, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, Madame la rapporteure, chers collègues, depuis 2007, le Fonds européen d'ajustement à la mondialisation soutient et accompagne les travailleurs européens licenciés par une entreprise ou dans un secteur d'activité dans leur reconversion, requalification et réinsertion sur le marché du travail.

À Laimpol et à Saint-Martin, en Bretagne, ce sont 760 travailleurs licenciés dans l'entreprise GAD qui, en 2014, ont été épaulés par ce dispositif. Ce Fonds apporte donc bien une réponse européenne aux situations les plus difficiles. Les objectifs du Parlement européen étaient clairs quant à la révision de ce Fonds: le rendre encore plus accessible, plus inclusif, plus visible et plus déterminant dans la réponse aux crises et transitions; et grâce à une action coordonnée et au Parlement européen, ces objectifs sont atteints. L'Europe démontre qu'elle est aux côtés des travailleurs ayant perdu leur emploi. Plus accessible: nous nous sommes battus pour abaisser le seuil de mobilisation à 200 travailleurs licenciés au lieu de 500. C'est un appui au plus grand nombre qui est désormais possible. Plus inclusif: aide pour ceux qui souhaitent entreprendre, obligation d'une formation au numérique, possibilité de financer des services tels que la garde d'enfants – c'est un appui caractérisé, concret et indispensable. Enfin, plus réactif: Brexit, COVID-19, autonomisation des chaînes de production, verdissement de nos économies ne seront pas sans incidence sur le travail et ce Fonds pourra désormais être mobilisé pour répondre à tous ces défis.

Avec ses 1,3 milliard d'euros, le Fonds européen d'ajustement à la mondialisation pour les travailleurs licenciés est à la hauteur des enjeux et se doit d'être aux côtés des travailleurs les plus durement touchés.

Monsieur le Commissaire, chaque jour davantage, l'Europe solidaire et sociale se dessine et existe, mais elle se doit d'être encore plus réactive et plus adaptée aux enjeux d'aujourd'hui, et je sais que nous pouvons compter sur votre engagement.

Elena Lizzi, *a nome del gruppo ID*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signor Commissario, nell'ambito del piano per la ripresa dell'economia, il Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione, che oggi ribattezziamo, è uno strumento di emergenza per aiutare le persone che perdono il lavoro a causa della crisi economica globale.

L'abbassamento della soglia minima a 200 licenziamenti e l'ampliamento del campo di applicazione sono una prima risposta alle numerose domande che facevamo prima del COVID quando, accanto all'agenda delle nuove priorità politiche, avremmo voluto vedere gli strumenti compensativi dell'inevitabile impatto delle stesse su aziende e lavoratori.

I contributi europei, però, potranno ora essere richiesti anche a fronte di licenziamenti dovuti a nuovi motivi, come i cambiamenti nella composizione del mercato interno, l'automazione, la digitalizzazione, la transizione verso un'economia a basse emissioni di carbonio e anche le conseguenze della pandemia da COVID-19.

Il Fondo europeo rappresenta quindi uno strumento con cui l'Unione europea tenta finalmente di compensare, almeno parzialmente, la destabilizzazione economica e sociale che, suo malgrado, provocherà con l'agenda delle nuove priorità politiche, a cui si è aggiunta l'emergenza COVID, all'inizio sottovalutata.

Approviamo, Commissario, ma senza gioire perché si tratta pur sempre di uno strumento da porre in campo in situazioni straordinariamente negative. La nostra delegazione sostiene da sempre gli interventi di questo strumento, considerandoli una parziale restituzione ai cittadini e ai lavoratori. A maggior ragione, in modo solidale, sosteniamo adesso.

Kim Van Sparrentak, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, this week we are voting for the first time to mobilise the European Globalisation Adjustment Fund (EGF) in response to job losses due to the COVID-19 crisis in the Estonian tourism sector. Workers who lost their job will receive direct support from the European Union budget to receive training and personal counselling to find a new job. It will, sadly enough, not be the last time.

We will need a lot more support for workers in the coming years. Many people have already lost their jobs and this number is likely to increase. The economic recovery is as unpredictable as the further evolution of the pandemic. Short-term work schemes have helped keep distressed businesses and workers afloat, but are by nature a temporary solution. The transformation to a digital and green economy that is the goal of the economic recovery and the EUR 750 billion investment through Next Generation EU should be supported by this fund.

We shouldn't retrain workers to work in energy intensive and fossil-fuel based industries and that is why I am happy that the support package the workers will receive will include training on the skills needed in a climate-neutral, resource-efficient economy. Young parents will also be able to pay for childcare, enabling them to participate in training and to have the time to look for a job. In the wake of the pandemic, reducing poverty and social inequality has become the number one issue the EU should focus on for EU citizens. Citizens across Europe count on us to stand by their side in their daily struggles, and that is why this fund that shows European solidarity directly in action is so important.

Beata Szydło, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Szanowny panie komisarzu! Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji zawsze był symbolem solidarności i jestem przekonana, mam nadzieję, że będzie nim także w nadchodzących latach. To fundusz, który ma pomóc zmierzyć się z najważniejszymi wyzwaniami w coraz bardziej zglobalizowanym świecie, i dlatego to dobrze, że znalazły się w nim te najistotniejsze z punktu widzenia pracowników i całej wspólnoty: transformacja społeczno-gospodarcza, przejście na gospodarkę niskoemisyjną, transformacja cyfrowa, automatyzacja czy brexit.

Cieszę się, że wszyscy zgadzamy się co do podstawowej zmiany, jaką jest obniżenie progu, od którego udzielane będzie wsparcie, z pięciuset do dwustu pracowników. Fundusz daje możliwość szerokiego wsparcia dla różnych grup pracowników zatrudnionych w dużych przedsiębiorstwach, w małych i średnich przedsiębiorstwach czy dla samozatrudnionych. W obliczu wyzwań, o których już wspomniałam, możliwość dotarcia ze wsparciem do jak największej liczby osób jest bez wątpienia jedną z największych zalet tego funduszu i mam nadzieję, że państwa członkowskie będą potrafiły to wykorzystać.

Pomoc finansowa z funduszu może zostać przeznaczona na różne działania wspomagające pracowników, m.in. na zindywidualizowane szkolenia czy przekwalifikowanie, pomoc w poszukiwaniu pracy lub pomoc w samozatrudnieniu. To jest bardzo ważne, szczególnie w tym momencie, kiedy borykamy się z kryzysem wywołanym COVID-19 i myślę, że dzisiaj, kiedy miliony obywateli w Europie borykają się właśnie z konsekwencjami tej pandemii, takie wsparcie z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji jest bardzo ważne i potrzebne. Wszyscy mamy nadzieję, że ta pandemia, ten kryzys bardzo szybko się zakończy, że dostawy szczepionek będą wystarczające i że wszyscy będą mogli bezpiecznie funkcjonować.

Daniela Rondinelli (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il Fondo europeo per la globalizzazione è uno strumento straordinario di solidarietà europea e noi del Movimento 5 Stelle lo sosteniamo con convinzione, non solo perché sarà rinnovato per tutta la programmazione nei prossimi sei anni, ma soprattutto perché, appunto, fissa il principio dell'abbassamento della soglia di accesso al Fondo per i lavoratori di aziende con 200 dipendenti anziché 500; è una misura, questa, fondamentale per paesi come l'Italia, la cui economia è basata prevalentemente sulle piccole e medie imprese.

Ma la pandemia ci ha dimostrato che questo fondo da solo non basterà. Con Next Generation EU dovremo dimostrarci capaci di prevenirle le crisi aziendali, convertendo per tempo tutte quelle imprese e lavoratori che sono su un binario morto dal punto di vista produttivo e delle competenze professionali.

Contestualmente, dovremo invece stabilire, anche a livello europeo, delle misure permanenti di sostegno anche per i dipendenti delle microaziende perché è giunto il momento di dimostrare con i fatti che la nuova Europa post-pandemica che sta nascendo è davvero di tutti e non solo di alcuni.

Rosa Estaràs Ferragut (PPE). – Señora presidenta, David Beriain y Roberto Fraile, dos periodistas españoles que trabajaban en un documental sobre naturaleza en Burkina Faso, han sido asesinados hace pocas horas a manos del terrorismo yihadista. Quiero dar desde aquí apoyo y cariño a todos sus familiares y rendirles un homenaje sentido. Estarán siempre en nuestra memoria.

Debatimos sobre el Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización. Hemos hecho cambios para que este Fondo llegue a más trabajadores, para que sea más accesible, para que sea más inclusivo, porque, después de esta transición digital, después de esta globalización y también de esta transición a una economía baja en emisiones de carbono, se destruirán empleos, pero se crearán otros y allí estará la Unión Europea para poder apoyar a todos sus trabajadores para que haya mayor empleabilidad, para apoyar a los más vulnerables y para facilitar la cualificación de estos trabajadores.

Es un ejemplo de solidaridad presente tanto en el ADN de Europa cuando nació como ahora para garantizar su futuro.

Milan Brglez (S&D). – Gospa predsednica, pomembno je, da dogovor do leta 2027 glede podaljšanja ter nadgradnje Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji omogoča, da bodo do pomoči upravičeni tudi odpuščeni delavci podjetij z 200 ali več zaposlenimi.

Znižanje kriterija števila zaposlenih s 500 na 200 je še posebej pomembno za članice, kot je Slovenija, kjer mala in srednja podjetja zaposlujejo skoraj 70 odstotkov ljudi. Po novem pa bo pomoč dosegla tudi samozaposlene, ki so prenehali s svojo dejavnostjo zaradi strukturnih vzrokov.

Za socialno demokracijo je ključno, da bodo sredstva iz skladov na voljo ne le za prilagoditev na globalizacijo, ampak tudi za odziv na posledice digitalnega in zelenega prehoda.

Zato je ta sklad nujna dopolnitev nezadostne socialne dimenzije Sklada za pravični prehod in pričakujem, da bo Komisija čim prej podala predlog za podaljšanje in nadgradnjo ključnih ukrepov v odziv na krizo zaradi pandemije v trajne evropske mehanizme za odpornejšo in bolj socialno unijo.

Guido Reil (ID). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! 2007 wurde der Europäische Fonds für die Anpassung an die Globalisierung eingeführt. Ziel ist es, Arbeitnehmer, die ihren Job infolge einer Qualifizierung verloren haben, zu qualifizieren und umzuschulen. Also grundsätzlich eine gute Sache – das ist zum Beispiel bei Nokia und Opel in Bochum passiert. Nur nutzt die beste Qualifizierung nichts, wenn es keine gut bezahlten Jobs gibt – und so arbeiten in Deutschland heute leider viele Hochqualifizierte im Niedriglohnsektor, zum Beispiel bei Amazon.

Wir diskutieren heute darüber, diesen Fonds deutlich aufzustocken – das ist gut, denn das ist dringend nötig; und wir reden auch darüber, ihn umzubenennen – das finde ich sehr ehrlich – in „Fonds für den Wandel“. Gemeint ist der grüne Wandel, und tatsächlich ist es so, dass der *Green Deal* – und die Klimaziele der Europäischen Union – in den nächsten Jahren viele Millionen gut bezahlter und wertschöpfender Arbeitsplätze zerstören wird. Zerstören wird.

Besonders erwähnen möchte ich hier die Automobilindustrie – das Rückgrat der deutschen Wirtschaft. Dieses Rückgrat wird durch die einseitige Unterstützung der E-Mobilität gebrochen werden. Allein in Deutschland sind hier 410 000 Arbeitsplätze gefährdet, und das ohne Sinn und Verstand und ohne irgendeinen Nutzen fürs Klima. Deutschland ist verantwortlich für 2 % des weltweiten CO₂-Ausstoßes, die EU für knapp 10 %. Pkw tragen zu 14,2 % dazu bei; die Pkw in Europa stoßen 534 Millionen Tonnen CO₂ aus. So viel stößt China in drei Wochen aus.

Das ist Irrsinn. Der *Green Deal* ist das Ende des Wohlstands und des sozialen Friedens in der EU.

Elżbieta Rafalska (ECR). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! Europejski Fundusz Globalizacji nie zmienia swojego charakteru, pozostaje interwencyjny. Jego głównym celem jest udzielanie wsparcia pracownikom objętym masowymi zwolnieniami. Ten cel stał się też bardziej ogólny. Fundusz finansuje aktywne instrumenty rynku pracy, jest funduszem wsparcia. Pomoc ma nadal charakter jednorazowy i ograniczony w czasie. Z pewnością wymagał już zmian, a te, które przyjmujemy, poprawiają jego sprawność. Fundusz staje się bardziej dostępny, lepiej wykorzystany. Najważniejsza i najcenniejsza zmiana to zmniejszenie progu zwolnień na 200. Jest to lepsze rozwiązanie, o które wnioskowano już 10 lat temu. Podobnie jest w przypadku zwiększenia finansowania osób samozatrudnionych, bo limit jest tu do 22 000 EUR na beneficjenta.

Zmiana dotycząca małych i średnich przedsiębiorstw znajdujących się w jednym regionie dotyczy tym razem wielu różnych sektorów gospodarki, a nie tak jak było do tej pory – jednego sektora. Jedną z przyczyn niewystarczającego dotąd wykorzystania funduszu była powolna i biurokratyczna procedura, niezwykle czasochłonna, wymagająca również ogromnych nakładów administracyjnych. Uproszczenie procedur to też ważna i dobra zmiana. Powinniśmy szybko przyjąć i zakończyć tę procedurę ustawodawczą.

Sandra Pereira (The Left). – Senhora Presidente, o FEG tem financiado medidas ativas como a formação, a procura de emprego e a criação de empresas, em caso de despedimentos inesperados, promovidos no contexto do processo de globalização ou pela crise económica e financeira.

Apoiamos as melhorias introduzidas ao longo do processo de negociação, nomeadamente o alargamento dos objetivos, a redução do limiar de despedimentos para 200 trabalhadores e o alargamento do período de referência – quando esse número não é alcançado –, a taxa de cofinanciamento ou a simplificação do procedimento de candidatura.

Essas melhorias carecem, contudo, da adequada dotação orçamental. E, apesar das melhorias, este fundo não deixa de ser pouco mais que um paliativo, dissociado de qualquer atuação sobre as causas estruturais das deslocalizações de empresas e da fuga de capitais que causam desemprego e exclusão social.

Os trabalhadores podem contar com o nosso duro combate contra as políticas que promovem deslocalizações de empresas e com a nossa solidariedade na luta pela manutenção dos seus postos de trabalho, na regulação e na valorização do trabalho.

Στέλιος Κυμπουρόπουλος (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, η τελική έγκριση του ανανεωμένου Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση είναι μία έμπρακτη απάντηση στους προβληματισμούς και τις ανησυχίες των Ευρωπαίων συμπολιτών μας. Με διευρυμένο πεδίο εφαρμογής, θα στηρίξει περισσότερο τους Ευρωπαίους εργαζόμενους οι οποίοι έχουν χάσει τη δουλειά τους λόγω της παγκοσμιοποίησης, των τεχνολογικών ή περιβαλλοντικών αλλαγών. Χαίρομαι ιδιαίτερα που, μετά από επιμονή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, καταφέραμε να επιτύχουμε ένα σημαντικό χαμηλότερο κατώτατο όριο 200 χαμένων θέσεων εργασίας. Θα μπορεί δε να χρησιμοποιηθεί αναδρομικά και για το διάστημα ανάμεσα στο τέλος της προηγούμενης περιόδου και την έναρξη της νέας περιόδου 2021-2027, ώστε να μην υπάρξει κενό προστασίας. Αλλά, προπαντός, καταδεικνύει ότι οι Ευρωπαίοι πολίτες είναι στο επίκεντρο των πολιτικών μας, καθώς και ότι παλεύουμε για καλύτερη κατανομή των οφελών αλλά και των συνεπειών της παγκοσμιοποίησης.

Elisabetta Gualmini (S&D). – Madam President, there is good news about the revision of the European Globalisation Fund. At least two items: firstly, the use of the EGF has been expanded for all collective dismissals, to include also medium-sized companies with up to 200 employees and no longer 500; second, child allowance. Workers with children will receive funds to help them with their parental duties while coping with their unemployment situation. If there is an unemployed mum who is struggling to survive somewhere in Europe that has to matter to us.

We are facing a dramatic crisis in the labour market. Millions of women and men have lost their jobs and it won't be laws or regulations that will create new jobs and opportunities. It won't be an enlightened leader who will create jobs and opportunities. It won't be some reiteration of past and pre-defined solutions that will create jobs and opportunities. It will be concrete measures and resources, actions and not words. This is what Europe should be about. This is what social Europe means. We share our faith in this new vision of Europe.

Angelo Ciocca (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, questo provvedimento, il Fondo di adeguamento alla globalizzazione parte da un elemento di certezza, cioè la certezza che l'Unione europea ha finalmente capito che la globalizzazione, se non governata, può provocare danni pazzeschi per i nostri paesi, per la nostra economia, per le nostre famiglie e per le nostre aziende.

Quindi decide giustamente di mettere in campo risorse – e parliamo di oltre un miliardo di euro – per aiutare le politiche del lavoro. Però non basta. Bisogna avere il coraggio di osare affinché le aziende restino ovviamente sul territorio, restino in Europa: non possiamo pensare di dare delle prebende ai lavoratori che perdono un posto di lavoro perché le aziende delocalizzano, perché gli accordi di libero scambio europeo penalizzano le nostre imprese, perché le norme europee penalizzano le nostre produzioni.

Dobbiamo iniziare a definire che chi lascia l'Europa per produrre in altri paesi deve scrivere in modo evidente che quel prodotto non è fatto in Europa, che quel prodotto è frutto di una delocalizzazione.

Ecco, l'Europa deve fare questo, oltre a prevedere risorse economiche, come stiamo facendo oggi, per i lavoratori.

Bogdan Rzońca (ECR). – Pani Przewodnicząca! ECR zdecydowanie popiera funkcjonowanie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji. Popieramy także te nowe rozwiązania, które ułatwią osobom bezrobotnym, nieraz ofiarom procesów globalizacyjnych, dostęp do tego funduszu. Trzeba przecież zawsze pamiętać o bezrobotnych, w szczególności w sytuacjach, kiedy to bezrobocie jest przez nich niezawinione. Stara prawda mówi jednak, że bardzo dobre rozwiązania są wrogiem dobrych rozwiązań, i tu z mojej strony, jako członek Komisji Budżetowej, widzę, że wielkie idee klimatyczne znów mogą generować nowe bezrobocie. Do tego przyczyni się na pewno dyrektywa o bioróżnorodności, która spowoduje blokadę przemysłu drzewnego w Unii Europejskiej, a więc znowu przybędzie bezrobotnych i znowu będziemy zwiększać Fundusz Dostosowania do Globalizacji. Przypomnę więc mądre powiedzenie Roberta Schumana: kiedy podejmujemy pewne słuszne idee, to trzeba sobie zawsze zadać pytanie i zdać sprawę z tego, ile te nowe idee będą kosztować.

Anne Sander (PPE). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, l'actualité nous montre très régulièrement de douloureuses images d'usines européennes qui doivent fermer leurs portes, victimes d'une mondialisation désordonnée, victimes de la pandémie de COVID, ou victimes de choix stratégiques d'entreprise – et je pense en particulier aux 261 salariés de Duppigheim, en Alsace, dont l'emploi est aujourd'hui menacé.

Alors plus que jamais, le Fonds européen de soutien à la mondialisation, qui a fait ses preuves en soutenant 150 000 travailleurs, doit être renforcé. C'est ce qui est proposé dans cet accord, en abaissant le seuil de personnes pouvant en bénéficier, en incitant également les salariés licenciés à créer leur propre entreprise et en permettant aussi de mieux concilier recherche d'emploi, nouvelle formation et vie privée.

Maintenant que l'outil est en place, cet outil qui montre que l'Europe peut s'engager aux côtés des plus fragiles, il nous reste simplement à espérer que nous n'aurons pas trop à l'actionner.

Miapetra Kumpula-Natri (S&D). – Arvoisa puhemies, Euroopan unioni on eurooppalaisia varten ja myös työntekijöidensä rinnalla. Siksi olen iloinen voidessani tukea uuden parannetun globalisaatiorahaston perustamista.

EU:n tavoitteita on vapaa ja reilu kansainvälinen kauppa, koska se kasvattaa taloutta ja lisää työllisyyttä, mutta työpaikkoja myös katoaa, kun talous muuttuu. Siksi parannettua ja tehostettua globalisaatiorahastoa tarvitaan edelleen tukemaan työpaikan menettänyttä työntekijää ja rakentamaan uutta vaikeina hetkinä.

Suomalaisistakin moni on saanut tuen, kun työpaikka on mennyt alta. Tämän rahaston tuntevat monet ex-nokialaiset, perloslaiset, ohjelmisto- ja kaupan alan työntekijät. Kymmenen kertaa on globalisaatiorahasto auttanut. Apua haetaan nyt myös Finnairilta työpaikkansa menettäneille, ja uskon, että tulevan seitsemän vuoden aikana tarpeita tulee lisää.

Uudistettu rahasto voi tukea jo 200:a työpaikan menettänyttä rajan oltua aiemmin 500 irtisanotussa, ja yksityisyrittäjää voidaan tukea jopa 20 000 eurolla.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΠΑΔΗΜΟΥΛΗΣ

Αντιπρόεδρος

Krzysztof Hetman (PPE). – Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Komisarzu! Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji pełnił w ubiegłych latach ważną rolę i uważam, że powinien być kontynuowany. Jestem jednak zdania, że jako instrument, który ma odpowiadać na pojawiające się *ad hoc* wyzwania związane ze zmianami w gospodarce, musi on ewoluować. Dlatego też popieram zmiany, jakie w toku negocjacji trójstronnych udało się w tym funduszu wprowadzić. Za słuszne uważam rozszerzenie zakresu wsparcia i wysoki poziom współfinansowania oraz zmniejszenie kwalifikowalności do poziomu 200 pracowników.

Cieszę się również, że do zakresu wsparcia udało się włączyć także samozatrudnionych i podwyższyć dla nich poziom finansowania. Jest to ważna i coraz liczniejsza grupa pracowników. Niestety pandemia Covid-19 ukazała też, że osoby te, z jednej strony, wciąż nie są chronione na równi z pracownikami etatowymi, a z drugiej strony nie zawsze zaliczane są do grupy mikro- i małych przedsiębiorców. Mam nadzieję, że powoli będzie to ulegać zmianie i uda się nam wypracować całościowe, dobre rozwiązanie także dla tej grupy.

Nicolas Schmit, membre de la Commission. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, je tiens d'abord à vous remercier pour toutes vos contributions et le soutien que vous avez exprimé à l'égard du Fonds et des améliorations qui y ont été apportées.

Cela a été répété par certains orateurs: ce Fonds a été créé, dirais-je, parce qu'il y a eu une prise de conscience que la mondialisation ne fait pas uniquement des gagnants, mais aussi des perdants. Aujourd'hui, nous voyons – et cela a aussi été répété par plusieurs orateurs – qu'une longue liste de travailleurs ont pu bénéficier du soutien de ce Fonds et retrouver un emploi.

Aujourd'hui, nous faisons face à d'autres crises. Il n'y a pas uniquement la mondialisation, il y a avant tout la crise sanitaire de la COVID, qui pèse notamment sur les petites et moyennes entreprises. Il est donc tout à fait approprié d'inclure parmi les bénéficiaires de ce Fonds ceux qui travaillent dans les PME et qui, effectivement, risquent de perdre leur emploi ou l'ont déjà perdu.

Bien sûr, la Commission va continuer à mettre en œuvre, avec votre aide, avec votre soutien, ce Fonds et ces mesures pour aider tous ceux qui sont touchés soit par la crise actuelle de la COVID, soit par les changements technologiques inhérents à notre économie. Mais il n'y a pas de raison que ces travailleurs tombent, en perdant leur emploi, dans un chômage structurel. Nous avons besoin de politiques de l'emploi actives, fondées sur la requalification, l'investissement dans les compétences mais aussi, bien sûr, de politiques qui encouragent, qui soutiennent la création d'emplois.

Si nous mettons ensemble ces différents instruments au niveau européen comme au niveau national, je crois que nous pouvons trouver pour beaucoup de travailleurs des solutions adéquates.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 171 του Κανονισμού)

Estrella Durá Ferrandis (S&D), por escrito. – El Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización para Trabajadores Desplazados (FEAG), es el fondo de solidaridad creado en 2007 que financia medidas para activar el mercado laboral (como formación, búsqueda de empleo y creación de empresas), en el contexto de despidos inesperados provocados por la globalización o por crisis económicas y financieras mundiales, que tienen un impacto significativo en la economía a nivel regional o local.

El nuevo FEAG 2021-2027 no solo garantizará la continuación del Fondo más allá de 2020, sino que permitirá incrementar el apoyo a las personas que pierden su trabajo debido a procesos de reestructuración en Europa, al contar con un mayor presupuesto anual, y al incluir razones adicionales para considerar un caso de despido como elegible para recibir financiación.

Hemos logrado reducir el umbral de despidos que permiten la movilización del Fondo de 500 a 200. Hemos asegurado una prestación para el cuidado de niños y niñas, para aquellos trabajadores y trabajadoras despedidos con hijos, y hemos aumentado el apoyo financiero para los trabajadores autónomos que deseen crear una empresa propia a 22 000 EUR.

Javi López (S&D), por escrito. – El Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización para Trabajadores Desplazados (FEAG), es el fondo de solidaridad creado en 2007 que financia medidas para activar el mercado laboral (como formación, búsqueda de empleo y creación de empresas), en el contexto de despidos inesperados provocados por la globalización o por crisis económicas y financieras mundiales, que tienen un impacto significativo en la economía a nivel regional o local.

El nuevo FEAG 2021-2027 no solo garantizará la continuación del Fondo más allá de 2020, sino que permitirá incrementar el apoyo a las personas que pierden su trabajo debido a procesos de reestructuración en Europa, al contar con un mayor presupuesto anual, y al incluir razones adicionales para considerar un caso de despido como elegible para recibir financiación.

Hemos logrado reducir el umbral de despidos que permiten la movilización del Fondo de 500 a 200. Hemos asegurado una prestación para el cuidado de niños y niñas, para aquellos trabajadores y trabajadoras despedidos con hijos, y hemos aumentado el apoyo financiero para los trabajadores autónomos que deseen crear una empresa propia a 22 000 EUR.

10. Κατ' εξουσιοδότηση πράξεις (άρθρο 111 παράγραφος 6 του Κανονισμού) (επακόλουθες ενέργειες): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

11. Διορθωτικό (άρθρο 241 του Κανονισμού) (επακόλουθες ενέργειες): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

12. Πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες» 2021-2027 (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο στην ημερήσια διάταξη είναι η συζήτηση επί της σύστασης για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έκδοσης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου [06833/1/2020 - C9-0144/2021 - 2018/0207(COD)] (Εισηγήτρια: Alice Kuhnke) (A9-0144/2021).

Alice Kuhnke, föredragande. – Herr talman! Kommissionär Reynders! Kära kollegor! Jag vill börja där många slutar, med att tacka för förtroendet. Det är en stor sak att vara hela parlamentets huvudförhandlare. Det är en ännu större sak att förhandla fram en historiskt stor summa till kampen för frihet och rättvisa, i vetenskap om att vi är många som vill samma sak.

Så, från djupet av mitt hjärta, ett stort tack till mina medrapportörer Sirpa Pietikäinen från jämställdhetsutskottet, Łukasz Kohut från kulturutskottet! Tack till Andrzej Halicki från EPP, Juan Fernando López Aguilar från S&D, Anna Júlia Donáth från Renew och Malin Björk från The Left! Era samlade kunskaper och brinnande engagemang för mänskliga rättigheter och vår unions grundläggande värden har gjort skillnad.

Äntligen antar vi programmet för rättigheter och värden inom ramen för EU:s långtidsbudget 2021-2027. Jag är oerhört stolt över de 1,55 miljarder euro som vi har förhandlat fram. Vi har lyckats fördubbla EU-finansieringen till civilsamhället. Det här programmet är ett av de viktigaste verktyg vi har för att kunna förstärka och försvara våra demokratier, våra rättigheter och unionens grundläggande värden. I den bästa av världar hade vi inte behövt avsätta resurser för att försvara dessa värden. Men i vår union stängs medier ned och censureras, journalister dödas, hbtqi-fria zoner etableras, transpersoner hotas och dödas, finansieringen av den fria forskningen på universiteten urholkas och domare utses och styrs av sittande regering.

Det här är en oerhört allvarlig utveckling, som ska bemötas med kraft och beslutsamhet. Rättsstatsprincipen är inte förhandlingsbar. Den är en hörnsten i vårt demokratiska system och en grundbult i programmet för rättigheter och värden. Med det här programmet stärker och skyddar vi rättsstaten, demokratin, medborgarnas möjlighet att delta i samhällets utveckling och allas lika värde i EU.

Så vad betyder det här programmet konkret? Vilken skillnad kan finansieringen och fördelningen göra för människor i deras vardag? För de kvinnor som lever i en verklighet där regeringens värdekonserverna ideologier väger tyngre än kvinnors rätt att ta beslut om sin egen kropp kan det bidra till mobilisering och förändring.

Varje dag misshandlas, våldtas och dödas kvinnor av män i sin närhet. Varje år i EU dödas 3 500 kvinnor av män i nära relationer. Att kvinnor dödas av män år efter år är som en kronisk sjukdom som måste utrotas och något som EU aldrig får acceptera som ett normaltilstånd. Just därför är det en stor seger att vi för första gången lyckats öronmärka 140 miljoner euro till arbetet för att bekämpa mäns våld mot kvinnor. Pengarna kommer att stärka de organisationer som runtom i EU kämpar för kvinnors rättigheter och mot mäns våld. Ytterst handlar det om att bekämpa destruktiva manliga normer och värderingar som strider mot fördragen om jämlikhet och rätten till frihet. De här pengarna kommer att rädda liv även i de medlemsländer som försökt stoppa programmet.

För hbtqi-personer kommer programmet för rättigheter och värden också att göra skillnad. Vi vet att rätten att leva i frihet och utan förtryck begränsas när hbtqi-fientlig politik får fäste. Vi vet att diskrimineringen har ökat och vi vet att så kallade hbtqi-fria zoner breder ut sig. Samtidigt som hatet och hoten mot hbtqi-personer växer ser vi hur civilsamhällets utrymme att vara en motkraft krymper. Detta står i rak motsats till vad vi har enats om i EU-fördragen. För inte så länge sedan skrev vi historia genom att utropa hela EU till en frihetszon för hbtqi-personer. Det var vackra ord på papper. Nu går vi från ord till handling.

Rasismen i alla dess former – antisemitism, antiziganism, islamofobi, afrofobi och rasismen mot urfolket samerna – finns mitt ibland oss och leder till diskriminering och ojämlikhet. Rasismen står i vägen för människors möjligheter och orsakar EU:s medlemsländer enorma förluster i form av mänskligt lidande och kraft, när vi inte tar tillvara på människors erfarenheter och kompetenser. Diskriminering är en manifestation av destruktiv inkompetens. EU ska inte bara fördöma rasismen. EU ska vara en antirasistisk kraft. Det kräver organisering. Nu har vi sett till att det finns pengar också för denna kamp.

Förhandlingarna var tuffa, men det känns väldigt bra att det fanns en stor enighet bland EU:s medlemsländer: 25 av 27 ställde sig bakom vad vi kommit fram till. Bara Polen och Ungern var emot. Lyckligtvis har vi säkerställt ett förenklat ansökningsförfarande och medlen kan sökas direkt ur fonden, utan enskilda regeringars och statliga myndigheters välsignelse.

Jag vill avsluta som jag började: Tack till alla de civilsamhällesorganisationer som kommit med förslag och inspiration! Tack till tidigare EU-parlamentarikern Bodil Valero som startade upp arbetet under förra mandatperioden! Tack till det tyska ordförändskapet som var en ideologisk part i förhandlingarna! Tack till kommissionär Reynders med team för det resultat ni nu är en del av, och igen, tack kära kollegor från höger till vänster! Ni har gett mig hopp om en ljusning bakom horisonten.

Didier Reynders, *Member of the Commission*. – Mr President, it's a pleasure for me to come back to the Citizens, Equality, Rights and Values Programme (CERV) today in plenary, after the conclusion of successful trilogues in December last year. The Commission welcomes the agreement reached on this important programme by the European Parliament and the Council.

With a considerably increased budget of more than EUR 1.5 billion for the funding period 2021-2027, this programme is the biggest EU fund ever to promote and protect the Union values of democracy, rule of law and fundamental rights, which are particularly important for our institutions.

As we work to recover from the current crisis, we must protect and enhance fundamental rights, non-discrimination and solidarity. The programme will be tailored to help us speed up progress towards a Union of Equality. The support of the Parliament has been key to achieving such an ambitious result.

The CERV Programme will support major political actions. To mention a few: the EU anti-racism action plan for 2020-2025 that sets out a number of actions to tackle racism through EU law, but also to work with Member States, including national law enforcement, media and civil society; the EU strategy on the rights of the child, to protect, support and empower children in the EU and beyond; the European democracy action plan, which sets out measures to promote free and fair elections, strengthen media freedom and counter disinformation.

Le programme CERV soutiendra les organisations qui contribuent à rendre vivants l'égalité, les droits et les valeurs de l'Union européenne. Il permettra notamment de créer un environnement favorable aux organisations de la société civile qui sont engagées dans la promotion et la protection des valeurs de l'Union dans les États membres. Je tiens à souligner que la Commission sera particulièrement attentive à sélectionner les meilleures candidatures possibles. Nous allons également renforcer notre contrôle, y compris en ce qui concerne le respect des valeurs européennes par les bénéficiaires des fonds – et la mise en œuvre de ces projets témoigne finalement de l'importance de ces valeurs. Nous devons également améliorer le contrôle de l'utilisation des fonds.

Je vous remercie à nouveau pour le travail accompli ensemble. Je tiens à remercier en particulier la rapporteure, Mme Kühnke, et à travers elle l'ensemble des corapporteurs et de toutes celles et tous ceux, au Parlement comme au Conseil, comme dans nos équipes au sein de la Commission, qui ont permis cet aboutissement très important: une augmentation sans précédent des moyens consacrés à ce Fonds et aux thèmes que ce Fonds porte à travers nos institutions. Merci en tout cas pour votre attention à l'occasion de cette plénière et je me réjouis bien entendu d'entendre vos observations sur ce sujet qui, je le sais, vous tient particulièrement à cœur.

Andrzej Halicki, *w imieniu grupy PPE*. – Panie Przewodniczący! Panie komisarzu! Przyjęcie – przyjęcie tak jednoznaczne, jednomyślne, chciałoby się powiedzieć – programu „Obywatele, Równość, Prawa i Wartości” to wielki sukces demokracji. To także sukces wszystkich tych, którzy stoją po stronie praworządności, po stronie obrony praw obywatelskich – tych podstawowych praw gwarantujących nam, Europejczykom, bezpieczeństwo.

Chciałem bardzo serdecznie podziękować sprawozdawczyni Alice Kuhnke oraz wszystkim sprawozdawcom i negocjatorom za świetną współpracę. Chciałem także podziękować panu komisarzowi za wsparcie tego projektu, bo on rzeczywiście daje nadzieję na praktyczną obronę naszych praw, ale też promocję tych wartości, o których niektórzy zapominają – wartości europejskich. I tu apel, panie komisarzu, apel nie mój, ale ponad dwustu organizacji pozarządowych, bo to do nich kierowany jest ten program i to także dzięki nim on istnieje. Apel obejmujący bardzo konkretne oczekiwania: jak go wdrażać w praktyce, jak tworzyć coroczny program przy bezpośrednim wsparciu obywateli oraz ich organizacji lokalnych i regionalnych, właśnie z pominięciem rządów. Tutaj uwaga: mówię te słowa z satysfakcją jako przedstawiciel polskiego społeczeństwa, które w 70 % ufa Unii Europejskiej, a nie rządowi.

Dlatego jeszcze raz z tego miejsca chciałbym podziękować wszystkim, którzy pracowali ponad podziałami politycznymi nad tym programem. Cieszę się, że wkracza on w fazę realizacji. Wszystkiego najlepszego, Europo! Możecie być dumni także z tych wszystkich, którzy ten program doprowadzili do realizacji.

Juan Fernando López Aguilar, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, ¿acaso están en la Unión Europea el Estado de Derecho, los derechos, las libertades y sus valores fundacionales fuera de peligro? La respuesta es no.

Como consecuencia de una serpiente de situaciones de crisis, crecen las fobias en todas las direcciones, los radicalismos y los extremismos, desde los viejos demonios del antisemitismo y el antigitanismo hasta un mal estructural como la violencia contra las mujeres. Por eso, es imprescindible que, entrados en vigor el Tratado de Lisboa y la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, que afirman como nunca antes el compromiso de la Unión con el Estado de Derecho, los valores, los derechos, las libertades y la ciudadanía, esto se refleje en el marco financiero plurianual. Por tanto, solo puedo celebrar que, después de una negociación —que no fue fácil— con la Comisión y el Consejo, se incremente la financiación para los programas relacionados con la justicia, los derechos y los valores: 1 600 millones de euros en el marco financiero 2021-2027.

También celebro su distribución, subrayando la importancia de los valores del Estado de Derecho y la democracia, con un 43 % de participación del llamado «*values strand*», el programa de refuerzo de los valores y los derechos; con un 23 % para el programa Daphne, que protege a los grupos vulnerables frente a la violencia: menores, mujeres víctimas de violencia de género, mal estructural en toda la Unión Europea, y también colectivos vulnerables; y un incremento que refuerza la participación de la ciudadanía y expresa el compromiso de la Unión Europea con el conjunto de los valores que están consagrados en el artículo 2 del Tratado de la Unión Europea y en la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea.

Por tanto, creo que es un logro y un buen mensaje a la ciudadanía europea que la Unión Europea esté dotando financieramente a los programas que vertebran esta dimensión, que expresa como nunca antes que la Unión Europea no es el mercado único, no es el euro: es, sobre todo, esos valores, esa igualdad en derechos, esa ciudadanía, ese Estado de Derecho... elementos que son la médula espinal de la construcción europea.

Anna Júlia Donáth, a *Renew* képviselőcsoport nevében. – Tisztelt Elnök úr, képviselőtársak! A tavalyi évi parlamenti munkánk egyik nagy sikere az a több milliárd eurónyi forrás, amit az Európai Unió a civil társadalom részére kíván juttatni a következő költségvetési ciklusban. Ennek az összegnek jelentős részét teszik ki az „Állampolgárok egyenlőség, jogok és értékek” nevet viselő program, ami az európai értékek megvalósítását hivatott támogatni Európa-szerte. Nem lehet eléggé hangsúlyozni, hogy mennyire fontos ez a program olyan időkben, amikor egyes tagállamok kormányai mindent megtesznek azért, hogy az európai értékeket lerombolják, a kritikus hangokat elhallgattassák, és a hatalmukat – bármi áron – megtartsák. Ezek a kormányok tagadni próbálják közös európai történelmünk egyik legnagyobb tanulságát, nevezetesen, hogy társadalmunk csak akkor tud jól működni, ha közös ügyeink intézését széles közösségi vitára alapozzuk. Ezt pedig csak akkor lehet megvalósítani, ha a nyilvánosságban kifejezett véleményeket nem elnyomjuk, hanem ösztönözzük. A közös kihívásaink megoldásában való részvételt pedig a civil önszerveződés támogatásán keresztül tudjuk a leginkább támogatni. Ezért is lesz fontos, hogy felügyeljük a program megvalósítását, különösképpen a kis, helyi szervezeteket is, hogy legyen esélyük arra, hogy ők is támogatáshoz jussanak.

Képviselőtársaim! Független és önálló civilszféra nélkül nem elképzelhető, nem beszélhetünk emberséges és igazságos demokráciáról. Ennek ellenére egyre több országban a civil szervezetek aljas és méltatlan politikai támadások áldozataivá váltak. Ez azért is végtelenül felháborító, mert a civil társadalom sokszor az állam mulasztását pótolva lát el közfeladatokat. Ők segítenek a bezártság miatt megnőtt, családon belüli erőszak áldozatainak, vagy a járvány miatt a megélhetésüket elvesztő legszegényebbeknek. Azaz hétköznapi embereknek segítenek, példát mutatva ezzel számunkra, de leginkább a hatalmuktól megrészegült politikusok számára. Ezt tartuk szem előtt, képviselőtársaim, amikor a civileknek járó uniós források felhasználásáról fogunk szavazni.

Nicolaus Fest, im Namen der ID-Fraktion. – Herr Präsident! Berichterstatterin des Rights-and-Values-Programms war die Grüne Alice Kuhnke, und – ich kenn das aus dem LIBE-Ausschuss – was von ihr kommt, ist meistens eine Mischung aus Narretei, Täuschung und Verdrehung, und so auch hier. Man wolle, so heißt es wörtlich, „Bürgern und Bürgerorganisationen die Möglichkeit geben, öffentlich ihre Meinung deutlich zu machen“.

Das kommt ausgerechnet von einer Gruppe, die hier, zusammen mit anderen linken Parteien, alles tut, um meiner Fraktion – offen rechtswidrig – Präsidiums- und Berichterstatter-Posten zu verweigern. Offensichtlich sind also nicht alle Meinungen erwünscht. So geht totalitärer Machtmissbrauch durch die Mehrheit, und so wird es auch beim R&V-Programm sein.

Laut dem *Rights-and-Values*-Programm soll eine *civil dialogue group* gegründet werden. Das ist nichts Anderes als ein neues links-grünes Klientel-Projekt für akademische Minderleister, die anderswo keinen Job finden und parasitär auf Kosten der europäischen Steuerzahler leben wollen. Und finanziert – mit immerhin 1,5 Milliarden EUR – soll dieser linke Schwachsinn von Abtreibung, Sonderrechten für sexuelle Mikro-Existenzen bis hin zum Kampf gegen jene Phobien, die die links-grünen Diskriminierungs-Paranoiker jeden Tag neu erfinden – hier wörtlich: „Afriphobie“, „Interphobie“, „Transphobie“, „Biphobie“ – wer, Frau Kuhnke, denkt sich solchen Schwachsinn eigentlich aus? Leider fehlt hier die wichtigste Phobie, nämlich die Kuhnke-, Narren- oder Verschwendungsphobie, denn diese Phobien sind gegenüber dem *Rights-and-Values*-Programm nur allzu berechtigt.

Diana Riba i Giner, en nombre del Grupo Verts/ALE. – Señor presidente, comisario Reynders, celebro la aprobación de este programa y, en concreto, el apoyo que brinda a la recuperación de la memoria histórica y a la divulgación de las nefastas consecuencias del fascismo y de las dictaduras para que nunca más vuelvan a ocurrir.

Recordar nuestra propia historia y la fragilidad de la democracia es uno de los antídotos contra el discurso de la extrema derecha; una extrema derecha presente en toda Europa, también en las instituciones, que banaliza el discurso del odio, niega los crímenes contra la humanidad, no duda en mentir y deshumaniza al rival político. Y también alienta la violencia. Estas fueron las causas del asesinato de la diputada Jo Cox en manos de un neonazi; las mismas que hoy incentivan las amenazas de muerte contra políticos en el Estado español.

Señorías, no podemos normalizar la extrema derecha. Como escribe Jason Stanley, si algo nos enseña el pasado es que el triunfo del fascismo siempre se entiende unos años después. Tengamos memoria.

Izabela-Helena Kloc, w imieniu grupy ECR. – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! W 2004 r., kiedy Polska wstępowała do Unii Europejskiej, wierzyliśmy, że wchodzimy do wspólnoty suwerennych państw narodowych, opartych na takich filarach cywilizacji jak chrześcijaństwo, rządy prawa i osobista wolność. Dziś patrząc z perspektywy tego Parlamentu, z przykrością muszę stwierdzić, że nasza pierwotna wizja Europy stoi pod znakiem zapytania. Mamy zatwierdzić pakiet o wartości 1,5 mld euro, który jest niemal w całości przeznaczony dla ideologicznych aktywistów i strażników fałszywie pojętej poprawności politycznej. Jak mamy prowadzić poważną debatę, skoro jednym z celów programu prawa i wartości jest promowanie między innymi aborcji w krajach członkowskich? Nie widzę żadnej wartości w dążeniu do fizycznej redukcji przyszłego pokolenia Europejczyków. Nie wszyscy chcą iść tą drogą. Najwyższy czas to zrozumieć i zacząć respektować.

Jeśli wszyscy mamy wyznawać jedną wizję świata, to nie mówmy o prawie, wartościach, równości, różnorodności. My jesteśmy dumni z tego, że jesteśmy równi, ale nie chcemy być i nigdy nie będziemy tacy sami. Żadne pieniądze tego nie zmieniają. Wartością europejską, według was, jest zabijanie nienarodzonych dzieci. To nie może się dobrze skończyć dla Europy.

I chcę tu jeszcze odnieść się do Polski, bo została wymieniona. Chcę mocno podkreślić, że Polska jest krajem, gdzie szanuje się wolność i godność każdej osoby. Szanujemy również wolność myśli i wyboru światopoglądu, nie potrzebujemy lekcji tolerancji od nikogo.

Anne-Sophie Pelletier, au nom du groupe The Left. – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, chers collègues, Victor Hugo disait que l'humanité est synonyme d'égalité. Autrefois, on pensait l'Union européenne comme le berceau de la paix et de la solidarité; aujourd'hui, c'est dans le malheur que nous parlons d'égalité, mais pas dans les droits.

L'égalité ne consiste pas simplement à être traité avec égalité par rapport aux autres, mais à se traiter aussi soi-même de la façon dont on traite les autres. Si le peuple est en souffrance, l'Union européenne doit l'être, et elle doit puiser dans ses capacités pour le protéger équitablement. Aujourd'hui, notre seule égalité, c'est d'être tous et toutes un jour dans la pièce d'à côté. Alors souhaitons-nous laisser en héritage des politiques moribondes qui accentuent les inégalités ou souhaitons-nous renverser la table pour que nos concitoyens ne soient plus soumis au piétinement de leurs droits fondamentaux?

Il est grand temps de rallumer les étoiles consumées par le marché. Redonnons de la voix aux citoyens, débloquons la directive anti-discrimination et basons nos politiques sur l'humain. Parce que finalement, chers collègues, la seule égalité, la première, n'est-elle pas tout simplement l'équité?

Mislav Kolakušić (NI). – Poštovani predsjedavajući, poštovani kolege, dragi građani, sloboda, dostojanstvo, pravo na rad, pravo na kretanje, pravo na zdravstvenu skrb, biti jednak među svima i imati jednaka prava kao i svi drugi. Nažalost, to je moguće samo ako živimo u demokratskom društvu koje se bazira na istini, a ne na laži.

Već godinu dana živimo u Europi i svijetu gdje se istina proglašava laži, a laž proglašava istinom. Cijelo vrijeme govori se o brojevima umrlih i brojevima oboljelih od covid-19. Time se ograničava sloboda kretanja, pravo na rad, a ti brojevi su u potpunosti lažni.

Prvi puta u povijesti je engleska zdravstvena agencija i priznala da najmanje 25% ljudi koji se smatraju umrlim od covid-19 uopće nisu umrli od covid-19. To moramo ispraviti. Istina mora izaći na vidjelo. Građani moraju dobiti slobodu i jednakost.

Michaela Šojdová (PPE). – Pane predsjedající, dámy a pánové, nový program Občané, rovnost, práva a hodnoty je důležitým nástrojem Evropské unie a spolu s programy, jako je Erasmus+, Kreativní Evropa a Evropský sbor solidarity, jde o nový finanční nástroj, který umožní pokračovat v prosazování hodnot Unie. Podporuje angažovanost, zapojení občanů, jejich vzdělanost a zvyšování povědomí o společné historii a událostech, které v minulosti formovaly, ale i dnes formují současnou Evropu. Zájem občanů o tento program mnohonásobně převyšoval dosavadní rozpočet. Pouze 16 % žádostí bylo realizováno, proto velmi pozitivně hodnotím výsledek úsilí Rady i Evropského parlamentu o zdvojnásobení tohoto rozpočtu. To znamená, že dvojnásobný počet občanů, organizací se bude moci zapojit. Věřím, že půjde o partnerské projekty obcí, vzdělávacích, kulturních a pamětových institucí napříč Evropou a že tento program skutečně přispěje k posílení evropské soudržnosti. Děkuji všem, kteří se o to zasadili.

Łukasz Kohut (S&D). – Panie Przewodniczący! Demokracja, wolność, równość, praworządność i prawa człowieka to nasze wartości – wartości, na których opiera się Unia Europejska, wartości, na których od lat z sukcesem budujemy wspólną Europę.

Historia jest dobrą nauczycielką, jeżeli tylko wyciągamy z niej wnioski. A uczy nas nieustannie, że żaden projekt polityczny nie może być trwały, jeżeli nie opiera się na wspólnych wartościach. Uczy nas również, że demokracja to nie tylko procedura polityczna, nie tylko sposób liczenia głosów wyborczych – to również, a raczej przede wszystkim, zaangażowane społeczeństwo. Społeczeństwo obywatelskie, uczestniczące, gotowe bronić swojej wolności i swoich praw.

Program finansowy „Obywatele, Równość, Prawa i Wartości”, nad którym dziś debatujemy i nad którym jutro będziemy głosować, to ogromne wsparcie dla demokracji obywatelskiej, wsparcie bezpośrednie, z pominięciem rządów centralnych, wsparcie konkretne: ponad półtora miliarda euro dla organizacji pozarządowych, dla społecznej aktywności, dla wszystkich podmiotów, które angażują się w walkę o demokrację, wolność, równość, praworządność i prawa człowieka, walkę z przemocą i z dyskryminacją, walkę o wspólne dziedzictwo europejskie, europejskie obywatelstwo, walkę o nasze wspólne europejskie wartości.

Jestem bardzo szczęśliwy, że mogłem brać udział w tworzeniu tego programu, nie tylko jako zaangażowany poseł sprawozdawca, ale również jako demokrat i zwolennik silnej, obywatelskiej i federalnej Unii Europejskiej.

Na koniec raz jeszcze w dwóch językach, które teraz potrzebują tego najbardziej. Az Európai Unió az értékek uniója, és ezeket mindig megvédjük. Meg fogjuk védeni a civil társadalmat. Unia Europejska to wspólnota wartości i będziemy ich zawsze bronić, będziemy bronić społeczeństwa obywatelskiego. Z tym programem wszyscy jesteśmy po prostu bezpieczniejsi. Dziękuję także Alice Kuhnke za świetną współpracę.

Maite Pagazaurtundúa (Renew). – Señor presidente, señor comisario, señora Kuhnke, los europeos sabemos qué pasa cuando el fanatismo y el odio de algunos políticos sin escrúpulos lo contaminan todo y convierten a la gente normal en soldados del odio y de la discriminación hacia los demás.

Esta Unión Europea se construyó sobre las cenizas de una guerra terrible y hubo que reconstruir. Hoy no hacen falta tanques para destruir la convivencia. Con la mentira y con la intolerancia es suficiente para anularla, para que algunos intenten tener todo el poder y utilizarlo contra los más vulnerables.

Hace más de setenta años, empezamos a conjugar valores e intereses juntos para tener presente y futuro todos. Hoy aprobamos algo muy importante: el Parlamento ha negociado y aprobado un programa como un instrumento poderoso para una Unión más democrática e integradora, respetuosa con el Estado de Derecho, con el diálogo democrático. Esperamos información para que las propuestas lleguen a todos los confines de Europa —a donde haga falta—, que no lleguen solo a unos pocos, que lleguen a todos, que todo el mundo se entere, que todo el mundo pueda intentar plantear sus propuestas y que la aplicación después sea rigurosa para que sea eficaz.

El precio de la libertad es la eterna vigilancia y entender, incluso nosotros, nuestros sesgos ideológicos para no debilitar el pluralismo, para no pasar de ser perseguidos a inquisidores. Thomas Jefferson, aquel americano amigo de Europa, nos ayuda a entender todavía que hay que respaldar a los que siembran el pluralismo, a los que hacen crecer la tolerancia; que hay que estar con los que defienden el juego limpio, la libertad de expresión, la protección a los vulnerables; que la casa europea se reconstruya y que, con estos instrumentos, los europeos vivirán mejor. Seremos más resistentes, más sólidos, para fortalecer la libertad y la democracia.

Balázs Hidvéghi (NI). – Tisztelt Elnök Úr! Ha európai értékekről beszélünk, akkor ki kell mondanunk, hogy az utóbbi időben egy nagyon kártékony tendencia erősödött meg, ez pedig az európaiság fogalmának kisajátítása az egyre erőszakosabb baloldali szervezetek által. Kiegyensúlyozott vita helyett a magukat haladónak és liberálisnak beállító pártok és szervezetek mára eljutottak odáig, hogy nem hajlandók elfogadni, hogy létezhetnek az övéktől eltérő vélemények is. Az itt tárgyalt „Polgárok, egyenlőség, jogok és értékek” program óriási összegekkel kívánja támogatni a civil szervezeteket. Azonban az elmúlt évek tapasztalatai alapján sajnos a pénzek jelentős része nem valóban civil, és nem valóban független szervezetekhez fog jutni, hanem olyan politikai akciócsoportokhoz, amelyek hazug jelentésekkel, részrehajló nyilatkozatokkal, tendenciózus nyomásgyakorlással valójában a baloldali ideológiai hadviselés kulcsszereplői. Mindez mélyen ellentétes az Európai Unió igazi értékeivel és az érdekeivel is, hiszen állandó feszültséget generál a politikai oldalak és a tagállamok között, ez pedig gyengíti az Európai Uniót.

Frances Fitzgerald (PPE). – Mr President, the rule of law, European values, a union of citizens united in diversity. These are the hallmarks of the European Union, yet today in Europe we see these very values under attack across the EU. EU Member States are violating our European values and getting away with it.

Colleagues, we haven't yet managed to properly sanction Member States when they violate the rule of law. But even if we had, it is not sufficient. If we are to promote a Union of values, we must invest time, energy and resourcing into that. That's why I'm delighted today that we are adopting the citizens' equality, rights and values programme, working with civil society organisations to combat gender-based violence, boosting access to sexual and reproductive health and rights and promoting LGBTI+ rights.

The strand of the new Union values is really important because this is what we need to fight fake news and to build democracy and to prevent interference in our democratic processes. I particularly want to highlight the Daphne initiative in this fund because this tackles gender-based violence and we've seen a 30% increase during the past year. So it's about legislative proposals, but it's also about resources. 800 million for all these goals is not enough proportionate to the amount of time we spent talking about it. So I hope Member States will continue to invest because a Europe of values is worth the investment.

Moritz Körner (Renew). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Populismus, Angriffe auf unsere Demokratie, über den Rechtsstaatsmechanismus, über Vertragsverletzungsverfahren, über Entschließungen und Signale, die wir hier im Parlament setzen – darüber diskutieren wir häufig hier gemeinsam, und das ist auch wichtig. Aber mindestens genauso wichtig ist es, alle Bürger in Europa zu stärken, selber auch aktiv zu werden, die Grundwerte in Europa zu fördern, zivilgesellschaftliche Organisationen zusammenzubringen, die Geschichte der Union und Demokratie zu vermitteln und auch gleichzeitig Bürgerbeteiligung zu fördern.

Deswegen ist es ein starkes Zeichen, dass wir das *Rights-and-Values*-Programm verdoppeln konnten, und es ist auch ein starkes Zeichen, dass wir das heute hier beschließen können. Ich möchte mich bedanken bei der Berichterstatterin für ihre Arbeit und auch bei den Schattenberichterstattern.

Aber ich glaube, wenn wir hier über Demokratie sprechen – und darüber, wie sich Demokraten in Europa beteiligen –, dann muss das klar sein: Demokratie braucht Demokraten. Aber dann müssen wir zum Beispiel auch noch das Europäische Parlament weiter stärken.

Ich möchte hier an Frau von der Leyen appellieren – die uns ein Initiativrecht für dieses Parlament versprochen hat –, zumindest auf jede Entschliebung zu reagieren. Frau von der Leyen, ergreifen Sie endlich die Initiative für ein Initiativrecht auch für das Europäische Parlament!

Peter Pollák (PPE). – Pán predsedajúci, opäťovne sa dnes v Európskom parlamente zaoberáme témou rovnosti práv a hodnôt. Napriek tomu realitou v Európskej únii je, že v mnohých členských krajinách trpia viaceré skupiny obyvateľstva nerovnosťami či diskrimináciou, a to napriek existencii rôznych plánov, stratégií či správ.

Osobitne ma mrzí, že na to doplácajú mnohé nevinné deti.

Nestačí len vyzdvihovať európske princípy. Obyvatelia Európy čakajú na reálne skutky. Je neprípustné, že mnohí trpia len kvôli tomu, kde sa narodili, aký majú sociálny status, pohlavie, či rasu. Je neprípustné, že kvôli inakosti trpia celé komunity či skupiny.

Je pre mňa nepochopiteľné, že v čase moderných technológií nedokážu naše vzdelávacie systémy pracovať so všetkými deťmi. Je neprípustné, že v bohatej Európe máme celé osídlenia či komunity, ktoré v dvadsiatom prvom storočí pijú vodu z potoka.

Chudobní Európania čakajú na skutky.

Musíme vyvinúť maximálne úsilie, aby sme program, o ktorom dnes rokujeme, uviedli do praxe. Naše úsilie bude mať priaznivý vplyv na zabezpečenie rovnosti práv a slobôd pre všetkých Európanov v Európe.

Didier Reynders, membre de la Commission. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, je vous remercie également pour le débat que nous venons d'avoir au sujet du programme «Citoyens, égalité, droits et valeurs» et à nouveau pour le soutien que vous avez apporté à l'augmentation très forte des moyens de ce programme. Notre tâche est maintenant de finaliser les dernières étapes afin d'assurer une mise en œuvre effective de ce programme.

En ce qui concerne la Commission, nous avons déjà anticipé dans la mesure du possible toutes les étapes nécessaires pour être à même de distribuer les fonds et de soutenir les bénéficiaires du programme CERV d'ici à la fin de cette année, ce qui était une demande importante pendant les discussions en trilogue. Les appels à projets visant à promouvoir l'égalité et à lutter contre le racisme, la xénophobie et la discrimination, à soutenir la protection des droits de l'enfant ou à combattre les violences à caractère sexiste sont actuellement ouverts. Sont également ouverts des appels à projets concernant la protection d'autres valeurs de l'Union, comme la mémoire européenne, l'engagement et la participation des citoyens ou le jumelage des villes. La Commission est prête à sélectionner des projets de qualité afin de soutenir au mieux les organisations de la société civile et les autres parties prenantes actives aux niveaux local, régional, national et transnational. L'objectif est d'appuyer et de développer davantage des sociétés fondées sur les droits, des sociétés ouvertes, démocratiques, égalitaires et inclusives adossées au respect de l'état de droit.

Je tiens également à vous informer que nous organisons un événement de lancement fin mai qui combinera un forum politique de haut niveau et des réunions techniques. Cet événement sera un moment d'échange avec toutes les parties prenantes et une contribution importante pour l'avenir du programme auquel vous tenez tant.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 171 του Κανονισμού)

Loránt Vincze (PPE), írásban. – Üdvözlöm az új Polgárok, egyenlőség, jogok és értékek programról és annak finanszírozásáról született megállapodást. Egyetértek azzal, hogy a program ún. uniós értékek ágát ez évtől kezdve jelentős pénzforrással kell ellátni, mert az EUSZ 2. cikkében szereplő jogokat és értékeket következetesen kell művelni és védeni.

A több mint egy éve húzódó válsághelyzet sok mindenre rávilágított, többek között arra is, hogy nemcsak biztonságunk, jólétünk kerülhet veszélybe, hanem van, amikor az alapvető jogaink érvényesítése is korlátokba ütközhet. Példaként, a téma szakfelelőseként említeném az európai őshonos és nyelvi kisebbségek jogait, amelyek az uniós értékek részét képezik. Az e kisebbségekhez tartozó személyek az EU polgárainak kb. 10%-át teszik ki, ők az elmúlt egy évben, több tagállamban nehézségeket tapasztaltak a digitális anyanyelvi oktatás vagy a veszélyhelyzeti intézkedésekhez való hozzáférés terén. Ezekben az „embert próbáló” időkben a kisebbségi közösségek számára, sok helyütt az egyetlen támaszt, biztos információforrást a civil szervezeteik és a kisebbségi média jelentették. Nagy reményekkel tekintek az új hétéves program adta lehetőségek elé. Bízom benne, hogy a felhívások diszkrimináció nélkül, az uniós értékek kiteljesítését célzó valamennyi kisebbségi szervezethez szólnak majd. A maguk területén az ilyen szervezetek fontos közfeladatot látnak el, amelyek kiegészítik, vagy éppen pótolják a tagállamok közintézményeinek ezirányú erőfeszítéseit.

Bettina Vollath (S&D), schriftlich. – „Die Werte, auf die sich die Union gründet, sind die Achtung der Menschenwürde, Freiheit, Demokratie, Gleichheit, Rechtsstaatlichkeit und die Wahrung der Menschenrechte, einschließlich der Rechte der Personen, die Minderheiten angehören.“ – So steht es in Artikel 2 des Vertrags über die Europäische Union. Doch dieser Vertrag selbst bleibt wertlos, wenn wir nicht bereit sind, aktiv für diese Werte einzutreten. Darum habe ich heute für das Europäische Rechte— und Werteprogramm gestimmt. Es hat zum Ziel, die Rechte besonders schutzbedürftiger Personen zu stärken. Es ist daher hoch an der Zeit, dass dies auch in der europäischen Migrationspolitik konkret verwirklicht wird. Ein Rechte- und Werteprogramm kann nur dann seine Wirkung entfalten, wenn auch die Migrationsabkommen der EU mit Drittstaaten auf europäischen Wertvorstellungen basieren. Die Migrationspolitik der EU entfernt sich immer weiter von unseren grundlegenden Wertvorstellungen und ist blind gegenüber den Menschenrechtsverletzungen an unseren Grenzen. Die Umsetzung eines Werteprogramms kann erst dann erfolgreich genannt werden, wenn es auch die Grundrechte jener schützt, die Zuflucht in der EU suchen. Eine gemeinsame Werte- und Kulturgemeinschaft macht uns erst dann zu einer besseren Gesellschaft, wenn wir bereit sind, sie zu teilen. Auch mit jenen, die aus Hoffnung auf Schutz und Sicherheit zu uns in die EU kommen.

13. Πρόγραμμα «Δικαιοσύνη» 2021-2027 (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο στην ημερήσια διάταξη είναι η συζήτηση επί της σύστασης για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έκδοσης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση του προγράμματος «Δικαιοσύνη» και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1382/2013 [06834/1/2020 - C9-0138/2021 - 2018/0208(COD)] (Εισηγήτριες: Heidi Hautala, Katarina Barley) (A9-0146/2021).

Katarina Barley, Berichtstersterin. – Herr Präsident, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Der demokratische Rechtsstaat ist eine der größten Errungenschaften der menschlichen Zivilisation. Er garantiert, dass niemand das Recht des Stärkeren akzeptieren muss. Die Einhaltung von rechtsstaatlichen Prinzipien ist einer der Grundpfeiler der Europäischen Union und als einer der gemeinsamen Werte in Artikel 2 der EU-Verträge verankert.

Mehr als 80 % der Bürgerinnen und Bürger Europas messen diesem Wert große Bedeutung zu und setzen sich für eine Verbesserung der Rechtsstaatskultur in Europa ein. Das zeigen Umfragen von Eurobarometer. Sie haben ein Gefühl dafür, dass der Rechtsstaat nichts Abstraktes ist, sondern sich jederzeit ganz konkret auf ihr Leben auswirken kann.

Rechtsstaatlichkeit und Demokratie dürfen nie als selbstverständlich betrachtet werden. Wir erleben in Europa, dass Regierungen parlamentarische Mehrheiten nutzen, um etwa die Unabhängigkeit der Justiz zu unterminieren und den Rechtsstaat auszuhöhlen. Wir haben beispielsweise zuletzt erlebt, dass Staatsanwältinnen und Staatsanwälte, die sich offen gegen die umstrittene Justizreform der polnischen Regierung ausgesprochen haben, weit weg von ihrer Heimat versetzt wurden. Sie erhielten nur 48 Stunden Zeit, um dieser Aufforderung nachzukommen – ohne die Möglichkeit, Einspruch zu erheben.

Widerspruch wird bestraft, und das soll wiederum abschreckend auf alle anderen wirken. Dabei ist wichtig zu betonen: Die Unabhängigkeit der Justiz dient nicht in erster Linie den Richterinnen und Richtern, den Staatsanwältinnen und Staatsanwälten. Sie dient der gesamten Bevölkerung, die sich nur so auf unparteiische Gerichtsentscheidungen verlassen kann. Ein gutes Beispiel dafür sind die Proteste gegen die praktische Abschaffung des Abtreibungsrechts in Polen. Zigtausende Menschen sind auf die Straße gegangen, und niemand von ihnen hatte die Hoffnung, dass das polnische Verfassungsgericht ein gerechtes Urteil fällen würde. Warum nicht? Weil das Gericht schon vorher mit zahlreichen sogenannten Reformen und Neubesetzungen auf Regierungslinie gebracht worden war.

Das ist das, was die Kolleginnen und Kollegen der extrem rechten Seite so gerne vermischen. Es geht nicht darum, eine bestimmte Meinung herzustellen, sondern es geht darum, die Diversität, die Pluralität von Meinungen und deren Widerstreit herzustellen. Und in Polen zeigte sich ganz deutlich, was passiert, wenn das Recht des Stärkeren gilt und nicht die Stärke des Rechts.

Die Mitgliedstaaten stehen in der Verantwortung, die Rechtsstaatlichkeit in ihrem Land zu garantieren. Wenn es in einem Mitgliedstaat Defizite gibt, wirkt sich das auf alle anderen Länder und auf die EU als Ganzes aus. Denn EU-Bürgerinnen und -Bürger können in jedem Mitgliedstaat leben und arbeiten, Unternehmen in ganz Europa tätig werden.

Ein gemeinsamer Binnenmarkt braucht aber gemeinsame Spielregeln. Die europäischen Bürgerinnen und Bürger müssen sich darauf verlassen können, dass EU-Recht überall korrekt und einheitlich angewendet wird. Die Zusammenarbeit im Bereich der Justiz – gegenseitige Auslieferungen beispielsweise –, das beruht auf Vertrauen. Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit und die gegenseitige Anerkennung gerichtlicher Entscheidungen kann nur funktionieren, wenn das Vertrauen in eine unabhängige Justiz, die effizient funktioniert, in jedem Mitgliedstaat besteht.

Europäische Steuergelder dürfen nicht in Länder fließen, in denen die Verwendung der Gelder keiner unabhängigen Kontrolle durch Gerichte unterliegt. Paradebeispiel dafür ist Ungarn, wo ein großer Teil nationaler und europäischer Steuergelder in die Taschen von Viktor Orbán und seinem Clan fließt. Um solche Machenschaften besser zu bekämpfen, haben wir ja auch das Instrument der Rechtsstaatskonditionalität beschlossen.

Es ist also eine gesamteuropäische Aufgabe, eine Kultur der Rechtsstaatlichkeit zu fördern, Problemen vorzubeugen und wirkungsvolle Gegenmaßnahmen zu ergreifen, wenn die Axt an unsere Werte gelegt wird.

Wir stimmen morgen über ein wichtiges Instrument dafür ab, um diese Kultur zu fördern und einen Schritt hin zu einem gemeinsamen europäischen Rechtsraum zu gehen: das Justizprogramm als Teil des mehrjährigen Finanzrahmens 2021-2027. Das Justizprogramm wird mit mehr als 300 Millionen EUR ausgestattet. Zusammen mit dem Programm „Rechte und Werte“, das eben besprochen worden ist, wird es Teil eines Fonds für Justizrechte und -werte sein, der bis zu 1,8 Milliarden EUR zur Unterstützung der Rechtsstaatlichkeit und der europäischen Grundwerte bereitstellt. Mit dem Geld fördern wir die Aktivitäten von Behörden, von Forschungsinstituten, von zivilgesellschaftlichen Organisationen.

Meine Ko-Berichterstatte Heidi Hautala, der ich herzlich danken möchte, und ich haben Ende letzten Jahres nach intensiven Verhandlungen mit den Mitgliedstaaten und der Kommission einen sehr guten Kompromiss erzielen können. Wir konnten vor allen Dingen auch eine klare Zweckbindung für die Ziele des Programms erreichen. Erstens: die Förderung der Rechtsstaatlichkeit und der Unabhängigkeit der Justiz. Dies stärkt die gegenseitige Anerkennung, das gegenseitige Vertrauen und die justizielle Zusammenarbeit in Europa. Zweitens: die Unterstützung der justiziellen Aus- und Fortbildung, um eine gemeinsame Rechtskultur in Europa zu fördern. Drittens: die Erleichterung eines effektiven diskriminierungsfreien Zugangs zur Justiz für alle, auch auf digitalen Wegen. Und viertens: eine Unterstützung der Rechte der Opfer von Straftaten sowie der Verfahrensrechte von Verdächtigten und Beschuldigten.

Die Kommission wird dem Parlament jährlich Bericht erstatten, wie die Mittel verwendet werden. Wir können auf dieser Grundlage Empfehlungen für einen noch effizienteren Einsatz der Fördergelder abgeben. Ein zentraler Punkt war für uns auch, dass explizit die Maßnahmen zur Förderung der Gleichstellung der Geschlechter angegeben werden müssen. Und bei jeder Änderung der Liste der förderfähigen Maßnahmen muss das Parlament zustimmen.

Ich bitte Sie deshalb alle um grünes Licht für das neue Justiz-Programm 2021-2027 in der Abstimmung morgen. Es ist eine der besten Investitionen, die wir tätigen können, um Europas Justiz zu stärken und einen Schritt hin zu einem echten europäischen Rechtsraum zu schaffen.

Heidi Hautala, rapporteur. – Mr President, on 30 May 2018, three years ago, the European Commission submitted a proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council to establish the Justice Programme. Now, a little less than three years later, we are in a position to adopt the final text.

Here in the European Parliament, preparing this Justice Programme was a joint effort of the Committee on Legal Affairs (JURI) and the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (LIBE). I had the honour and pleasure to be the rapporteur on behalf of JURI. The cooperation with the LIBE rapporteur has always been excellent. I started with Mr Weidenholzer and I continued with Ms Barley. I also want to thank the Parliament services, especially the JURI and LIBE Committees, for their relentless work that, in my view, led to excellent results with the help of the Commission.

The negotiations with the Council and the Commission were tough but fair. In the end, we reached an outcome that is not just technical, but mirrors the EU's values and seeks solutions to concrete problems we are facing. The rule of law and fundamental rights in the EU cannot be defended without a well-functioning, independent and impartial justice system.

The programme focuses on persons and entities which contribute to make our common values – equality, rights and rich diversity – alive and vibrant. It is important that all relevant stakeholders, including civil society actors, are involved in the development of the legal system and can access funding. In this case, the Justice Programme has EUR 305 million in total under this programme. It's just one fifth of the Citizens, Equality, Rights and Values Programme, but it is essential to guarantee a uniform European sphere of law.

This programme has three main objectives: it facilitates and supports judicial cooperation in civil and criminal matters, promoting the rule of law, independence and impartiality of the judiciary; it supports and promotes judicial training, with a view to fostering a common legal, judicial and rule of law culture; and it facilitates effective and non-discriminatory access to justice for all, and an effective redress, including by electronic, e-Justice means.

Special attention is given to mainstreaming. In the implementation of all of its actions, the programme shall seek to promote gender equality, the rights of the child and child-friendly justice, the protection of victims and the effective application of the principle of equal rights and non-discrimination. While judicial cooperation may not necessarily be in the forefront of the EU's climate action, Parliament secured that this programme ought also to support activities that respect the climate and environmental standards and priorities of the Union and the 'do no harm' principle of the European Green Deal.

The programme foresees different kinds of actions that are eligible for funding. The programme can be used, for example, for awareness-raising, mutual learning and the exchange of good practices among stakeholders to improve knowledge of Union policies and Union law. It can also be used for analytical and monitoring activities to improve knowledge and understanding of potential obstacles to the smooth functioning of a European area of justice. It can be used to train relevant stakeholders, and let me mention here that we have new emerging areas of law because our society is evolving in terms of technology and social systems and the like and we have newly emerging areas, for instance environmental justice, which the justice professionals have to understand better.

The programme will also be used for developing and maintaining information and communication technology (ICT) as well as e-Justice tools, which will take into account privacy and data protection.

This is a long list, but what makes me particularly happy is to see how the programme clearly acknowledges the role of civil society in this field too. The promotion of the rule of law will benefit from specific support and the Commission will report annually on the performance of the programme and the use of the funds for each specific objective, including actions linked to the promotion of gender equality.

The interinstitutional negotiations were concluded on 18 December 2020. In February 2021, both COREPER, as well as the JURI and LIBE Committees in this Parliament, accepted the outcome of the negotiations. As a final step, the Council adopted its position on 19 April 2021. I can confirm that its position fully reflects the agreement reached and that in the Council, all delegations, except for Hungary and Poland, voted in favour.

As the co-rapporteur, I cannot but hope that the regulation is swiftly adopted and enters into force as soon as possible.

Didier Reynders, *Member of the Commission*. – Mr President, after the conclusion of a successful trilogue in December last year, I am pleased to talk to you again today about the Justice Programme. The Commission welcomes the agreement reached between the co-legislators on this important programme. This agreement shows that there is a strong determination by the EU institutions to support the further development of a European area of justice.

Let me once again thank the European Parliament for its strong support concerning this file, and notably the rapporteurs, Ms Hautala and Ms Barley.

The Justice Programme will support major political actions. To mention a few: the roadmap for a comprehensive European Rule of Law Report, with an EU-wide scope and objective annual reporting; the new judicial training strategy aimed at equipping judges, prosecutors and other justice professionals for the challenges of the 21st century, such as artificial intelligence; and the EU Strategy on victims' rights, focused on empowering victims to report crimes and get the support they need.

Le programme 'Justice' soutiendra également la création de systèmes judiciaires plus efficaces et facilitera l'accès des citoyens à la justice par des moyens numériques, ce qui revêt une importance particulière dans le contexte de la crise de la COVID-19. Il est en effet devenu évident que les citoyens et les entreprises doivent avoir accès à la justice, également en ligne.

Je vous remercie à nouveau de votre soutien continu eu égard à ce programme et je me réjouis bien entendu de prendre connaissance de vos observations.

Емил Радев, *от името на групата PPE*. – Г-н Председател, колеги, искам да благодаря на докладчиците и на Комисар Рейндерс за конструктивната работа по досието.

Изграждайки общото пространство на правосъдие, Европейският съюз постигна много, но живеем във време, в което не липсват сериозни глобални предизвикателства, които безусловно изискват всички държави членки да полагат повече усилия в името на върховенството на закона, независимата съдебна власт, взаимното признаване и доверие.

Ето защо е важно да имаме добре функциониращо европейско пространство на правосъдие, с максимално улеснен достъп до съдебната система при трансгранични правни ситуации и с активното съдебно сътрудничество по граждански и наказателни дела.

Приемането на новата програма „Правосъдие“ е изключително важно в тази насока. С подкрепата си ние ще потвърдим нашия ангажимент този важен инструмент за защита на справедливостта, правата и ценностите на Европейския съюз да започне да се прилага в най-кратки срокове. Знаем, че доброто сътрудничество се основава на взаимно доверие.

В тази насока е и предоставянето на подкрепа за обучение и обмен на магистрати, както и за развитието на независими, прозрачни и ефикасни национални правосъдни системи. Средствата ще могат да се използват за дейности, които защитават и укрепват фундаментални ценности като човешките права, върховенството на закона, свободата, демокрацията и равенството.

Днес все по-важно е в контекста на програма „Правосъдие“ да се насърчат ефективното прилагане на правни инструменти на Съюза и да се развива електронното правосъдие. В съвременната действителност по-активното използване на електронни средства дава възможност за по-ефикасно съдебни производства, за по-широк достъп на гражданите и бизнеса до правосъдие.

Tiemo Wölken, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich möchte zunächst den beiden Berichterstatterinnen für das Europäische Parlament, Heidi Hautala und Katarina Barley, für ihre Arbeit an diesem so wichtigen Programm danken. Ich glaube, wir haben als Parlamentarierinnen und Parlamentarier einen wirklich guten Kompromiss mit dem Rat erzielt, der sicherstellt, dass wir weiter in einer offenen, demokratischen, pluralistischen und integrativen Gesellschaft leben.

Worum geht es bei diesem *Justice Programme*? Es geht um den Kern der europäischen Zusammenarbeit. Europäische Zusammenarbeit kann nur dann funktionieren, wenn wir uns gegenseitig vertrauen, und das setzt voraus, dass der Kern des Rechtsstaates in allen Mitgliedsländern funktioniert. Das sind die Rechtssysteme, das ist die gute Arbeit der Richterinnen und Richter. Dort, wo Angriffe auf die Zivilgesellschaft stattfinden, dort, wo Richterinnen und Richter, Staatsanwältinnen und Staatsanwälte eingeschüchtert werden, müssen wir als Gemeinschaft reagieren. Wir müssen gemeinsam dafür sorgen, dass unser Rechtssystem geschützt wird, und dafür ist das *Justice Programme* eine gute Antwort.

Aber ist damit alles getan? Nein! Es gibt zum Beispiel strategische Klagen gegen zivilgesellschaftliche Organisationen, gegen Journalistinnen und Journalisten – sogenannte SLAPPs – *strategic lawsuits against public participation* –, und ehrlich gesagt, darf das nicht so weitergehen. Deswegen ist das *Justice Programme* nur ein weiterer Baustein in unserem Kampf für mehr Gerechtigkeit und Rechtsstaatlichkeit in der Europäischen Union.

Stéphane Séjourné, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président, cher Commissaire, cher Didier, merci à la rapporteure également pour son travail. Aujourd'hui, nous entérinons le programme «Justice» pour 2021-2027. C'est un programme essentiel qui vise à renforcer notre coopération judiciaire en matière civile et pénale, à accroître nos capacités de formation judiciaire commune, à promouvoir et à garantir les droits des victimes comme de la défense et à faciliter l'accès à la justice, grâce aussi au concours des ONG.

Par ce programme, nous ne cherchons pas seulement à consolider les acquis, mais aussi à créer une culture judiciaire commune, et c'est là son importance. C'est aussi un outil qui doit nous garantir le respect de l'état de droit, en donnant des moyens financiers supplémentaires pour nos valeurs, pour nos démocraties. Ce programme, c'est aussi la concrétisation de tous les discours sur l'état de droit qu'on peut entendre dans cet hémicycle, parce que la justice, c'est aussi l'application de règles communes et uniformes, l'indépendance et l'impartialité du système judiciaire qui doivent être garanties par cet argent que donne l'Union européenne pour développer nos institutions judiciaires. C'est tout cela que ce programme, chers collègues, vient financer, et c'est pour cela que je vous appelle clairement à le soutenir.

PŘEDSEDNICTVÍ: DITA CHARANZOVÁ

místopředsedkyně

(The debate was suspended)

14. Ανακοίνωση των αποτελεσμάτων της ψηφοφορίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

15. Πρόγραμμα «Δικαιοσύνη» 2021-2027 (συνέχεια της συζήτησης)

President. – We now continue with the debate on the recommendation for second reading of the Committee on Legal Affairs and the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs on the Justice Programme (A9-0146/2021).

Gilles Lebreton, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, chers collègues, le programme «Justice» pour 2021-2027 poursuit officiellement des objectifs louables. Doté d'un budget de 305 millions d'euros, il vise à œuvrer en faveur de l'indépendance du pouvoir judiciaire au sein de chacun des Etats membres et à favoriser l'accès à la justice pour tous, sans discrimination d'aucune sorte. On ne peut qu'être d'accord avec de tels objectifs.

Hélas, il poursuit également des objectifs plus discrets, mais plus redoutables. C'est ainsi qu'il préconise de sensibiliser les juges nationaux aux politiques de l'Union européenne, sous prétexte de mieux les former. Cela revient à confondre la formation juridique des juges évidemment nécessaire avec leur soumission à la propagande idéologique de l'Union, qu'il faut refuser avec fermeté.

Le programme «Justice» sert enfin à subventionner massivement les associations et ONG qui contribuent au respect de l'état de droit, or sous couvert de cette aimable présentation, il s'agit en réalité de financer la galaxie d'associations de George Soros qui n'a de cesse, sous prétexte de promouvoir une société ouverte, de combattre la souveraineté et l'identité des nations européennes. Personnellement, je ne peux pas l'admettre et pour ces raisons, je voterai contre le programme «Justice» et le rapport qui en fait l'éloge.

Patryk Jaki, w imieniu grupy ECR. – Pani Przewodnicząca! Mamy program dla wymiaru sprawiedliwości na najbliższe lata. Co w skrócie mówi ten program? Generalnie więcej tego, co było, tylko z większą ilością pieniędzy. A co było? Ślepotą na jedno oko, łamanie praworządności, której rzekomo instytucje europejskie mają bronić. A dlaczego ślepotą? Otóż, Szanowni Państwo, wystarczy, że kilku sędziów z Polski wyśle do Państwa cokolwiek, jakiegokolwiek protest, i wtedy stawiają Państwo wszystkie instytucje europejskie na nogi. Odbywa się specjalna debata plenarna, a tymczasem dwa i pół tysiąca sędziów z Hiszpanii wysłało do Państwa protest mówiący o tym, że jest ogromne zagrożenie, że łamie się w Hiszpanii praworządność, trójpodział władzy, niezależność. I co? Udają Państwo, że tego nie słyszą, nie widzą. Generalnie nie ma problemu, Panie Komisarzy.

Niezależność? Proszę bardzo: dwa tygodnie temu sąd w Niemczech wydał wyrok dotyczący obowiązku noszenia maseczki przez dzieci, wyrok inny niż chciał niemiecki rząd. I co się stało? Upolityczniona niemiecka prokuratura przeszukała mieszkanie sędziego, zajęła telefon. Po co? No przecież nie można wydawać wyroków innych, niż życzy sobie niemiecka władza. I to jest ten test na niezależność, to jest ten trójpodział władzy, którego chcą Państwo bronić. Pani Przewodnicząca Barley mówiła tutaj, że w Polsce łamana jest praworządność, a jako dowód podała orzeczenie sądu, które się jej nie podoba, bo orzeczenia sądu mogą być tylko takie, które politykom się tutaj, w Parlamencie Europejskim, podobają. Stworzyli Państwo system podwójnych standardów i hipokryzji. W jednych państwach można wszystko, a w innych państwach nie można nic. To jest myślenie kolonialne.

Marc Botenga, au nom du groupe *The Left*. – Madame la Présidente, Monsieur Reynders, vous devrez maintenant, avec le programme de justice au niveau européen, veiller sur l'état de droit en Europe et vous savez que cela ne va pas être facile d'être crédible, je le crains, parce que vous avez été ministre pendant 20 ans – 21 ans? – d'un pays régulièrement pointé du doigt par le groupe des États contre la corruption. Et juste au moment où vous devez commencer votre travail européen sort un livre explosif sur vous et sur le rôle de votre cabinet, véritable ou présumé, dans des affaires, malversations – quoi encore? –, attribution déloyale de marchés, fonds libyens, etc.

On ne le sait pas ici, mais la presse belge vous a massacré. *Le Soir*: «Le clan Reynders attaqué dans un livre explosif»; *De Morgen*: «M. Reynders n'aurait jamais dû être commissaire européen». Même votre propre parti ne vous défend guère et dit presque qu'heureusement, vous n'êtes plus ministre. Alors comment voulez-vous, avec tous ces soupçons, être crédible dans la défense de l'état de droit en Europe? Ou est-ce que vous vous dites qu'il y a bien un dicton selon lequel les anciens braconniers font les meilleurs garde-chasses, et que du coup ça passera bien? Je vous pose la question.

Laura Ferrara (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signor Commissario, il rischio di attacchi e minacce ai diritti individuali e al pluralismo dei media e alla separazione dei poteri è ben presente nell'Unione europea e abbiamo visto come la pandemia abbia evidenziato e aggravato le disuguaglianze strutturali nelle nostre società.

Un comune spazio europeo di giustizia è allora più che mai necessario per sostenere lo stato di diritto, la democrazia e i diritti fondamentali. Nel contesto del programma Giustizia, il progetto europeo potrà rafforzarsi tutelando quei valori comuni su cui costruire la fiducia reciproca tra Stati membri per una più forte cooperazione giudiziaria in materia civile e penale.

Sarà allora fondamentale il sostegno dell'indipendenza e dell'imparzialità dei giudici, della magistratura, la promozione di una comune cultura giuridica, la formazione degli operatori del diritto, il miglioramento dell'efficienza e la trasparenza dei sistemi giudiziari nazionali.

Dobbiamo dunque rendere effettivo e paritario l'accesso alla giustizia, anche attraverso nuovi strumenti offerti dalla digitalizzazione, soprattutto per quelle categorie soggette a rischio discriminazione o maggiormente vulnerabili, come minori, donne, persone LGBTIQ, disabili e vittime di reati.

Antonius Manders (PPE). – Voorzitter, commissaris, ik draag vandaag een oranje das want het is vandaag Koningsdag in Nederland en dan laat je zien dat je trots bent om Nederlander te zijn. Vandaar die oranje kleur. Maar ik ben er ook trots op om Europeaan te zijn, vanwege de waarden en de normen. Ik steun dit plan ontzettend omdat we nu best veel geld beschikbaar stellen om vertrouwen te scheppen in de rechtsstaat, waar de Europese waarden en normen worden gewaarborgd.

Het is niet alleen geld wat belangrijk is. We moeten ook – en daarvoor mijn oranje das – investeren in emotie en identiteit. Als je namelijk houdt van iemand, dan vertrouw je die persoon ook. Als je houdt van een land, dan vertrouw je dat land. Als je houdt van het land, dan vertrouw je de rechtsstaat waarin je leeft. Dus het is niet alleen geld waarin we moeten investeren. We moeten ook investeren in emotie en identiteit. Mensen moeten er trots op zijn Europeaan te zijn en we moeten er trots op zijn om de waarden en normen van Europa uit te kunnen dragen aan iedereen in Europa en zelfs daarbuiten. Vandaar deze oranje das en de volgende keer is hij blauw met gele sterren.

Caterina Chinnici (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, la concreta realizzazione dei valori su cui si fonda l'Unione europea richiede anche un autentico spazio europeo della giustizia basato sullo Stato di diritto, sull'indipendenza e sull'imparzialità della magistratura, sul riconoscimento e sulla fiducia reciproci e sulla cooperazione giudiziaria.

E al rafforzamento e all'ulteriore sviluppo di questo spazio europeo della giustizia contribuirà il nuovo programma Giustizia 2021-2027. Gli obiettivi ambiziosi cui il nuovo programma mira, infatti, rappresentano altrettanti presupposti della tutela dei diritti fondamentali e dello Stato di diritto.

Agevolare e intensificare la collaborazione fra le autorità giudiziarie in materia civile, penale, anche per il contrasto ad una criminalità sempre più transnazionale; garantire l'effettività dei sistemi giudiziari e l'efficacia delle decisioni giudiziarie; promuovere la formazione del personale giudiziario per favorire lo sviluppo di una cultura giuridica comune e per fornire risposte adeguate, in particolare ai bisogni di tutela dei soggetti più vulnerabili, come minori o donne vittime di violenza; garantire a tutti, senza distinzioni, un accesso effettivo alla giustizia, anche attraverso il digitale e assicurare lo sviluppo di una giustizia a misura di minore, con un'attenzione specifica poi alla concreta e piena attuazione dei diritti che la legislazione europea attribuisce ai minori indagati o imputati, così come alla protezione dei diritti dei bambini con genitori detenuti.

Con questo nuovo strumento e con questo nuovo programma rendiamo possibili azioni concrete a garanzia e a rafforzamento dei diritti di tutti i cittadini europei.

Ramona Strugariu (Renew). – Doamnă președintă, mă bucur că am încheiat negocierile privind programul „Justiție” cu un proiect echilibrat și le mulțumesc colegilor mei raportori și comisarului Reynders pentru acest rezultat excelent, pentru că nu au fost negocieri ușoare.

60 % dintre resurse vor fi alocate pentru promovarea statului de drept, a independenței și imparțialității sistemului judiciar, precum și formării juridice. Am reușit, de asemenea, să rezervăm și marja adițională de flexibilitate pentru proiecte care au ca scop promovarea statului de drept în Uniune.

Chiar la începutul lunii martie, au fost publicate patru apeluri pentru depunere de proiecte – în luna mai urmând să fie publicat un al cincilea – care au ca țință realizarea obiectivelor strategiei europene privind digitalizarea justiției, facilitarea și sprijinirea cooperării judiciare în materie civilă și penală, accesul la justiție pentru toți, dar și finanțarea de traininguri pentru profesioniștii din Justiție și sper ca toate entitățile competente să aplice și să utilizeze cu încredere resursele pe care le au la dispoziție.

Sper, de asemenea, să avem, în următorul exercițiu financiar, mai multă ambiție și un buget mai mare, pentru că este atât de important capitolul de Justiție și atât de important statul de drept.

Commissioner and dear colleagues, let's keep up this good EU propaganda, because this actually defends the judges in Poland and it actually defends the freedom of speech of those who are less happy with the European Union and this project. Let's just keep up the good work.

Luisa Regimenti (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signor Commissario, è importante, soprattutto in questi tempi difficili, che l'Unione continui ad affermare il proprio ruolo di custode dei diritti e dei valori comuni alle nostre democrazie.

Il programma Giustizia ha un ruolo essenziale in questo, ovvero nell'agevolare e sostenere la cooperazione e la formazione giudiziaria nonché consentire un accesso effettivo e universale alla giustizia come strumento fondamentale per promuovere l'uguaglianza tra gli uomini e le donne.

In questo contesto è importante che il programma sia focalizzato sulle priorità, come la promozione di una giustizia a misura di minore e di donna, la protezione delle vittime e l'effettiva applicazione del principio di parità di diritti e di non discriminazione. Perché il programma risulti effettivo, dovrebbe mirare a concentrarsi su tali priorità perché l'attuazione dei suddetti importanti obiettivi sia facilitata e non ostacolata.

Clara Ponsatí Obiols (NI). – Madam President, a European area of justice based on mutual trust is a chimera unless the systematic abuses of the rule of law in some Member States are addressed. In Spain, high courts lead the crusade against Catalan independence and for this endeavour they misuse the tools of judicial cooperation, like European arrest warrants, and want judges across the Union to collaborate in their warfare.

But mutual trust is not blindness. The courts in Germany and Belgium have refused to join the Catalan leaders. What is the reaction? Contempt, benighted ignorance and bullfighting arrogance. The Spanish judge simply dismisses the rulings of its European counterparts. This behaviour of the Spanish judges is an embarrassment for the European justice system. Tolerating it is devastating to the rule of law, and you know it.

Bettina Vollath (S&D). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar! Ich konzentriere mich in meiner Wortmeldung auf den so wichtigen Aspekt der europäischen Zusammenarbeit, denn bei in der Praxis häufig grenzüberschreitenden Fragen wie Korruption, Steuerhinterziehung oder der Suche nach vermissten Kindern kommt ein Mitgliedstaat alleine oft nicht weit. Es funktioniert also nur gemeinsam. Das Justizprogramm ermöglicht daher unter anderem den europaweiten Austausch zwischen Angehörigen der Justiz, und zwar von Richterinnen und Richtern über Gerichtsbedienstete hin zu Dolmetscherinnen und Dolmetschern, Gefängnispersonal und Expertinnen und Experten aus NGO.

Dem Parlament ist es gelungen, dass hier wirklich eine breite Zielgruppe von diesem Programm profitieren kann. Das schafft gegenseitiges Verständnis und stärkt damit die Zusammenarbeit. Gerade in Zeiten, in denen Autoritarismus alles daransetzt, die Unabhängigkeit der Justiz zu schwächen, müssen wir genau diese und die Menschen, die sie ausmachen, konkret unterstützen und stärken, und das vermag dieses Programm.

Karen Melchior (Renew). – Madam President, I would like to say thank you very much to the Commissioner. Without being real birds, of course, some of us are the canaries in the coalmine of democracy. But are you listening? Have you heard that we've stopped singing?

As much as I support the trilogue outcome, I regret that women, LGBTQI persons and historically marginalised groups have been removed from the text. The backlash against gender equality and equal rights for LGBTQI people is directly linked to the rule of law. Throughout history, minority rights have been the first to go when rule of law and democracy is torn down. Don't pretend that it's a difference of culture. Our democracy is in danger.

Abortion ban in Poland, ban on legal gender change in Hungary, exclusion of LGBTQI persons from their home cities in Poland: these are symptoms of a larger issue. Democracy is crumbling within our Union. A Europe based on values requires us to invest in, as well as defend, our rule of law, which is fundamental to our democracy. Our defence of rule of law starts with the defence of minority rights and gender equality.

Mislav Kolakušić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, poštovani kolege, pravo i pravda su temelj svakog društva. Pravo i pravdu osigurava pravosuđe. Kada je pravosuđe korumpirano, kao što je korumpirano u Republici Hrvatskoj, onda je i cijela država korumpirana.

Republika Hrvatska je najkorumpiranija država u cijeloj Europskoj uniji. To znaju i svi građani Europske unije i smatraju, njih čak 97%, da korupcija vlada Republikom Hrvatskom. U Republici Hrvatskoj praktično uopće ne postoji mafija. U Republici Hrvatskoj trgovina drogom, iznuđivanje, praktički ne postoje. Svi mafijaši bave se čime? Bave se uzimanjem novca iz europskog proračuna. Oni su danas uvaženi građevinari, poljoprivrednici, proizvođači električne energije, a u biti su moderna mafija koja pljačka i uništava Republiku Hrvatsku i proračun Europske unije.

Moritz Körner (Renew). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir alle wissen, dass die Rechtsstaatlichkeit in Europa in einzelnen Mitgliedstaaten angegriffen wird, und genau deswegen ist dieses Programm so wichtig. Eben nicht, weil wir Rechtsstaatlichkeit national oder kulturell unterschiedlich verstehen, sondern weil wir durch Austauschprogramme einen gemeinsamen europäischen Raum schaffen wollen, weil wir die justizielle Kooperation in ganz Europa unterstützen wollen, und weil wir den Zugang zum Justizsystem überall in Europa sicherstellen wollen. Dafür ist dieses Programm da, und das ist auch ganz, ganz wichtig.

Gleichzeitig sind die Mitgliedstaaten, ist der Rat immer schnell dabei, neue Instrumente einzuführen, um noch besser zusammen zu kooperieren. Dabei fällt der Grundrechtsschutz aber dann doch oft unter den Tisch, und deswegen: Wir brauchen natürlich auch neue Instrumente, die funktionieren. Ja, wir brauchen auch eine bessere Zusammenarbeit; es darf nicht davon abhängig sein, dass einzelne Staatsanwälte sich kennen.

Aber genau deswegen ist dieses Programm wichtig, dass wir diese Zusammenarbeit strukturell aufbauen. Es bringt nicht so viel Applaus wie ein neues Gesetz vorzuschlagen, aber es ist wichtig, um die Zusammenarbeit der Justizsysteme in Europa insgesamt besser zu organisieren.

Didier Reynders, membre de la Commission. – Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les députés, je voudrais à nouveau vous remercier pour le débat que nous venons d'avoir au sujet du programme «Justice» à la suite du programme CERV, parce que tout comme pour le programme CERV consacré à la défense des droits et des valeurs dans l'Union, il s'agit maintenant de finaliser les dernières étapes afin d'assurer une mise en œuvre effective. Il s'agit d'un programme essentiel en matière de justice.

Au sein de la Commission, nous avons également anticipé, dans la mesure du possible, les étapes nécessaires pour être en mesure de distribuer les fonds et de soutenir les bénéficiaires de ce programme d'ici à la fin de l'année. Les appels à projets visant à promouvoir la coopération judiciaire en matière civile et pénale ainsi qu'à développer la formation judiciaire et la justice en ligne sont actuellement ouverts et la Commission est prête à sélectionner des projets de qualité pour poursuivre le développement d'un espace européen de justice fondé sur l'état de droit, la reconnaissance et la confiance mutuelle.

Je voudrais à nouveau remercier les rapporteurs et l'ensemble des parlementaires qui ont soutenu ce programme «Justice», comme cela a été le cas pour le programme CERV, deux programmes qui nous permettent vraiment d'ancrer les valeurs européennes au cœur de notre projet.

President. – The debate is closed.

Written statements (Rule 171)

Vlad Gheorghe (Renew), in writing. – I shall always support extensive funding for EU programmes that aim to promote fundamental rights, the rule of law and justice. That is why I welcome the allocation of more than EUR 300 million to the Justice Programme, which promotes judicial education and cooperation for judges and legal practitioners across Europe, as well as helping people with access to justice.

In recent years, the need to protect fundamental rights and democracy in the EU has become more obvious and we need to put our funding where our statements are. Through this Justice Programme 2021-2027, we are proving true commitment to European values. Justice, independence of the judiciary and the rule of law constitute the very foundation of our community, and we need to invest in projects, organisations and institutions striving to promote them.

Łukasz Kohut (S&D), na piśmie. – Praworządność to nie jest jedynie obszar rozważań filozofów prawa. To zasada, której przestrzeganie ma konkretne skutki dla obywateli, ich codziennego życia, poczucia bezpieczeństwa. Czy mogą być pewni swoich praw, czy mogą ufać rozstrzygnięciom sądowym? Czy mogą ufać prawu i jego realizacji, kiedy prowadzą swój biznes? To nie są pytania abstrakcyjne. W ostatnich latach mamy do czynienia z systemowym łamaniem zasady praworządności w niektórych państwach Unii. I widzimy, jak opłakane są skutki sytuacji, w której wymiar sprawiedliwości pozbawiany jest niezależności i niezawisłości i sprowadzany do politycznego narzędzia partii rządzących. Program „Sprawiedliwość”, nad którym dziś dyskutujemy, to jeden z instrumentów, który wesprze działania na rzecz praworządności. Ponad 300 mln. EUR dla podmiotów stojących po stronie państwa prawa. Chciałbym, żeby te środki były wyższe, wiemy jednak, że niektóre państwa członkowskie w Radzie to blokowały. I jak słucham wypowiedzi polskiej Zjednoczonej Prawicy, czy węgierskiego Fideszu, to wszystko staje się jasne. Zauważmy zresztą, że przeciwni programowi są politycy każdej antydemokratycznej, skrajnej formacji. I to mnie w żaden sposób nie dziwi, bo działania na rzecz państwa prawa to walka z ich autorytaryzmem. Ale nas, stojących po stronie prawa, jest więcej. Nie mam więc wątpliwości, że program zostanie przyjęty i wspomogę działania na rzecz praworządności.

16. Θέσεις του Συμβουλίου κατά την 1η ανάγνωση (επακόλουθες ενέργειες): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

17. Παράταση της εντολής της Εξεταστικής Επιτροπής για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά (η συνέχεια που δόθηκε): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

(The sitting was suspended at 19.35)

18. Επανάληψη της συνεδρίασης

(The sitting resumed at 19.55)

19. Δεύτερη ψηφοφορία

President. – I will now move to the second voting session of today. We will vote on the files as indicated on the agenda. The voting session will be open from 19.55 until 21.10. The same voting method will be used as during the previous voting sessions. All votes will be held by roll call.

I declare the second voting session open, so you have until 21.10 to vote. The result of the second voting session will be announced tomorrow at 9.00.

The debate will resume at 20.30 with the Council and Commission statements on saving the summer tourism season in support of the hospitality sector.

(The sitting was suspended at 19.56)

VORSITZ: NICOLA BEER

Vizepräsidentin

20. Επανάληψη της συνεδρίασης

(Die Sitzung wird um 20.30 Uhr wieder aufgenommen)

21. Διάσωση της θερινής τουριστικής περιόδου – στήριξη της ΕΕ προς τον τομέα της φιλοξενίας (συζήτηση)

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärungen des Rates und der Kommission zur Rettung der Sommersaison für den Tourismus – Unterstützung des Hotel- und Gaststättengewerbes durch die EU (2021/2653(RSP)).

Ana Paula Zacarias, President-in-Office of the Council. – Madam President, I am very grateful to the European Parliament for giving me this opportunity to discuss ways of revitalising the tourism sector and making it more resilient, more prosperous and sustainable, and I would like to thank MEP Cláudia Monteiro de Aguiar for her report on establishing a new strategy for sustainable tourism.

The debate is very timely as we find ourselves at a critical moment to take decisive action in favour of tourism and the hospitality sector just before the start of the summer season in Europe.

Tourism is a key pillar of the EU economy with great potential for economic growth and for creating employment. It is also essential for forging our common identity and strengthening the mutual knowledge of our rich cultures. The COVID-19 crisis has put the sector under heavy economic strain. It has been particularly severe on SMEs, which in fact constitute the vast majority of the enterprises active in the tourism sector. Therefore, we have to act without delay in order to provide the necessary financial support to alleviate the lack of liquidity faced by many tourism businesses, to prevent massive job losses and to help the sector out of recession.

We must also take into account that the tourism ecosystem will take longer to recover from the crisis than the other sectors as a large number of enterprises – mostly, as I said, SMEs – were not prepared and had no cushion allowing them to survive despite the measures taken by the Member States.

In parallel, we have to make rapid progress in reversing the epidemiological situation and reducing the spread of the coronavirus by accelerating the vaccination process. This means increasing the production capacity for vaccines and ensuring their availability in all Member States, leading to an earlier resumption of safe mobility across Europe. In addition, we need to have a better coordinated approach to the lifting of restrictive travelling measures within the EU and towards third countries. All these matters were discussed at the informal meeting of ministers of tourism that was held on 1 March.

The European Parliament also has a major role to play, together with the Council, in the approval of the Regulation on the Digital Green Certificate to facilitate the free movement of travellers within the EU as soon as possible under safe conditions.

The Council has agreed on a mandate, and I very much hope that Parliament will adopt its position during this plenary session, so that interinstitutional negotiations can start without delay in order to have the framework in place for the summer. I will of course participate in this debate tomorrow. I'm confident that this certificate, if properly equipped with the necessary guarantees of non-discrimination and the protection of personal data, will greatly contribute to this objective.

While the EU tourism sector is currently facing serious challenges, it also offers great opportunities for the future. The deep crisis can act as a catalyst to transform the sector, while maintaining Europe as a leading destination. The Portuguese Presidency encouraged all parties involved – Member States, the European Parliament, the Commission, the private sector – to promote and support the transition of European tourism from a model focused on quantitative growth to a quality-based approach, leading to sustainable development and quality jobs.

Through digitalisation and innovation in tourism, we can achieve a more competitive and sustainable tourism offer in Europe, allowing for the emergence of new business models. For that purpose, we will also have to concentrate efforts and deploy the appropriate means for the development of the necessary skills, including digital skills.

Tourism policy should also contribute to reaching the EU climate goals and the objectives of the Paris Agreement in accordance with the UN Sustainable Development Goals. Green investment by public authorities and private actors will be required in the coming years to strengthen competitiveness and support the sustainable growth of the tourism sector in Europe.

This holistic vision can be set out in a coordinated European agenda for tourism 2030-2050, underpinned by shared priorities and functioning as a roadmap towards a sustainable, innovative and resilient tourism ecosystem. This is a key element of the Council conclusions on which we are currently working with Member States, to be adopted in May, and I'm glad to see that this common objective has also been reflected in Parliament's report.

The Presidency is committed to working with the other institutions, international organisations and tourism stakeholders on the development of a shared agenda for the future of the sector.

Finally, I would like to take this opportunity to invite the representatives of the European Parliament responsible for tourism policy to discuss all these issues at the High-Level Forum for Sustainable Tourism that the Presidency will hold on 14 May in Porto, in order to prepare the ground for the launch of the European agenda.

Thierry Breton, *membre de la Commission*. – Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les députés, la pandémie a provoqué une crise sans précédent, évidemment, pour le secteur du tourisme. Les nuitées de l'Union européenne ont chuté de 50 % en 2020 et le tourisme transfrontalier a connu une chute brutale de près de 70 %.

La crise a touché des millions d'emplois, et ce sont autant de familles qui sont touchées. Toutes les régions européennes sont frappées, en particulier celles qui dépendent plus fortement du tourisme, je pense évidemment aux zones côtières, aux îles et aux régions ultrapériphériques de l'Union.

Mais il y a de l'espoir à l'approche de la saison estivale. Avec l'intensification des efforts de vaccination dans l'ensemble de l'Union, les Européens sont impatients de repartir en vacances dès cet été. Les besoins des citoyens évoluent également, on le sait. Les nouveaux touristes ont tendance à privilégier les voyages de courte distance, les activités de nature et de plein air, ainsi que les voyages réservés à la dernière minute. Les mesures de sécurité et de santé resteront, on le sait, des critères de premier ordre.

Étant donné que la situation épidémiologique mondiale reste préoccupante, évidemment, notre tâche est claire, mais difficile. Nous devons avant tout mettre en place des mesures appropriées pour protéger la santé publique et assurer aussi la sécurité. En même temps, comme les États membres vont rouvrir progressivement, nous devons aussi permettre des voyages et un tourisme sûr.

La réouverture des entreprises de l'écosystème touristique avant l'été, d'une manière sûre et attractive pour les touristes, nécessitera un niveau élevé de coordination, tant au niveau national qu'au niveau de l'Union. La Commission a présenté plusieurs mesures visant à créer les conditions d'une réouverture en toute sécurité et à rétablir la confiance des voyageurs.

Tout d'abord, la stratégie de vaccination de l'Union européenne et les efforts déployés pour augmenter la capacité de production de vaccins – dans laquelle, comme vous le savez, je suis pleinement mobilisé avec la *task force* dont j'ai la charge – vont fournir suffisamment de doses, j'en suis convaincu, pour que 70 % de la population adulte de l'Union européenne puisse être vaccinée d'ici à la mi-juillet. Ce sera évidemment, on le sait tous, le facteur numéro un qui donnera la confiance aux citoyens pour voyager à nouveau.

Le mois dernier, la Commission a par ailleurs présenté un ensemble de mesures visant à faciliter la réouverture en toute sécurité, y compris, évidemment, le certificat vert numérique qui permettra de prouver de manière uniforme qu'une personne a été vaccinée, testée ou rétablie de la COVID. Il s'agit en fait d'un moyen important pour faciliter les déplacements transfrontaliers et pour adopter une approche commune au niveau de l'Union européenne afin d'éviter des solutions nationales divergentes. Grâce au traitement en urgence de ce dossier par les colégislateurs, le certificat pourrait entrer en vigueur en juin, à temps pour la saison estivale, et de mon côté, je mettrai tout en œuvre pour que la solution technique soit prête d'ici là.

Les normes sanitaires sont absolument essentielles pour rassurer les voyageurs, on le sait. C'est pourquoi la Commission a demandé à l'Organisation européenne de la normalisation de travailler sur un label sanitaire volontaire pour les établissements du tourisme et de l'hôtellerie de l'Union européenne. Celui-ci devrait être prêt à temps pour l'été, également.

Le secteur culturel et créatif, on le sait, est extrêmement important pour le tourisme et a été particulièrement touché lui aussi par les restrictions dues à la COVID. Pour faciliter son rétablissement, la Commission utilisera les réseaux existants pour échanger des informations sur la réouverture, tout en préservant la sécurité du secteur culturel, de façon à poursuivre les travaux préparatoires à l'élaboration de lignes directrices, à la lumière de l'évolution de la situation épidémiologique, pour les secteurs de la musique, de l'audiovisuel, des arts et du spectacle, des musées aussi évidemment, et également de l'ensemble des sites du patrimoine culturel.

Dans le paquet que j'ai mentionné ci-dessus, nous fournirons également des informations sur les tests, tels que les autotests et les tests rapides antigènes, qui sont de plus en plus utilisés et utiles pour faciliter les services, mais aussi voyager en toute sécurité.

Enfin, la Commission gère la plateforme de l'application Re-open EU depuis maintenant, vous le savez, plus d'un an. Cette plateforme centralise des informations actualisées sur les voyages des États membres sur une carte interactive qui est réactualisée en permanence. Ce service connaît un très grand succès, avec plus de 10 millions de visites du site internet depuis juin dernier.

Certains d'entre vous diront peut-être qu'en dépit de tous ces efforts, un État membre peut toujours décider de maintenir les restrictions de voyage et demander, par exemple, une quarantaine, malgré le certificat de vaccination ou autre. Je voudrais souligner ici que le travail de la Commission consiste à mettre en place les conditions qui faciliteraient la réouverture. Je pense que les efforts que j'ai énumérés ci-dessus constituent évidemment une très bonne base pour tout cela. En outre, depuis le début de la crise, la Commission collabore avec les États membres pour coordonner les actions relatives aux restrictions de voyage et aux mesures de sécurité au sein de l'Union européenne et à nos frontières extérieures, au moyen de recommandations et de communications. En ce qui concerne les restrictions des voyages à l'extérieur de l'Union, nous examinons les possibilités de proposer des modifications à la recommandation existante du Conseil afin de prendre en compte les développements récents et notamment, évidemment, la vaccination.

J'en viens maintenant, pour conclure, à la sauvegarde des entreprises et des emplois dans le tourisme et à la transformation du secteur. En raison de la pandémie, les besoins d'investissement de l'écosystème touristique sont extrêmement élevés – les plus élevés, du reste, de tous les écosystèmes industriels. Depuis le début de la pandémie, l'Union a fourni une aide d'urgence sans précédent au tourisme en injectant des liquidités, en tirant pleinement parti de la flexibilité qui a été offerte par les règles en matière d'aides d'État et en lançant aussi un programme de chômage temporaire.

Pour que l'industrie du voyage et les destinations touristiques puissent renforcer leur résilience et conduire la transformation verte et numérique, il faut évidemment mobiliser davantage d'investissements, à la fois publics bien sûr, mais aussi privés, et à cet égard, je vous rappelle que «Next Generation EU» et le nouveau cadre financier pluriannuel vont jouer un rôle crucial. La Commission espère que les États membres et le secteur du tourisme sauront évidemment saisir ces opportunités, il faut bien le dire, sans précédent. Afin d'aider les acteurs du secteur du tourisme à accéder aux possibilités de financement offertes par le nouveau cadre financier pluriannuel et à identifier les bons outils de soutien, nous lancerons aussi le mois prochain un nouveau guide en ligne sur les financements de l'Union européenne pour le tourisme.

Voilà, Mesdames et Messieurs les députés. La Commission, vous le voyez, est pleinement mobilisée pour aider à relancer l'écosystème du tourisme. La protection des entreprises et des emplois sera évidemment au cœur de l'agenda de l'Union, tout comme notre engagement à contribuer à la reconstruction d'un secteur touristique résilient, numérique et durable. Dans les années à venir, dans les prochains mois, nous allons tous unir nos efforts pour répondre dans l'urgence aux attentes des Européens, de nos concitoyens, afin évidemment de préserver, de sauver cette saison estivale tout en garantissant les normes les plus élevées en matière de santé et de sécurité publique.

Cláudia Monteiro de Aguiar, *em nome do Grupo PPE*. – Senhora Presidente, quando falamos de turismo, falamos de todo um ecossistema, de empresas de hotelaria, de restauração, de serviços de limpeza, referimo-nos a espaços culturais, transportadoras, no fundo pequenas e médias empresas, mas o turismo é acima de tudo um processo humano. São pessoas, são famílias que sustentam toda a base económica e que ajudam a desenvolver um país. Nas crises mais duras, foi o setor que mais contribuiu para a recuperação de países como o meu, Portugal.

Hoje, o setor precisa de apoio dos governos e clama por uma resposta europeia robusta e solidária. Os empresários, os trabalhadores, os cidadãos lá fora precisam, mais do que nunca, de um verdadeiro programa de recuperação para o turismo, um *masterplan* europeu que devolva a esperança a quase 3 milhões de empresas turísticas da União e que salve milhões de postos de trabalho que dele dependem.

O Parlamento Europeu tem vindo a pedir, mas estamos sozinhos. Esta falta de ambição política e de liderança tem levado a uma descoordenação contínua das viagens que impede e bloqueia a livre circulação de cidadãos. O nosso pedido é que se acelere o processo de vacinação, que se garanta que o certificado europeu COVID-19, que deve entrar em vigor em junho, garanta a coordenação efetiva, impeça restrições a pessoas vacinadas e inoculadas e jamais promova a discriminação. Façamos mais do que criar um instrumento europeu. Salvar a época turística de verão passa por criar condições comuns e claras a todos e capitalizar empresas.

Esperamos da Comissão Europeia, do Conselho, uma verdadeira resposta europeia para o turismo e as viagens. O meu país, Portugal, e as suas regiões ultraperiféricas, a Madeira e os Açores, precisam deste apoio. Contamos com o vosso empenho nesta solução.

István Ujhelyi, *a S&D képviselőcsoport nevében*. – Tisztelt Elnök Asszony! Ahhoz, hogy én a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság alelnökeként most ide érkezek, erre a számunkra nagyon fontos vitára, ahhoz reggel 9-kor kellett otthonról elinduljak, és Budapest–Helsinki-járatral kellett ide érkeznek Brüsszelbe. Reggel 9-től este 7-ig utaztam azért, hogy itt legyek. Tragikus! Ilyen körülmények között kell felkészülnünk a következő nyárra és a következő évekre.

A helyzet drámai, bezárt éttermek, bezárt hotelek, de nem a hotelek és az éttermek izgatnak igazából, hanem a mögöttük lévő emberek. Európában 25 millió munkavállaló és az ő sorsuk, a helyzetük, az egzisztenciájuk függ attól, hogy mikor lábalunk ki ebből a helyzetből. Tudjuk nagyon jól, hogy a szállodaipar és a vendéglátás a pandémia előtt kétmillió vállalkozás tizenkét és fél millió munkahelyét adta. Olyan visszaesés történt, amit korábban sosem láttunk. Budapesten, a mi gyönyörű fővárosunkban két és fél millió vendégéjszakát veszítettünk el a tavalyi egyetlen egy év alatt.

A hotelek, az európai „hospitality” szektor gyűjtőszervezete kért meg arra, hogy néhány fontos dolgot kérjek itt önöktől. Világos, egyértelmű és kiszámítható feltételek és szabályok kellenek az újrainvitáshoz. Rugalmas pénzügyi eszközök, banki hitelek, megfizethető pénzügyi konstrukciók bevezetése kell. A szektor elképesztő hitelállománnyal rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy ezeknek egyszerű átutemezését el kell tudjuk érni közösen, nyilvánvalóan a nemzeti parlamentekkel és tagállami kormányokkal. De leginkább az összehangolt és koordinált határlezárásokat, a tesztelés és a karantén szabályok alkalmazását, és majdan a „certificate digital”, „green certificate” elfogadását kérik.

Viszont szeretnék valamit Biztos Úrnak címezni. Most látszik igazán, amit mi a pandémia előtt is kértünk: Az nem működik tovább, hogy a turizmus kifejezetten csak tagállami hatáskörben van. Muszáj, hogy erősítsünk európai szinten. A kompetencia engem nem érdekel, engem az érdekel, hogy ki segíti meg ezeket a vállalkozásokat, és ki fog tudni bármikor, ha ilyen helyzet van, lépni, hogy azonnal segítséget adjunk a szakmának. Ehhez pénzügyi forrásokra és új szabályokra van szükség. Ezért a javaslatom az európai turizmusunió létrehozása, ami ugyanolyan politikai brand, mint az európai egészségügyi unió, amiben mi a Parlament és az Európai Bizottság meg tudunk egyezni. Most a turizmusnál tegyük meg ugyanezt. Jók a reményeink, mert Kerstin Jorna, Valentina Superti, Marie-Hélène Pradines azok, akik új szereplőként a Bizottságnál a területért felelnek. Breton biztos úr alatt ők ebben jó partnerek lehetnek. Jöjjenek Önök is velünk! Csináljunk európai turizmusuniót és új szabályokat az európai turizmus munkavállalóinak!

José Ramón Bauzá Díaz, *en nombre del Grupo Renew*. – Señora presidenta, estimada secretaria de Estado Zacarias, estimado comisario Breton, el turismo no se entiende sin la hostelería, una de las piedras angulares precisamente en un sector que mueve a millones de ciudadanos que lo que buscan es precisamente la mejor tradición gastronómica de Europa.

Por eso celebro que, hoy, por fin, después de trece meses desde que la Organización Mundial de la Salud reconociera y definiera esta situación como una pandemia, podamos venir a esta sala de plenos y podamos debatir sobre uno de los puntos más importantes del sector turístico, uno de los sectores y uno de los colectivos más importantes: el de la hostelería.

Señorías, mientras estamos debatiendo en este salón de plenos, hay millones de bares y restaurantes que permanecen cerrados en toda la geografía de Europa. Aquí, en Bruselas -todos somos conocedores de esta realidad-, la hostelería lleva más de medio año cerrada, y todos conocemos restaurantes y bares que no volverán a abrir y algunos que están en una situación realmente preocupante.

Pero esta pandemia también nos ha demostrado que existen modelos y experiencia de gestión distintos; modelos que son absolutamente positivos y de los que, honestamente, creo que debe aprender Europa.

Estimado señor Breton, los liberales hemos sido los responsables de este modelo de gestión, entendiendo que no es incompatible la apertura y el ejercicio de la actividad de la hostelería con la protección de la salud pública. Y un claro ejemplo ha sido el Gobierno de liberales y conservadores de la Comunidad de Madrid, donde se ha mantenido la hostelería abierta y donde se ha conseguido también que la incidencia acumulada de Madrid comparada con otras ciudades, como Bruselas, sea infinitamente inferior después de que en Bruselas lleve más de medio año, desde octubre de 2020, cerrada la hostelería. Un Gobierno que en este caso ha demostrado esas circunstancias con una gestión que ha sido ejemplo en toda Europa.

Y el primer paso para ayudar a los hosteleros es precisamente no demonizar, no criminalizar a este sector, como hacen algunos Gobiernos, como hacen algunos partidos, que realmente lo que demuestran es su falta de ideas o también la ausencia de experiencia en la gestión. Por eso mismo, señor comisario, señorías, creo que la experiencia lo ha demostrado claramente: necesitamos más gestión liberal en Europa y muchos menos discursos políticos que están absolutamente alejados de la realidad.

Si somos capaces de hacerlo, no solamente se recuperará la hostelería, se recuperará la economía y nos recuperaremos todos.

Marco Campomenosi, a nome del gruppo ID. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, grazie alla Segretaria di Stato, Zacarias, e grazie al Commissario Breton per essere qui. I temi sono tanti: alcune delle osservazioni del Commissario sulle difficoltà e i problemi che deve affrontare il mondo del turismo sono assolutamente le mie.

Abbiamo problemi anche relativi alla concorrenza sleale e mi riferisco, per esempio, alla posizione dominante di certe piattaforme online, che di fatto in alcuni settori, come quello, per esempio, alberghiero quasi impongono i prezzi e le condizioni per entrare in un mercato, oppure di categorie professionali regolati in alcuni Stati membri, come nel mio paese, le guide turistiche. Attenzione: nel mio paese, anche i cittadini non italiani possono diventare una guida turistica. Ecco, vedono la concorrenza sleale di un mondo senza regole che li mette in difficoltà e non perché non siano competitivi e bravi.

E qui vengo a un settore su cui, secondo me, abbiamo un retaggio di ipocrisia che viene da tanti anni e che riguarda la competitività e come direttive importanti per il mercato interno, come la direttiva servizi – nel mio paese chiamata ancora con il nome del Commissario che la propose per primo, Bolkestein – vadano a colpire e a dare incertezza a un settore come quello del turismo balneare italiano, composto da circa 30.000 microimprese e piccole imprese – quindi un settore differenziato – che gestiscono una risorsa che non è scarsa: una risorsa che può andare in concessione anche a un cittadino non italiano, una risorsa per la selezione della quale sono già in atto procedure trasparenti nell'ordinamento italiano, un settore che però è preoccupato per una procedura, a mio avviso, intempestiva aperta pochi mesi fa dalla Commissione.

Ecco, io credo che il governo italiano ha tutti gli elementi di fatto e di diritto per chiarire il perché abbiamo un'attuale normativa italiana. Si possono fare progressi in ambo le direzioni ma credo che debbano essere fatti nell'interesse di operatori che chiedono solo di lavorare e maggiore certezza per poter fare investimenti nelle loro attività per il futuro.

Ciarán Cuffe, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, we're in the midst of a huge crisis faced by the tourism and hospitality sectors. The lockdowns over the past year have confined people to their homes, to their towns, cities, regions and countries, apart from a brief respite last summer. Even now, most of Europe remains in lockdown with the hospitality sector largely shut.

This is undoubtedly a really tough period for all involved and I'm very conscious that we want to get the industry up and going again. Equally, people want to travel. They want to get back to places that they've been to, and to where they want to go. But in the midst of this rush, we need to show that not everything about our pre-pandemic world worked so well. Mass tourism had its downsides, from inflated house and rental costs for local people, to plastic pollution on our beaches, and the smog caused by cruise ships in our harbours.

So when we try to save the tourism season this summer, for the sake of people and the planet, we cannot rush back to damaging forms of tourism. Instead, we need to promote ecotourism, a form of tourism that prioritises the well-being of local populations and the protection of the planet.

This morning I was reading about how staycation bookings across Europe are soaring for 2021. People are continuing to discover their home countries, their regions, their cities. This type of tourism limits the impact of high carbon costs – think of those EUR 15 flights – and it supports local economies. Put simply, it's good for the planet and it's good for the local economy as well.

But for those tourists that do wish to travel abroad this summer, there is another way. We've seen a boom in night trains – Brussels-Vienna, Prague-Berlin. Low carbon travel on modes such as this is part of our future.

Carlo Fidanza, *a nome del gruppo ECR*. – Signora Presidente, signor Commissario, signor Ministro, onorevoli colleghi, è passato più di un anno dall'inizio della pandemia e sul turismo abbiamo visto tante, troppe promesse non mantenute.

Esattamente un anno fa, a pochi mesi dall'inizio della pandemia, il Commissario Breton dichiarò in queste aule che la Commissione era pronta ad agire per dare risposte immediate ad un settore devastato dalla pandemia. Si parlò di Piano Marshall, di 25 % del *Recovery fund* dedicato al settore turistico. Purtroppo, nonostante l'impegno del Commissario, che voglio riconoscergli pubblicamente, queste risorse non si sono viste e ora ci tocca sperare che i governi prevedano nei loro piani nazionali delle risorse specifiche che potranno tutt'al più accompagnare verso il futuro chi sopravvivrà ma di certo non potranno indennizzare chi in questi mesi ha perso gran parte del proprio fatturato.

Il trasporto aereo in ginocchio, le crociere ferme, il tour operator, le agenzie di viaggio, le guide turistiche disperati, gli hotel, i ristoranti e i bar delle città d'arte e non solo chiudono a migliaia. Il settore MICE è in ginocchio, gli impianti sciistici hanno perso la stagione, le imprese balneari sperano almeno di salvare l'estate, mentre in molti paesi, come l'Italia, sono ancora alle prese con una folle applicazione della direttiva Bolkestein che le mette a rischio.

Dopo la pessima gestione della campagna vaccinale, ora il certificato COVID-19 è l'occasione per dimostrare che l'Unione serve davvero a migliorare la vita dei cittadini europei e restituire fiato ad un settore che ha pagato un prezzo altissimo e serve anche per evitare corridoi bilaterali e discriminazioni tra Stati europei. Bisogna ripartire tutti insieme in sicurezza.

Per ottenere questo obiettivo, bisogna innanzitutto infondere fiducia nei cittadini e fare una comunicazione corretta: non ci sarà alcun obbligo vaccinale, ma solo un certificato riconosciuto da tutti che consenta di viaggiare anche con un semplice tampone negativo; restrizioni e quarantene dovranno essere rimosse e le procedure armonizzate. Soltanto così potremmo estendere questo strumento anche ai turisti provenienti dai mercati extraeuropei. I dati sensibili dovranno essere gestiti con attenzione delle autorità nazionali.

Ma soprattutto bisogna fare presto, perché il turismo è programmazione e se si perde questa stagione estiva, rischiamo di lasciare per strada centinaia di migliaia di piccole e medie imprese.

Έλενα Κουντουρά, *εξ ονόματος της ομάδας The Left*. – Κυρία Πρόεδρε, μετά από έναν χρόνο πανδημίας, η κατάσταση είναι τραγική όχι μόνο στον τουριστικό τομέα αλλά και σε μία σειρά άλλων οικονομικών και παραγωγικών κλάδων που στηρίζονται στον τουρισμό, όπως η εστίαση, το λιανικό εμπόριο και οι μεταφορές, και σε μία σειρά επαγγελμάτων, όπως αυτά του ξεναγού και του οδηγού. Είναι ζωτικής σημασίας για εκατομμύρια πολίτες όχι μόνο να ανοίξει ο τουρισμός, αλλά το άνοιγμα αυτό να γίνει με σύνεση και με ενιαία πρωτόκολλα όσον αφορά την ασφάλεια στις μετακινήσεις, ώστε η τουριστική περίοδος να έχει διάρκεια και να αποτραπεί ο κίνδυνος να διακοπεί βίαια από ένα νέο κύμα διασποράς του ιού. Ένα άναρχο και απρόσεκτο άνοιγμα θα είναι η χαριστική βολή για εκατομμύρια μικρομεσαίες επιχειρήσεις και εργαζόμενους που βρίσκονται στο χείλος της καταστροφής.

Οι προϋποθέσεις, λοιπόν, για να σωθεί η τουριστική περίοδος είναι οι εξής: πρώτον, οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις, που είναι η ραχοκοκαλιά της ευρωπαϊκής οικονομίας, πρέπει να υποστηριχθούν από τα κράτη μέλη και από ευρωπαϊκούς πόρους κατά προτεραιότητα, ώστε να επιβιώσουν και να αντεπεξέλθουν στις δυσβάσταχτες πλέον οικονομικές υποχρεώσεις τους, που έχουν συσσωρευτεί τον τελευταίο χρόνο· δεύτερον, να επιταχυνθεί άμεσα ο εμβολιασμός κατά προτεραιότητα στους επαγγελματίες και εργαζόμενους που έρχονται σε επαφή με τους επισκέπτες, πριν από την έναρξη της τουριστικής περιόδου, για την προστασία της δημόσιας υγείας των τοπικών πληθυσμών και προορισμών· τρίτον, να προβλεφθούν δωρεάν τεστ πριν από την αναχώρηση για όλους τους πολίτες, τόσο για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου μετάδοσης του ιού, όσο και για λόγους ιοσύμμετης μεταχείρισης όλων των Ευρωπαίων που πρόκειται να ταξιδέψουν τους επόμενους μήνες, είτε έχουν προλάβει να εμβολιαστούν είτε όχι.

Βαγγέλης Μείμαράκης (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, είναι γεγονός ότι ο τουρισμός χτυπήθηκε έντονα από την πανδημία του κορονοϊού και προκλήθηκαν ανυπολόγιστες συνέπειες σε όλους τους τομείς που άπτονται του τουριστικού κλάδου, όπως ο τομέας των μεταφορών, των προμηθειών, της εστίασης και των μικρομεσαίων παραγωγών, αφήνοντας μετέωρους —δυστυχώς— πάρα πολλούς εργαζόμενους· χιλιάδες εργαζόμενους. Μπορεί η σημερινή συζήτηση να αφορά τον τομέα της φιλοξενίας, αλλά δεν περιορίζεται μόνο σε αυτόν. Από τη φύση τους, οι επιχειρήσεις φιλοξενίας δημιουργούν θετικά πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα για τις τοπικές κοινωνίες στις οποίες δραστηριοποιούνται, παρέχουν θέσεις εργασίας, τονώνουν την επιχειρηματικότητα και συμβάλλουν στην ανάπτυξη της οικονομίας. Για τη χώρα μου, την Ελλάδα, αλλά και για τις χώρες του Νότου, ο τουρισμός αποτελεί τη μοναδική πηγή εσόδων για τις τοπικές κοινωνίες. Το ζητούμενο, λοιπόν, είναι να φτάσουμε όρθιοι όλοι στην επόμενη ημέρα. Διότι προγραμματίζουμε για την επόμενη ημέρα, αλλά πρέπει να ξέρουμε και πώς θα φτάσουμε σε αυτήν και να δημιουργήσουμε προοπτικές και ευκαιρίες για όλους, με στόχο την αναγέννηση και την ανάπτυξη του τουριστικού προϊόντος. Η φετινή τουριστική χρονιά είναι ιστορικό στοιχείο για την Ευρωπαϊκή Ένωση και είναι καθήκον μας να δημιουργήσουμε τις κατάλληλες συνθήκες και προϋποθέσεις ώστε το φετινό καλοκαίρι να μη χαθεί και να αποτελέσει την αφετηρία της ανάκαμψης. Πρέπει να δώσουμε συνολική θετική απάντηση στους εργαζόμενους και στις επιχειρήσεις του τουρισμού τώρα, κύριε Breton και κυρία Zacarias.

Isabel García Muñoz (S&D). – Señora presidenta, el turismo es una industria estratégica para la Unión Europea y ha sido uno de los sectores más afectados por la COVID-19. Este Parlamento lo tiene muy claro y, aunque apreciamos mucho la puesta en marcha desde la Unión Europea de mecanismos como SURE, REACT-UE o la flexibilización de las ayudas estatales, que han impactado positivamente en el sector turístico, seguimos pidiendo una verdadera política europea del turismo.

En el anterior Pleno, aprobamos la estrategia europea para un turismo sostenible, demostrando una vez más el compromiso de esta Eurocámara con el sector; estrategia que debería ser la hoja de ruta que permita reactivar el sector y acompañarlo en esa necesaria transición ecológica y digital a la que se enfrenta.

La temporada de verano está a la vuelta de la esquina. Los programas de vacunación y el certificado COVID suponen una oportunidad para recuperar la confianza de los viajeros y facilitar la libertad de movimiento en condiciones seguras. Los planes nacionales de recuperación supondrán un impulso definitivo a la reactivación sostenible y segura del sector.

Podría decirse que se empieza a ver la luz al final del túnel, pero necesitamos más. Necesitamos aunar esfuerzos con la Comisión y, sobre todo, con el Consejo. Necesitamos criterios comunes en toda Europa. Hay que unificar los formularios de pasajeros, hacer asequibles y no discriminatorios los PCR —no puede ser que sean más caros que el propio billete—. Necesitamos que el viajero tenga suficiente información sobre normativas, sobre centros donde hacerse test... Habría que crear puntos de información actualizada tanto físicos como en línea y, sobre todo, necesitamos evitar cualquier medida unilateral sobre restricciones adicionales al certificado como cuarentenas. Solo así volverá la confianza de la ciudadanía en viajar. Solo así el sector podrá salir adelante.

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señora presidenta, señora Zacarias, señor Breton, la libertad de movimientos es una señal de identidad de nuestra Unión, una clave para su economía y una condición básica para el desarrollo de una ciudadanía europea basada en nuestra diversidad.

La campaña de vacunación y test PCR accesibles por precio, velocidad de diagnóstico y lugar de realización son herramientas imprescindibles para que el certificado verde europeo nos permita mucho más que volver al pasado. Así vamos a desarmar restricciones coordinadamente y en plena seguridad, restaurar intercambios, reabrir negocios y aliviar la durísima situación que viven las regiones europeas más dependientes del turismo, especialmente las insulares y ultraperiféricas. Una gran esperanza, pero, además, una enorme oportunidad para que este regreso nos devuelva mucho más de lo que teníamos.

La apuesta por un turismo de experiencia, más sostenible, es bueno para el sector, para los usuarios y para el planeta. El sector necesita y merece un plan europeo que apoye la digitalización, el reciclaje, la implicación de nuevos actores en la creación de nuevas ofertas; que impulse la accesibilidad, la eficiencia energética de los edificios, la movilidad sostenible en los viajes y en el destino o el uso de la inteligencia artificial para mejorar la gestión, la información a los usuarios... *(la presidenta retira la palabra a la oradora).*

Francesca Donato (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, per salvare la stagione turistica estiva, l'Europa deve voltare pagina nella lotta al COVID, con riferimento alle strategie di *lockdown* e alla chiusura delle frontiere.

L'inefficacia delle restrizioni e delle chiusure è certificata da decine di studi scientifici svolti in tutto il mondo. La protezione dei soggetti fragili, oggi, è obiettivo raggiunto in Europa. Abbiamo cure e vaccini: non c'è più ragione di fermare l'economia per paura del COVID.

Oggi i paesi membri dovrebbero puntare all'immunità di gregge, monitorando l'immunità dei cittadini vaccinati o guariti e l'Unione europea deve consentire agli Stati di sostenere senza eccezioni le imprese del settore turistico, a cominciare dalle compagnie aeree che hanno subito danni enormi dalla restrizione alla mobilità.

Riaprire al turismo senza limitazioni né ripensamenti nella stagione estiva non è un azzardo ma una scelta razionale e necessaria per sostenere la domanda di servizi turistici, senza la quale il settore non può vivere. Nessuna misura servirà se non restituiamo ai cittadini la libertà, la gioia di vivere e la fiducia nel ritorno alla normalità.

Tilly Metz (Verts/ALE). – Madam President, there is no doubt that tourism is one of the sectors that has been the hardest hit by the pandemic. The upcoming summer season will be decisive, especially for those countries that are highly dependent on tourism. Therefore, it is important that the EU give support to the sector.

Travelling in Europe also contributes to European identity. One year after the pandemic, people need new positive experiences, and they are longing to travel again in a safe way. Travelling should not be reserved for the wealthy, so we need to ensure that travel and tourism become more affordable and more accessible.

At the same time, people – and especially young people – want to see change. We have seen them on our streets every Friday. They want to achieve our climate goals and they want to save biodiversity. They don't want to go on like this; instead, we must live and travel more consciously.

That is why the EU should focus its efforts on supporting sustainable tourism. First, we also need to foster the greenest travel modes to each destination, particularly rail, which can be combined with cycling tourism. Night trains can be a perfect solution, creating unique experiences in a comfortable setting. Sustainability is also necessary at destination, ensuring a circular economy model in the accommodation and hospitality sectors.

This will then be a win-win-win situation for the environment, the people and the different sectors, especially nature-based tourism, such as agro— and ecotourism.

Kosma Złotowski (ECR). – Pani Przewodnicząca! Absolutnie każdy pomysł, który pomoże w bezpiecznym odmrożeniu turystyki i gastronomii przed wakacjami jest wart rozważenia, dlatego tak ważne jest szybkie i skuteczne wprowadzenie zielonych zaświadczeń cyfrowych, które ułatwią podróżowanie po Europie wszystkim osobom zdrowym i zaszczepionym. Komisja powinna także rekomendować państwom członkowskim będącym popularnymi destynacjami turystycznymi, w których tempo procesu szczepień jest powolne, włączenie pracowników turystyki i gastronomii do programu szczepień. Powinniśmy rozważyć również umożliwienie podróży turystom spoza Unii Europejskiej, jeśli spełniają europejskie warunki i normy sanitarne.

Podejmując wszystkie decyzje określające warunki pracy turystyki i gastronomii w nadchodzącym sezonie wakacyjnym, trzeba pamiętać, że otwarcie tych sektorów jest bardzo ważne dla gospodarek wielu państw członkowskich, ale to bezpieczeństwo turystów i mieszkańców miejscowości turystycznych powinno być naszym priorytetem. Postarajmy się, aby nadchodzące wakacje dzięki rozsądnym i przemyślanym decyzjom przyniosły ostateczne zwycięstwo w długiej i ciężkiej walce z pandemią.

Leila Chaïbi (The Left). – Madame la Présidente, avant la COVID, à une époque pas si lointaine, il était devenu normal de voir des touristes logés dans des appartements, pendant que les mal-logés étaient abrités dans des hôtels. Rare réjouissance depuis le début de la COVID: Airbnb a quitté nos grandes villes. Auparavant, durant des années, la plateforme avait chassé les habitants des villes pour remplacer leurs logements par des locations touristiques de courte durée. À cause d'Airbnb, les logements devenaient plus rares, plus chers, et nos centres-villes devenaient des musées.

Dans l'Europe d'après la COVID, je souhaite à tous les citoyens d'avoir accès à un logement digne, je souhaite aux hôteliers de ne plus subir la concurrence déloyale des plateformes et je souhaite aux Européens de partir en vacances dans des villes, des vraies villes, avec des vrais gens qui y habitent.

Alors pour le tourisme et pour les touristes, pour les citoyens, pour les habitants, dégageons Airbnb de nos villes, remettons les touristes dans les hôtels et les locataires dans les logements, et pas l'inverse!

Sven Schulze (PPE). – Frau Präsidentin, liebe Kollegen! Ja, auch der Tourismus ist durch die Pandemie extrem schwer gebeutelt. In meiner Heimat, in Deutschland, haben Hotels im letzten Jahr nur im Sommer bis November geöffnet gehabt. Kurzarbeit, Lohnausfälle, Insolvenzen – das sind Themen, mit denen wir uns dort in diesem Bereich beschäftigen müssen. Lockdowns ohne Konzept und Perspektive können einfach keine dauerhafte Lösung sein; es schädigt die Wirtschaft, und es schädigt natürlich auch die Menschen.

Richtig ist: Die Europäische Union hat bereits Möglichkeiten geschaffen, dem Tourismus und auch dem Gastgewerbe zu helfen – finanzielle Unterstützung von Unternehmen, aber auch verstärkte Hilfe bei Aus- und Weiterbildung beispielsweise; wir diskutieren ja jetzt gerade hier im Europäischen Parlament auch über die Jugendgarantie.

Geld ist wichtig, aber genauso auch Konzepte, die dem Tourismus helfen können. Ein Beispiel aus meiner Heimat im Harz, mitten in Deutschland gelegen: ein Hotel, das dort wieder aufgemacht hat, als Modellprojekt – Luftfilter angeschafft für jeden großen Raum, regelmäßiges Lüften, IT-gestützte Kontaktverfolgung, hälftige Belegung des Hotels, beim Einchecken mussten alle Gäste PCR-Tests vorweisen, und alle Gäste mussten sich regelmäßig dann wieder testen lassen. Genau das Gleiche auch für die Mitarbeiter.

Was ich sagen will – und meine Forderung auch an die Europäische Kommission –, ist: Geben Sie uns, geben Sie europaweit einheitliche Konzepte vor! Es bringt nichts, wenn in jedem Land – und in den Ländern dann auch noch in jeder Region – andere Konzepte gelten. Wir brauchen einheitliche Konzepte hier in der Europäischen Union. Im Mai letzten Jahres hatten wir das schon mal auf den Weg gebracht mit einer generellen Kommunikation, das brauchen wir wieder. Das ist meine Forderung an die europäische Ebene.

Giuseppe Ferrandino (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, con i colleghi della task force Turismo quest'anno abbiamo svolto un lavoro enorme. Crediamo, infatti, che il turismo debba essere un tema di interesse europeo, tanto nella definizione degli aspetti normativi quanto nell'allocazione delle risorse.

Lo abbiamo compreso con ancor più forza durante questa pandemia: 27 stati con 27 sistemi diversi e 27 regimi di risposta alla pandemia rappresentano quanto di più lontano possa esistere dal progetto federalista immaginato dai nostri padri fondatori. Apprezzo il suo ottimismo Commissario, ma al momento non mi sembra che la risposta dell'Europa sia stata efficace.

Abbiamo chiesto senza risultati che la Commissione dotasse il bilancio di un capitolo di spesa dedicato al turismo che prima del COVID occupava il 10% del Pil europeo, dava lavoro a oltre 23 milioni di cittadini ed era il *core business* di 3 milioni di imprese. Oggi abbiamo solo macerie: aziende chiuse, lavoratori licenziati e la mannaia della Bolkestein sulle imprese balneari. Questo è lo scenario attuale: le agevolazioni fiscali, la maggiore flessibilità sugli aiuti di Stato e il sostegno al settore aeroportuale, di certo, non possono definirsi come la risposta efficace alla crisi.

La risoluzione del Parlamento dello scorso giugno per il sostegno alle piccole e medie imprese resta lettera morta, caro Commissario. Iniziamo ad accelerare sulla sua attuazione se davvero abbiamo intenzione di aiutare il settore.

Nicola Danti (Renew). – Signora Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, solo la libertà di movimento potrà garantire la ripresa di un settore, quello turistico, così fortemente colpito dalla pandemia. Ecco perché è di vitale importanza l'adozione di un certificato vaccinale comune a livello europeo che, assieme alla somministrazione dei vaccini, costituisce la vera soluzione alle restrizioni imposte dal virus.

Certo, sappiamo che anche questa sarà una stagione di passaggio e che ancora ci vorrà tempo prima di poter ripopolare le nostre città d'arte deserte, di affollare i musei vuoti e i ristoranti, di restituire il lavoro alle guide turistiche e a tutti gli operatori del settore.

Non possiamo permetterci che questa grave crisi passi invano. Dobbiamo immaginare un modo nuovo di fare turismo e i piani nazionali di ripresa e resilienza dovranno essere lo strumento per lanciare una serie di investimenti strategici per modernizzare il comparto.

Scommettere sulla transizione verde, l'efficienza energetica, la circolarità, così come sulla trasformazione digitale sfruttando l'intelligenza artificiale, la robotica e i Big Data significa affrontare un cambiamento strutturale all'offerta turistica europea per un settore più moderno, più competitivo, più sostenibile.

Rosanna Conte (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, decine di milioni di cittadini europei hanno rinunciato a programmare le ferie e le vacanze a causa dell'incertezza delle restrizioni. Incertezze che sono anche frutto dei ritardi nella campagna vaccinale. Di fatto, il settore più colpito da questa pandemia rischia un'altra estate da incubo e a farne le spese saranno gli albergatori, i ristoranti, i balneari e i lavoratori stagionali che per il secondo anno rischiano grosse perdite. Occorre fare di più.

Da tempo chiediamo che Bruxelles metta a disposizione strumenti ad hoc per il turismo e la ristorazione, così da garantire viaggi e soggiorni sicuri senza discriminare chi non è ancora vaccinato. Per esempio, sarebbe un ottimo incentivo offrire test gratuiti o quanto meno a prezzi agevolati per chi decide di partire in vacanza e assicurare controlli all'arrivo e alla partenza. Bisogna agire subito: l'estate è alle porte, non possiamo permetterci un altro fallimento.

Grace O'Sullivan (Verts/ALE). – Madam President, I have to say that I agree with Commissioner Breton's opening statement that tourism in coastal communities and islands has probably been most impacted by COVID. Tourism and hospitality play a huge part in the economy of my own country of Ireland, where over 200 000 people are generally employed in the sector. Those 200 000 people account for some 11% of the working population, a figure that represents individual families, business, all who are anxiously waiting for the sector to reopen.

In 2019, after a steady rise in earnings over the previous number of years, tourism contributed EUR 9 billion in revenue to the Irish economy. It's vital that this struggling sector is given the support it needs to reopen safely. We must face further travel restrictions but, with talk of staycations being a big feature of this summer, there's hope that we can get back on track but in a low impact, green and sustainably responsible way. Innovative and proactive approaches could help, such as an initiative by my own government under the guidance of Green Party Minister for Tourism, Catherine Martin, to encourage people to stay at home on our beautiful island and to enjoy a staycation.

Most businesses in the tourism and hospitality sector are SMEs, which have been seeing their debts piling up over the past year and a half. So, with the support of the EU and Member States, I hope we can all get this sector back up running and we can have a taste of summer.

João Ferreira (The Left). – Senhora Presidente, a resposta às consequências económicas e sociais da pandemia na União Europeia está a ser profundamente assimétrica. A desigualdade das respostas nacionais é patente. Nem o mecanismo de recuperação e resiliência nem o quadro financeiro plurianual, insuficientes face às necessidades, alteram esta realidade. Mas também o impacto da própria pandemia na atividade económica é desigual, como o comprova o impacto no setor do turismo que afeta sobremaneira os países da periferia da zona euro, os mais prejudicados pela integração monetária.

Perante isto, uma resposta genuinamente baseada na solidariedade exigiria muito mais da União Europeia, exigiria designadamente reforçados apoios específicos aos setores do turismo, incluindo o da restauração, a hotelaria, a cultura, aos milhares de trabalhadores e de micro, pequenos e médios empresários que neles laboram. Além disso, importava também que a vacinação avançasse mais rapidamente do que vem acontecendo. Mas, infelizmente, a Comissão Europeia insiste em pôr os interesses dos consórcios multinacionais farmacêuticos à frente dos interesses das populações e do Estado. Até quando, Senhor Comissário?

Pablo Arias Echeverría (PPE). – Señora presidenta, señora Zacarias, señor comisario, estimados compañeros, el turismo es uno de los pilares básicos de la economía europea y es clave para el mercado único. Nos jugamos dos millones de empresas, doce millones de empleos y un 10,3 % del PIB de la Unión.

Los más afectados, los de siempre: los ciudadanos, las pymes y los autónomos, también las regiones insulares y las regiones periféricas. Solo en España, en 2020 perdimos 64 millones de turistas y más de 100 000 millones de euros de facturación. Hoy estamos a tiempo de salvar todavía el verano de 2021.

En el Parlamento y la Comisión Europea hemos propuesto medidas para agilizar la movilidad y, por tanto, reactivar el turismo. Ahora que ya tenemos la vacuna, los Estados miembros tienen que ponerse de acuerdo. Pueden empezar adoptando, por ejemplo, medidas coordinadas con el certificado verde digital. Estamos aquí para aportar soluciones. Debemos superar el falso debate que enfrenta economía y salud; no son incompatibles. Les pongo un ejemplo: en Madrid, hemos mantenido la economía a flote con la hostelería, comercios, teatros y museos abiertos, y unas cifras de incidencia mucho más bajas que en otras capitales europeas, donde todo sigue cerrado desde octubre.

Para minimizar el impacto de 2021, los Estados miembros tienen que coordinarse y adoptar medidas conjuntas. Les anuncio que, desde la delegación española del Grupo del Partido Popular Europeo, vamos a presentar una batería de preguntas al Consejo exigiendo medidas coordinadas y eficaces. Nosotros nos tomamos muy en serio la salud, también la economía, el turismo y los derechos fundamentales. Los Estados miembros tienen que reaccionar con urgencia. No tenemos tiempo que perder. La Unión Europea necesita salvar la campaña del verano 2021.

Josianne Cutajar (S&D). – Wara aktar minn sena ta' restrizzjonijiet, perjodi anke ta' ghelug totali, is-settur tal-ospitalità, issa qed jaffaccja r-riskju li jitlef stagun iehor tas-sajf jekk ma naghxxux b'mod effettiv. Is-settur huwa essenzjali ghall-Ewropa b'hafna SMEs u negozji lokali, immexxi minn familji bi storja maghghuna fir-regjun taghhom.

Dan l-element flimkien mas-sens qawwi ta' ospitalità, jaghmel lit-turizmu fl-Ewropa wiehed uniku. Ma nistax nenfasizza bizzejjed il-gravità ta' futur minghajr dawn in-negozji, vojti li ma jista' qatt jimtela mill-kumpaniji kbar internazzjonali. Jehtieg li nizguraw li l-Ewropa tibqa' d-destinazzjoni ewlenija fid-dinja, u biex dan isehh, hemm il-bżonn urgenti ta' agendi çari flimkien b'irkupru, b'appogg ekonomiku u soċjali adegwat. Il-Kummissjoni baghtet messaġġ hażin meta injorat is-sejha tat-task force tat-turizmu u m'assenjatx fondi speċifiċi ghas-settur taht in-Next Generation EU. Issa filwaqt li l-vaċċinazzjoni u ċ-ċertifikati se jghinu, jehtieg li nsahhu l-koordinament fil-qasam tal-ivvjaġġar. Jehtieg li ma nieqfux ukoll inserrihu ras min jivvjaġġa dwar sigurtà fejn tidhol is-saħħa publika.

Irridu nagixxu fil-hin sabiex is-settur tal-ospitalità jkollu l-viżibilità neċessarja biex jippjana minn qabel. Irridu naraw ukoll li jkun hemm mekkanizmi ta' appoġġ adegwati sakemm dan is-settur verament jiġi fuq saqajh. Dan għax ma nistghux nipperikolaw ix-xogħlijiet ta' tant persuni u ekonomiji ta' tant reġjuni u għejjer li huma dipendenti fuq dan is-settur bħal Malta u Ghawdex. Bħala l-qalb u r-ruh tal-Ewropa t-turiżmu jrid jinghata... (Il-President irtirat il-kelma lill-kelliema)

Valter Flego (Renew). – Poštovana predsjedavajuća, poštovani povjereniče, kolegice i kolege, do pred nešto više od godine dana mogli smo putovati Europom samo uz osobnu ili putovnicu. Naravno da to tako sada više nije i trebat ćemo imati cijeli niz potvrda. Jedna od tih potvrda bit će i negativan test na covid-19. Iz tog razloga, ako ne želimo diskriminaciju, a ne želimo, onda taj test mora biti besplatan.

Druga važna tema o kojoj želim pričati je epidemiološka karta Europe, karta koja se boja različitim bojama i koja se radi na nivou NUTS 2 regija. To dovodi do nekih grešaka i nepravilnosti. Reći ću vam na primjeru Hrvatske gdje imamo cijelu jadransku obalu, hrvatsku obalu od Istre do Dubrovnika, označenu istom bojom. To nije ispravno i iz tog razloga tražim da se to radi na nivou NUTS 3 regija odnosno konkretno hrvatskih županija.

Povjereniče, vjerujem da taj problem možete riješiti i vjerujem da ćemo na taj način imati puno bolju situaciju u ovoj izazovnoj turističkoj godini.

Manu Pineda (The Left). – Señora presidenta, esta crisis ha enterrado momentáneamente el sacrosanto dogma de la austeridad que se impulsó en la anterior de 2008. Son numerosas las medidas que se han llevado a cabo en diferentes países europeos para minimizar sus efectos negativos.

En el ámbito de la hostelería y el turismo existe la misma constante, pero yo quiero poner el foco y el acento en la creciente degradación de las condiciones laborales de los trabajadores y trabajadoras del sector: bajos salarios, sobrecarga de trabajo, contratos temporales, estacionalidad, subcontrataciones y abusos de todo tipo.

Se han aplicado mecanismos de flexibilización y políticas de corte neoliberal que han hecho incluso que en muchas zonas estos sectores no gocen siquiera de convenios colectivos. Hablamos de unos niveles de desempleo y de temporalidad escandalosos. Las ayudas ante esta crisis mundial son más necesarias que nunca, pero no pueden ser una barra libre, ni para políticas negacionistas ni para desprestigiar las políticas que se preocupan de la salud, como está pasando en la Comunidad de Madrid, donde se multiplica la tasa de contagio de otras zonas, ni para facilitar el fraude y la explotación de los trabajadores.

Elżbieta Katarzyna Łukacijewska (PPE). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Turystyka to najbardziej dotknięty przez pandemię sektor. W sektorze tym pracuje ponad 27 milionów osób, z których największą grupę stanowią kobiety, dodatkowo najbardziej dotknięte skutkami pandemii. Nie zapominajmy również, że turystyka w Unii Europejskiej to nie tylko globalne sieci czy kilkusetosobowe hotele, ale przede wszystkim rodzinne firmy, MŚP, restauracje i wiele innych usług, które czynią regiony atrakcyjnymi dla turystów. Oni wszyscy czekają na wsparcie i pomoc.

Niestety często widzimy, że wsparcie i pomoc nie trafiają do tych, którzy najbardziej ich potrzebują. Do jednego worka wrzucono te olbrzymie hotele z małutkimi rodzinnymi firmami turystycznymi, gdzie dużo łatwiej utrzymać reżim sanitarny i które mogłyby być dużo wcześniej otwarte. Dlatego wydaje się, że brakuje całościowego europejskiego podejścia do rozwiązania problemów tego sektora. Brakuje specjalnej linii budżetowej dla turystyki na poziomie Unii Europejskiej i brakuje takiego szybkiego, energicznego działania Komisji, o które bardzo, Panie Komisarzu, prosimy.

Петър Витанов (S&D). – Г-жо Председател, с приближаването на летния сезон всички ние сме загрижени за мерките за възстановяване на сектора на туризма — стратегически сектор, най-силно ударен от COVID кризата.

Туризмът има много лица, той не е само огромните хотели и големите туроператори. Той е онази студентка, която работи лятото, за да си плати наема. Той е възрастната баба, която отдава една или две стаи под наем. Той е и нейната съседка, която продава сладко на туристите.

С въвеждането на COVID сертификатите обаче значително ще облекчим пътуването. Ще го направим по-лесно, по-бързо и по-сигурно, защото в момента се намираме в абсурдната ситуация да имаме 27 държави членки с 27 различни изисквания.

Трябва също да насочим поглед и върху туристите от трети страни и да облекчим тяхното придвижване или поне на онези от тях, които отговарят на изискванията за издаване на COVID сертификати на гражданите на Европейския съюз.

И последно, Комисията трябва, заедно с държавите членки, да участва и да оценява планове за възстановяването на устойчивост и да насърчава въвеждането на ефективни мерки за възстановяването на туризма.

Ondřej Kovařík (Renew). – Madam President, businesses in the hospitality sector are on their knees. They need not just financial support, but also longer term measures to restart and recover. Tourism may never be the same. Businesses also need to be ready to adapt to changes in the environment and overcome them with financial assistance.

This summer is about survival, but in the future a new form of tourism may emerge from the ashes, with tourists looking for lesser-known destinations. Those working in the industry should adapt their offerings from package holidays to more sustainable tourism in the long term.

We will vote on the digital Green pass this plenary and this is a step in the right direction, but tourists need more reassurance and clear rules about the entry requirements on returning home, etc. Therefore, we should call on Member States to be working hard together to ensure that the return to tourism, safe travel and predictability of measures are clear to citizens.

Magdalena Adamowicz (PPE). – Pani Przewodnicząca! Jakiegokolwiek ograniczenie wolności obywatelskich, w tym wolności gospodarczej, w państwie prawa zawsze musi być zgodne z konstytucją i zawsze musi być zrekompensowane. Pandemia COVID-19 wymusiła niespotykane dotąd restrykcje. Ucierpieli wszyscy, a branża turystyczna wyjątkowo dotkliwie. Właściciele i pracownicy biur podróży, hoteli, restauracji, przewoźnicy, przewodnicy i piloci wycieczek zostali z dnia na dzień niemal całkowicie pozbawieni źródeł swojego dochodu, a wielu z nich nie otrzymało żadnej pomocy. Teraz państwa członkowskie przedstawiają krajowe plany odbudowy. Dlatego potrzebny jest ścisły nadzór nad właściwym wykorzystaniem tych środków, by trafiły one do tych, którzy naprawdę potrzebują pomocy, a turystyka potrzebuje pomocy wyjątkowo mocno i szybko nie tylko po to, by przetrwać, ale także by móc się zmienić, bo nasz świat nigdy już nie będzie taki jak przed pandemią.

Marianne Vind (S&D). – Fru formand! En milliard. Så mange internationale flyankomster mistede vi i 2020. De manglende rejsende blev til manglende gæster i hele EU's hotel- og restaurationsbranche. Det værste år for Europas turismesektor nogensinde. Konsekvenserne kunne mærkes direkte hjemme i stuerne hos de 13 millioner europæere, der er ansat i branchen. Vi har et kæmpe genopretningsarbejde foran os i hele turismesektoren. Første skridt tager vi i denne uge med et fælles coronapas. Andet skridt er at give branchen en økonomisk saltvandsindsprøjtning med milliarderne fra EU's genopretningsfond. Men turismesektoren har også et ansvar. Et ansvar for, at genopretningen sker med social ansvarlighed, så tredje skridt bliver at starte på en frisk og sikre, at turismejobs, for fremtiden bliver på ordentlige vilkår, hvor sundhed og sikkerhed og rettigheder, prioriteres. Så bliver Europa igen hele verdens foretrukne rejsemål til glæde for turisme og tjenere, rejsende og restauranter, til glæde for lønmodtagere over hele Europa.

VORSITZ: RAINER WIELAND*Vizepräsident*

Vlad Gheorghe (Renew). – Domnule președinte, milioane de angajați și mii de mici afaceri au nevoie de ajutorul Uniunii să supraviețuiască pandemiei. Sprijinul acordat industriei ospitalității trebuie să țină cont de legătura dintre turism și infrastructură. Putem folosi această criză pentru o viziune integrată asupra turismului european.

Studiile arată că eficientizarea transporturilor ar însemna un plus de aproape șase miliarde de euro, mobilitate crescută pentru cetățenii europeni și legături mai bune între statele membre. De asemenea, ar duce la un impact mai mic asupra mediului și o poziție mai competitivă a Uniunii la nivel global.

Reprezintă o țară cu o infrastructură deficitară, dar cu locuri de o frumusețe deosebită, de care turiștii europeni merită să se bucure în siguranță. Prioritatea imediată este sezonul estival 2021, însă măsurile trebuie să aducă rezultate nu doar pe termen scurt, ci un turism sustenabil pentru generațiile viitoare. Promovarea destinațiilor rurale și a inițiativelor locale, valorificarea patrimoniului ecologic, investițiile în infrastructură sunt esențiale pentru redresarea turismului european.

Jens Gieseke (PPE). – Herr Präsident, sehr geehrter Herr Kommissar Breton, sehr geehrte Frau Staatssekretärin Zacarias, liebe Kolleginnen und Kollegen! Dieses Mal bitte keinen Flickenteppich! Wir brauchen mehr europäische Koordination, um dem Tourismussektor in Europa eine echte Perspektive zu eröffnen. Der Impfpass, den wir diese Woche im Europäischen Parlament auf den Weg bringen, muss eine europäische Erfolgsgeschichte werden. Wir brauchen jetzt eine realistische Öffnungsperspektive für den Tourismus, für die vielen kleinen und mittelständischen Unternehmer im Hotelgewerbe, in der Gastronomie.

Die Kommission hat seit Amtsantritt zahllose Strategien veröffentlicht – *Green Deal* mit großen Ankündigungen –, aber bei den so wichtigen Fragen nach besserer Rechtsetzung, dem notwendigen Bürokratieabbau und dem Mittelstandsbeauftragten fehlen die Entscheidungen. Deshalb muss jetzt entschieden werden; das ist gerade für den Tourismussektor extrem wichtig. Also heute bitte nicht nur zuhören, sondern auch umsetzen!

Sylvie Brunet (Renew). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, Madame la Ministre, alors que la crise pandémique nous touche depuis plus d'un an et malgré l'accélération de la campagne vaccinale au niveau européen – merci, Monsieur Breton – la saison touristique estivale reste menacée. Je me félicite des négociations en cours sur la mise en place du certificat vert, qui va permettre à plus de voyageurs de se déplacer dès cet été.

Le tourisme est indispensable à l'économie de ma région, où j'ai la chance d'habiter – Provence-Alpes-Côte-d'Azur –, tout comme à celle de nombreuses régions de France et d'Europe. Le secteur de l'hébergement et de la restauration a beaucoup souffert sur le plan de l'emploi; en France, ce sont plus de 128 000 emplois qui ont disparu en 2020. Le soutien aux dispositifs nationaux de chômage partiel au moyen du programme SURE est donc indispensable et a permis de préserver des emplois.

Je salue l'intention de la Commission d'évaluer les résultats de ce dispositif et de le pérenniser, peut-être, dans le cadre d'un instrument permanent, mais la pénurie de compétences doit être aussi abordée. Nous ne pourrions pas sortir de cette crise si nous manquons de compétences, donc il faut continuer à travailler sur la qualification et la formation des travailleurs.

Henna Virkkunen (PPE). – Arvoisa puhemies, komissaari, neuvoston edustaja, kulunut vuosi on ollut erittäin vaikea meidän palvelualoille, hotelleille, ravintoloille matkailualalle ja pk-yrityksille, joista nyt puhutaan.

On selvää, että tulevaan kesään kohdistuu erittäin suuria odotuksia. Nyt toiveikkuutta on ilmassa. Rokotetuotanto on lähtenyt hyvin käyntiin, ja rokotukset etenevät eri puolilla Eurooppaa, mutta siitä huolimatta monessa maassa rajoitukset edelleenkin jatkuvat.

On tärkeää, että jokaisessa jäsenmaassa tuetaan nyt omia yrityksiä, pk-yrityksiä ja palvelualaa tässä vaikeassa tilanteessa, mutta se toimii, mitä Euroopan tasolla meidän on nyt erityisesti edistettävä on se, että saamme tuon yhtenäisen koronatodistuksen nopeasti voimaan.

Itselleni on ollut iso pettymys, kuinka heikosti jäsenmaat ovat koordinoineet kuluneen vuoden aikana liikkumisrajoituksia ja erityisesti matkustusrajoituksia. Matkailualalle on ollut erittäin vaikeaa, samoin kuin yrityksille ja kansalaisille, arvioida mahdollisuuksia matkustaa, kun testauskäytännöt ja rokotusten vaatimukset ovat muuttuneet koko ajan. On tärkeää, että tässä saadaan yhteinen linja.

Андрей Новаков (PPE). – Колеги, туризмът няма нужда от още една резолюция, туризмът няма и нужда от още една стратегия. Това, от което има нужда туризмът, са туристи и ако мислим за тях, ще прекратим това всяка област в Европа да си има нейни мерки и да си ги променя всеки ден: едни правила, един подход, един сертификат. Дали ще го наричаме зелен или не, за мен значение няма.

Важно е да го приемем веднага, да го прилагаме навсякъде и да не дискриминираме никого: нито хората, които все още не са преболедали, нито тези, които не са се ваксинирали, дали защото не искат или просто защото ваксини няма.

Колеги, нашата централна задача е да осигурим едно нормално европейско лято. Колеги, да приемем този сертификат, да дадем глътка въздух на ресторантьорите, на хотелиерите, на авиокомпаниите и на туроператорите, да дадем глътка въздух на всички достойни мъже и жени, които работят в туризма!

Ivan Štefanec (PPE). – Pán predsedajúci, turistický ruch a gastronómia sú najviac porazenými odvetvami súčasnej pandémie. Zníženie tržieb až o 70 % znamená ohrozenie takmer 11 miliónov európskych pracovných miest. Je preto namieste, aby tieto firmy boli odškodnené, pretože výpadok tržieb bol spôsobený takmer výlučne štátnymi zdravotníckymi opatreniami, a mrzí ma, že v niektorých krajinách, osobitne mám aj tú skúsenosť na Slovensku, táto štátna pomoc mešká.

Dnes viac ako inokedy potrebujeme finančné zvýhodnenie týchto firiem, aby mali ľahký prístup k úverom, a dočasne aj daňové, odvodové a takisto administratívne uvoľnenie.

Mám za to, že gastronómia, to nie je len o pracovných miestach, osobitne malých firiem, ale aj o regionálnych rozdieloch, aj o rozvoji zamestnanosti v regiónoch.

Európska komisia by mala pripraviť osobitnú Task Force, osobitné prostriedky by mali vyčleniť pre gastrosektor a takisto verím, že sa pripraví stratégia pre rozvoj cestovného ruchu, aby sa tento dôležitý ekonomický sektor rozvíjal aj po pandémii.

Λεωτέρης Χριστοφόρου (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, αναμφίβολα η πανδημία σήμερα σαρώνει τα πάντα στο πέρασμά της και δεν υπάρχει πραγματικά κανένας που να πιστεύει ότι μπορεί να αντιμετωπιστεί με εύκολο τρόπο. Όμως, είναι κοινά παραδεκτό ότι η πανδημία χτύπησε ανεπανόρθωτα και ισοπεδωτικά τον τουρισμό. Είναι ο μόνος τομέας που είναι κλειστός εδώ και 14 μήνες. Πολλές από τις επιχειρήσεις δεν μπορούν να σταθούν όρθιες και κινδυνεύουν με οριστικό κλείσιμο. Η βοήθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης αργεί να φτάσει και βοήθεια που αργεί να φτάσει δεν είναι βοήθεια. Πιστεύω ότι ο τουρισμός μας, που δεν είναι αποκλειστικά και μόνον ένας τομέας αλλά είναι ατμομηχανή οικονομιών των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα μπορούσε να επωφεληθεί από αυτήν τη στήριξη και διάσωση. Αν θυμάμαι καλά, από καταβολής Ευρωπαϊκής Ένωσης ο τουρισμός είναι ο μοναδικός τομέας για τον οποίο δεν υπήρξε κανένα έκτακτο σχέδιο διάσωσης και πιστεύω ότι τώρα είναι η ώρα διάσωσης του τουρισμού. Διαφορετικά, θα κλάψουμε επί των ερειπίων του τουρισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αυτό θα είναι ανεπανόρθωτη ζημιά για τις κοινωνίες και την οικονομία.

Karlo Ressler (PPE). – Poštovani predsjedavajući, nakon mjeseci pandemijskog zatvaranja ljeto nam se vraća u Europu. I djeca i odrasli godinu su proveli online za ekranima i sada zaslužuju offline rekuperaciju i uobičajenu ljetnu bezbrižnost. Istodobno tisuće obitelji u Dalmaciji, Istri i u ostalim dijelovima Europe žive od svoga rada u turizmu. Tako financiraju studij svoje djece i razvijaju svoj kraj. Zato 23 milijuna Europljana koji žive od turizma očekuju da napravimo sve što je moguće da spasimo sezonu. S tim ciljem trebamo olakšati slobodno kretanje uvođenjem digitalnih potvrda, besplatnih testova, izbjeci sve nepotrebne restrikcije, osigurati dodatnu financijsku pomoć za turizam i jasnije označavati epidemiološke rizike po pojedinim regijama. Samo zajedničkim europskim odgovorom možemo spasiti turističku sezonu, ostati globalni turistički lider (*prekinuto*).

Thierry Breton, *membre de la Commission*. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, j'ai écouté très attentivement l'ensemble de vos préoccupations et de vos attentes. Évidemment, la situation épidémiologique est difficile, mais j'ai la conviction que nous réussirons ensemble, notamment avec la stratégie de vaccination de l'Union européenne contre la COVID, et que nous parviendrons à maîtriser la pandémie dans les mois qui viennent.

Nous disposons des outils et des conditions adéquats pour ouvrir en toute sécurité la saison du tourisme, les voyages, mais nous devons évidemment travailler ensemble pour y parvenir. Pour ce qui est de la situation actuelle, depuis mars 2020, la Commission, comme vous le savez, a mis en place un cadre provisoire pour les aides d'État, pour donner plus de flexibilité aux États membres, et ce dans un temps record, je crois qu'on peut le dire. Nous avons approuvé plus de 350 programmes nationaux d'aides d'État pour le seul secteur touristique. Sans attendre le plan de relance, nous avons agi et nous soutenons le secteur.

Nous travaillons avec les États membres pour assurer que le tourisme sera soutenu par les plans nationaux de relance; cela est très important. Je suis du reste confiant que plusieurs États membres avec lesquels, évidemment, nous sommes en permanence en contact donneront cette priorité dans le cadre de leurs plans, ce qui permettra de libérer de l'argent supplémentaire pour ce secteur qui, nous le savons tous, en a vraiment besoin.

Le secteur du tourisme peut aussi être soutenu, je le rappelle, par le budget de l'Union au travers de nombreux instruments: les fonds de cohésion, le Fonds pour le développement rural, le programme pour le marché intérieur, Horizon Europe évidemment, Invest EU, Europe créative, SURE, ReAct... Avec ce nombre important de plans, de moyens de financement, nous proposons un guide pour orienter les acteurs, afin qu'ils puissent bénéficier de ces fonds le plus rapidement possible.

Sur la question de l'action de l'Union pour le tourisme, je suis d'accord avec ceux qui ont appelé à une coordination plus forte au niveau européen. La crise l'a montré, nous faisons tous face aux mêmes défis et la réponse ne peut évidemment être que commune et coordonnée. C'est aussi pour cela que je considère que le travail de la *task force* «Tourisme» du Parlement européen est cruciale et je tiens ici à la remercier.

Au-delà de la situation actuelle, nous devons nous projeter et plusieurs d'entre vous l'ont mentionné. Nous savons que la reprise de l'écosystème touristique va prendre un certain temps, bien entendu, mais il est clair que le tourisme de demain ne sera pas le tourisme que nous avons connu – certains l'ont dit à juste titre et je suis d'accord. Il sera plus durable, plus numérique et reflétera évidemment les nouveaux besoins de nos concitoyens. Nous devons accompagner l'écosystème dans les transformations qui vont s'accélérer – du reste, la mise à jour de la stratégie industrielle que je vais présenter prochainement se penchera sur ce point – et je suis prêt à travailler avec vous sur l'agenda du tourisme.

Oui, la saison à venir est évidemment cruciale, vous l'avez tous rappelé, et je suis là aussi pour le dire devant vous. Nous ferons tout pour soutenir cette saison, y compris bien entendu en accélérant la campagne vaccinale, vous l'avez rappelé, avec l'objectif de 60 % de capacité de vaccination des adultes à la mi-juillet. Vous pouvez évidemment compter sur mon engagement total pour soutenir l'écosystème et préparer son avenir.

Ana Paula Zacarias, *Presidente em exercício do Conselho*. – Senhor Presidente, Senhor Comissário, Senhoras e Senhores Deputados, eu gostaria de agradecer as vossas reflexões e o apoio proativo do Parlamento Europeu neste esforço coletivo para voltarmos a viajar este verão, em condições de segurança, fazer funcionar o setor do turismo, da hotelaria, da restauração, da cultura, em benefício das empresas e dos cidadãos.

Todos falamos aqui das medidas necessárias no curto prazo, mas também na necessária reflexão e nas medidas de médio e longo prazo que possam criar um setor do turismo mais sustentável, com empregos de maior qualidade e acompanhando as transições verde e digital. E, apesar das competências limitadas no domínio do turismo a nível da União Europeia, estamos de acordo em que é importante melhorar a coordenação dos Estados-Membros e das partes interessadas para limitar os danos nas empresas do turismo e de transporte e, ao mesmo tempo, estabelecer os necessários protocolos de segurança da saúde para as viagens e para os negócios e, nomeadamente, a implementação do certificado verde digital.

Sobre o apoio financeiro, as conclusões do Conselho que serão adotadas em breve apelam ao lançamento, o mais rapidamente possível, do guia de que falou o Senhor Comissário, um guia que nos dê uma panorâmica abrangente das atuais fontes de financiamento que estão incluídas no quadro financeiro plurianual 2021-2027 e também no programa *Next Generation*. Isso pode facilitar o acesso a informação importante às autoridades públicas e às partes interessadas. Há um sentido de urgência em relação a estes financiamentos que vem ajudar as medidas já tomadas pelos Estados-Membros e isto é particularmente verdade, como foi dito, para as regiões costeiras, as ilhas e as regiões ultraperiféricas.

No final deste debate, vejo confirmada a minha convicção de que não há tempo a perder e de que temos de unir forças para prestar todo o apoio possível ao setor do turismo no curto, no médio e no longo prazo. E posso assegurar-vos que a Presidência portuguesa é particularmente sensível a este tema e não se poupará a esforços para encontrar soluções. Agradeço uma vez mais a atenção que me dispensaram.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Clara Aguilera (S&D), por escrito. – El turismo es una industria estratégica para la Unión Europea y ha sido uno de los sectores más afectados por la COVID-19. La respuesta de la UE con mecanismos de financiación como SURE, REACT-EU o la flexibilización de las ayudas estatales han tenido un impacto positivo en el sector del turismo.

No obstante, el Parlamento Europeo, y en concreto el Grupo S&D, seguimos pidiendo una verdadera política europea del turismo que establezca una hoja de ruta que permita reactivar el sector e implantar medidas concretas, incluyendo inversión europea específica, para abordar la transición ecológica y digital.

Con la temporada estival a la vuelta de la esquina, la vacunación y el certificado COVID suponen una oportunidad para recuperar la confianza de los viajeros y facilitar la libertad de movimiento. Sin embargo, necesitamos dar un paso más y aunar esfuerzos con la Comisión y el Consejo para establecer criterios comunes europeos que devuelvan la confianza y garanticen la seguridad de la ciudadanía en viajar: unificar los formularios de pasajeros, asequibilidad de las PCR, crear puntos de información actualizada -físicos y online- en los destinos, establecer centros de test en los aeropuertos y evitar cualquier medida unilateral sobre restricciones adicionales como cuarentenas.

Sara Cerdas (S&D), por escrito. – Em 2019 o turismo e sua relação com os outros setores da economia teve um peso de cerca de 10% na riqueza gerada na União Europeia (UE). As regiões que mais dependem deste setor, como as Regiões Ultraperiféricas, foram particularmente afetadas pela crise económica e social gerada pela pandemia COVID-19. Com o aproximar da época estival temos de garantir todas as condições de segurança para os viajantes e o funcionamento do setor a curto prazo. O Certificado Europeu COVID-19 será uma ferramenta essencial no processo de uniformização e facilitação das medidas que visam permitir a livre circulação de cidadãos. Os Estados-Membros terão um papel fundamental na implementação das medidas e disponibilização de informação fidedigna e atualizada às normas em vigor. Não podemos ainda esquecer que esta crise irá muito para além deste verão. Para dar uma resposta a médio e a longo prazo aos nossos cidadãos, é necessário que a UE assuma uma política europeia para o turismo, com uma rubrica específica no orçamento comunitário. Apenas desta forma será possível apoiar de forma eficaz as empresas, em particular as micro, pequenas e médias empresas, auxiliando na recuperação económica e transição verde e digital.

Andor Deli (NI), írásban. – Az utóbbi egy évben az Európai Parlamentben nagyon sok szó esett a turizmusról a COVID-19 világjárvány viszonylatában, ami nem meglepő, hiszen a turisztikai és vendéglátóipari szektorok szinte teljesen leálltak nem csak Európa, de világszerte. Több millió uniós munkavállaló, kis- és családi vállalkozás megélhetése függ az idegenforgalomtól. Nem vitás, hogy pénzügyi támogatást is kell biztosítani az újra induláshoz, de úgy gondolom, hogy tartós megoldást csakis a védőoltás hozhat. Az Európai Bizottság jelenleg a digitális zöldigazolvánnyal próbálja elterelni a figyelmet az elrontott vakcinabeszerezésről, viszont ez nem valódi megoldást nyújt. Ha meg akarjuk menteni a nyári idegenforgalmi szezont, akkor fel kell gyorsítani az oltakozást. Csakis a védőoltás nyújt hatékony és hosszú távú védelmet, amely biztosítja nem csak turizmus rendes működését, de a mindennapi élet is visszakerülhet a megszokott kerékvágásba.

Ibán García Del Blanco (S&D), *por escrito*. – El turismo es una industria estratégica para la Unión Europea y ha sido uno de los sectores más afectados por la COVID-19. La respuesta de la UE con mecanismos de financiación como SURE, REACT-EU o la flexibilización de las ayudas estatales han tenido un impacto positivo en el sector del turismo.

No obstante, el Parlamento Europeo, y en concreto el Grupo S&D, seguimos pidiendo una verdadera política europea del turismo que establezca una hoja de ruta que permita reactivar el sector e implantar medidas concretas, incluyendo inversión europea específica, para abordar la transición ecológica y digital.

Con la temporada estival a la vuelta de la esquina, la vacunación y el certificado COVID suponen una oportunidad para recuperar la confianza de los viajeros y facilitar la libertad de movimiento. Sin embargo, necesitamos dar un paso más y aunar esfuerzos con la Comisión y el Consejo para establecer criterios comunes europeos que devuelvan la confianza y garanticen la seguridad de la ciudadanía en viajar: unificar los formularios de pasajeros, asequibilidad de las PCR, crear puntos de información actualizada -físicos y online- en los destinos, establecer centros de test en los aeropuertos y evitar cualquier medida unilateral sobre restricciones adicionales como cuarentenas.

Alicia Homs Ginel (S&D), *por escrito*. – El turismo es una industria estratégica para la Unión Europea y ha sido uno de los sectores más afectados por la COVID-19. La respuesta de la UE con mecanismos de financiación como SURE, REACT-EU o la flexibilización de las ayudas estatales han tenido un impacto positivo en el sector del turismo.

No obstante, el Parlamento Europeo, y en concreto el Grupo S&D, seguimos pidiendo una verdadera política europea del turismo que establezca una hoja de ruta que permita reactivar el sector e implantar medidas concretas, incluyendo inversión europea específica, para abordar la transición ecológica y digital.

Con la temporada estival a la vuelta de la esquina, la vacunación y el certificado COVID suponen una oportunidad para recuperar la confianza de los viajeros y facilitar la libertad de movimiento. Sin embargo, necesitamos dar un paso más y aunar esfuerzos con la Comisión y el Consejo para establecer criterios comunes europeos que devuelvan la confianza y garanticen la seguridad de la ciudadanía en viajar: unificar los formularios de pasajeros, asequibilidad de las PCR, crear puntos de información actualizada -físicos y online- en los destinos, establecer centros de test en los aeropuertos y evitar cualquier medida unilateral sobre restricciones adicionales como cuarentenas.

Karol Karski (ECR), *na piśmie*. – Pandemia COVID-19 towarzyszy nam już od przeszło roku i wpłynęła zarówno na nasze życie prywatne, jak i zawodowe. Przed konsekwencjami pandemii nie udało się uciec nikomu. Nie ulega jednak wątpliwości, że jedną z najmocniej dotkniętych gałęzi gospodarki jest sektor hotelarsko-gastronomiczny. Ograniczenia wprowadzone w Europie uniemożliwiły lub znacznie ograniczyły funkcjonowanie restauracji czy kawiarni – korzystanie z nich w normalnym wymiarze pozostaje w większości przypadków niemożliwe. Restrykcje dotyczące podróżowania do Unii oraz wewnątrz Unii – w niektórych przypadkach przez bezpośredni zakaz podróżowania w celach turystycznych – sparaliżowały branżę turystyczną i hotelarską. W konsekwencji tych wydarzeń sektor hotelarsko-gastronomiczny cierpi, a najbardziej cierpią małe i średnie przedsiębiorstwa, które są szczególnie podatne na sytuacje kryzysowe. W samej Polsce w zeszłym roku sektor gastronomiczny stracił 30 mld złotych – to olbrzymi cios o długofalowych konsekwencjach.

To pokazuje, że ratunek dla tego sektora jest bardzo potrzebny i powinien być jednym z priorytetów. Ważnym elementem jest tutaj unijne wsparcie finansowe, które pomoże bezpośrednio uratować przedsiębiorstwa przed bankructwem. Istotna jest natomiast również ścisła współpraca i koordynacja państw członkowskich w celu usprawnienia swobodnego przepływu osób i przywrócenia mobilności transgranicznej. Niezbędne jest opracowanie przemyślanych, odpowiedzialnych, bezpiecznych i realistycznych strategii, które zagwarantują przedsiębiorstwom pewność i ciągłość działania.

Juan Fernando López Aguilar (S&D), *por escrito*. – El turismo es una industria estratégica para la Unión Europea y ha sido uno de los sectores más afectados por la COVID-19. La respuesta de la UE con mecanismos de financiación como SURE, REACT-EU o la flexibilización de las ayudas estatales han tenido un impacto positivo en el sector del turismo.

No obstante, el Parlamento Europeo, y en concreto el Grupo S&D, seguimos pidiendo una verdadera política europea del turismo que establezca una hoja de ruta que permita reactivar el sector e implantar medidas concretas, incluyendo inversión europea específica, para abordar la transición ecológica y digital.

Con la temporada estival a la vuelta de la esquina, la vacunación y el certificado COVID suponen una oportunidad para recuperar la confianza de los viajeros y facilitar la libertad de movimiento. Sin embargo, necesitamos dar un paso más y aunar esfuerzos con la Comisión y el Consejo para establecer criterios comunes europeos que devuelvan la confianza y garanticen la seguridad de la ciudadanía en viajar: unificar los formularios de pasajeros, asequibilidad de las PCR, crear puntos de información actualizada -físicos y online- en los destinos, establecer centros de test en los aeropuertos y evitar cualquier medida unilateral sobre restricciones adicionales como cuarentenas.

Adriana Maldonado López (S&D), por escrito. – El turismo es una industria estratégica para la Unión Europea y ha sido uno de los sectores más afectados por la COVID-19. La respuesta de la UE con mecanismos de financiación como SURE, REACT-EU o la flexibilización de las ayudas estatales han tenido un impacto positivo en el sector del turismo.

No obstante, el Parlamento Europeo, y en concreto el Grupo S&D, seguimos pidiendo una verdadera política europea del turismo que establezca una hoja de ruta que permita reactivar el sector e implantar medidas concretas, incluyendo inversión europea específica, para abordar la transición ecológica y digital.

Con la temporada estival a la vuelta de la esquina, la vacunación y el certificado COVID suponen una oportunidad para recuperar la confianza de los viajeros y facilitar la libertad de movimiento. Sin embargo, necesitamos dar un paso más y aunar esfuerzos con la Comisión y el Consejo para establecer criterios comunes europeos que devuelvan la confianza y garanticen la seguridad de la ciudadanía en viajar: unificar los formularios de pasajeros, asequibilidad de las PCR, crear puntos de información actualizada -físicos y online- en los destinos, establecer centros de test en los aeropuertos y evitar cualquier medida unilateral sobre restricciones adicionales como cuarentenas.

Nacho Sánchez Amor (S&D), por escrito. – El turismo es una industria estratégica para la Unión Europea y ha sido uno de los sectores más afectados por la COVID-19. La respuesta de la UE con mecanismos de financiación como SURE, REACT-EU o la flexibilización de las ayudas estatales han tenido un impacto positivo en el sector del turismo.

No obstante, el Parlamento Europeo, y en concreto el Grupo S&D, seguimos pidiendo una verdadera política europea del turismo que establezca una hoja de ruta que permita reactivar el sector e implantar medidas concretas, incluyendo inversión europea específica, para abordar la transición ecológica y digital.

Con la temporada estival a la vuelta de la esquina, la vacunación y el certificado COVID suponen una oportunidad para recuperar la confianza de los viajeros y facilitar la libertad de movimiento. Sin embargo, necesitamos dar un paso más y aunar esfuerzos con la Comisión y el Consejo para establecer criterios comunes europeos que devuelvan la confianza y garanticen la seguridad de la ciudadanía en viajar: unificar los formularios de pasajeros, asequibilidad de las PCR, crear puntos de información actualizada -físicos y online- en los destinos, establecer centros de test en los aeropuertos y evitar cualquier medida unilateral sobre restricciones adicionales como cuarentenas.

Alfred Sant (S&D), *in writing*. – One of the main economic victims of the COVID-19 pandemic has been the global tourism sector. Ensuring its quick revival in full respect of public health safeguards has become a paramount interest, not least for Europe, which has been a leading force for both outgoing and incoming tourism, both within and without the single market. The progressive implementation of vaccination programmes implies that the window for safe travel will increasingly become open. All efforts should be made to ensure that this means that work can begin in the travel and hospitality sectors to recover the lost jobs and repair the human and material infrastructure that has been greatly damaged. The introduction of an EU vaccination certificate – however we choose to call it – is the right tool to ensure that this happens over a transition period, subject to privacy safeguards. That the deployment of such a certificate undermines free movement in the single market is an unconvincing argument, since there can be no free movement in the absence of health security. The certificate enables free movement under conditions of full health security that are progressively being extended to all the people of Europe. This is why I fully support it.

Ελισάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυονίδη (PPE), *γραφτώς*. – Είμαστε προ των πυλών της καλοκαιρινής περιόδου και μπορούμε να αισθανόμαστε αισιόδοξοι φέτος. Οι ικανοποιητικοί ρυθμοί των εμβολιασμών στα περισσότερα ευρωπαϊκά κράτη και η καθιέρωση του ψηφιακού πιστοποιητικού, που θα βεβαιώνει την υγειονομική κατάσταση των ταξιδιωτών μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση, θα συμβάλουν στην ταχύτερη δυνατή αποκατάσταση των μετακινήσεων των τουριστών τόσο εντός της ΕΕ όσο και από τρίτες χώρες προς την Ένωση. Είναι πάρα πολύ σημαντικό να παρέχουμε στους τουρίστες αλλά και στην ίδια την κοινωνία συνθήκες ενισχυμένης ασφάλειας αυτό το καλοκαίρι. Από τη στιγμή που η υγειονομική ασφάλεια θα αποτελέσει και φέτος το βασικότερο κριτήριο επιλογής προορισμού διακοπών, θα πρέπει να τηρηθούν στο έπακρο όλα τα υγειονομικά πρωτόκολλα από τις επιχειρήσεις του κλάδου. Παράλληλα, η Επιτροπή θα μπορούσε να εξετάσει το ενδεχόμενο αναβάθμισης των rapid test σε ευρωπαϊκό επίπεδο, γεγονός που θα βοηθήσει τους τομείς του τουρισμού και των ταξιδιών. Η διάσωση της θερινής περιόδου, η οριστική έξοδος από την πανδημία, καθώς και η ανθρώπινη ανάγκη για αναψυχή, μετά την πρωτόγνωρη ψυχολογική πίεση και τα αυστηρά περιοριστικά μέτρα, είναι καθοριστικής σημασίας όχι μόνο για την οικονομία αλλά και για την ψυχική μας υγεία.

Marco Zanni (ID), *per iscritto*. – Il settore del turismo è stato uno dei più colpiti dalle conseguenze della pandemia. Oggi la sfida è garantire le riaperture in sicurezza, affinché questo comparto, fermo da più di un anno, possa finalmente ripartire. In Italia, più che in altri Paesi, i prossimi giorni saranno decisivi per la sopravvivenza di migliaia di attività. La politica, che deve garantire una chance agli operatori turistici e alle piccole aziende che meritano di rimettersi in piedi, deve ad esempio, affrontare il problema della concorrenza sleale esercitata da alcune piattaforme online, attive nel campo dell'hospitality, la cui posizione dominante, finora, ha penalizzato i più tradizionali Hotel e B&B. Con l'estate alle porte, devono essere prese decisioni tempestive, anche per facilitare la libertà di movimento all'interno dell'UE, scongiurando ciò che accadde solo un anno fa, quando milioni di cittadini europei, per il timore dei contagi e scoraggiati dalle restrizioni, decisero di rinunciare alle proprie vacanze.

Mi auguro che dopo questo lungo periodo di difficoltà e chiusure, il percorso verso il ritorno alla normalità, venga inaugurato da un'estate di libertà e riposo.

22. Διαστημικό πρόγραμμα της Ένωσης 2021-2027 και Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το διαστημικό πρόγραμμα (συζήτηση)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Empfehlung für die zweite Lesung des Ausschusses für Industrie, Forschung und Energie zu dem Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einrichtung des Weltraumprogramms der Union und der Agentur der Europäischen Union für das Weltraumprogramm und zur Aufhebung der Verordnungen (EU) Nr. 912/2010, (EU) Nr. 1285/2013 und (EU) Nr. 377/2014 sowie des Beschlusses Nr. 541/2014/EU (14312/1/2020 – C9-0140/2021 – 2018/0236(COD)) (Berichterstatter: Massimiliano Salini) (A9-0141/2021).

Massimiliano Salini, *Relatore*. – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, abbiamo lavorato per circa tre anni nel tentativo di dare all'Europa uno dei programmi più interessanti, più sfidanti. Il programma spaziale europeo non mancava prima che arrivassimo noi con questa fatica e molti investimenti hanno accompagnato il percorso di avvicinamento a questa auspicata conclusione.

Avevamo programmi solidi come Galileo per i sistemi di navigazione, Copernicus, per i sistemi di osservazione, molti paesi impegnati – chi più da protagonista, chi meno – dentro a un pacchetto di investimenti importante. Mancava un corpo unitario. Un corpo unitario, quindi una strategia condivisa, una strategia europea che decidesse il ruolo del programma spaziale europeo come punto di unità di tutta l'Unione europea e non come semplice sfida di alcuni paesi dell'Unione.

E questo è stato il percorso che abbiamo avviato. La creazione di un corpo giuridico compatto, quindi la definizione di regole condivise, e parallelamente l'individuazione di una strategia altrettanto compatta che dicesse che tipo di investimento noi intendiamo fare. Io ritengo che ci siamo riusciti. A mio modo di vedere, la sfida è stata vinta ed è stata vinta anche perché è stata attraversata da molte interferenze che avrebbero potuto comprometterla. La Brexit, da una parte e la drammatica pandemia del COVID che ancora stiamo vivendo.

In entrambi i casi, nel primo avremmo potuto vedere sfracellarsi quel desiderio di compattezza su cui abbiamo costruito l'avvio del nostro lavoro, e dall'altro, il rischio di vedere compromessa l'entità degli investimenti e del *budget* che stavamo proponendo. In entrambi i casi, abbiamo vinto. Abbiamo vinto perché la strategia unitaria è rimasta e noi abbiamo il programma spaziale europeo con una governance che vede tutta l'Unione europea convergere verso quel tentativo di eliminare le ridondanze, le sovrapposizioni nel rapporto tra le varie istituzioni coinvolte, dalla Commissione alle agenzie, ridondanze che non di rado hanno creato anche incidenti di una certa pericolosità, soprattutto negli ultimi due anni, abbiamo visto su Galileo.

E siamo riusciti a costruire un'ipotesi di lavoro che sia alla portata di tutti e 27 paesi membri e non solo dei due o tre trainanti e abbiamo oggi una governance nella quale è chiaro il ruolo dell'Unione europea, quindi, delle istituzioni, la Commissione e quell'agenzia che prima era GSA adesso è EUSPA, soggetto centrale nella implementazione delle politiche industriali connesse allo spazio. E le relazioni tra queste istituzioni europee e le istituzioni che da sempre collaborano da protagonisti dentro questa strategia, quindi, le organizzazioni internazionali, in primis ESA.

È una decisione importante questa. Avere un programma spaziale compiuto significa comportarsi da grande potenza. Significa per l'Europa decidere di non essere ancella dei grandi processi globali, non solo industriali, ma anche essere protagonista nella sfera geopolitica più impegnativa. I nostri *competitor* in questo ambito sono gli Stati Uniti d'America, la Cina, ma i nostri interlocutori non sono solo i grandi gruppi industriali che si confrontano a livello globale dentro la competizione tra grandi potenze. I nostri interlocutori sono anche lo sterminato numero di piccole e medie imprese e di startup che nei paesi dell'Unione europea tentano di accedere a questa sfida e cercano di inserirsi dentro le catene di valore che questa sfida riesce a portare in alto.

Avere un programma spaziale europeo significa avere un grande partner anche per un'altra strategia imponente che si chiama strategia della difesa europea, su cui il Commissario Breton – e lo ringrazio molto – sta lavorando con grande zelo. Ringrazio la Commissaria Bienkowska che nella precedente Commissione ha dato l'avvio a questo lavoro. Ringrazio tutti i soggetti istituzionali ed industriali che hanno reso possibile questo negoziato. Ringrazio i colleghi relatori ombra che, sia nel mandato precedente che in quello attuale, hanno seguito con grande spirito di collaborazione i lavori del Parlamento. Parlamento che è entrato dentro la strategia: il Parlamento, che prima rimaneva laterale rispetto alla struttura decisionale di questo programma, oggi diventa soggetto che ha il dovere di intervenire controllando ed essendo informato con ampio anticipo su tutti i passaggi.

Abbiamo creato le condizioni perché sia mantenuta in vita quella che è l'unica vera infrastruttura europea perché, badate bene, tra le tante infrastrutture di cui l'Europa è dotata, l'unica di proprietà esclusiva dell'Unione europea è l'infrastruttura satellitare. Questo è il punto su cui abbiamo lavorato. Lavorare per avere un'autonomia industriale europea in questo programma significa favorire quindi quel programma, che a mio modo di vedere, costituisce il vero grande tessuto connettivo di un'Europa unita.

Thierry Breton, *membre de la Commission*. – Monsieur le Président, Monsieur le rapporteur, cher Massimiliano Salini, Mesdames et Messieurs les rapporteurs fictifs, Mesdames et Messieurs les membres du Parlement, je suis particulièrement heureux de pouvoir parler d'espace dans cet hémicycle aujourd'hui et ce, en particulier, alors qu'un Européen est sur le point de prendre le commandement de la station spatiale internationale, après le lancement réussi et très suivi par nous tous de la semaine dernière.

Car oui, l'Europe est la deuxième puissance spatiale au monde, il ne faut pas l'oublier. Nous avons en Europe une vraie tradition, une véritable histoire spatiale au cœur des partenariats internationaux, et c'est pourquoi je suis très content que les colégislateurs aient trouvé un accord ambitieux sur le nouveau programme spatial de l'Union à la suite de la proposition de la Commission. L'engagement et le soutien continu du Parlement européen en faveur du programme spatial ont été absolument essentiels et je tiens vraiment à vous en remercier toutes et tous ici ce soir, chaleureusement.

Conjugué à un budget de plus de 13 milliards d'euros, le plus important jamais adopté au niveau européen, l'accord sur le règlement spatial avec le Conseil est une avancée significative. Il regroupe l'ensemble des activités spatiales existantes et nouvelles dans un seul programme et propose une nouvelle gouvernance beaucoup plus efficace que celle que nous avons pu connaître.

Mesdames et Messieurs les députés, l'Europe a tout ce qu'il faut pour être une puissance spatiale de premier plan. Face à la course mondiale aux mutations que connaît le secteur spatial, il est vraiment temps de repenser nos ambitions et nos moyens. Proposer une nouvelle mission, de nouveaux programmes, des technologies de rupture et des modèles commerciaux innovants, voilà ce à quoi nous devons travailler tous ensemble, avec les États membres, l'Agence de l'Union pour le programme spatial européen – la nouvelle EUSPA – et puis, bien entendu, l'Agence spatiale européenne.

Nous devons refonder notre politique spatiale, et c'est exactement ce que le programme spatial nous invite à faire. En modernisant les programmes phares européens actuels grâce au lancement de la deuxième génération de satellites Galileo et à la remise à niveau de Copernicus dans un secteur de l'observation terrestre le plus compétitif qui soit; en mettant en place une initiative de connectivité sécurisée par satellite qui garantira l'accès au haut débit ultra-résilient et veillera aussi à ce que tous nos citoyens soient connectés; en garantissant l'accès autonome de l'Union à l'espace grâce à une alliance regroupant tous les acteurs européens, y compris, j'insiste, les start-ups – cela a été rappelé par le rapporteur tout à l'heure –, les PME, capables de proposer des *business* innovants – le programme spatial comporte pour la première fois une clause permettant à l'Union de soutenir cette ambition, ce qui est tout à fait important et nous saurons évidemment l'utiliser – et puis aussi en positionnant l'Europe dans la gestion du trafic spatial, ce qui est très important pour déterminer les normes et les technologies dont nous avons besoin.

Au cœur de cette ambition, vous l'aurez compris, il y a l'innovation. C'est grâce à l'innovation que nous maintiendrons l'Europe comme puissance spatiale. Nous devons donc investir massivement dans nos talents, nos idées, nos start-ups, nos PME et puis aussi, parfois, prendre peut-être plus de risques que ce que nous avons fait jusqu'à présent. C'est un véritable changement d'approche dont nous avons besoin et vous pouvez évidemment compter sur moi pour le mettre en œuvre. À ce titre, je tiens à vous dire que je travaille sur la mise en place d'un fonds d'investissement pour l'espace, appelé Cassini, doté d'un milliard d'euros pour stimuler les jeunes pousses et l'innovation spatiale.

Pour atteindre l'ensemble de ces objectifs, nous devons conjuguer nos forces avec celles de l'Agence spatiale européenne, partenaire spatial de premier choix pour la Commission. Après des mois de négociations intenses, du reste, mes équipes et celle de l'ESA ont trouvé un accord technique définissant notre futur cadre de coopération, ce qui est très important. Cet accord met en œuvre la gouvernance simplifiée entre la Commission, l'ESA et l'EUSPA, telle que décidée par les colégislateurs. Je suis donc confiant dans la formalisation de cet accord dans les semaines à venir, ce qui nous permettra d'avancer et de nous projeter sur la mise en œuvre du programme.

Permettez-moi de conclure, Mesdames et Messieurs les députés, en vous remerciant encore une fois, et notamment tous les acteurs qui ont été impliqués dans ce dossier important, en particulier le rapporteur, que je remercie à nouveau, les rapporteurs fictifs, la commission ITRE, les présidences qui vous ont accompagnés tout au long du travail législatif, ainsi que mon équipe de la Commission. Tous ont travaillé intensément, main dans la main, pour parvenir à un accord sur le règlement relatif à l'espace.

Angelika Niebler, im Namen der PPE-Fraktion. – Herr Präsident, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Europas Zukunft wird auch im Weltraum entschieden. Es ist gut, dass wir bereits zwei erfolgreiche Programme haben, die wir mit dem *Space*-Programm jetzt noch stärken wollen. Copernicus liefert uns Daten zur Erdbeobachtung, mit denen wir den Klimawandel messen und den Schutz vor Katastrophen verbessern können. Mit Galileo haben wir ein europäisches Satellitennavigationsprogramm.

Die ganze Welt redet von Elon Musk und SpaceX. Die USA und China haben große Pläne, um mit Netzwerken aus tausenden Satelliten an jedem Ort der Erde eine Internetverbindung zu ermöglichen. Das, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen, Herr Kommissar, können wir auch in Europa.

Unsere Raumfahrtindustrie ist innovativ und wettbewerbsfähig. Europäische Unternehmen aus meiner Region – beispielsweise Isar Aerospace aus München – bieten innovative Lösungen für den Zugang zum Weltraum und den Transport von Satelliten ins All und helfen uns, Europa widerstandsfähiger zu machen.

Europa muss sich neben den USA und China als dritte Größe behaupten. Dafür braucht es riesige Investitionen, deshalb haben wir im Europäischen Parlament auch hart für ein angemessenes Budget gekämpft. Ich möchte in dem Zusammenhang den Kollegen und vor allem auch unserem Berichterstatter, Massimiliano Salini, herzlich danken. Mit der Europäischen Agentur für das Weltraumprogramm und dem Budget für das Raumprogramm müssen wir jetzt die richtigen Strukturen schaffen. Der Bericht knüpft in diesem Zusammenhang an erfolgreiche bisherige Erfolge an und macht wichtige Vorschläge, um Innovationen noch weiter voranzutreiben.

Carlos Zorrinho, em nome do Grupo S&D. – Senhor Presidente, o programa europeu do espaço e a concretização da Agência Europeia permitirão dotar a União em particular e a humanidade em geral, de ferramentas fundamentais para conhecer melhor e proteger com mais eficácia o planeta em que vive, garantir a biodiversidade, combater as alterações climáticas e participar em redes globais de exploração e gestão do espaço ao serviço do bem comum.

Como relator-sombra e em nome do S&D saúdo o trabalho realizado e os resultados obtidos. O programa do espaço será dotado de um financiamento de 14,88 mil milhões de euros com prioridades claras e condições para uma gestão criteriosa. Com este investimento será possível dar continuidade aos programas Galileo e EGNOS, focar no desenvolvimento inovador da navegação por satélite, reforçar a capacidade de observação do planeta através do Copernicus, de rastreio do espaço através da iniciativa SSA e desenvolvimento da rede pública satélites através do GOVSATCOM.

Foram asseguradas regras claras para a cooperação internacional e para cumprir os compromissos com a agenda climática e com a promoção da biodiversidade. Foi garantida a continuidade do programa no Horizonte 2030 ao alinhar a sua duração com os calendários de execução do QFP 2021-2027.

Ao aprovar este programa de iniciativas, Senhor Presidente, o Parlamento Europeu dá um contributo para o progresso científico ...

(O Presidente retira a palavra ao orador)

Christophe Grudler, au nom du groupe Renew. – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, chers collègues, nous avons aujourd'hui un programme spatial du meilleur niveau mondial; c'est une fierté pour l'Europe et je suis heureux d'y avoir participé, en tant que rapporteur pour notre groupe Renew.

L'espace, ce n'est pas un gadget pour s'amuser. L'espace, c'est indispensable pour que l'Europe soit une grande puissance mondiale. L'espace, c'est indispensable pour notre autonomie stratégique, pour ne pas dépendre des satellites d'autres pays du monde. L'espace, c'est indispensable pour notre recherche et développement, pour notre innovation au profit de tous les Européens, que ce soit pour l'économie, la transformation numérique ou la sécurité.

Notre satellite de géolocalisation Galileo: deux milliards d'utilisateurs sur les smartphones. Une génération plus performante arrive. Notre satellite d'observation Copernicus: une nouvelle génération arrive pour surveiller les émissions de CO₂, pour atteindre les objectifs du pacte vert. Enfin, la détection des débris spatiaux, les communications sécurisées, la connectivité, le développement de nos entreprises, petites ou grandes, tout cela est absolument excellent et va dans le bon sens.

Nous devons maintenant regarder plus loin. Je vois trois choses pour l'avenir. Tout d'abord, plus d'ambition pour l'Europe dans l'espace, avec des vols habités pour mener des missions scientifiques sur la Lune et sur Mars. Ensuite, ne soyons pas naïfs, l'espace devient un lieu de tension et il faut une réelle stratégie européenne de défense spatiale. Enfin, nous devons renforcer notre accès à l'espace, en particulier avec les lanceurs, car nous devons pouvoir continuer à lancer nos propres satellites. Alors voyons grand et beau, car comme l'écrivait un auteur européen, Oscar Wilde: il faut toujours viser la lune car même en cas d'échec, on atterrit dans les étoiles.

Isabella Tovaglieri, *a nome del gruppo ID*. – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, l'industria dell'aerospazio è certamente un'eccellenza lombarda italiana. Abbiamo grandi aspettative su questo programma che dovrebbe puntare, innanzitutto, a tutelare *know how*, laboratori e filiera produttiva, una vera eccellenza in molti paesi europei. Dovrà incentivare ricerca, sviluppo e potenzialità connesse ai programmi spaziali, comprese sicurezza, ambiente, telecomunicazioni; sostenere la cooperazione europea fra imprese e governi e con i paesi terzi purché alleati vicini ai valori europei.

Molti programmi sono essenziali ma non sono sostenibili dei singoli paesi. Solo la cooperazione europea, infatti, può permettere di raggiungere l'obiettivo. E infine, dovrebbe garantire che l'Europa possa rimanere all'avanguardia in uno scenario globale in cui le frizioni aumentano e le capacità di cui disponiamo diventano essenziali per il futuro e l'autonomia dello spazio aereo.

L'Italia farà la sua parte con un'industria solida, radicata nei territori e da anni aperta a collaborazioni internazionali di alto livello, come dimostra il recente incontro italo-francese sullo spazio. Sostenere il settore e far crescere delle filiere integrate europee sarà fondamentale per mantenere la leadership nell'industria spaziale e per le capacità del continente. In altri campi, purtroppo, abbiamo visto che, come Europa, non siamo stati all'altezza della sfida che ci si è posta di fronte.

Ebbene, nel settore spaziale, non possiamo perdere posizioni, soprattutto visti i comportamenti di altri attori, sempre più competitivi e spesso con interessi in aperto contrasto con i nostri. La sfida spaziale nei prossimi anni aumenterà, non facciamoci trovare impreparati *(il Presidente toglie la parola all'oratrice)*

Niklas Nienaaß, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, the stars on our flag are no coincidence. They are a constant reminder that we as Europeans should always strive for the stars – metaphorically, but sometimes even literally. Dear Commissioner Breton, dear colleagues, if we get to reach for the stars again, we have today taken the very first step.

The EU space programme can form the basis for a forward-looking, unambiguous European space policy. However, if we don't just want to reach for the stars but actually seize them, then we must go even further. We are in the midst of a new space race, and if Europe continues to proceed as it has done so far, we will lose it.

Fifty-five years after the Outer Space Treaty, only a minority of the European Member States have enacted a national space law. They missed their chance. Now we have to decide: does it still make sense to have 27 individual national space laws, only to then harmonise them once again, in the midst of a worldwide space race?

No, it does not make sense. We need a uniform European space law as soon as possible, because we need safety and security and, for the private sector, we need clarity and planning security. And if we want a competitive European space economy, we must also ensure a stable income by issuing continuous public contracts. We need very close cooperation with the European Space Agency (ESA) and to enable big projects like a European mega constellation. Only then will we stand a chance against SpaceX and Blue Origin.

Mr Breton, you are also in the very historic position of having to define what Europe's global position will be. We have to ensure that we step forward onto the world stage to find the common ground on open regulation issues, such as space traffic management, space debris regulation and the registration of private space flights.

I personally am really proud of what we Europeans have achieved so far, in particular with world leading programmes like Copernicus, EGNOS and Galileo. However, let us not stop here. Let us accelerate and let us ensure that there are not only stars on our flag, but that there is our flag on the stars.

Clare Daly, on behalf of The Left Group. – Mr President, this programme is obviously not Star Trek, it's clearly incredibly technical, but the bit that concerns me are programmes like GovSatCom that will be funded from this programme but with the glaring absence of focus on the risks of the militarisation of space that comes with it. It's very clear that the EU is getting in on the game started by the US of seeing space as the new frontier of war. Talk about without space it's not possible for the EU to become a geopolitical player is dangerous and depressing because to be honest, space has always been a cooperative area and this turned to aggressive competition started by the US is a departure. Only last week the combination of US sanctions and EU Russiaphobia pushed Russia to withdraw from the International Space Station, one of the major cooperative achievements of the Cold War era.

This should give us pause for thought. We can pursue an intensive programme of space militarisation, ultimately competition and so on, or we can pull back and develop a more diplomatic and global approach based on peace and cooperation. I know...

(The President cut off the speaker)

Pilar del Castillo Vera (PPE). – Señor presidente, señor comisario, quiero empezar agradeciendo a Massimiliano Salini el gran trabajo que ha hecho. Es un trabajo que ha llevado mucho tiempo, pero que ha tenido un excelente resultado, como pocos de los que se han visto aquí.

El Programa Espacial de la Unión nos va a permitir —se ha dicho, pero insisto— dar continuidad a acciones tan importantes como Copernicus o el programa de geolocalización Galileo. Con un presupuesto de 14 600 millones de euros, focalizado en pymes, *start-ups* y empresas innovadoras, va a suponer un apoyo muy significativo a una de las industrias europeas más competitivas globalmente como es la industria aeroespacial.

Como resultado de todo ello, se reforzará la autonomía europea en un área que es un verdadero activo de la Unión Europea. En definitiva, se trata de un valor añadido, más importante que nunca, de lo que significa la Unión Europea.

Robert Hajšel (S&D). – Mr President, space is an area where we should try to be really competitive compared with other space powers, such as the Americans, Russians and Chinese. This is why I fully support the new space programme and the investments in space technology data and services. This technology plays an important role in preserving European strategic interests and enhancing Europe's resilience.

However, I am not fully satisfied with the final budget of EUR 15 billion, which is EUR 2 billion less compared with the EP position. The new space programme aims also to encourage scientific and technological progress and support the competitiveness and innovation capacity of the European space industry. I'm glad that we managed to include targets on climate spending and to address biodiversity.

Last but not least, I would also like to mention the militarisation of space, which is something that I'm not happy about and that we have to try to avoid. However, we need to discuss whether we are ready to face threats in space because our Galileo and Copernicus satellite systems are vulnerable and must be protected.

Jordan Bardella (ID). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire Thierry Breton, le décollage vendredi dernier d'une équipe d'astronautes vers la station spatiale internationale nous a tous fait rêver, mais ce rendez-vous acte aussi et surtout une nouvelle défaite technologique pour l'Europe.

En 2021, l'Europe demeure la seule puissance spatiale incapable d'envoyer elle-même des hommes dans l'espace. Ce que l'Europe millénaire a renoncé à faire en 40 ans par la faiblesse de l'organisation politique qui l'administre, des entreprises privées américaines comme SpaceX le conquièrent. Face aux États-Unis et à la Chine, ce n'est pourtant pas le génie qui fait défaut à l'Europe. Nous sommes bridés par la faiblesse d'élites européennes qui ne croient plus dans ce que nous sommes, par une bureaucratie incapable d'encourager et de protéger une véritable politique industrielle. Alors que SpaceX a bénéficié depuis plus d'une décennie d'une politique basée sur la garantie d'une commande publique préférentielle, où est le Buy European Act pour Ariane et tous les fleurons économiques de l'UE?

Tant que Greta Thunberg demeurera la seule ambition de l'Europe pour demain dans une économie de la conquête et de la connaissance, alors l'Europe sera vouée à sortir définitivement de l'histoire.

Damian Boeselager (Verts/ALE). – Mr President, for many citizens, when they hear about space policy, they think Star Trek, Star Wars and the Return of the Empire, but space goes far beyond this science fiction, as we all know.

Space is not only a place for reaping the benefits of human ingenuity, but also a frontier that reflects the political issues we witness here on Earth. Space plays a huge role in our daily lives already, as we know, enabling satellite TV, internet and smartphone connections, precision in agriculture and disaster relief. Our European space programmes and SMEs play a key role in providing these services but, if we create the space where they can thrive, they can do much more. We can expect innovations and technological breakthroughs that can tackle climate change, and predict environmental diseases. We can promote research in health and fight humanitarian hardships that we currently see.

I think that, in order to be able to reap these benefits, we need to do four things. First – and my colleague Niklass Nienaaß has also said this – we need to Europeanise our efforts. That means both when it comes to law, but also when it comes to our Space Programme. Other countries won't be waiting for us and we need to ensure that we consolidate our governance and invest.

Second, we need to enable private investment. We don't have to retract – and we shouldn't retract – our government spending in the area, but we need to enable private investment to increase access.

Third, we need to ensure fair access to data so that downstream commercialisation is fair and competitive and can really bring out the smartest among us.

Fourth, and most importantly, space does not belong to any one nation. It is a place for discovery and research for all mankind. We should treat it as such and enforce international rule-based systems to counter space militarisation and debris. If nations use outer space for their individual gain, we face a tragedy of the commons, where we will hinder the progress that we could make together for all of Europe, but also for all of mankind.

Nicolás González Casares (S&D). – Señor presidente, se habla mucho de autonomía estratégica. Pues bien, he aquí un programa que puede contribuir de forma decidida a la autonomía estratégica europea en múltiples frentes; una industria de importancia geopolítica.

Pese al recorte derivado del ajuste presupuestario, el Programa Espacial puede y debe ayudar a reforzar la pujante industria aeroespacial europea, que cuenta con al menos 230 000 trabajadores. Necesitamos impulsar un liderazgo mundial de la UE en este campo. Creo en este sentido fundamentales las mejoras introducidas gracias al Parlamento en todo lo relativo a la participación de las pequeñas y medianas empresas en el Programa, lo cual ayudará a reforzar la industria de base.

Cuando hablamos de industrial aeroespacial, hablamos del coche autónomo, de las telecomunicaciones, del control de la agricultura o de la gestión de catástrofes. Este Programa debe ayudarnos, además, a ser más efectivos en la gran batalla de nuestro tiempo: la lucha contra el cambio climático. Copernicus debe ser un pilar en cuestiones como el monitoreo, por ejemplo, de las emisiones de metano, tan nocivas.

Por tanto, todo mi apoyo al acuerdo alcanzado y felicitaciones al ponente.

André Rougé (ID). – Monsieur le Président, chers collègues, grâce à la France, l'Europe dispose d'une base spatiale très performante en Guyane. S'agissant d'Ariane 6, l'industrie spatiale européenne, forte d'un accord plus que tacite du gouvernement Merkel, a poussé au choix d'un procédé ne correspondant pas forcément au mieux des attentes du marché. L'Allemagne a par ailleurs utilisé le lanceur américain SpaceX. Ces choix pourraient être négatifs pour l'industrie spatiale française et l'activité économique de la Guyane et du CSG.

Avec Marine Le Pen, nous demandons à la Commission de mettre en œuvre une véritable politique spatiale des États européens ne laissant pas le champ libre aux États-Unis, à la Russie et à la Chine, en recherche d'une suprématie spatiale. Par sa compétence spatiale et grâce à sa base de Guyane, la France peut largement contribuer à la réalisation de cet objectif hautement stratégique pour différentes nations européennes.

Thierry Breton, *membre de la Commission*. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés européens, tout d'abord merci pour cet échange qui confirme l'ambition que nous portons collectivement en ce qui concerne l'espace.

Oui, l'espace est au cœur de la triple transition. La transition numérique, bien entendu, avec de vraies applications liées par exemple aux données, mais aussi à la connectivité. L'écologie, évidemment, comme cela a été rappelé par beaucoup d'entre vous – citons notamment Copernicus, qui peut nous permettre d'avoir un état complet de la planète en temps réel, y compris dans les aspects liés au CO₂. Et la résilience, avec des technologies clés comme le cryptage quantique et, d'une façon plus générale, l'accès à l'espace.

L'Union européenne se concentre sur les applications économiques et stratégiques de l'espace, mais l'Europe est loin d'être en reste sur les questions d'exploration et de recherches scientifiques. Nous avons une agence spatiale de classe mondiale dont l'expertise et le portefeuille de mission de sondes exploratrices sont reconnus dans le monde. Cependant, en tant qu'Européens, nous devons nous positionner également dans un contexte mondial et conserver notre place de deuxième puissance spatiale au monde. La crise a révélé notre dépendance vis-à-vis de la chaîne de valeur mondiale des matières premières et des fournisseurs étrangers dans tous les secteurs, y compris le secteur spatial. Nous devons aussi nous demander si nous avons les bonnes approches sur l'ensemble des segments qui fondent notre stratégie spatiale et ce, en particulier à un moment où la tentative de divergence entre nos États membres est grande sur certaines questions aussi stratégiques que, par exemple, celle des lanceurs.

Donc je le redis, je porte une véritable ambition pour nos start-ups spatiales au travers d'une nouvelle approche liée à un New Space à l'européenne. Je suis également d'accord pour dire que nous devons travailler à la dimension spatiale de notre stratégie de défense, cela a été rappelé à juste titre par certains d'entre vous – du reste, nous travaillons évidemment dans le cadre du Fonds européen de la défense.

Je soutiens également toutes celles et tous ceux qui ont dit que ce que nous faisons positionne l'Europe sur l'échiquier mondial – l'initiative sur la connectivité que je porte en est évidemment un exemple clair et j'aurai besoin sur ce point du soutien du Parlement. Connectivité pour tous, résilience de l'infrastructure, technologie quantique, partenariat avec l'Afrique, gestion du trafic spatial – qui sera également un élément crucial de notre économie, cela a été rappelé par beaucoup d'entre vous, et évidemment de notre autonomie spatiale –, alliance sur les lanceurs – qui sera quant à elle également très importante pour définir notre stratégie à long terme: les mois qui viennent seront très importants, déterminants, même, afin de définir une feuille de route politique et ambitieuse pour notre stratégie spatiale – que je porte, évidemment, et que nous sommes beaucoup à porter ici ensemble.

Je compte donc sur vous pour cela et je sais le rôle absolument crucial que vous avez eu pour trouver un accord. En ce qui me concerne, je voulais vous redire ce soir, Mesdames et Messieurs les députés, que vous pouvez compter pleinement sur moi.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Ich darf Ihnen mitteilen, dass kein Vorschlag zur Ablehnung des Standpunkts des Rates und keine Änderungsanträge gemäß den Artikeln 67 und 68 der Geschäftsordnung eingereicht wurden. Der Standpunkt des Rates gilt damit als gebilligt, und somit gilt der vorgeschlagene Gesetzgebungsakt als angenommen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Evžen Tošenovský (ECR), *písemně*. – Jsem hrdý zejména na to, že se po mnoha letech trpělivé práce podařilo přeměnit pražskou vesmírnou agenturu pro Galileo (GSA) na agenturu EUSPA pokrývající všechny vesmírné projekty EU, získat pro ni nové úkoly a také peníze a zaměstnance na jejich plnění. Z vyšší prestiže agentury bude samozřejmě těžit i Česká republika, otevírají se například další příležitosti pro české firmy, a to zejména v inovativních a vysoce technických oblastech.

23. Πρόγραμμα για την εσωτερική αγορά, την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων, τον τομέα των φυτών, των ζώων, των τροφίμων και των ζωοτροφών, και τις ευρωπαϊκές στατιστικές (πρόγραμμα για την ενιαία αγορά) 2021-2027 (συζήτηση)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Empfehlung für die zweite Lesung des Ausschusses für Binnenmarkt und Verbraucherschutz zu dem Standpunkt des Rates in erster Lesung im Hinblick auf den Erlass einer Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Aufstellung eines Programms für den Binnenmarkt, die Wettbewerbsfähigkeit von Unternehmen, einschließlich kleiner und mittlerer Unternehmen, den Bereich Pflanzen, Tiere, Lebensmittel und Futtermittel sowie europäische Statistiken (Binnenmarktprogramm) und zur Aufhebung der Verordnungen (EU) Nr. 99/2013, (EU) Nr. 1287/2013, (EU) Nr. 254/2014 und (EU) Nr. 652/2014 (14281/1/2020 – C9-0133/2021 – 2018/0231(COD)) (Berichtersteller: Brando Benifei) (A9-0142/2021).

Brando Benifei, Rapporteur. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, sono molto orgoglioso di poter intervenire qui oggi per portare di fronte al Parlamento, ai nostri cittadini, i risultati ottenuti nel negoziato sul programma per il mercato interno. Un programma da più di 4 miliardi di euro, che finanzia le aree fondamentali di quello che è comunemente considerato uno dei più grandi successi della nostra Unione e che è un tassello fondamentale di quella integrazione profonda fra paesi, fra le nostre economie, fra i nostri cittadini, una di quelle realizzazioni concrete con cui si costruisce la solidarietà di fatto, per citare Schuman, una solidarietà di fatto che nasce proprio da queste connessioni, da questi scambi che avvengono nel mercato comune.

Rispetto all'inizio dei negoziati nel 2019 il mondo che conoscevo è completamente cambiato. La crisi del COVID ha messo più che mai in luce l'importanza di un mercato interno ben integrato, più resiliente, funzionante in tutti i suoi aspetti. Tutte le aree finanziate dal programma sono state, infatti, in prima linea durante la crisi e lo saranno a maggior ragione durante la ripresa delle nostre economie. Ricordiamo, per esempio, i blocchi delle merci e dei farmaci durante i primi mesi di pandemia e di quante difficoltà questo ha causato all'approvvigionamento di prodotti.

Passiamo al tema della vigilanza del mercato: abbiamo visto i numerosi interventi di ritiro da parte delle nostre autorità di merci contraffatte o non sicure, magari comprate online. Pensiamo al tema delle mascherine. Pensiamo poi alla protezione dei consumatori: quanti consumatori vulnerabili sono incappati in queste vendite di prodotti non autorizzati e avrebbero avuto bisogno di più sostegno e informazione sui loro diritti e protezione?

E poi per quanto riguarda la produzione di statistiche a livello europeo, pensiamo a quanto sono stati importanti gli scambi e il coordinamento delle informazioni sui contagi e i ricoveri, ma anche i dati sull'economia in questi mesi. E ancora la sicurezza della catena alimentare con la prevenzione e il trattamento delle malattie degli animali e delle piante. Lo stesso COVID-19 è una cosiddetta zoonosi e ha reso più chiaro a tutti quanto questo aspetto sia fondamentale per la sicurezza dei nostri cittadini.

Ultime, ma non certo per importanza, le piccole e medie imprese e i loro lavoratori che così gravemente sono state colpite dalla crisi e la cui ripresa, in senso digitale sostenibile, è un obiettivo fondamentale su cui concentrarci nei prossimi mesi con uno sguardo al futuro. Tutte queste aree saranno finanziate da questo programma per il periodo 2021-2027 ed è partito già dal primo gennaio.

Il programma permetterà di realizzare sinergie con altri programmi, come Europa digitale, InvestEU, Orizzonte Europa, i fondi strutturali, ma anche i fondi dei piani nazionali di ripresa e resilienza per rafforzare un comune effetto leva. In particolare, voglio citare la finestra per le PMI che sarà l'erede del vecchio programma COSME per la parte delle sovvenzioni per finanziare sostegno alla competitività, internazionalizzazione, digitalizzazione e mobilità, proseguendo per esempio progetti di successo come Erasmus per giovani imprenditori.

Certo avremmo preferito un bilancio ancora più ambizioso ma siamo fiduciosi che le sinergie con gli altri fondi potranno comunque assicurare un supporto adeguato.

Come Parlamento europeo siamo poi orgogliosi di aver lottato per l'inclusione delle reti d'impresa e delle imprese dell'economia sociale fra i possibili beneficiari dei fondi. Abbiamo posto poi l'accento sulla sostenibilità ambientale, sui consumatori vulnerabili, abbiamo insistito per un obiettivo specifico con una propria linea di bilancio sulla vigilanza del mercato.

Le nuove sfide dell'eCommerce, i nuovi prodotti, come i prodotti connessi e le applicazioni di intelligenza artificiale, mettono sempre più in evidenza come solo un'efficace vigilanza dotata di risorse congrue e personale sufficiente potrà far fronte alle molte e sempre nuove insidie che possono mettere a rischio diritti e protezione dei consumatori e dei cittadini, garantendo così, invece, prodotti conformi alle regole europee circolanti liberamente nel mercato interno, anche quando provengono da fuori dell'Unione.

Per concludere, voglio ringraziare i relatori ombra della commissione Mercato interno, il mio predecessore, relatore Nicola Danti nella scorsa legislatura e i relatori per parere delle commissioni Industria, Agricoltura, Problemi economici e Ambiente. Con cinque commissioni coinvolte non era scontato arrivare in modo unitario al negoziato; ma grazie allo spirito di collaborazione sempre mostrato, ho avuto il sostegno e la fiducia per negoziare sempre a nome di tutti e così siamo arrivati a un risultato che ha potuto incontrare, io credo, la soddisfazione di ciascuno di noi.

Ringrazio la Presidenza tedesca che ha permesso di accelerare e concludere il negoziato durante il suo semestre con un atteggiamento sempre costruttivo. Da ultimo, ma non certo per importanza, lasciatemelo dire, un grazie all'impegno del commissario Breton e ai funzionari della DG Growth, oltre ovviamente ai funzionari delle direzioni generali coinvolte nel negoziato insieme a questa.

Penso che oggi possiamo tutti salutare con favore l'approvazione di questo programma, che costituirà certamente un ingranaggio fondamentale nel motore della ripresa europea.

Thierry Breton, *membre de la Commission*. – Monsieur le Président, Monsieur le rapporteur, Mesdames et Messieurs les députés, je suis heureux que nous puissions avoir ce débat ce soir – une étape importante afin que vous puissiez entériner le programme pour le marché unique 2021-2027. Je veux bien entendu saluer, au nom de la Commission européenne, le travail de longue haleine de la commission IMCO et tout particulièrement du rapporteur Benifei, mais également les commissions parlementaires associées ITRE, BUDG, ECON, ENVI et évidemment, AGRI. Cette large mobilisation donne toute la mesure de ce dossier phare.

Ce sont en effet une demi-douzaine de programmes d'action existants, ainsi que plusieurs lignes budgétaires relatives au marché intérieur, pour un montant global de 4,2 milliards d'euros, qui ont été regroupées sous l'égide du programme pour le marché unique et qui couvrent des domaines tout aussi cruciaux les uns que les autres: pour mémoire, la compétitivité des entreprises, notamment celle des PME, la libre circulation des biens et des services, y compris la surveillance du marché, la protection des consommateurs et des utilisateurs de services financiers, la normalisation européenne et les normes d'information financière et d'audit, la santé humaine, animale, végétale tout au long de la chaîne alimentaire, les statistiques européennes indispensables à la prise de décision au niveau européen et à l'évaluation des politiques publiques. On voit que, vraiment, ces enjeux sont extrêmement importants pour le marché intérieur. L'enjeu est même double: il s'agit non seulement d'assurer la continuité des actions engagées dans chacun de ces domaines, mais aussi d'avoir une approche beaucoup plus stratégique et d'y intégrer également des enjeux propres au marché unique, sans cesse confronté à de nouvelles évolutions, avec en ligne de mire une seule et même ambition: assurer le bon fonctionnement du marché intérieur qui est la pierre angulaire de l'Union européenne.

Dans un contexte où les défis vont grandissant, avec la crise sanitaire notamment, nous avons constaté plus que jamais l'importance du marché unique, de la préservation de notre compétitivité et de notre autonomie stratégique au cœur de la mondialisation ou des transitions écologique et numérique. Cela peut sembler relever de l'évidence, mais pour que le marché unique demeure l'élément moteur de notre économie, il faut nous assurer qu'il puisse être mis en œuvre de façon concrète sur le terrain, de sorte que les entreprises et les citoyens européens en tirent les avantages escomptés sans discontinuité et quelles que soient les circonstances. Et c'est loin d'être acquis, on le sait, de façon définitive, contrairement à ce que l'on pouvait croire jusqu'il y a peu.

Au cours de l'année passée, nous avons pu mesurer le réflexe, évidemment, pour illustrer ce que je viens de dire, de repli sur soi de certains de nos États membres, révélateur d'une réalité intangible. Quand le marché unique ne va plus, rien ne va plus, ni pour nos concitoyens, ni pour nos entreprises, ni pour notre économie. Bien sûr, il ne s'agit pas ici de jeter l'opprobre. La survenance d'une crise sanitaire d'une telle ampleur, inédite et sans commune mesure avec les crises déjà traversées par l'Union européenne dans le passé, entraîne nécessairement des réflexes de protection. Mais je veux souligner que notre marché unique n'est pas tant un acquis, on le sait, mais plutôt une conquête de tous les instants que nombre d'obstacles continueront à entraver. Il faut donc en permanence le doter de davantage de moyens, à la hauteur de son rôle fondateur au sein de notre Union. C'est du reste tout l'objet et l'esprit du programme pour le marché unique, fondé sur des objectifs d'efficacité, de sécurité, de transparence et d'équité. Ce sont les mêmes aspirations qui, je crois, ont guidé les travaux des colégislateurs pendant toute la durée des négociations, et je sais combien votre assemblée

a tenu à défendre et à renforcer tout particulièrement le volet «compétitivité» des petites et moyennes entreprises, ainsi que la surveillance du marché.

Je suis donc heureux que le texte issu de l'accord de principe trouvé avec le Conseil européen en décembre dernier ait conforté la position du Conseil en première lecture, adoptée le 3 avril, et reflète dans sa teneur les principes que vous avez portés depuis le début. La Commission européenne estime que ce compromis est le fruit de l'approche constructive du Parlement tout au long de ce processus. Je souhaiterais d'ailleurs, au nom de la Commission européenne, remercier sincèrement le Parlement d'avoir permis de renforcer le budget du programme principalement au titre de la surveillance du marché. Ce programme incarne clairement notre volonté commune, partagée, de faire émerger un marché intérieur plus intégré, mieux gouverné et capable de renforcer à la fois la compétitivité de notre économie et de défendre l'intérêt des consommateurs, des travailleurs bien entendu, et évidemment des entreprises, tout en leur fournissant plus d'opportunités de se développer dans leurs domaines respectifs.

Andreas Schwab, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Herr Präsident, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Der Binnenmarkt – es ist schon gesagt worden – hat uns ja in der Corona-Krise enorm geholfen, und deshalb setzen wir auch für den Wiederaufbau nach Corona voll auf unseren europäischen Binnenmarkt. Eine Mittelausstattung mit 4,2 - Milliarden EUR für das neue Binnenmarktprogramm, das der Kollege Benifei für uns im Ausschuss ausgearbeitet hat, ist daher eine gute Nachricht, und vor allem, Herr Kommissar, freuen wir uns natürlich darüber, dass wir 120 Millionen EUR mehr ins Programm reinbekommen haben als ursprünglich von der Kommission vorgelegt.

Das neue Binnenmarktprogramm setzt drei Schwerpunkte; es gibt Antworten auf Probleme, denen wir uns derzeit gegenübersehen. Erstens: Es stellt sicher, dass ein neuer Haushaltsrahmen für die Marktüberwachung geschaffen wird, und der Kollege Benifei hat darauf hingewiesen, dass wir in Zeiten der Corona-Krise gesehen haben, wie wichtig eine gute Kontrolle des Marktes ist, weil wir eben in Europa keine unsicheren Masken und keine falschen Desinfektionsmittel auf dem Markt haben wollen.

Zweitens, Herr Präsident: Das Programm legt fest, dass die Wettbewerbsfähigkeit von EU-Unternehmen, insbesondere bei Kleinstunternehmen, weiter gestärkt wird. Dafür steht insgesamt 1 Milliarde EUR zur Verfügung, die bei den Kleinst- und mittleren Unternehmen der Europäischen Union sicher gut angelegt ist.

Und zum Dritten: Der Haushaltsrahmen stellt auch sicher, dass für den Verbraucherschutz ausreichend Geld, insbesondere im Bereich der digitalen Revolution und der Globalisierung, zur Verfügung steht. Das sind drei wichtige Argumente für das Binnenmarktprogramm.

Patrizia Toia, *a nome del gruppo S&D*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, sostenere la ripresa del mondo produttivo che ha attraversato la Valle della Morte in questa pandemia è una necessità imprescindibile per l'Europa. Fare crescita, fare sviluppo produttivo, difendere i posti di lavoro, oggi così incerti, e crearne di nuovi per i giovani e per le donne, oggi ancora troppo ai margini della vitalità dei processi produttivi del mondo del lavoro.

Tutti gli atti dell'Europa sono finalizzati a questa strategia di Next Generation EU, Orizzonte Europa e InvestEU e anche questo programma che comprende il vecchio COSME per le PMI è parte del disegno. Le risorse sono forse modeste, ma gli obiettivi coraggiosi e ambiziosi. Ne cito alcuni: il sostegno non va solo alle singole imprese, l'ha ricordato il relatore Benifei, ma ai cluster e alle organizzazioni di reti di impresa che hanno saputo fare sistema, mettersi insieme per rafforzare gli ecosistemi locali.

L'accesso al credito viene facilitato con nuovi strumenti; si sostiene la formazione all'imprenditorialità e alle competenze digitali, tecniche, manageriali che spesso sono assenti nelle piccole e medie imprese e che invece ne hanno un disperato bisogno.

Si accompagnano le PMI al salto di qualità tecnologico portando l'innovazione dentro queste imprese e alla transizione verde. È una sfida molto dura, certo, soprattutto per le PMI: ma rimane l'unica strada per rimanere competitivi.

Infine, una nota d'orgoglio per quelle forze politiche che l'hanno proposto anche con impegno: c'è una novità nel programma che è quella delle imprese sociali. Io penso che se vogliamo davvero costruire un'economia resiliente, non possiamo più tenere ai margini del mercato quel certo tipo di imprese, le imprese appunto dell'economia sociale, che lavorano proprio per la coesione sociale, per il lavoro più che per il profitto.

Sandro Gozi, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président, cher Commissaire, chers collègues, le marché unique est sans conteste l'une de nos meilleures réalisations. Il multiplie les possibilités de croissance pour les entreprises et assure un niveau élevé de protection des consommateurs.

La crise que nous traversons continue de présenter des défis majeurs. Dans le même temps, elle démontre clairement et plus que jamais le potentiel crucial du marché unique pour contribuer à la reprise économique et rendre notre industrie et notre commerce plus innovants. Oui, nous vivons un moment de grande transformation et nous devons faire preuve d'une capacité d'adaptation tout aussi grande. Cela vaut aussi pour notre marché. Le marché unique doit être au rendez-vous; il doit s'adapter aux mutations de la société, notamment les mutations numérique et écologique; il doit favoriser les investissements et permettre l'innovation; il doit aussi soutenir les PME et attirer les meilleurs talents ainsi que contribuer à notre stratégie globale de relance et de compétitivité.

C'est pourquoi le programme que nous adopterons cette semaine est si nécessaire. Il favorisera notamment une approche plus stratégique en vue d'assurer le bon fonctionnement du marché intérieur au cours des sept prochaines années, parce que notre marché est un acquis qui demande toujours de nouveaux efforts. Ce programme sera la base pour mener de nouveaux projets d'avenir. Vous l'avez dit, Monsieur le Commissaire, ces projets devront être au service de notre choix d'autonomie stratégique. À nous de saisir ces opportunités et de les multiplier pour nos industries et pour nos consommateurs. Il est maintenant temps de se concentrer sur sa mise en œuvre concrète pour atteindre tous les objectifs fixés. Au tour donc de la Commission, et surtout des États membres, d'être au rendez-vous. Tout simplement, chers collègues, cher Commissaire, faisons ce que nous avons dit et ce que nous avons écrit.

Marco Campomenosi, *a nome del gruppo ID*. – Signor Presidente, Commissario Breton, onorevoli colleghi, il mio partito inizialmente aveva qualche diffidenza su alcune parti di questo programma ma devo dire che, anche grazie al lavoro del relatore, anche noi convergeremo con la mia delegazione a favore di questo strumento, perché ci convincono alcune parti.

La competitività, soprattutto per le piccole e medie imprese; avere circa un miliardo, praticamente, per quest'area è importantissimo, perché sappiamo quanto le piccole e medie imprese spesso abbiano difficoltà ad accedere ai fondi europei, spesso abbiamo difficoltà a sfruttare accordi commerciali che magari la Commissione europea stipula con i paesi terzi e quanto questa situazione di pandemia le abbia messe in crisi.

È chiaro che, perché questo funzioni, occorre anche una semplificazione delle procedure, perché è quello che principalmente ci chiedono le imprese quando le incontriamo nei nostri collegi elettorali. È importante la collaborazione con le autorità locali sulla vigilanza del mercato, perché, come è già stato detto, la salute e la sicurezza dei cittadini nella filiera alimentare, ma non solo, la sicurezza dei prodotti, anche online, sono tutti temi che ci devono impegnare e su cui credo che anche, a livello legislativo, dovremmo lavorare per far sì che questo programma possa funzionare bene.

Eugen Jurzyca, *on behalf of the ECR Group*. – Mr President, I cannot support this programme for the following reasons. The indicators measuring the success of this programme mostly do not measure the results and impacts, only outputs. The Court of Auditors stated that such indicators limit the evaluation of results and the effective targeting of funds to action producing added value for our citizens. The Court of Auditors said, I quote, it is essential to equip all programmes with a single strong performance framework that can be used consistently to monitor the effectiveness of EU spending.

Let me mention a couple of examples of bad indicators in the single market programme. For example, a number of SMEs receiving support or a number of companies supported having concluded business partnerships or a number of entrepreneurs benefiting from mentoring and mobility schemes.

On the contrary, an example of a good result indicator that was proposed by the European Parliament but not included in the final text, is time and cost reduction in setting up an SME. If we are not able to assess the results, I believe there are potential negative consequences such as distorting competition, if we provide funds only to the selected companies. Without the ability to properly measure the results of the programme and to know the impact on competitiveness, I have decided not to support the single market programme.

Miroslav Radačovský (NI). – Pán predsedajúci, je všeobecne známe, že malé a stredné podniky boli kruto zasiahnuté pandémiou tak v Európe, ako aj na Slovensku a v ostatných národných štátoch.

Tu na tomto mieste som stál v roku 2020 v polovici decembra a hovoril som o nutnosti pomoci malým a stredným podnikom tak počas pandémie, ako aj po skončení pandémie. Je potrebné predovšetkým finančné prostriedky poskytovať na základe grantov, prípadne päťročných úverov, pretože malé a stredné podniky nie sú schopné uniesť finančnú záťaž pôžičiek, ale nie sú schopné znášať ani prípadnú spoluúčasť na pôžičkách.

Európska únia tvrdí, že národné štáty nedostatočne implementujú právne predpisy v súvislosti s poskytovaním finančnej pomoci a ja sa s týmto nestotožňujem.

Malé a stredné podniky na Slovensku majú problém práve s byrokraciou pri čerpaní finančných prostriedkov a tento proces by bolo potrebné zjednodušiť.

Vítam preto zjednotenie pomoci do jedného fondu, pretože to môže zjednodušiť život malým a stredným podnikom pri čerpaní finančných prostriedkov, ale aj startupov, ktoré bez finančnej pomoci nie sú absolútnej *(poslanec bol prerušený)*

Ivan Štefanec (PPE). – Pán predsedajúci, náš spoločný trh je základným pilierom Únie a najväčším svetovým spoločným trhom. Významne prispieva k hospodárskemu rastu konkurencieschopnosti a zamestnanosti. Vytvára zdravé podnikateľské prostredie a nové príležitosti pre podnikateľov. A pri európskej ekonomickej obnove bude hrať spoločný európsky trh kľúčovú úlohu.

Popri plánoch obnovy nesmieme zabúdať na dokončenie spoločného trhu osobitne v oblasti služieb. Je to veľmi často efektívnejšia a lacnejšia cesta k prosperite.

V rámci SME Europe sme zorganizovali nedávno už druhý prieskum medzi podnikateľmi, ktorý potvrdil, že ich hlavnou výzvou je prístup k finančným zdrojom. Oceňujem preto, že program poskytuje zjednodušený, transparentný a pružný rámec na podporu aktivít zameraných na dosiahnutie dobre fungujúceho vnútorného trhu.

Privítal by som síce aj viac prostriedkov v rámci programu COSME, ale verím, že aj miliarda eur, ktorá je pre tento program určená, bude využitá efektívne a účelne.

Popri tejto pomoci nesmieme zabúdať, že malým podnikom ako najväčším tvorcom pracovných miest pomôže najmä odbúravanie bariér a prekážok pri slobodnom pohybe tovaru a služieb.

Program pre spoločný trh je základným predpokladom úspešnej transformácie európskej ekonomiky na digitálnu a ekologickú a pre tvorbu nových pracovných miest.

Majme teda stále na pamäti podstatu európskej spolupráce pre jej úspešnú budúcnosť.

Alex Agius Saliba (S&D). – Sur President, il-križi COVID-19 kienet stress test sinifikanti li espona l-limitazzjonijiet preeżistenti tas-Suq Uniku Ewropew. Wasslet ukoll għall-frodi u prattiċi ingusti ta' diversi tipi u forum li affettwaw b'mod negattiv kemm lill-konsumaturi kif ukoll lill-SMEs Ewropej. Minhabba dawn il-bidliet fl-ambjent tagħna, x'għandhom ikunu s-soluzzjonijiet? U x'azzjonijiet trid tiegħu l-Unjoni?

Il-Programm tas-Suq Uniku huwa ċ-ċavetta għal dawn is-soluzzjonijiet. Il-Programm ser ikun element kruċjali għall-irkupru u t-tkabbir futur filwaqt li ser jagħti s-saħħa u l-protezzjoni lill-konsumaturi u l-industriji zghar u medji sabiex jisfruttaw b'mod shiħ il-vantaġġi tas-Suq Uniku Ewropew.

Nixtieq nifrah lill-kollega Brando Benifei partikolarment ghar-rebha ta' 150 miljun euro ddedikati ghall-finanzjament tal-attivitajiet marbuta mas-sorveljanza tas-suq. Il-flus ser jintużaw sabiex insaħħu l-konformità ta' prodotti mibjugħa online, il-koordinament u kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet regolatorji u s-sapport tal-istrategija tas-sorveljanza tas-suq, fost l-ohrajn.

Andżelika Anna Możdżanowska (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie komisarzu! Szanowni koleżanki i koledzy! Nowoczesny jednolity rynek wewnętrzny oparty jest na prostych zasadach: uczciwości, przejrzystości i wzajemnym zaufaniu wszystkich jego uczestników. Nowoczesny jednolity rynek wewnętrzny musi gwarantować konkurencyjność i przynosić wymierne korzyści przedsiębiorcom, pracownikom i konsumentom, bo jest jednym z fundamentów całej wspólnoty Unii Europejskiej.

Ten jeden program zawiera sześć dotychczasowych źródeł wsparcia z alokacją ponad 4 mld EUR. Wierzę, że jest to program, który umożliwi zarówno przedsiębiorcom, jak i wszystkim uczestnikom rynku skuteczne i ekonomiczne wykorzystanie synergii działań, oraz że jest to odpowiedź na apel biznesu o elastyczne, przejrzyste i uproszczone procedury udzielania wsparcia.

Kwestią dyskusyjną jest propozycja wdrożenia ilościowego wskaźnika skuteczności i monitorowania programu. Czy to możliwe? Czy może to prowadzić do niskiej skuteczności i efektywności realizowanych przedsięwzięć? Jestem przekonana, że nie, bo biznesu nie stać na niską jakość. Prawo konkurencyjności jest bezwzględne, a dziś tą szansą jest jasna i spójna interpretacja przepisów prawa oraz bezwzględna walka z biurokracją i uporczywymi obciążeniami, szczególnie dla małych i średnich przedsiębiorstw.

Antonius Manders (PPE). – Voorzitter, commissaris, goedenavond. Ik draag vandaag een oranje das want onze koning is jarig en ik ben er trots op om Nederlander te zijn. Ik ben er trots op om Europeaan te zijn. Ik ben trots op de interne markt. Dat is namelijk de succesmotor van de Europese Unie. Het is goed dat wij veel geld vrijmaken om het midden- en kleinbedrijf meer concurrerend te maken. Het is goed dat wij veel geld vrijmaken om het markttoezicht te versterken. Zo kunnen we onveilige producten van buiten de Europese Unie buiten de grenzen houden. Die producten moeten immers ook aan de Europese regels voldoen.

Maar commissaris, u weet dat geld alleen geen markt maakt. Wij merken dat het mkb vaak geen gebruik kan maken van de interne markt. We hebben het daar al vaak over gehad. Ik pleit opnieuw voor een bindende arbitrage zodat het mkb direct toegang heeft tot het Europees Hof van Justitie en binnen drie maanden uitsluitsel krijgt om grensoverschrijdende disputen direct te beslechten zodat het marktmomentum kan worden gebruikt. Ik hoop dat u in dit verband met voorstellen komt.

Maria Grapini (S&D). – Domnule preşedinte, noul program pentru piaţa internă trebuie să pună accentul, în primul rând, pe consolidarea şi dezvoltarea capacităţilor întreprinderilor, evident, cu accent pe întreprinderile mici şi mijlocii care, ştim foarte bine, au costuri şi au încă bariere mari în piaţa internă; dar să nu uităm şi microîntreprinderile şi întreprinderile mici şi mijlocii din domeniul turismului, întreprinderile pentru economie socială.

Pentru acest lucru însă, pentru o piaţă internă modernă, mai ales după efectele negative ale pandemiei, trebuie să avem principii de echitate, de transparenţă, de concurenţă corectă pe piaţă şi trebuie să spun, domnule comisar, că încă avem probleme cu acele importuri din ţări terţe, neverificate, necontrolate, care pun în pericol sănătatea cetăţenilor şi cred că aici trebuie să punem accentul şi să eliminăm barierele. Sunt încă probleme pentru IMM-uri în achiziţiile publice, în întârzierile la plată şi în celelalte servicii, care sunt costisitoare şi cu foarte multe documente care trebuie făcute de întreprinderile mici şi mijlocii şi întreprinderile mici.

Leszek Miller (S&D). – Panie Przewodniczący! Z zadowoleniem przyjmuję, że Parlamentowi, Komisji i Radzie udało się dojść do porozumienia w sprawie ustanowienia programu na rzecz jednolitego rynku i że jeszcze na tej sesji plenarnej będziemy głosować nad jego przyjęciem. Wejście w życie programu pozwoli na kumulację dotychczas rozproszonych działań. Będzie to silny instrument finansowy, który zapewni nie tylko ciągłość wcześniejszych przedsięwzięć, ale też warunki dla nowych inicjatyw. Liczę, że ze wsparcia w ramach programu, który opiewa na ponad 4 miliardy euro, skorzystają nie tylko liczne małe i średnie przedsiębiorstwa z Wielkopolski, skąd pełnię mandat europosła, ale także wszyscy mieszkańcy mojego kraju, bo sprawnie funkcjonujący rynek wewnętrzny zapewni im większy wybór wysokiej jakości produktów i usług po niższych cenach.

Gratulując posłowi sprawozdawcy wykonanej pracy i wprowadzenia korzystnych zmian do proponowanych rozwiązań, opowiadam się za przyjęciem rozporządzenia i jak najszybszym wdrożeniem programu.

Maria-Manuel Leitão-Marques (S&D). – Senhor Presidente, Senhor Comissário, hoje o comércio é cada vez mais *online*, a publicidade mais personalizada, os produtos mais conectados, desde uma simples boneca a um *smartwatch*. Mudam ao longo do seu ciclo de vida em função das atualizações de *software*.

Por isso, as regras de fiscalização para garantir a segurança dos consumidores têm de ser outras. Não bastam, porém, boas regras nos jornais oficiais. Sem autoridades devidamente preparadas para as aplicar, elas valerão de muito pouco. E, para que as autoridades de fiscalização respondam devidamente ao que mudou no comércio e nos produtores, temos que investir nas competências das pessoas que lá trabalham e apostar no uso de novas tecnologias do *block chain* para rastrear produtos, a inteligência artificial para determinar as zonas de risco.

Assim, entre outros aspetos deste excelente programa, aplaudo o apoio financeiro de 105 milhões de euros para as autoridades de fiscalização dos Estados-Membros, esperando que estas os aproveitem bem, em nome do reforço do mercado interno e da segurança de todos nós.

Thierry Breton, membre de la Commission. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, le débat de ce jour reflète évidemment toute l'importance que revêt le programme pour le marché unique et son utilité pour les consommateurs et les acteurs économiques européens.

On ne le dira jamais assez, surtout en cette période de pandémie: le marché unique est et doit rester l'épine dorsale de notre vitalité économique. Ses valeurs, ses règles et ses acteurs forment une dynamique, seule capable de porter l'Union européenne sur le chemin de la reprise. La contribution du programme pour le marché unique est décisive, chacune des actions qu'il soutient est essentielle au bon fonctionnement du marché intérieur. Enfin, d'autres mécanismes viendront en appui, tels que l'instrument d'urgence pour le marché unique, en cours d'élaboration, qui permettra de mieux préparer le marché unique en cas de crise future, ou encore le mécanisme pour la reprise et la résilience, qui aidera notamment les États membres à engager des réformes de fond pour stimuler encore plus les échanges. Et nous présenterons la semaine prochaine notre instrument de contrôle des subventions étrangères, qui peuvent déséquilibrer, comme on le sait, le marché intérieur.

De manière plus large et, au-delà du programme, vous pouvez évidemment compter sur moi pour préserver, bien entendu, le fonctionnement du marché intérieur en toutes circonstances et en particulier, évidemment, pour nos PME. Je sais aussi que de mon côté, je peux compter sur vous pour défendre le marché unique. Je tiens à vous en remercier chaleureusement.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Ich darf Ihnen mitteilen, dass kein Vorschlag zur Ablehnung des Standpunkts des Rates und keine Änderungsanträge gemäß den Artikeln 67 und 68 der Geschäftsordnung eingereicht wurden. Der Standpunkt des Rates gilt damit als gebilligt, und somit gilt der vorgeschlagene Gesetzgebungsakt als angenommen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Edina Tóth (NI), írásban. – Az egységes piac az EU motorja. Több évtizedes fennállása óta rengeteg előnnyel jár mind az uniós polgárok mind pedig a vállalkozások számára. Annak érdekében azonban, hogy továbbra is be tudja tölteni küldetését, a digitális korhoz kell igazítani annak működését. Úgy vélem, hogy az Uniónak mindenekelőtt biztosítani kell, hogy a fogyasztók élhessenek jogaikkal. Ez pedig az Egységes piac program feladata lesz. Örömmel tölt el, hogy a program egyik fő kedvezményezettje az élelmiszer-biztonság. Az Unió ezzel elismeri, hogy mennyire fontos biztosítani az élelmiszeripari termékek belső piacának zavartalan működését a közegészségügyre és az uniós gazdaságra potenciálisan jelentős káros hatással járó események megelőzése és szükség esetén leküzdése révén. Lehetővé kell tenni, hogy fokozzuk erőfeszítéseinket az élelmiszer-pazarlás és a család elleni küzdelem terén. Örülök annak is, hogy a program segíti azon informatikai eszközök és szakismeretek fejlesztését, amelyek révén a hatékonyan érvényesíthetőek lesznek a versenypolitikai szabályok a digitális gazdaságban, illetve javíthatjuk a tagállami hatóságokkal és bíróságokkal folytatott együttműködését. Támogatom tehát a programot, az ugyanis egy modern, egyszerű és rugalmas program, amely korábban külön-külön finanszírozott tevékenységek széles körét fogja össze, s az eddigieknél jobb ár-érték arány mellett biztosíthatja az egységes piac helyi végrehajtását az uniós polgárok számára.

24. Αιτιολογήσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

25. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

26. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

27. Λήξη της συνεδρίασης

(Die Sitzung wird um 23.13 Uhr geschlossen)

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

*	Διαδικασία διαβούλευσης
***	Διαδικασία έγκρισης
***I	Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση
***II	Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση
***III	Συνήθης νομοθετική διαδικασία: τρίτη ανάγνωση

(Ο τύπος της διαδικασίας καθορίζεται από τη νομική βάση που προτείνεται από το σχέδιο νομοθετικής πράξεως.)

Σημασία των συντμήσεων των Επιτροπών

AFET	Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων
DEVE	Επιτροπή Ανάπτυξης
INTA	Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου
BUDG	Επιτροπή Προϋπολογισμών
CONT	Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού
ECON	Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής
EMPL	Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων
ENVI	Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων
ITRE	Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
IMCO	Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών
TRAN	Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού
REGI	Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης
AGRI	Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
PECH	Επιτροπή Αλιείας
CULT	Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
JURI	Επιτροπή Νομικών Θεμάτων
LIBE	Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
AFCO	Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων
FEMM	Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων
PETI	Επιτροπή Αναφορών
DROI	Υποεπιτροπή «Ανθρώπινα Δικαιώματα»
SEDE	Υποεπιτροπή «Ασφάλεια και Άμυνα»
FISC	Υποεπιτροπή Φορολογικών Θεμάτων

Σημασία των συντμήσεων των Πολιτικών Ομάδων

PPE	Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες)
S&D	Ομάδα της Προοδευτικής Συμμαχίας των Σοσιαλιστών και Δημοκρατών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Renew	Ομάδα Renew Europe
ID	Ομάδα Ταυτότητας και Δημοκρατίας
Verts/ALE	Ομάδα των Πρασίνων / Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία
ECR	Ομάδα των Ευρωπαίων Συντηρητικών και Μεταρρυθμιστών
The Left	Ομάδα της Αριστεράς στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο - GUE/NGL
NI	Μη εγγεγραμμένοι